Impulsando la REFORMA AGRARIA:

PEQUEÑOS Y MEDIANOS AGRICULTORES DE ANGOL CREAN COOPERATIVA PARA BAJAR COSTOS DE PRODUCCION

(Información en página 17)

SIN HUELGUISTAS TERMINO EL PARO DE LA SALUD

(Información en página 10)

EN LIBERTAD CHITO FARO

(Información en página 8)

Eº 30 MILLONES INVERTIDOS EN PAVIMENTACION EN 10 MESES

(Información en página 9)

PRONOSTICO: En la zona norte nubosidad matinal disipando a mediodía. En la zona central se registrará un aumento de la nubosidad alta. En la zona sur y austral habrá precipitaciones y cielos cubiertos.

LA NACION

Año XLIX — Santiago de Chile — Jueves 25 de Noviembre de 1965 — Precio: Eº 0,20 — Edic. Aérea: Eº 0,25 — N.o 17.522

Expresó el Ministro Molina en Documentada Exposición Ante el Senado:

"La Primera Batalla Contra la Inflación Está Ganada"

Agregó el Secretario de Estado:

"Dijimos que en 1965 los precios no debían subir más allá del 25%. En los 10 meses de este año el alza de precios ha sido de 23%; en el mismo período del año anterior fue de 37,6%.– Dijimos que la estabilización se lograría simultáneamente con un mejoramiento del ingreso real de los asalariados: los sueldos han aumentado en promedio de 42,8% y los jornales en 47,8%.– Después del primer año de Gobierno, puedo decir que prácticamente todos los indicadores de la actividad económica son coincidentes en señalar que 1965 ha sido un año de notable resurgimiento de la actividad económica y de la producción nacional. Se ha registrado una mayor ocupación de 27 mil 300 personas. Sólo 14 mil 25 empleados y 306 obreros, de un total de un millón 750 mil asalariados, quedaron afectos al impuesto patrimonial. Y de 300 mil jubilados, sólo 9 mil 235 están afectos a este impuesto. La política del Gobierno se basa en un aumento real, paulatino y sistemático de las remuneraciones; pero con la condición que los sectores más atrasados tengan mejoramiento mayor que el resto

...0 MIL MILLONES SE INVERTIRAN EN LOS PROXIMOS 5 AÑOS PARA AUMENTAR LA PRODUCCION Y MEJORAR EL NIVEL DE VIDA DE LOS CHILENOS

...política económica seria y de coraje dio a conocer el Ministro Sergio Molina en su exposición ante la Mixta de Presupuestos sobre el Estado de la ... Pública. La exposición tuvo una duración de ... y treinta minutos, y fue seguida con extraordinaria ... por los parlamentarios de todos los sectores presentes.

...tación había ayer en la mañana por conocer los ...entos que haría el Ministro de Hacienda, quien ... Congreso acompañado del Subsecretario de esa ... Andrés Zaldívar; del Director de la Oficina de ..., Eduardo Boenninger y otros asesores económicos ... el interés existente se decidió celebrar la sesión ... el hemiciclo del Senado, en vez de la antesala del ... Honor del Congreso, donde se efectuaba en años ...

...más de los 22 miembros de la Comisión Mixta estaban presentes en la Sala, durante la exposición, otros ...lamentarios de distintos partidos que deseaban conocer ...damente los planteamientos económicos del Gobierno. La sesión fue presidida por el Vicepresidente del ... José García, quien, posteriormente, fue elegido ... la Comisión Mixta. Vicepresidente fue elegido ... Luis Bossay.

...término de la documentada exposición del Ministro de Hacienda, parlamentarios de distintos partidos se ... de expresar opinión al respecto, anunciando ... colectividades políticas harían un estudio sobre ... por el Ministro para entregar con posterioridad ... respuesta responsable.

...embargo, hubo diputados y senadores que ... juicio, formulando comentarios favorables por ... completa y altamente positiva de la exposición. ... de la exposición del Ministro es el siguiente: ... días el Presidente Frei expuso ante el país ... de su primer año de Gobierno. Su detalla... me evita abordar, en esta oportunidad, va... que constituyen objetivos fundamentales de nues... y sobre cuyo cumplimiento el Honorable Congreso ... entero ya han sido debidamente informados. ... me parece oportuno señalar en esta exposición ... el estado de la Hacienda Pública, cómo se han ... metas que propusimos dimos a conocer al ... exposición del año pasado e indicar las bases del ... inversiones para los próximos años, y muy en particular el año 1966.

...MIENTO DEL PROGRAMA DE ESTABILIZACION Y DE REDISTRIBUCION DEL INGRESO.

... En la exposición de fines del año 1964 di... guerra entre Chile y la inflación". La primera ... esta guerra está ganada. Sabemos que la tarea que ... propuesto, de detener definitivamente la inflación ... es difícil porque se necesita mantener por tres ... sucesivos, con voluntad de hierro, una firme disciplina ... y económica.

... tenido en este primer año nos da ..., mayor seguridad y mayor fuerza pa... sin claudicaciones en el cumplimiento del pro... nos hemos propuesto realizar en beneficio del ... Chile.

... en 1965 los precios no debían subir más allá ... En los diez meses de este año el alza de ... de ... por ciento; en el mismo período del ... fue de ... por ciento; en los doce meses ante... en el período en que este Gobierno tomó la ad... el alza de precios ha sido de 24,1 por ciento y, ... el mismo período del año anterior fue de 47,5 ... Estos antecedentes nos permiten asegurar casi con ... que la meta que se propuso en esta sala ... será exactamente cumplida.

FALSOS ARGUMENTOS

... no tienen la entereza de aceptar los triunfos ... argumentos para rebatirlos, tratan de confundir ... pública recurriendo a artificios tan burdos como ... sin ningún dato concreto, que se hace del ín... al consumidor ... parte, en lo que se refiere a las variaciones ... especialmente industriales y agrícolas, se ... que también se ha cumplido lo propuesto ... es decir, el aumento relativo de los precios ... sobre los precios industriales ha sido en los ... del año de un siete por ciento. ... del índice de los precios al por mayor se es... por ciento, aproximadamente. Este aumento ... que se programó y la razón principal de ello ... no se ha respetado la política de salarios. No ... duda que, de haberse cumplido con ma... de salarios, el alza de precios de... sido bastante inferior al 25 por ciento y ello ... que los precios de los productos importados ... menor proporción que lo esperado, debido a ... una baja internacional de los precios del azú...

... El Gobierno, por mi intermedio, ... del año pasado, y lo ha cumplido en este año, ... se lograría simultáneamente con un me... ingreso real de los asalariados. ... a la fecha del aumento de los salarios nos ... sueldos han aumentado, en promedio, en 42,8 ... jornales en 47,8 por ciento, lo que da un ... real de 44 ... por ciento ... reajustes de remuneraciones, comparados con el

(PASA A LA PAG. 4)



El Ministro Sergio Molina aparece en el grabado, mientras habla ante la Comisión Mixta de Presupuestos, haciendo una exposición sobre la Hacienda Pública, que fue calificada como "seria y de coraje" en los círculos políticos. El Secretario de Estado no se limitó a enumerar datos, sino que planteó el problema económico del país en toda su complejidad y proyecciones. Junto a él aparecen en el grabado, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, y el Director de la Oficina de Presupuestos, Edgardo Boenninger.

Elogioso Editorial del "Times" de Londres por Ayuda Inglesa a Democracia Chilena

El diario "Times", de Londres, publicó en su edición de ayer 24 el editorial cuyo texto es el siguiente:

"AYUDA A LA DEMOCRACIA CHILENA

El préstamo de tres millones de libras firmado en Londres ayer, es más significativo de lo que implica su monto. No sólo es parte de un vasto esfuerzo europeo y norteamericano para ayudar a Chile a pagar sus deudas pendientes. Es un claro apoyo financiero al Presidente Frei en sus esfuerzos democráticos para reconstruir la economía chilena.

El préstamo aprueba el refinanciamiento de las obligaciones comerciales con Gran Bretaña este año y el próximo, y abrirá el camino para nuevas exportaciones británicas que deben beneficiar a ambos países. Es una grata demostración del interés británico por una región del mundo descuidada durante mucho tiempo. También es un reconocimiento del

(PASA A LA PAG. 14)

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

El Cobre en el Mercado Mundial

El cobre ha venido haciendo noticia, y espectacular para los grandes centros financieros —y también para Chile—, en los últimos días.

Primero fueron las cotizaciones desusadas y especulativas que alcanzó el metal en la Bolsa de Londres, donde la libra de cobre llegó a transarse a 65 y hasta 70 centavos de dólar la libra.

Luego, la decisión del Presidente Johnson, de entregar al mercado 200.000 toneladas de cobre de la reserva estratégica de los Estados Unidos.

Enseguida, la baja de los precios de la Anaconda y la Phelps Dodge, de 38 a 36 centavos de dólar, para su producción doméstica de Estados Unidos.

Más recientemente, el impacto de todas esas medidas en los mercados de valores, cotizaciones de acciones cupreras, etc., y las muy irregulares cotizaciones de los mercados de metales.

Por último, la decisión del Presidente Johnson, también, de solicitar autorización del Congreso para suspender la aplicación del impuesto de 1,7 centavo de dólar la libra, que grava las importaciones norteamericanas de cobre —y que afecta, por cierto, a nuestras ventas a ese país—, y ya en otro orden de magnitudes, la demanda del Gobierno norteamericano a sus productores internos, para que reduzcan el precio del metal a 33 centavos.

En suma, en torno al cobre se ha producido en los últimos días una sucesión extraordinaria de sucesos, de acontecimientos, cuya magnitud los chilenos no podemos desconocer, toda vez que nuestro principal producto de exportación es el cobre y que un 70% de nuestros retornos de divisas proviene de ese metal.

Dos preguntas básicas podrían hacerse a este respecto: 1) ¿Qué es lo que pasa realmente con el cobre?, y 2) ¿En qué medida estos acontecimientos pueden favorecer o no a nuestro país?

Para absorber estas interrogantes podrían anotarse los siguientes conceptos.

Respecto a lo primero:

Hay un déficit en la producción mundial de cobre primario; es decir, hay un desajuste entre la oferta y la demanda del metal. Un desajuste difícil de calcular, pero que estimativamente debe ser del orden de las 200 mil toneladas.

Este desajuste ha provocado durante largos meses la tendencia alcista que se observa en el mercado de metales, no sólo en Londres, sino incluso en Nueva York.

Ha habido por largo tiempo un divorcio substancial entre las cotizaciones marginales del mercado de metales de Londres, por ejemplo, y el precio de productores.

Esta situación llegó a límites críticos cuando el precio del cobre alcanzó la meta de los 70 centavos de dólar la libra, que es absolutamente prohibitivo, y que impide toda utilización industrial del metal rojo.

Dos factores fueron determinantes para provocar esta situación —además de aquél del déficit de la producción primaria—: uno, el de la situación incierta del cobre de Zambia, como consecuencia de los últimos acontecimientos en Rhodesia, y dos, la huelga del cobre en Chile, que también ha contribuido a acentuar la escasez.

Así las cosas, el Presidente Johnson adoptó las decisiones que enunciamos: la venta de 200.000 toneladas de las reservas estratégicas de la Unión, su demanda para reducir el precio del metal, y su anuncio de solicitar autorización al Congreso para suspender la aplicación del impuesto a las internaciones de cobre.

Ninguna de estas decisiones, que sepamos, tendría un efecto desfavorable para Chile; y con ello viene la respuesta a la segunda pregunta.

En primer lugar, la venta de 200.000 toneladas de cobre estratégico deberá contribuir a normalizar, transitoriamente, la situación del abastecimiento cuprero en Estados Unidos, donde la oferta era inferior a la demanda.

A Chile le interesa que exista un mercado estable.

Va ello en el interés de los grandes productores, y Chile es un gran productor de cobre.

De suyo, entonces, la venta del cobre de la reserva puede tener efectos depresivos sobre los precios en Estados Unidos, pero no fuera de los Estados Unidos. Y Chile vende alrededor de sus dos terceras partes de cobre, y aún más, fuera de Estados Unidos, fundamentalmente en Europa.

Con todo, esa posible depresión de los precios no puede ser muy grande, porque en el hecho subsistirá el problema de la escasez, aunque sea resuelto transitoriamente por la venta de parte del stock pile.

En segundo lugar, sí favorece a Chile, y en forma muy marcada, la decisión del señor Johnson de solicitar del Congreso la suspensión del impuesto al cobre. Ese impuesto, que es de 1,7 centavo de dólar por libra, siempre ha sido considerado gravoso para nuestro país. La suspensión del impuesto podría eventualmente significar una mayor cuota de exportaciones cupreras a Estados Unidos.

En suma, de facto, los recientes acontecimientos internacionales sobre el cobre no son desfavorables a nuestro país; y así lo ha expresado recientemente el vicepresidente del Departamento del Cobre en declaraciones de prensa.

Eso, para nosotros, es satisfactorio; sin perjuicio, naturalmente, de que se siga manteniendo una cuidadosa vigilancia sobre los acontecimientos, a fin de evitar sorpresas que pudieran ser eventualmente desagradables. Pero no se advierte nada que haga pensar en tal emergencia. Por fortuna.

La Naturaleza de la OEA

Nuestro compatriota, Manuel Bianchi, Presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la OEA, ha solicitado en la Conferencia de Río, mayores atribuciones para su Comisión y la creación de un tribunal especial para juzgar las violaciones de tales derechos. No podría ser de otra manera, pues en la actualidad la labor de este organismo es muy limitada y de carácter puramente moral.

Este asunto, sin embargo, no es tan sencillo de resolver, porque se encuentra ligado a un problema bastante complejo, que es el de la naturaleza de la OEA. Puede ser enunciado así: ¿La OEA continuará siendo una organización interestatal o debería convertirse en una organización supranacional?

Que la OEA siga siendo una entidad interestatal quiere decir que es una simple agregación de Estados soberanos y que serán ellos y nada mas que ellos quienes dirigirán y accionarán la OEA. Por propia definición, el Estado soberano es aquel que no tiene sobre sí ninguna otra autoridad a la cual obedecer. Etimológicamente, soberano viene del bajo latín "super amus", es decir, aquél que no tiene sobre sí ningún otro amo.

Dentro de la perspectiva de la OEA como entidad supranacional, se reconoce que los Estados son sólo relativamente soberanos, que hay por encima de ellos otra autoridad ante la cual deben inclinar su voluntad y acatar sus decisiones.

Aparece claro que sólo concibiendo la OEA como un organismo supranacional pueden defenderse eficazmente los derechos humanos, pues de otra manera (y es precisamente lo que ahora sucede) a todo Estado acusado de violación de los derechos del hombre le bastaría invocar su soberanía para impedir tomar en su contra cualquier medida.

Chile es, bajo nuestro actual Gobierno, decidido partidario de crear un mecanismo supranacional, a fin de llevar a cabo la integración de América Latina y proteger eficazmente los derechos del hombre americano.

A mi juicio, esta posición es muy lógica y legítima, a condición de que al principio de supranacionalidad se le agregue el de la coexistencia pacífica de los diversos sistemas políticos y económicos. De otra manera, si a una OEA pertrechada con las facultades propias de un organismo supranacional, se le adiciona el principio de la segregación ideológica expresado en la propuesta fuerza interamericana de paz, constituirá, a no dudarlo, un verdadero peligro para todo Gobierno revolucionario, como el nuestro, pues la mayoría reaccionaria que hay en la OEA no vacilaría en motejarlo de comunista y alzar contra él todo el eficiente mecanismo supranacional.

Carlos Naudon

Afirmación de Conceptos

Alcanzar un efectivo avance social representa la más fundamental preocupación para todo régimen democrático. Pero para lograr tal progreso es indispensable que los aspectos sociales tengan el debido respaldo del desarrollo económico. De ahí que los Gobiernos se esfuercen por obtener el consecuente equilibrio entre ambos avances, a fin de que se apoyen y se estimulen mutuamente.

Estos conceptos fueron tratados en forma precisa por el Canciller Valdés en la OEA. "La tarea inescapable de América Latina es el desarrollo económico-social y estos dos términos son inseparables, pues desarrollo económico sin desarrollo social sólo produciría la mayor riqueza para las minorías, el endurecimiento de las estructuras y, por consiguiente, la agravación de las tensiones. Y desarrollo social sin desenvolvimiento económico sólo conduciría a una frustración igualmente explosiva".

Y agregó, para definir su concepto: "El desarrollo social significa la plena incorporación del pueblo a las responsabilidades, a la decisión y al goce de los beneficios...".

En realidad cualquiera desproporción de los esfuerzos económicos y sociales produce graves tensiones. Por ejemplo, cuando por cumplir programas de elevada inspiración humanitaria, se crea una mayor demanda de bienes sin avaluar los recursos de que se dispone para satisfacerlos. De ese modo se provocan incuestionables distorsiones económicas.

La tendencia a consumir más de lo que producen las industrias locales o lo que permiten las importaciones, precipita un proceso inflacionario peligroso de repercusiones insalvables, fenómeno generado por el afán de adquirir más bienes y servicios que los que se encuentran disponibles. La presión por emprender programas ambiciosos, sin adoptar medidas para contrarrestar la inflación, produce comúnmente una desviación de las inversiones necesarias para incrementar los factores productivos. Resulta, a la vez, una flagrante contradicción a una ordenada evolución de progreso, cuando deliberadamente se posterga el avance social con ánimo de consolidar la coyuntura a través de la capitalización del sector empresarial, con sacrificio de la masa laboral, imponiéndole sacrificios extraordinarios. Por lo tanto, fluye claro el muy complejo problema que significa a los Gobiernos el afrontar armónicamente ambos subdesarrollos económico y social. No es asunto fácil, porque requiere de la mutua confianza entre las autoridades y la población, además de un agudo sentido de la realidad.

A través de dos fundamentales sistemas económicos de filosofía antagónica los países han intentado fórmulas para superar el subdesarrollo social y económico. Unos procuran avanzar a través de un régimen de planeamiento central, o sea, de regulación bajo un mando político único y rígido que planifica totalitariamente la economía, y en el otro se quiere conseguir ambos fines dentro del sistema de mercado, pero reconociendo a los Gobiernos la autoridad para formular pautas de carácter general, dejando el detalle operativo a la iniciativa del individuo, porque siempre se piensa que habrá un amplio campo de acción a los Gobiernos en funciones específicas de realizaciones, por ejemplo, las de infraestructura.

En ambos sistemas, naturalmente, se hace presente la disparidad entre los planes y sus realizaciones efectivas, pero esto no impide, por cierto, que se concreten importantes progresos. Siempre será mejor lograrlo respetando a la persona.

L. C. P.

Convergencia de Criterios

La firma del Proyecto de Ley de Reforma Agraria sitúa al Ejecutivo frente a una de sus más importantes iniciativas que modificará decisivamente el cuadro económico y social del país y cuyas repercusiones en el resto de Latinoamérica son, por el momento, imprevisibles. Sin embargo, no hay duda de que la experiencia agraria chilena impactará en los círculos políticos y las masas populares continentales en no menor medida que anteriores actitudes de nuestro Gobierno. Con independencia de que se lo proponga o no el nuevo régimen y de que el chileno medio tenga o no conciencia de ello, la situación latinoamericana determina que las medidas adoptadas en nuestro país revistan un aspecto ejemplarizador o, cuando menos, sirvan de punto de referencia, para los pueblos y cuadros dirigentes de las demás naciones americanas.

El debate público que pronto se abrirá en torno a las disposiciones concretas del Proyecto de Reforma Agraria no será, pues, una discusión de puertas adentro. Tendrá una irradiación continental e, incluso, europea, y habrá muchas atenciones vigilantes, prontas a asimilar lo que se diga desde la bancada gobiernista y a tomar debida nota de las posiciones sustentadas por los grupos terratenientes y los partidos marxistas.

En el punto de partida de la discusión es posible observar una coincidencia de fondo. Ningún sector político chileno niega la procedencia de la Reforma Agraria. Las discrepancias comienzan en el momento de fijarse ciertas bases cuantitativas de operación y se remiten, por último, a principios fundamentales de organización que caen de lleno en el campo del pensamiento social.

El informe del Gobierno señala que en los últimos 15 años Chile ha debido importar en alimentos el equivalente en dólares de la cuota de ayuda de Estados Unidos a Alemania, en conformidad con el Plan Marshall. Mientras los alemanes llevaban adelante su "milagro económico", nosotros invertíamos igual suma de dinero en comer mal caros alimentos importados porque nuestras disponibilidades agrarias estaban explotadas deficientemente. A causa de esto, el sistema de explotación de la tierra prevaleciente en Chile está hoy convicto en el banquillo de los acusados y contra él ya se ha dictado la sentencia correspondiente. Los agricultores han admitido la legitimidad de la expropiación y sólo han puesto énfasis en que se respete el predio bien explotado, donde no haya habido estancamiento de la productividad ni violación de las leyes sociales. Las disposiciones del Proyecto gobiernista son bien claras sobre este punto.

Los agricultores que se han demostrado eficientes como productores y que han asumido con responsabilidad ante los campesinos las obligaciones inherentes a su función patronal no tienen por qué albergar ningún temor.

Los rumores alarmistas que habían circulado en los últimos meses se desvanecen ahora ante la letra del Proyecto y quedan como simples instigaciones de grupos en exceso interesados. En otro plano de preocupaciones, los partidos de Derecha, basándose en una concepción liberal e individualista de la propiedad habían mostrado cautela ante la posibilidad de que la Reforma Agraria introdujera un principio colectivista de propiedad. Sobre este punto también el texto del Proyecto de Ley es explícito y deja fuera de duda de que el principio de propiedad individual no será abandonado, sino subordinado, como es de necesidad, a la función social que cumpla efectivamente.

Este hecho despertó la crítica de los partidos marxistas que querían una Reforma Agraria en vías de abrir camino a la colectivización. No obstante, los propios marxistas han reconocido que la tarea inmediata en Chile es la liquidación del latifundio y a última hora han admitido que sólo en segundo término procede discutir el **status** que reemplace el régimen latifundista.

El cuadro descrito nos pone ante una curiosa convergencia de criterios frente al Proyecto de Reforma Agraria que debería asegurar su rápida tramitación, una vez aclarados los puntos de discrepancia en la discusión parlamentaria. Tal despacho rápido y, por así decir, unánime, de un Proyecto de Ley con potencialidad conflictiva suficiente como para enfrentar a unos grupos contra otros, sería el no menor motivo de asombro que la extraordinaria institucionalidad y conciencia cívica de nuestro país podría dar hoy a la vigilante y despierta atención extranjera.

R. G.

Se Acabó la Fiesta

La fiesta precisamente no. Se trata de suprimir los feriados que no son indispensables para honrar o conmemorar fiestas aniversarias. Desde tiempos coloniales esos feriados están haciendo perder días útiles, días preciosos para el trabajo y la producción. En nombre de Dios y de la Patria hemos hecho, o, mejor, hemos dejado de hacer lo que Dios manda y lo que necesita la Patria: trabajar, estudiar, crear riqueza en jornadas coherentes, ininterrumpidas, porque todo esfuerzo que no es continuado es perdido. Hay una fiesta "del trabajo" en que no se trabaja. San Pedro y San Pablo eran activos, no se daban tregua. Y se les honra con un día de holganza. En vez de celebrar la raza con demostraciones de laboriosidad, se le dedica un día de flojera.

La inacción comienza ya antes de la fiesta y se prolonga días después. Se juntan "fiestas" con un domingo, o dos fiestas en días de trabajo y se arman los "sandwichs" que llegan a convertirse en verdadera "semana corrida" de zandunga: oficinas cerradas, trámites aplazados, negocios fallidos. Todo para santificar fechas religiosas o nacionales, sin caer en cuenta de que nos hace falta establecer la religión del trabajo para levantar a la nación.

Existen, además, las postergaciones. Nada se resuelve en vísperas de una fiesta. Son fatales las proximidades de la Semana Santa, del 21 de Mayo, del 18, de Pascua, etc. Antes de que uno plantee su asunto, lo atajan: "Sí, pero hábleme después de las fiestas".

En esto nos hemos llevado durante mucho tiempo. Más de un Gobierno había tenido la sana intención de disminuir las fiestas. Sólo éste, hay que reconocerlo, ha tenido el valor de torcer las costumbres perniciosas y actuar en contra de las supersticiones que aniquilan. Eso es revolución.

Por tal motivo, el proyecto que reduce los feriados es recibido con satisfacción y será aprobado sin dilaciones y por unanimidad, para el bien de todos.

D. B.

El San Cristóbal

Hay lugares de la ciudad que adquieren en determinado tiempo del año una mayor importancia. Antiguamente la Quinta Normal se vestía de gala con ocasión de la Exposición de Animales; sus avenidas miraban pasar a millares de personas que concurrían a la fiesta; nuestra Alameda Bernardo O'Higgins, en los desfiles militares y otros acontecimientos patrios y cívicos; el Parque Cousiño, durante las fiestas patrias y la gran parada del diecinueve; el Parque Forestal, bellísimo y apacible, durante la exposición de diciembre, y nuestro cerro San Cristóbal, en este mes de noviembre.

Allí, en la cima se alza la imagen de la Inmaculada, cuya festividad nutre de nardos y esperanzas al alma cristiana de nuestro pueblo. Hasta ella llegan todas las tardes los devotos que ascienden en el pequeño funicular, luminosa oruga de las noches santiaguinas. En la capilla del San Cristóbal, piedra y maderas ennoblecidas por la liturgia, se desarrollan los actos marianos, como también junto a la capillita que queda bajo los pies de la venerada imagen.

Y desde la altura se expanden sobre el Gran Santiago los himnos de alabanza y paz con que esos chilenos expresan su fe devotísima, su fervor perenne en la Madre de Dios. Ya, desde las primeras horas de la mañana, apenas teñidas por un lápiz de alborada, las plegarias han tenido su inicio; en la tarde, meditación y paz angélica, se renuevan esos himnos que parecen abrir unas maravillosas puertas celestes, por las cuales se asoma una estrella desconocida, que entrega un mensaje también desconocido para el hombre.

C. R. C.



OPERA Y DIVISAS

Los policías de Spotsylvania (EE. UU.) han organizado entre su propio personal una compañía de ópera. Y no es



que a los muchachos les guste tanto la música. Se trata de obtener fondos para **equipar con radio** sus coches de patrulla.

BUEN OLFATO

El coleccionista Juan Gyenes acaba de comprar en el Rastro de Madrid (una especie de "mercado persa") una serie de dibujos antiguos por unas pocas pesetas. Su olfato no falló. Se trata de unos **dibujos originales de Miguel Angel.** Ya han sido asegurados en más de 60 millones de pesos.

DELITOS

Según un informe de Edgar Hoover, jefe del FBI, los asesinatos han aumentado en un 6% en relación al año pasado; los robos, en un 12%, y los hurtos de automóviles, en un 18%. Hoover, comentando estas cifras, ha dicho: "Se cometieron catorce delitos importantes por cada mil norteamericanos".

AVIONES GIGANTES

La empresa Douglas proyecta construir **aviones de 3 pisos**, capaces de transportar a **mil pasajeros.** Este avión, colocado en un campo de fútbol, quedará a sólo 12 metros de cada arco. La envergadura de las alas superará en mucho al ancho del field. ¿Cuándo entrará en servicio este monstruo? No antes de 1975, dicen los técnicos.

SENCILLITOS

El asalto más impresionante se ha cometido contra una agencia de valores en Nueva York. Los ladrones emplearon nada menos que un **cañón antitanque** para abrir un boquete



en la muralla y substraer 400 mil dólares allí depositados. Frank Steir, el director de la agencia damnificada afirma que fueron seis ó siete bandidos los que abrieron fuego contra su propiedad. Aún siguen prófugos.

RECUERDOS POLITICOS:

Asamblea Liberal de Tutuquén

1915.— Curicó era feudo electoral de don Ferna-
cano Echaurren, uno de esos caballeros que ya
que estaban constituidos en dignidad. En ...
de los conservadores, y sus antepasados habían sido ...
durante la Independencia. Salía siempre de ...
en su invencible lista a un liberal y a ...
liberal había sido largo tiempo don Arturo Alessandri ...
quien ahora reemplazaba mi padre. Cuando ...
nando heredó su cargo inamovible de senador ...
Ladislao Errázuriz Lazcano.

Pues bien, mi padre iba de candidato y ...
una jira, la cual consistía principalmente en ...
"rotos", darles una comilona, la que servía de ...
que los huasos ricos se pegaran también una ...

Estábamos veraneando, casi como de costumbre ...
do "El Molino de la Compañía" en Rancagua ...
medias de la tía Ana y de la tía V...
En consecuencia, de sus maridos, los tíos ...
co y Javier Díaz Lira.

A mi padre le encantaba lucir a su par de ...
hermano y yo, sobre todo en sus actividades p...
bajó largo tiempo para que mi mamá lo au...
varnos a la Asamblea Liberal de Tu...

Naturalmente que la lista de ...
cibio era más rica en "noes" que todos los re...
lares juntos.

Tomamos el tren del sur y llegamos a ...
estación "Cinco minutos", dijo el conductor ...
rriendo, y mi padre pidió un bisteque duro como ...
muerto de miedo de que nos hiciera mal, com...
nosotros. No se sabe por qué milagro ...
tar tan magra cena con unos rabanitos que hicieron ...
delicia. Las advertencias de la mamá habrían ...
tales, como más adelante se verá.

Por fin llegamos al término del viaje ... en un ...
nífico, por unos caminos infames, llenos de baches ...
días, nos llevaron al sitio de los sucesos.

Era un enorme galpón recién blanqueado. ...
trada se vio lo que era la cosa, pues en el su...
apisonada había unos enormes soles ...
se veía que eran de vino tinto, recién expelido por ...
de algún borracho.

Todo a lo largo, mesas hechizas de esas ...
de los banquetes ordinarios, cubiertas de papel ...
te a cada comensal había un pollo, un ...
chancho arrollado, un montón de tortillas, varios ...
ros, abundante encebollado y cuatro botellas ...
de las mistelas. Naturalmente, reinaba la alegría ...
rato alguno se paraba a hacer un brindis, lleno de ...
que no sentía hacia sus patrones.

Nuestro padre, delgado y elegante, venía ...
unos señorones gordos y ricos, bien colorados, que ...
homenaje al pueblo, se habían vestido de huasos.

Los señorones tomaron asiento en una ...
sobre una tarima, y llena de las cosas más exquisitas ...
de Santiago o de la costa. La mesa reventaba ...
de los pavos, las langostas, los cuadraditos ...
los alfajores de las Rengifo, las tortas de las ...
helados, las botellas de champagne y de ...
Los coñacs Chabaneaux, los Anissette, Marie B...
Había ostras, erizos, jaivas y de un todo y de un ...

Nuestro padre, muerto de miedo de que lo ...
tar a la vuelta nos declaró muy enfermos, y ...
un tecito, dos alfajores y dos galletas. Nada ...
la garganta apretada y conteníamos difícilmente ...
mas ante tanta inocente crueldad.

Luego comenzaron los vivas.

Para nadie existía el candidato. Los "rotos" ...
don Arturos Mancillas, don Félix Morenos ...
Moxoes, los Espinozas, los Fuenzalidas, y toda la ...
grandes señores de la zona.

Nadie ni sabía quién era don Manuel Rivas V...

De repente se hizo silencio. Venía un discurso ...

Se paró un gordito de corta estatura vestido ...
un tongo, el pelo largo, los bigotes alquitranados, ...
tron. Un verdadero trasplantado de la ciudad ...
nuense, la notaría, que se las daba de poeta.

Se sacó el sombrero, se atusó el mostacho ...
manos por el cabello escaso y lleno de brillantina ...
"Cual ráfaga impetuosa acuden a la mente las ...
quedó estático mirando el efecto que producía ...
Uno de los patrones le observó: "Ya saliste otra ...
ráfaga..."

El pobre hombre, comprendiendo que iba mal ...
mino, ahuecó la voz para gritar: "Pasaron los ...
Egipto y los Luises de Francia. Chile mismo, ...
quiera, terminará un día... Pero, el Partido Li...
eterno..."

Hubo grandes aplausos.

Luego, mi padre pronunció un discurso doctri...
no entendió ninguno de los "rotos", ni el empleado ...
taría, ni mucho menos los señores.

Todo el mundo se preguntaba quién era ese ...
aplaudieron por cortesía.

¡Bien hecho!, por habernos mezquinado el ...

Pero lo mejor de la fiesta era un gringo ...
over-all. Seguramente, **chauffeur** del primer tractor ...
bía llegado a la zona. A cada rato se paraba con ...
en la mano, gritaba: "Hasta el fin, por la Gran B...
lo zampaba de un viaje y volvía a sentarse tranq...

Estaba ajeno a todo, y nada le importaba la p...

Terminó la fiesta, nos quedamos dormidos, y ...
misma volvimos al fundo del tío Enrique.

Pasaron varios días, y nuestro padre llegó muer...
risa. Como era de esperarse, había salido elegido ...
propia y de los latifundistas. Ni siquiera se ha...
por Curicó. Decía que, pasando a las tres de la ...
la estación del pueblo, le había preguntado a un ...
andaba suelto, por el resultado de las elecciones ...
dijo: "Pasó lo de siempre. De senador, don Fer...
canos; de diputados, el tal Rivas Vicuñas y el ...
gas. A nosotros nos dieron a cada uno cinco pesos ...
de vino y un par de empanadas, y los pijes se ...
plata que el Gobierno manda para las elecciones".

Así eran las cosas hace no más que cincuenta ...

Mar...

Agro, Imaginación y Queja

Para Manuel Arístides Zañartu, ...
Patricio Larraín Gandarillas y otros grandes ...
del pasado —como para algunos del presente— ...
sa agraria era crear. Era, en buenas cuentas, ...
tierra y sus condiciones de producción.

Fueron tan imaginativos, que más de uno ...
so por loco. Pero triunfaron. La reforma de la ...
hacerla dar frutos y alimentos —razón de su ...
mirada ahora por algunos sectores como ...
contra el agro, cuando es precisamente su ...
Ahora, fascinados por el mundo de la inercia, ...
quieren dejar, tratan de hundirse en FAOS y ...
para demostrar lo indemostrable: que todo está ...
menos bien y que no conviene reformar nada.

Hubo generaciones que trabajaron más que ...
la imaginación; esa fue la gran herramienta del ...
so. Luego, la tendencia fue reemplazar la imaginación ...
creadora por la queja.

La imaginación creó canales, abrió caminos ...
crianzas de caballos y de abejas, se expandió en ...
de ganadería, exportó cereales en cantidad ...
La tierra estaba en perpetua reforma en el ...
que fue el del progreso agrícola.

La queja condujo al crédito fácil ...
pa sin pensar en los inquilinos, a los ...
hacer regalos para Pascua, dentro de un ...
sencillote que no irrogaba grandes gastos ...
cultor del siglo pasado era el que más pasaba ...
po; con el tiempo, pasó a serio el que estaba ...
cionado para conseguir créditos. La tierra ...
capataces o a hijos displicentes. La tierra ...
un león al que había que domesticar, ...
como un título honorífico que producía ...
y créditos a la vez que miseria campesina.

Hubo y hay admirables excepciones, pero ...
continuó hasta llegar a la falsificación ...
mendaba hacer reformas agrarias para ...
de estabilidad económica y social en Latinoamérica ...
espíritu cazurro oyó más el tintinear de ...
los conceptos. Comenzó entonces a ...
forma, en el bien entendido de que se ...
mas que no reformaran nada y que no molest...
que no se molestaban en producir lo que la Pat...
ria. No creyeron que el asunto era serio y trágico ...
se trataba siquiera de conseguir dólares, sino ...
comer al hambriento y salvarse, no de una ref...
planificada, sino del caos, que es el fruto ...
la miseria.

Ahora deberían meditar, en vez de seguir ...
mino de las inserciones y los rumores. Pu...
tal como se pueden cultivar los campos ...

La Política | EL SENADO • LA CAMARA • LAS COMISIONES • LOS PARTIDOS • LOS PROYECTOS • SU DISCUSION

...posición de la Hacienda Pública Corresponde a una Política Seria y de Coraje

...resó el senador Rafael A. Gumucio al comentar la exposición hecha ayer ...el Ministro Sergio Molina ante la Comisión Mixta de Presupuestos.– Favo...bles comentarios en círculos políticos.– Senador José García fue elegido ...residente de la Comisión Mixta.– Fueron designados los integrantes de las distintas Subcomisiones

...avorables comentarios recibió en los círculos parlamentarios la exposición que ...yer el Ministro Sergio Molina, sobre el estado de la Hacienda Pública, ante la ...Mixta de Presupuestos. ...exposición fue calificada como óptima y que ella demuestra cómo el Gobierno ...de los recursos económicos del país al servicio de la gran masa de trabajadores.

SENADOR GUMUCIO

...senador Rafael A. Gumucio expresó lo siguiente: "La exposición del Ministro ...me ha parecido óptima en todo sentido. Esta opinión no la doy como par...rio de Gobierno, sino por la experiencia que me entrega el haber sido miembro ...Comisión Mixta por diez años, tiempo en el cual me ha correspondido escuchar ...exposiciones sobre la Hacienda Pública, que a mi juicio difieren en su forma y ...de la leída por el Ministro Molina.

...2º, se ha logrado una disminución del ritmo de la inflación, notable en comparación con años anteriores."

"El argumento de que el alza del costo de la vida no es efectivo, no tiene validez, desde el momento en que con ese mismo índice se pueden hacer comparaciones con períodos de Gobiernos anteriores.

"Notables aparecen, también, los avances obtenidos en el equilibrio de la balanza de pago en el problema de las importaciones."

"Con referencia al problema de salarios, considero que la exposición hecha por el Ministro de Hacienda, en realidad corresponde a una política seria y de coraje político, como él mismo lo señaló. Espero que esa política responda a lo que se ha prometido, es decir, defender a los más débiles de los más fuertes y que no tenga ni el asomo de enunciados sobre esta materia que hacían gobiernos anteriores que no fueron capaces de provocar una redistribución de rentas."

JORGE LAVANDERO

Por su parte, el presidente de la Comisión de Hacienda de la Cámara, diputado Jorge Lavandero expresó:

"La exposición del Ministro de Hacienda, constituye el más claro paso que Gobierno alguno haya dado con el objeto de poner los recursos económicos del país, al servicio de la gran masa de trabajadores.

"Por primera vez se entrega al conocimiento del país, un plan organizado a corto y largo plazo.

"También por vez primera, se hiere a fondo los intereses creados, no con demagogia ni gritos, sino con una efectiva política distributiva, sacrificando a los que tienen más y beneficiando con ello a los que tienen menos.

"Por primera vez se le entrega el máximo de posibilidades de salario o ingreso real a los trabajadores. Conviene recalcar que no sólo es dinero el salario y el sueldo de un obrero o empleado, sino que también lo constituyen los beneficios que comprenden: más escuelas, más casas, más vestuario, más trabajo seguro y menos inflación. Nuevamente se le entrega por segunda vez a los trabajadores y empleados el 100% de reajuste, por la pérdida que han experimentado por el alza del costo de la vida y además se le limita el consumo a los sectores de ingresos más altos, a porcentajes menores.

"Hay un hecho que no admite discusión y que es lo importante: el dinero no es más que un vehículo para comprar cosas, por lo tanto, el salario constituye el equivalente a cosas u objetos susceptibles de obtenerse; en consecuencia, nada se gana con repartir sueldos o salarios que no representen algo. Un salario con inflación es algo que no existe y una mentira, por eso la batalla contra la inflación es la batalla por un sueldo real para los trabajadores.

"En los próximos cinco años —de acuerdo con el Gobierno— todos ganarán algo, pero de diferente modo: el pueblo un 40% más y los empresarios un 23% más. Esto ocurre por primera vez en la historia del país; esto es serio y esto es lo importante.

"Por lo demás, es un hecho indiscutido y ningún partido político ha sostenido lo contrario, acerca de la honradez que caracteriza a este Gobierno en todos sus actos públicos. Si los chilenos tenemos buena memoria, hagamos un recuerdo de otros Gobiernos anteriores.

"En resumen:
"a) Una política planificada y organizada;
"b) Una política honesta y sin escándalos;
"c) Una política de defensa de los ingresos, sueldos o salarios de todos los trabajadores en general y no sólo de los grupos que gritan o presionan más;
"d) Una política que eleva el standard de vida, agregando al salario otros ingresos y beneficios importantes y reales, tales como mayor construcción de casas, más escuelas, mejor educación, mayor y mejor atención médica, asignación familiar más justa, desayuno, almuerzo y atención preferente del escolar, etc., y
"e) Una política independiente en lo interno y lo internacional."

LUIS BOSSAY

El senador radical Luis Bossay, calificó la exposición del Ministro de Hacienda, como "extraordinariamente optimista". Agregó que a su juicio se advierte un alto déficit de la Caja Fiscal y que los cálculos no tienen relación con las medidas adoptadas por este Gobierno, sino producto de situaciones ajenas y especialmente de orden internacional, como es el alza del precio del cobre.



El Ministro de Obras Públicas, Modesto Collado aparece al centro del grabado, durante la sesión de la Cámara, que trató las observaciones del Ejecutivo al proyecto que crea el Ministerio de la Vivienda. A su lado, los diputados demócratacristianos, Juana Dip, Inés Aguilera y Fernando Sanhueza. En la parte inferior, los parlamentarios del PDC, Andrés Aylwin y Wilna Saavedra.

...robado veto a proyecto que ...justa depósitos de ahorro

...Cámara de Diputados despachó proyecto que aclara disposiciones ...la Ley 16.250 sobre reajuste de remuneraciones de los sectores público y privado

...de Diputados despachó en su sesión de ayer el Mensaje ...ejecutivo que aclara ...disposiciones de ...16.250, sobre reajuste de remuneraciones de ...público y privado. ...caciones inciden en ...del valor de la hora para los profesores; exención del ...a la renta mínima ...los funcionarios ...y para los bienes extranjeros situados ...país, siempre que ...con recursos nacionales. También rectifica citas de una disposición legal relacionada con la emisión de bonos del Banco Central.

En el debate participaron los diputados, Ricardo Valenzuela, Manuel Rioseco, Patricio Hurtado, Carmen Lazo, Clemente Fuentealba, Eduardo Clavel, César Godoy, Luis Valente, Luis Aguilera y Fermín Fierro.

El proyecto quedó despachado en la misma forma como lo aprobó la Comisión de Hacienda y pasó al Senado en segundo trámite constitucional.

REAJUSTE DE CUENTAS DE AHORRO

También la Cámara prestó su aprobación a las observaciones formuladas por el Presidente de la República al proyecto que reajusta los fondos depositados en Cuentas de Ahorro a plazo del Banco del Estado de Chile. Fue remitido al Senado en su segundo y último trámite.

SITUACION DE CHITO FARO

Previamente, la Cámara escuchó al diputado Mario Palestro, quien planteó la situación en que se encuentra el cantor y compositor nacional Chito Faró, que está detenido en el Anexo de la Cárcel y que realizó una huelga de hambre de ocho días, como protesta por la demora en la tramitación de su proceso. Palestro hizo entrega al Presidente de la Cámara, Luis Papic, de un disco del cantante, llamado "Si vás para Chile". No hubo acuerdo en la Sala para escuchar el disco como propuso Palestro, quien había instalado una grabadora en su escritorio.

A insinuación de los diputados Luis Pareto y Mario Palestro, la Cámara acordó por unanimidad, oficiar a la Contraloría General de la República para que se designe un Inspector a fin de estudiar y conocer las irregularidades, y un oficio a la Corte Suprema de Justicia a fin de que ordene activar dicho proceso.

SENADO APROBO EXENCION DE CONTRIBUCIONES A INMUEBLES

La iniciativa beneficia a todos los bienes raíces avaluados en menos de Eº 5.000

La Cámara Alta, en la sesión ordinaria de ayer aprobó el proyecto del Gobierno que exime del pago de contribuciones a los bienes raíces avaluados en menos de Eº 5.000. Concurrió a la reunión el Ministro de Justicia, Pedro Jesús Rodríguez.

Durante el transcurso del debate, los parlamentarios del FRAP renovaron numerosas indicaciones, las cuales fueron rechazadas en su totalidad. Entre las principales disposiciones aprobadas en este proyecto figura la que establece que el avalúo de Eº 5.000 se reajustará anualmente en el mismo porcentaje del resto de los bienes raíces, para los efectos del impuesto territorial.

El proyecto establece también que para los efectos de acogerse a la exención referida, el interesado deberá declarar ante la Inspección de Impuestos Internos que el bien raíz que posee tiene el avalúo inferior a los Eº 5.000.

INAUGURACION DE NUEVA SEDE DE LA DIRECCION REGIONAL CENTRO

Esta tarde serán inauguradas oficialmente las oficinas de la sede de la IV Regional Centro de Impuestos Internos, con asistencia del Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, y del Director General de Impuestos Internos, Jaime Ross Bravo.

Esta Regional, una de las de mayor importancia del servicio, funcionaba desde hace poco en el edificio del Ministerio de Educación y fue trasladada últimamente a Agustinas 853, donde ocupa los pisos 11º y 12º.

Es Director de esta Regional don José M. Beytía Barrios, de amplia experiencia y prestigio funcionario.

La Regional tiene tuición sobre tres Administraciones de Zona, que son la VII, con sede en Santiago Sur; la VIII, con sede en San Miguel, y la IX, con sede en Talca.

Además de la provincia de Santiago, su acción abarca las provincias de O'Higgins, a través de la VIII Zonal, y las de Colchagua, Curicó y Talca, y los departamentos de Constitución, en la de Maule, y al Departamento de Loncomilla y Linares, en la de Linares.

Cámara despachó vetos al proyecto que crea Ministerio de la Vivienda

La iniciativa pasa en segundo y último trámite a la Cámara Alta. Ministro de Obras Públicas informó de los aspectos fundamentales de las observaciones del Ejecutivo.— Principales disposiciones del proyecto

La totalidad de las observaciones del Ejecutivo al proyecto que crea el Ministerio de la Vivienda, fueron despachadas por la Cámara de Diputados. Asistió el Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados, quien informó aspectos y fundamentos de dichos veto. La iniciativa pasa en segundo y último trámite a la Cámara Alta.

Entre las principales disposiciones vetadas por el Ejecutivo destaca la que proponía como integrantes del Consejo Nacional de la Vivienda a los dos representantes de los trabajadores, los cuales serían designados por la Central Unica de Trabajadores.

Sobre el particular el demócratacristiano Santiago Pereira expresó, que de manera alguna el Ejecutivo tiende a dejar de lado a los representantes de la CUT, sino que no se pueden dejar sin representación organismos de trabajadores tan importantes como la Confederación de Empleados Particulares, los cuales no estaban incluidos en esta nómina. Agregó que además no hay ley que establezca representación de la CUT en los organismos fiscales.

Intervino también el diputado Gustavo Cardemil, quien señaló que sería una ley parcial el hecho de establecer en ella sólo dos representantes designados por la CUT, ya que este organismo actualmente no abarca a todos los trabajadores del país.

Impugnaron la iniciativa los diputados comunistas, socialistas y radicales. Finalmente la observación fue aprobada por 48 votos a favor y 30 en contra.

Asimismo, fue aprobado otro veto del Ejecutivo que sustituye en el Consejo Nacional de la Vivienda el representante de la Confederación de Cooperativas, el cual para los efectos de integrar dicho Consejo deberá ser nombrado por el Ejecutivo.

PROVISION DE CARGOS

Otra de las observaciones despachadas por la Cámara fue la que dice relación con la provisión de cargos en el Ministerio de la Vivienda.

Al respecto el Ejecutivo propuso que, tanto la provisión de cargos de empleados administrativos como de auxiliares, en las instituciones que se relacionen con el Gobierno a través del Ministerio de la Vivienda, se ajustarán a un sistema de antigüedad y grado. Este veto se despachó con los votos de los Partidos Demócrata Cristiano. Votaron en contra los parlamentarios del FRAP y del Partido Radical.

REAJUSTES DE DIVIDENDOS

Con votos democratacristianos fue rechazada la observación del Ejecutivo que proponía suprimir el artículo que establece que "el sistema de reajustabilidad de los saldos de precio y de los dividendos a que se refiere el artículo 68 del DFL N.o 2, no se aplicará a aquellas viviendas que al 30 de julio de 1959 se encontraban en construcción por cuenta de instituciones previsionales".

El diputado Fernando Buzeta explicó que el rechazo a esta observación se debía a que mediante esta disposición se podría llegar a una ordenación de la situación en algunas poblaciones. El artículo aprobado por la Cámara se mantuvo por 57 votos contra 5. También fue rechazado el veto que proponía suprimir la condonación de los saldos de deudas que tengan pendientes los empleados y obreros damnificados por el sismo del año 58. Respecto de ello, la Cámara acordó por la unanimidad de sus miembros insistir en el criterio primitivo rechazando la observación del Ejecutivo que suprimía dicha disposición.

PRECIOS DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

Por 43 votos contra 27 fue despachado el veto que fijaba normas de precio para los artículos y materiales de construcción.

La disposición propuesta por el Ejecutivo y ratificada por la mayoría de la Corporación establece que:

"Las fijaciones de precios de los materiales, artículos productos elaborados y semielaborados de la construcción, se resolverán en conjunto por el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción y el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo y los decretos o resoluciones que al efecto se dicten llevarán las firmas de ambos Secretarios de Estado.

"Por Decreto Supremo fundado y con la firma de ambos Ministros podrá delegarse en la Dirección de Industria y Comercio y en la Secretaría Técnica y de Coordinación del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo las facultades a que se refiere el inciso anterior para determinados materiales de construcción y por un tiempo determinado, señalado en el mismo decreto.

Esta sustitución reemplaza a la propuesta por el Ejecutivo bajo el N.o 22."

FUERON INTEGRADAS LAS CUATRO SUBCOMISIONES MIXTAS DE PRESUPUESTOS

Deberán debatir las diferentes partidas del Presupuesto de la Nación para el próximo año

Las distintas Subcomisiones Mixtas de Presupuestos quedaron integradas por los siguientes parlamentarios, que deberán abocarse al estudio de las distintas partidas del Presupuesto de la Nación para el año 1966:

PRIMERA SUBCOMISION

A la Primera Subcomisión le corresponde conocer los Presupuestos de la Presidencia de la República, del Congreso, Contraloría General, Ministerios del Interior, de Defensa Nacional, del Trabajo y Minería.

Integran esta Subcomisión los senadores José García, Luis Bossay, Carlos Altamirano y Armando Jaramillo; y los diputados Fernando Cancino, Eduardo Cerda, Manuel Valdés, Manuel Rioseco y Juan Acevedo. Actúa de secretario Daniel Egas.

SEGUNDA SUBCOMISION

A la Segunda Subcomisión Mixta le corresponden los Presupuestos de los Ministerios de Relaciones Exteriores, Hacienda, Obras Públicas y Economía.

Está integrada por los senadores Rafael A. Gumucio, Ignacio Palma, Julio Von Mühlembrock, Jonás Gómez y Salomón Corbalán; y los diputados Jorge Lavanderos, Fernando Cancino, Vicente Sota, Manuel Rioseco y José Cademártori. Secretario es Pedro Correa.

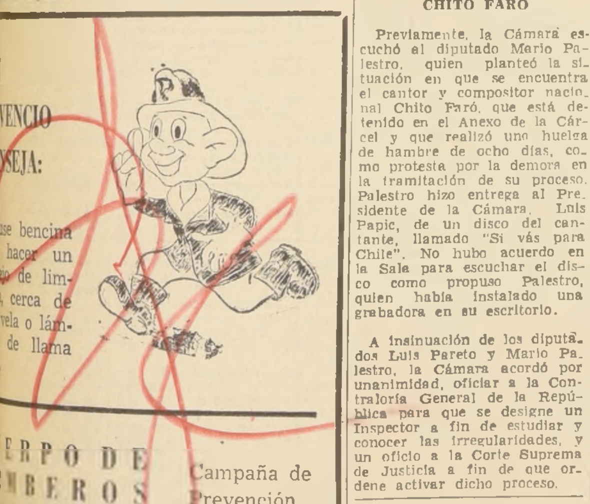
TERCERA SUBCOMISION

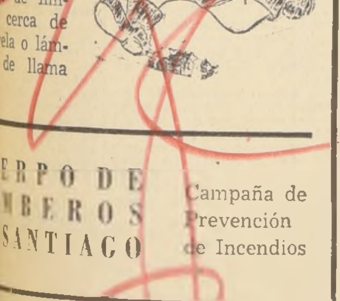
La Tercera Subcomisión Mixta debe pronunciarse sobre los Presupuestos del Poder Judicial y de los Ministerios de Educación, Justicia, Agricultura, Tierras y Salud Pública.

Integran esta Subcomisión los senadores José García, Ignacio Palma, Jonás Gómez, Luis Corvalán y Armando Jaramillo; y los diputados Narciso Irureta, Fernando Cancino, Vicente Sota, Duberildo Jaque y Francisco Sepúlveda. Secretario es Enrique Gaete.

CALCULO DE ENTRADAS

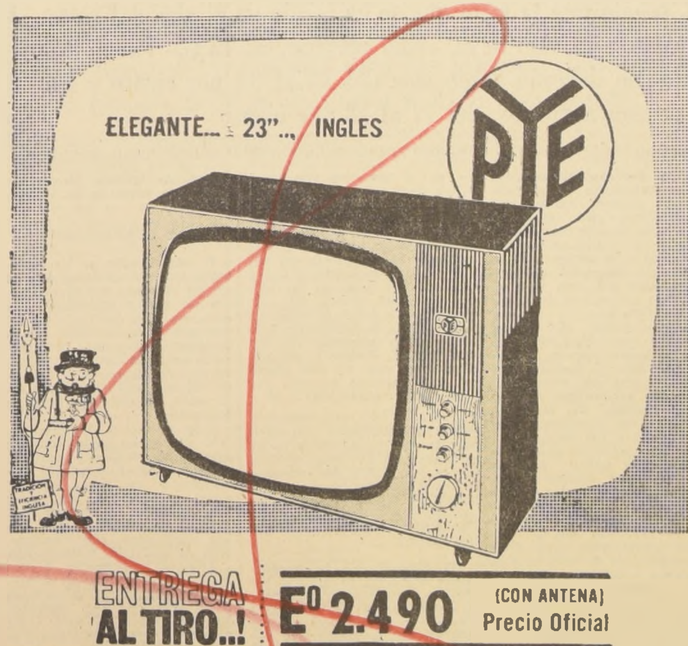
La Comisión de Cálculo de Entradas está integrada por los senadores Rafael A. Gumucio, Julio Von Mühlembrock, Carlos Contreras Labarca, Luis Bossay y Carlos Altamirano; y los diputados Jorge Lavanderos, Eduardo Cerda, Manuel Valdés y Duberildo Jaque. Secretario de esta Comisión es Luis Valencia.





...ERPO DE ...MBEROS SANTIAGO
Campaña de Prevención de Incendios

AVISO
...O PARA CANCELAR LAS ...TRIBUCIONES DE BIENES ...EN LA ZONA DEL SISMO ...DE MARZO DE 1965
...PRIMER SEMESTRE DE 1965
...de la Zona afectada por ...sismo de 28 de marzo pasado, que comprende las provincias de Aconcagua y Valparaíso, los departamentos de Combarbalá e Illapel, de la provincia de Coquimbo, y las comunas de Lampa, Til-Til y Colina, de la provincia de Santiago, tienen plazo para cancelar las contribuciones de bienes raíces correspondientes al 1er. semestre del año en curso, hasta el 29 de noviembre próximo; ...las comunas de Illapel, Salamanca, La ..., Cabildo, Petorca y Catemu que deberán pagarlas durante el mes de diciembre del presente año.
SEGUNDO SEMESTRE DE 1965
Las contribuciones correspondientes al 2º semestre de 1965, podrán cancelarse sin intereses ni sanciones, hasta el 28 de febrero de 1966, de acuerdo con el proyecto de ley presentado por el Ejecutivo y en actual tramitación en el H. Congreso Nacional.
...ECCION NACIONAL ...IMPUESTOS INTERNOS



Avise en los Económicos de LA NACION
40 PESOS LA PALABRA



20.000 Millones de Escudos se Invertirán en los Próximos 5 Años Pa

(Texto de la EXPOSICION DEL MINISTRO DE HACIENDA, SERGIO MOLINA)

al'a de los precios estimada en 25 por ciento para el ano, refleja que el incremento del poder adquisitivo real del sector asalariado, medido entre diciembre de 1964 y diciembre de 1965, será de un 18 por ciento en lugar de un 14 por ciento que había sido la meta que nos habíamos propuesto a fines del ano pasado.

MAS PODER ADQUISITIVO

El mejoramiento del poder adquisitivo entre promedios año lo habíamos programado entre un 6 a 8% y el resultado efectivo sera entre 10 y 12%.

El aumento relativo de salarios entre las distintas actividades se ha alterado debido al aumento superior del programado en el sector industrial. En efecto, el reajuste promedio previsto para los trabajadores agrícolas fue de 57% correspondiendo 38,4% a los sueldos y 60% a los salarios; excluido el aumento de la asignación familiar el resultado ha coincidido con lo previsto. En el sector industrial se previo un reajuste promedio de 32% y se calcula que llegará en realidad al 45%; ésta es una de las causas del aumento exagerado del índice de precios industriales.

APOYO DE LOS GREMIOS

Quiero hacer presente que el Gobierno ha contado con el apoyo y la comprensión de algunos gremios en la política de salarios, porque ellos han entendido que los reajustes nominales de salarios hechos en el pasado, solo han contribuido a hacer redistribuciones dentro del sector asalariado en perjuicio de los más débiles, ya que los otros sectores se han defendido alzando los precios.

En esta materia, la política del Gobierno se basa en un aumento real paulatino y sistemático de las remuneraciones; pero con una condición: que los sectores mas [illegible] dos tengan un mejoramiento mayor que el resto. La política de salarios agrícolas aplicada en el ano 1965 ha estado orientada a cumplir ese obetivo, lo que se logro en gran medida, a pesar de que los grupos industriales mas organizados y, en terminos relativos privilegiados, contribuyeron a disminuir la magnitud real del beneficio propuesto para los campesinos al presionar al alza los precios de los productos industriales.

Es necesario tener muy claro que la política de salarios, así como la de impuestos créditos, etc., debe ser respetada, porque de otra manera el hecho de que ciertos sectores aumenten sus salarios sobre lo previsto, no solo es perturbador desde el punto de vista de la política de estabilización, sino que crea injusticias en la distribución del ingreso entre los distintos asalariados.

c) **La política monetaria y de crédito.** Dijimos el ano pasado, al plantear el programa económico para 1965, que si se imprime mucho dinero o si se conceden muchos créditos los precios tienden a subir y, en consecuencia, la política monetaria y crediticia debe adaptarse a las metas de alza de precios propuesta, considerando un aumento adicional por el incremento de la producción. Fuimos claros al hacer un llamado a los usuarios del crédito para que programasen sus necesidades de crédito dentro de la máxima seriedad y realismo. Más aún, preveíamos las protestas cuando decíamos textualmente: "Muchas personas pensaran que un aumento de esa magnitud en dinero y en credito es pequeño y protestarán. Dirán que se está asfixiando al país, que la única manera de aumentar la producción es dando más crédito y, otros argumentos que siempre se dan en estas circunstancias."

d) **Programa monetario.** Sobre esta base y considerando además el impacto de la política de remuneraciones, la situación de balanza de pagos, el desarrollo de las finanzas públicas y los cambios en la estructura de precios, se llegó a estimar la cantidad de dinero suficiente para la operación fluida de la economía en 30%. Posteriormente, el programa monetario continuó revisándose cuidadosamente en concordancia con nuevas medidas adoptadas en la esfera financiera que incidían en una mayor demanda de dinero. A este tenor, se estimó que la oferta monetaria suficiente se llevaría aproximadamente un 40%. Las principales medidas causantes de esta mayor estimación de demanda monetaria fueron la mayor monetización del sector agrícola, provocada por la forma de pago de los jornales, y algunas modificaciones de ordenamiento en las prácticas crediticias.

¿Qué ha pasado en esta materia en el año 1965? En los primeros nueve meses de este año la expansión de los medios de pagos al sector privado efectuada por el Banco Central y el sistema bancario ha significado un aumento superior al 45% con respecto al fines del año pasado. En el mismo período el aumento de los precios ha sido de 21%. O sea, puede asegurarse que, en términos globales, se han satisfecho en exceso las mayores necesidades monetarias de la economía, derivadas de las alzas de costos, de los aumentos previsibles de la producción y de la propensión a mantener un mayor volumen de saldos líquidos derivados de la reducción del ritmo inflacionario.

AUMENTO DEL AHORRO

En el período, se ha observado también una mayor disposición por parte del público a mantener sus fondos depositados en el sistema bancario, en vez de conservarlos en su poder como billetes y monedas. Este cambio en las preferencias ha influido también en la afluencia de recursos al sistema bancario, lo que ha redundado en beneficio de los usuarios del credito.

La confianza en la atenuación progresiva del proceso inflacionario se ve confirmada al observar el aumento de los depósitos de ahorro en el Banco del Estado, los que seguramente se incrementarán de modo aun más rápido con la aprobación de las iniciativas propuestas para proteger a los ahorrantes mientras se pone término al proceso inflacionario.

CONFIANZA EN LA ESTABILIDAD

Las expectativas del público con respecto a la inflación se han manifestado también en una menor velocidad de rotación de los depósitos bancarios. Este hecho es altamente significativo y revela, conjuntamente con el aumento de los depósitos bancarios a plazo y de ahorro, una mayor confianza en la estabilidad de nuestra moneda.

La generación del mencionado volumen adicional de medios de pago ha seguido cauces que han significado un positivo estímulo a las actividades productivas.

MEJORAMIENTO DE LA BALANZA DE PAGOS

Con relación a la expansión de los medios de pago, debe destacarse también, que, en esta ocasión, parte importante de dicho aumento ha tenido su origen en la posicion predominantemente favorable observada en la balanza de pagos, lo que ha mejorado en forma sustancial la situación de reservas internacionales del Banco Central y de las empresas bancarias, con el respectivo efecto monetario interno. Gran parte de los recursos generados por esta vía se ha traducido en un complemento del presupuesto fiscal de inversiones con el consiguiente aumento del capital nacional y estímulo a las actividades productivas del sector privado.

AUMENTO DEL CREDITO

Todo el nuevo crédito bancario en moneda corriente suministrado por el Banco Central, el Banco del Estado y los bancos comerciales, en los nueve primeros meses, fue de 375 millones de escudos, lo cual significó un aumento de 28,5%; para el año pasado, estas cifras fueron de 270 millones de escudos y 38,7%, respectivamente. Si bien el porcentaje de incremento del período correspondiente a 1965 es levemente inferior, es preciso advertir que los precios hasta septiembre de este año se elevaron en 22%, mientras que entre enero y septiembre de 1964 lo hicieron en 33%. En otros términos, el aumento del crédito tuvo en el presente año un desarrollo más concordante con el aumento de los precios, excediendolos levemente en beneficio de un aumento de la producción global.

En los últimos meses el crédito ha seguido creciendo en forma pareja: 2,6 por ciento en agosto, 2,1 por ciento en septiembre, y 2,1 por ciento en octubre.

Por otra parte, el credito en moneda corriente del sistema bancario, excluyendo al Banco Central, ha tenido hasta septiembre un aumento aun mayor, que alcanza a más del 30 por ciento.

Todo lo expresado en relación con el crédito bancario hasta ahora se refiere a préstamos en moneda corriente, por cuanto el crédito bancario en moneda extranjera se mantiene al mismo nivel y su destino está más bien relacionado con el comercio externo.

Es preciso señalar que la expansión futura del crédito debe estar fuertemente vinculada al ahorro de la comunidad, por cuanto otros expedientes sólo contribuyeron a avivar la inflación de demanda, que solamente favorece a unos pocos usuarios del crédito, en desmedro del resto de la comunidad y, en especial, de los sectores laborales.

No se puede desconocer, sin embargo, que la distribución del crédito no ha sido, tanto en este año como en periodos anteriores, suficientemente homogénea en el tiempo, en el ámbito geográfico, en el plano sectorial y en el orden individual. Esto, como es de suponer, crea incertidumbre y causa trastorno a las actividades económicas o grupos afectados.

REFORMA DEL BANCO CENTRAL

El Banco Central ha procurado [illegible] valiéndose de los instrumentos y mecanismos actualmente a su disposición, pero éstos no son expeditos ni suficientes.

El Gobierno, reconociendo esta realidad desde que asumió sus funciones, ha estudiado y propuesto, como le consta al Honorable Congreso, una reforma de la Ley Orgánica del Banco Central conducente a subsanar estas situaciones y a vincular el Instituto Emisor en más alto grado con el desarrollo económico y social del país. Mientras esta iniciativa no se materialice, subsistirá la dificultad frente a esos problemas. No obstante, en el intertanto y con la cooperación del Banco del Estado, se está realizando algún avance para lograr una mejor distribución del crédito.

La labor del Gobierno no sólo se ha concentrado en el control global de la oferta monetaria y del crédito, para hacerlos compatibles con la política de desarrollo y estabilización programada, sino que también se han introducido importantes modificaciones en el campo crediticio, con el fin de sanear prácticas inconvenientes, y de orientar los recursos crediticios a las actividades de más alta prioridad para la economía nacional. Mencionaré sólo las medidas más importantes que se han aplicado con miras a cumplir los objetivos indicados.

NUEVOS SISTEMAS CREDITICIOS

Se establecieron las líneas de crédito según presupuesto de caja. Este sistema consiste en la suscripción de un convenio entre una empresa y uno o más bancos, en el cual la empresa se obliga a hacer todos sus pagos al contado y a no contraer créditos adicionales a los pactados para sus operaciones corrientes. El banco o los bancos que entren en el convenio consolidan todas las operaciones de créditos de la empresa y, sobre la base del presupuesto de caja, que la empresa debe presentar, le aseguran el financiamiento suficiente y oportuno.

El Banco Central refinancia estas operaciones hasta en un 20 por ciento, cobrando una tasa de interés del 10%.

Hasta octubre había líneas de crédito operando por un total de aproximadamente treinta millones de escudos.

PRESTAMOS POPULARES

En febrero pasado se establecieron los préstamos populares, destinados a estimular las actividades de los pequeños empresarios y prestar ayuda a núcleos familiares necesitados en casos de emergencia. Estos préstamos pueden alcanzar en cada operación hasta veinte sueldos vitales mensuales y, hasta el mes de septiembre, se habían registrado operaciones por un monto de once millones de escudos.

A través de este sistema, por primera vez se está dando acceso al crédito bancario a pequeños empresarios, que constituyen una proporción importante de la población activa de nuestro país y que han estado marginados del mercado financiero.

Para dar mayor atracción a este esquema de créditos, el Banco Central da refinanciamiento a las operaciones que tengan su origen en préstamos populares.

PRESTAMOS PARA VIVIENDAS ECONOMICAS

Otra medida que ha tendido a reorientar el uso del crédito consistió en la modificación de los préstamos para la construcción de viviendas económicas. En julio, el Banco Central adoptó la medida de redescontar a los bancos comerciales y al Banco del Estado el 50 por ciento de los prestamos que otorguen a la construcción de viviendas inferiores a setenta metros cuadrados.

En marzo de este año se notificó que se pondría fin, paulatinamente y a partir de junio, al sistema de sobregiros. A partir del 1º de octubre pasado, las empresas bancarias no pueden conceder sobregiro. No obstante, pueden conceder créditos con una cuenta especial que puede servirse con el producto de documentos de terceros entregados en cobranza.

La eliminación del sobregiro ha sido una medida de ordenamiento que no se ha hecho con el espíritu de limitar las disponibilidades de crédito, sino que de evitar la autoconcesión del mismo y de su orientación hacia el consumo. Es importante destacar que en ningún país del mundo existía un sistema como el que se aplicaba en Chile.

Durante el año pasado y comienzos de este año regía un sistema de ayuda del Banco Central a los bancos comerciales en que, cumplidas ciertas condiciones, el Banco Central debía otorgar a los bancos las sumas que fueran necesarias para que éstos no incurrieran en multas por no haber cumplido las normas sobre encaje legal. Este sistema no permitía una adecuada regulación del aumento del dinero por la autoridad monetaria y, por esta razón, a partir de abril se reemplazó por un sistema que se ha denominado de redescuento selectivo, que opera sobre la base de un programa monetario trimestral, en el cual el Comité Ejecutivo determina, de acuerdo con el comportamiento de las distintas variables monetarias, la cuota mensual por distribuir en redescuentos selectivos.

Se han adoptado otras medidas de efecto más restringido, como han sido las líneas de redescuentos especiales, otorgadas a raíz de los sismos y de los temporales, el auxilio especial a la pesca y el redescuento de letras provenientes de la liquidación de la cosecha de vinos 1964-1965.

2.—CUMPLIMIENTO DE LAS METAS DE AUMENTO DE LA PRODUCCION Y DEL EMPLEO

Dijimos en la exposición del año pasado que la solución del problema inflacionario no se lograría en definitiva si no se rompía con el estancamiento de la producción que ha caracterizado las últimas decadas del desarrollo de Chile.

Después del primer año de Gobierno, puedo decir que prácticamente todos los indicadores de la actividad económica son coincidentes en señalar que 1965 ha sido un año de notable resurgimiento de la actividad económica y de la producción nacional.

Estimaciones preliminares del Producto Geográfico Bruto dan un crecimiento para este año de alrededor del cinco por ciento, cifra que debe compararse con la tasa media de crecimiento de los últimos veinte años, que no supera el 3,5%.

Los factores más importantes que explican el aumento de la producción registrado son, en primer término, el mejoramiento real del sector asalariado, lo que ha representado un fuerte estímulo a las ventas y al aumento de la producción industrial, causado básicamente por una utilización más óptima de su capacidad instalada.

La experiencia del primer año deja una clara enseñanza a los industriales en el sentido de que el mercado de masas, a pesar de reducir las utilidades por unidad de producto, permite, sin embargo, aumentar las ganancias totales obtenidas del negocio.

Los resultados de esta experiencia, que puede adquirir una dimensión mucho mayor, constituyen un aliciente importante para los inversionistas que deben tomar las decisiones de inversión con la suficiente anticipación para estar en condiciones de satisfacer la demanda creciente originada en la política de redistribución del ingreso.

El segundo factor que ha influido favorablemente en la demanda y producción internas ha sido el mayor volumen y mejor precio de nuestras exportaciones, particularmente del hierro y cobre.

El tercer factor que ha influido en la mayor actividad económica del año 1965 ha sido la política de inversión pública, cuyo nivel y composición no sólo tienen influencia por la capitalización que representa, sino que por su efecto indirecto en la actividad privada, cuyos programas, en una proporcion importante, están condicionados por la demanda del Estado.

DESPUES DEL PRIMER AÑO DE GOBIERNO, PUEDO DECIR QUE PRACTICAMENTE TODOS LOS INDICADORES DE LA ACTIVIDAD ECONOMICA SON COINCIDENTES EN SEÑALAR QUE 1965 HA SIDO UN AÑO DE NOTABLE RESURGIMIENTO DE LA ACTIVIDAD ECONOMICA Y DE LA PRODUCCION NACIONAL.- "Se pondrá a prueba a todos los chilenos para que demuestren ante el mundo que son capaces, con su propio esfuerzo, de conquistar su ver

a) Producción interna. Si se analiza la evolución de la producción por sectores, nos encontramos con que la producción agrícola correspondiente a las cosechas del ano 1964-1965 fue insatisfactoria. La razón principal se encuentra en una caída en los rendimientos por hectárea originada sobre todo por la sequía que sufrió el país en el invierno del año pasado.

DEFICIT AGRICOLA

A pesar de que la superficie sembrada no sufrió variaciones, la disminución de los rendimientos, principalmente de leguminosas y papas, y el aumento en el sector pecuario y de maderas, permiten estimar que el índice de producción agropecuaria experimentará una disminución de 1,2 por ciento en relación con el año anterior. Este ha sido otro factor adverso y absolutamente fuera del control del Gobierno que ha hecho más difícil el cumplimiento del programa de estabilización.

INCREMENTO INDUSTRIAL

Contrariamente con lo sucedido en el área agrícola, la producción industrial ha mostrado un notable mejoramiento en el presente año, con ritmo de crecimiento muy por encima del observado el año anterior. De acuerdo con el índice calculado por la Sociedad de Fomento Fabril, que cubre el 60 por ciento del valor neto de la producción industrial del país, en los primeros ocho meses del año, respecto de igual periodo del ano pasado, la producción manufacturera aumentó en 10,4 por ciento, frente a un aumento de sólo 6,2 por ciento en igual período del año pasado respecto de 1963.

Los aumentos de producción están concentrados principalmente en la industria textil, calzado y vestuario, y muebles, entre los bienes de consumo, y en la producción de cueros, productos químicos, productos metálicos y maquinarias, entre las materias primas y bienes de capital.

El aumento de la producción industrial ha sido el necesario resultado de una fuerte reactivación de las ventas tanto minoristas como al por mayor. Las primeras han aumentado en los siete meses iniciales del año en 13,5 por ciento, en moneda de igual poder adquisitivo, y las segundas, en 6,7 por ciento, respecto de igual período del año anterior. Este aumento contrasta fuertemente con el estancamiento registrado el año precedente, y se ha producido gracias al mejoramiento del poder adquisitivo de los asalariados que ya se ha señalado.

AUMENTO DE PRODUCCION MINERA

La producción minera ha acusado este año también un notorio aumento. El índice de producción minera ha mostrado un alza de 10,8 por ciento en los primeros siete meses del año, respecto de igual período de 1964. Este aumento se ha debido especialmente a la fuerte expansión de la producción de hierro, que ha subido en 38,9 por ciento en el periodo, y al aumento de la producción de cobre, que ha sido de 9,2 por ciento en igual lapso.

MAS CONSTRUCCION

Las actividades constructoras muestran a la fecha una notable reactivación. La edificación iniciada por el sector público se ha cuadruplicado en los primeros siete meses del presente año respecto de igual período de 1964, en cuanto a superficie de construcción, y se ha sextuplicado en cuanto a número de viviendas iniciales.

La edificación proyectada por el sector privado ha caido en 12 por ciento, en cuanto a superficie, pero se ha mantenido prácticamente constante, en cuanto a número de viviendas, respecto del año pasado; es decir, que la depresión del sector privado es derivada principalmente del hecho que ahora se están construyendo casas de tamaño más reducido en respuesta a las necesidades populares.

El índice de producción de cemento, que exhibió bajos niveles a comienzos de año, muestra una recuperación de 3,3 por ciento en los primeros ocho meses de éste en relación con el año pasado.

La producción total de energía eléctrica del país es otro indicador usualmente citado para evaluar el ritmo de desarrollo económico de un año. En los primeros nueve meses del presente año, de acuerdo con las estadísticas de ENDESA, la producción total de energía eléctrica del país había superado en 5,4 por ciento la producción de igual periodo en el año pasado, pese a una caída que tuvo el consumo industrial debido a la huelga de Huachipato. Para el año en su conjunto, se estima que la producción superará en 6,1 por ciento el guarismo del año pasado.

b. Ocupación.— Las encuestas de ocupación y desocupación del Instituto de Economía en el área del Gran Santiago, confirman la situación de reactivamiento de las fuentes productivas y de mejoría económica general.

En efecto, ha habido una rebaja de la cesantía este año, respecto de años anteriores. En septiembre de este año había 41.600 personas cesantes, lo que representa sólo un 4,9 por ciento de la fuerza de trabajo, cesantía inferior en cuatro por ciento a la registrada hace un año. En junio, el porcentaje de cesantes sobre la fuerza de trabajo alcanzó su más bajo nivel de los últimos seis años.

MAS OCUPACIONES

Por otra parte, se ha registrado una mayor ocupación de 27.300 personas entre septiembre de 1964 y septiembre de este año, equivalente a un 3,5 por ciento de aumento. Las mayores ocupaciones han ocurrido en la industria manufacturera, donde se han creado 21.900 ocupaciones, lo que representa un 10,2 por ciento de aumento.

Esta situación de alto empleo que se ha registrado este ano se ha verificado simultáneamente con una notable desaceleración del ritmo inflacionario, y no como en otras oportunidades en que los programas de estabilización han ido aparejados con disminución de actividad y desempleo.

Además, la situación es altamente satisfactoria si se tienen en cuenta las variaciones de la cesantía por sectores. En septiembre de 1964 había 14.000 personas cesantes en la industria manufacturera; este ano, en igual fecha, hay sólo 11.000. En las actividades de la construcción, el número de cesantes ha bajado de 9.700 personas a 7.900, entre iguales fechas. Por el contrario, menores bajas o aumento de cesantía se observan en el comercio y en las actividades de prestación de servicios, que son de una productividad relativa menor que las actividades productoras de bienes.

c. Evolución de las exportaciones e importaciones.— **Dentro del cuadro de reactivación económica sobresale principalmente el mejoramiento de la situación de comercio exterior en el presente año.**

Los retornos de exportaciones entre enero y septiembre de este año superaron en 26,6 por ciento las cifras del año pasado en igual periodo, tanto por aumento de cantidades exportadas como de precios.

El valor de las importaciones, expresado en dólares, que fueron internadas en Aduanas, disminuyó en 10,6 por ciento, respecto del primer semestre del año 1964. Esta caída de las importaciones, dado el retardo que existe entre el momento de registro y de internación efectiva, era una situación de hecho cuando el Gobierno asumió el poder a fines del año pasado, y, en consecuencia, no está ligada a la política económica presente. Esta menor importación fue un factor adverso en la política de estabilización, dados los menores abastecimientos importados y el menor ingreso de tributos aduaneros que trajo consigo.

Sin embargo, esta tendencia desfavorable se ha corregido este año y, así, los registros cursados en el Banco Central en el período de enero a septiembre de este año muestran un aumento de 10% respecto del año pasado.

Es importante destacar que la tendencia actual de los registros es creciente, lo que se manifestará en las internaciones del primer semestre del año próximo. Los registros para importar maquinarias y otros bienes de capital han subido en el primer semestre de este año en 77 por ciento respecto del año pasado, y fuertes aumentos se registran también en toda la gama de materias primas. Esta es otra indicación incontrovertible del dinamismo que ha cobrado la economía en el presente año para alcanzar mayores niveles de desarrollo económico futuro.

La situación relativa de importaciones y exportaciones hace prever este ano un saldo positivo en el balance comercial.

d) Evolución del ahorro personal.— [illegible] cialmente de la inflación y de [illegible] de los ingresos [illegible] plazo y de ahorro [illegible] bancario en el [illegible] VI había llegado [illegible] presente año [illegible] bre los mil [illegible] mantuvieron su [illegible] ritmo [illegible] registrada es [illegible] te que el [illegible] cialmente el [illegible] sigue siendo [illegible] crecientes de inversión [illegible] da y pública [illegible] programa de [illegible]

Un país que [illegible] grandes reformas [illegible] transformar sus [illegible] producción y [illegible] dependencia [illegible] puede hacerlo [illegible] ese esfuerzo tiene [illegible] concreta [illegible]

Ningun país ha [illegible] situaciones de [illegible] campo social y [illegible] RRO [illegible] neraciones se [illegible] para siempre de [illegible] el estancamiento [illegible]

3.—SITUACION DE [LA BALAN]ZA DE PAGOS [Y] ENDEUDAMIENTO [EX]TERNO.

a) Balanza de pagos. [illegible] mo decíamos en [illegible] teriores, en 1965 ha [illegible] evolución favorable [illegible] portaciones e importa[ciones] que ha sido determ[inante] una balanza de pagos [con] superávit de una mag[nitud que] no se había presentado [en el] último sexenio. En [illegible] variaciones en los [illegible] pasivos internacionales [illegible] variaciones de los [illegible] las coberturas en [illegible] sido los siguientes [illegible] septiembre:

	[illegible]
I Banco Central de Chile ...	[illegible]
A. Variación de activos ...	[illegible]
B. Variación de pasivos ...	[illegible]
II Bancos comerciales y Banco del Estado ...	[illegible]
A. Variación de activos ...	[illegible]
B. Variación de pasivos ...	[illegible]
III Variación de Reservas Internacionales Netas ...	[illegible]
IV Variación en los atrasos de coberturas ...	[illegible]
V Superávit (+) o déficit (—) en Balanza de Pagos (III + IV) ...	[illegible]

En el período enero-septiembre de 1965, los retornos alcanzaron a 390,8 millones de dólares, en circunstancias que, en el mismo período de 1964, sumaron 308,6 millones, lo que representa un incremento del 26,6%.

El rubro fundamental, retornos de la minería, aumentó de 165,0 millones de dólares a 204,6 millones de dólares, lo que representa un incremento del 24,0 por ciento. La gran minería del cobre ha elevado sus retornos de 151,3 millones de dólares durante el período enero-septiembre de 1964, a 187,2 millones de dólares en los mismos meses de 1965, o sea, el 23,7 por ciento. El mayor retorno en el presente año corresponde, tanto a mayores costos de producción en el país como a un aumento de la tributación.

Tanto la gran minería del hierro como la del salitre y yodo han experimentado también incrementos en sus retornos de exportación.

La pequeña y mediana minerías han contribuido, asimismo, en forma apreciable a la sustancial mejoría de nuestro comercio de exportación. Los retornos han experimentado un alza de 86,9 millones de dólares a 116,0 millones de dólares, si se comparan los períodos en estudio, lo que representa un 33,5% de mayores retornos. Es necesario destacar que la pequeña y mediana minerías del cobre aumentaron sus retornos en un 67,5%, mientras las de hierro solo lo hicieron en un 3,1%.

Los retornos por exportaciones de productos agropecuarios y del mar disminuyeron desde 26,4 millones de dólares a 25,6 millones de dólares, o sea, el 3,0%, principalmente a causa de una reducción de los correspondientes a lanas y lentejas.

Con respecto a los productos industriales, los retornos de exportación muestran una notable alza del orden del 47,2%, al pasar de 30,3 millones de dólares, en el período enero-septiembre de 1964, a 44,6 millones de dólares en 1965.

El total de coberturas creció desde 251,2 millones de dólares a 302,4 millones de dólares, o sea, el 20,4%, aumento que se refleja tanto en las coberturas ordinarias (se incrementaron en un 17,7%), como en las coberturas diferidas (incremento del 55,1%).

Este hecho se ve reafirmado por un mayor monto de registros de importacion cursados, en los que se aprecia un incremento desde 397,0 millones de dólares a 437,8 millones de dólares para [el período] referido, lo que representa un aumento del 10,3%.

b. Endeudamiento [externo. Puedo] afirmar que en el [curso de] este año la deuda [illegible] extranjera de la na[ción ha te]nido un desarrollo [illegible] si tenemos en [cuenta las in]terrelaciones que [illegible] los compromisos [illegible] extranjera y el [fun]cionamiento del [illegible] pagos.

Así, si analizamos [illegible] observamos que [illegible] diciembre de [illegible] fecha de 1965, la [illegible] neda [illegible] elevó de [illegible] dólares a 1 [illegible]

El moderado [illegible] la deuda en [illegible] ra [illegible] 37,5 mi[llones] [illegible] res) se [illegible] produc[illegible] combinación [illegible] favorables para [illegible] nanciera del [illegible]

En primer lugar [illegible] préstamos que [illegible] tado en e[illegible] por [illegible] de proyectos específ[icos] [illegible] versión y [illegible] do concedidos en [illegible] condiciones de [illegible] interes. [illegible] de estos présta[mos] [illegible] de largo período de [illegible] ción (de 10 a 40 a[ños]) [illegible] baja [illegible] rededor de 5 [illegible] ción de [illegible] los créditos [illegible] ja, princ[illegible] vación del [illegible] Externa de [illegible] Fisco de [illegible] de dólares y de las [illegible] responsabilidad [illegible] Públicos de [illegible] de dólares.

En [illegible] señalaremos con [illegible] el país [illegible] exterior [illegible] res que [illegible] año 1965 [illegible] monto será [illegible] en cuotas anuales [illegible] 1968.

DISMINUCION DE [illegible]

Por último, [illegible] este año hemos [illegible] siblemente aquellas [illegible] moneda extranjera [illegible] corto período [illegible] (generalmente [illegible] años). [illegible] mente la [illegible] del país. Entre 1964 [illegible] saldo de la Deuda [illegible] extranjera [illegible] de 133,3 a [illegible] lares, a lo que [illegible] Externa del sector [illegible]


MINISTRO DE HACIENDA, SERGIO MOLINA

REAJUSTE IGUAL AL ALZA DEL COSTO DE LA VIDA

Los reajustes de sueldos para el sector fiscal, para el próximo año, serán igual a un 100% del alza del costo de la vida, para aquellos sueldos menores de tres sueldos vitales, y de un 60% del alza del costo de la vida, para los superiores a tres sueldos vitales.- El Gobierno, prosiguiendo con su política de liquidar la inflación, señala que la meta que se ha fijado en el alza del costo de la vida para el próximo año, sólo llega, como máximo, al 15%.- Para ello, los precios industriales no deberán subir más del 13 al 14 por ciento y los precios agrícolas, del 17 al 18 por ciento

...mentar la Producción y Mejorar Nivel de Vida de Todos los Chilenos

...era soberanía y de construir una sociedad sin miseria, libre, poderosa y ...tada por todas las naciones."- Los retornos de exportación de productos ...triales muestran un alza de 47,2%. De 30.3 millones de dólares a 44.6 millones de dólares.- Sólo 14.025 empleados y 306 obreros, de un total de ...000 asalariados, quedaron afectos al impuesto patrimonial. Por otra parte, de un total de 300.000 jubilados, sólo 9.235 están afectos a este impuesto

nede extranjera y destinar mayores recursos a la aceleración del programa de desarrollo económico y social ofrecido al pueblo por este Gobierno. Estas finalidades fueron comprendidas, aceptadas y compartidas por los asistentes a la reunión llegándose, al término de ella al siguiente convenio.

Los países acreedores aceptaron renegociar bilateralmente las deudas intergubernamentales y aquéllas originadas por créditos de proveedores, al sector público y al privado, siempre que estas últimas hubieran sido aseguradas por los gobiernos acreedores o sus agencias antes del 31 de diciembre de 1964. Los vencimientos comprendidos en la renegociación serían programados en los respectivos contratos desde el 1º de enero de 1965 hasta el 31 de diciembre de 1966. Con respecto a los pagos que deberán realizarse durante los años 1967 y 1968, se estableció que, a fines de 1966, si las circunstancias existentes en esa época lo hacían aconsejable, se volvería a estudiar la materia entre los participantes del acuerdo.

ALIVIO EN LOS PAGOS

La renegociación acordada así en París consiste en postergar por tres años de gracia el 70 por ciento de la amortización correspondiente a los pagos que venzan durante 1965 y 1966, y realizarlos, en cambio, en cinco cuotas anuales a partir del cuarto año. Se tuvo en vista para establecer estos nuevos plazos la circunstancia de que, durante el quinquenio 1968-1972, Chile estaría en una mejor situación de balanza de pagos que le permitiría cumplir con mayor holgura los compromisos postergados.

Durante los meses siguientes a la reunión de París se han ultimado los convenios bilaterales para llevar a la práctica la renegociación y, como resultado de ello se ha obtenido, por una parte, el esperado alivio en la balanza de pagos del presente año y del próximo y, por otra, ha sido y será posible traspasar al Fisco las divisas correspondientes a las deudas renegociadas, obteniéndose de este modo un ingreso adicional para las arcas fiscales.

En cifras globales puede señalarse que la renegociación de la deuda externa significó prorrogar compromisos directos con países en un monto de 60,5 millones de dólares para 1965, y 61,5 millones para 1966, o sea, un total del orden de 122 millones de dólares.

El Gobierno ya ha expresado a cada uno de los Gobiernos de Alemania, Bélgica, Canadá, Dinamarca, España, Estados Unidos, Francia, Holanda, Inglaterra, Italia y Japón, su reconocimiento por su comprensiva ayuda, no obstante lo cual me parece justo reiterar en esta exposición cuánto nuestro Gobierno y el país entero aprecian esta actitud de esas naciones amigas.

4.—CUMPLIMIENTO DEL PROGRAMA FISCAL EN EL AÑO 1965.

a). El gasto fiscal. Sobre la base de los gastos efectivos realizados hasta septiembre y de una estimación para el último trimestre se llega a la conclusión de que el gasto fiscal en 1965 alcanzará a la suma de 4.005,7 millones de escudos, incluyendo en ella tanto la autorización concedida en la Ley de Presupuestos como las de leyes especiales, tales como la Ley 16.250 que reajustó las remuneraciones de los servidores públicos y aprobó los programas extraordinarios, la Ley 16.282 que autorizó los gastos para la reconstrucción y el suplemento de Obras Públicas y los giros con cargo al dos por ciento constitucional.

A continuación se inserta un detalle de la composición económica del gasto.

GASTOS FISCALES — 1965

	(1) En moneda corriente (mill. de Eº)	(2) En moneda extranjera (mill. de US$)	(3) Columna (2) expresada en moneda corriente (1)	(4) TOTAL (1) + (3)
[illegible] bienes de [illegible] no	854,9	6,9	22,8	877,7
[illegible] y [illegible]	218,5	9,0	29,7	248,2
[illegible] Público	470,7	0,6	1,9	472,6
[illegible] Privado [illegible] y sub-	794,0	5,5	18,2	812,2
[illegible] de la deuda	127,0	1,6	5,3	132,3
[illegible]	1,5	20,6	68,0	69,5
Gastos Corrien[illegible]	2 466,6	44,2	145,9	2 612,5
[illegible] de la Deu[illegible]	40,0	65,0	214,5	254,5
[illegible] fiscal	1 073,7	19,7	65,0	1.138,7
[illegible] de Capital	1 113,7	84,7	279,5	1 393,2
[illegible] Gastos Fiscales	3 580,3	128,9	425,4	4 005,7

[illegible] de cambio promedio anual de US$ 1.00 [illegible]

[illegible] que se percibieron los tributos que ellas aprobaron han determinado una postergación o disminución del ritmo de algunos programas del Estado, a la vez que han obligado a introducir severas economías en sus gastos corrientes. Al mismo tiempo y como elementos muy importantes de las restricciones con que debió operar el Fisco en 1965 se produjeron los terremotos y temporales, que no sólo han significado transferencias de fondos para atender a los damnificados sino que, también, han motivado el destino de recursos humanos y de equipos en forma inmediata para atender la emergencia, sufriendo con ello la ejecución de otros proyectos programados.

Para poder apreciar la evolución de los gastos fiscales es necesario reducirlos a una moneda constante a fin de compararlos con los de años anteriores, tanto en su nivel como en su composición. De la comparación del año 1965 con 1964 se desprende que el gasto fiscal aumentó en este año en 20 por ciento, en términos reales, correspondiendo un 15 por ciento a los gastos corrientes, un 36 por ciento a la inversión, y un 20 por ciento a las amortizaciones.

INCREMENTO DE GASTOS

El incremento de los gastos corrientes del Fisco se explica fundamentalmente por el reajuste de remuneraciones que se les concedió a los funcionarios públicos. Como se sabe, este Gobierno no sólo otorgó un reajuste de 100 por ciento del alza de los precios en el año anterior (38.4%) a los funcionarios públicos, sino que también dio dos beneficios adicionales: por una parte, a dos tercios del total del personal de la Administración Pública, que debía recibir su reajuste a contar del 1º de julio, se les adelantó éste al 1º de mayo; por otra, se concedió a este grupo una bonificación de 38,4 por ciento sobre el primer sueldo vital de sus remuneraciones en los cuatro primeros meses del año. Complementariamente a los reajustes concedidos a las remuneraciones propiamente tales, todas las asignaciones familiares que paga el Fisco fueron reajustadas en 38.4 por ciento a contar del 1º de enero de este año.

Lo señalado en el párrafo anterior tiene por consecuencia que las remuneraciones fiscales se eleven en términos reales en 11 por ciento entre 1964 y 1965, y que alcancen un nivel sensiblemente más elevado que en cualquiera de los años anteriores. Dicho de otra manera, el hecho señalado implica un aumento en un porcentaje similar del nivel de vida de los funcionarios públicos considerados en su conjunto. Asimismo, como el ingreso nacional crecerá aproximadamente en 5 por ciento, en 1965, el aumento experimentado por las remuneraciones fiscales, por encima del incremento del ingreso nacional, implica una redistribución del ingreso en favor de este sector de trabajadores. Esto está indicando el esfuerzo que el Gobierno ha hecho en el primer año de su administración por corregir injusticias del pasado.

Por otro lado, el rubro pagos previsionales y asignación familiar aumenta en 20% como consecuencia de los reajustes en año completo que operan en este caso y del crecimiento vegetativo del sistema previsional.

Por último, el impacto reajuste de remuneraciones también se refleja en las transferencias al sector público que suben en 20 por ciento, en términos reales, entre 1964 y 1965. La mayor parte del incremento del gasto en este rubro se explica por los mayores aportes fiscales que debe hacer ' Gobierno a varias instituciones descentralizadas para cubrir el costo del reajuste de sueldos y salarios.

Los demás rubros de gastos corrientes prácticamente no muestran aumentos de importancia. Así, el gasto en transferencias al sector privado y en intereses de la deuda pública permanece constante entre 1964 y 1965.

INFLUENCIA DE LOS REAJUSTES

En suma, el incremento observado en los gastos corrientes del Estado es provocado casi totalmente por los reajustes de sueldos y salarios y pensiones concedidos. Lo anotado demuestra con claridad cuán inflexible es la estructura de gastos del Estado ya que un sólo factor, el reajuste de sueldos, salarios y pensiones que debe concederse anualmente, condiciona el nivel y la estructura del gasto corriente en un período presupuestario.

En lo que se refiere a la evolución de los gastos de capital debe anotarse, en primer lugar, que el moderado crecimiento del pago de amortizaciones se explica por la exitosa renegociación que el país pudo convenir tanto interna como externamente.

El incremento más significativo en los gastos de capital se produce en la inversión fiscal que aumenta, como se indicó, en 36 por ciento, en términos reales, entre 1964 y 1965. Esto hace que el gasto en este rubro, que representaba un 25,1 por ciento de los egresos fiscales totales en el año anterior, suba a un 28,4 por ciento en 1965.

El aumento de la inversión anotado se explica básicamente en dos hechos: primero, el cumplimiento de los programas de acción que este gobierno se había propuesto para este año. Es así como la mayor inversión tiene su origen en un mayor gasto en los sectores agricultura, educación, salud y vivienda.

En segundo lugar, una proporción del incremento de la inversión es función del gasto que ha debido hacer el Fisco para enfrentar la reconstrucción de la zona afectada por el sismo del 28 de marzo y los recientes temporales.

b. El financiamiento fiscal. Para hacer frente a los gastos estimados en poco más de cuatro mil millones de escudos, el Fisco ha tenido como fuente de financiamiento los ingresos corrientes tributarios y no tributarios, y los préstamos internos y externos.

Para complementar el financiamiento de los gastos presupuestarios para este año, el Estado ha debido recurrir a nuevos préstamos por un valor de 749,7 millones de escudos, con lo cual se produce un aumento del saldo en caja de 5,2 millones de escudos.

El endeudamiento neto fiscal en 1965 alcanzaría a 495,2 millones de escudos, ya que de la mayor deuda se deben descontar las amortizaciones por un monto de 254,5 millones de escudos.

FINANCIAMIENTO

Si se resumen los antecedentes señalados anteriormente se puede elaborar un cuadro que indica el financiamiento del presupuesto fiscal y que se inserta a continuación:

FINANCIAMIENTO DEL PRESUPUESTO FISCAL - 1965

(Millones de Eº)

1. Ingresos tributarios y no tributarios	3 261,2
2. Gastos corrientes	2.612,5
3. Excedente en cuenta corriente (1. — 2.) ..	648,7
4. Amortización de la deuda pública	254,5
5. Saldo disponible para financiar la Inversión Fiscal (3. — 4.)	394,2
6. Inversión Fiscal	1.138,7
7. Variación de saldo en caja (aumento) ...	5,2
8. Nuevo endeudamiento (6. —5: más 7) ...	749,7
a) Interno	261,3
b) Externo	488,4
9. Endeudamiento neto (8. — 4.)	495,2
10. Gasto del Fisco total (2. + 4. + 6.)	4.005,7
11. Porcentaje de la Inversión en el Gasto del Fisco total	28,4%

Con el propósito de analizar más en profundidad la política de financiamiento del año en curso, vale la pena comparar las cifras ya señaladas, expresadas en escudos constantes del año 1960, con las de períodos anteriores.

Si se tiene en cuenta lo ocurrido en el año en relación con los ingresos tributarios y no tributarios, es posible observar que entre 1964 y 1965 éstos crecen en términos reales en alrededor del 23%.

Este sustancial incremento se explica, fundamentalmente, por los mayores rendimientos que se producen en los impuestos a las personas, a las empresas, al cobre y a los actos jurídicos.

En el caso del impuesto a las personas —en que se observa casi una duplicación de su rendimiento en términos reales— se refleja con claridad la preocupación preferente de este Gobierno por reforzar los ingresos provenientes de este tipo de impuesto directo que es el que mejor representa la capacidad efectiva de los individuos para pagar impuestos.

MAYOR RECAUDACION

La mayor recaudación tiene su origen en tres factores: a) La implantación del impuesto a la renta mínima presunta, al cual me referiré separadamente más adelante; b) El mayor rendimiento del impuesto global complementario que se explica, en gran parte, por una mejor fiscalización de este tributo; y c) La introducción del reajuste del impuesto global complementario (y de otros impuestos a la renta), de acuerdo con el alza ocurrida en el índice de precios al consumidor en el año anterior.

Por otra parte, la mayor recaudación en el impuesto a las empresas se debe también, principalmente, a la aplicación del citado reajuste de las cuotas. En el impuesto al cobre, la explicación de su mayor rendimiento está en el precio más alto a que este metal está siendo vendido en el mercado internacional. Por último, el incremento del ingreso de los tributos a los actos jurídicos tiene su origen en la modificación que se hizo de la estructura de este impuesto en la ley Nº 16.250, de reajuste de remuneraciones.

Interesa señalar que el rendimiento de los impuestos a la propiedad en 1965 es prácticamente igual al de 1964. Estas cifras demuestran lo tantas veces aseverado por este Gobierno, que el revalúo general de bienes raíces ha permitido normalizar la situación anómala anterior en que los valores de los bienes raíces discrepaban en distinta proporción de sus valores comerciales, lo que se había tratado de compensar por medio de elevaciones sucesivas de las tasas impositivas.

En efecto, la tasa se redujo de 70 por mil vigente en 1964 a 20 por mil. En nada afecta esta conclusión general el hecho de que se hayan presentado reclamaciones de avalúos, muchos de ellos justificados, pero que, en su conjunto, no son más que el 8% del total de predios. El procedimiento respectivo permitirá perfeccionar aún más, el trabajo realizado por la Dirección de Impuestos Internos, eliminando las distorsiones que hicieron del impuesto a la propiedad, uno de los más injustos de nuestro sistema tributario.

Más aún, de acuerdo con el proyecto enviado por el Ejecutivo con fecha 25 de agosto de 1965 a la Honorable Cámara de Diputados, y despachado por ella el 31 del mismo mes, que aún no ha sido aprobado por el Honorable Senado, se libera del impuesto a los bienes raíces de avalúo inferior a 5 mil escudos, con lo cual se eliminan 740.000 predios que pertenecen a personas modestas y que constituyen más de la mitad de los predios agrícolas y no agrícolas del país. Esta es una nueva demostración concreta de la característica más sobresaliente de este Gobierno, su política redistributiva en beneficio de las mayorías.

MAS FLEXIBILIDAD EN LOS INGRESOS

Además de los objetivos sociales de la política fiscal, ella se ha orientado a darle una mayor flexibilidad al sistema de ingresos fiscales, de suerte que éstos crezcan automáticamente en la medida en que ocurre naumentos en los precios y en la actividad económica. Hacia este objetivo han apuntado, principalmente, el reajuste del impuesto a la renta por la mitad del alza de precios ocurrida en el año anterior, las modificaciones de los impuestos a los actos jurídicos, el reavalúo general de bienes raíces y el reajuste anual de los mismos, y la reajustabilidad del impuesto a la renta mínima presunta para los años 1966 y 1967 según el alza de precios en los años respectivamente anteriores.

Para terminar este comentario sobre el cumplimiento del programa fiscal para el año 1965, debo expresar que la cifra más significativa que resume el esfuerzo hecho en esta materia es la del ahorro fiscal, es decir, el excedente que queda de los ingresos tributarios y no tributarios una vez cubiertos los gastos corrientes, o, lo que es lo mismo, el remanente para financiar los gastos de capital compuestos por amortizaciones e inversiones. Este ahorro subió de 285,8 millones de escudos en 1964, a 648,7 millones de escudos en 1965, ambas cifras expresadas en moneda de cada año. Esto significa que en moneda constante el aumento del ahorro fiscal en 1965 con respecto a 1964 fue de alrededor del 80%, lo que refleja la magnitud de la tarea realizada.

c. EL IMPUESTO A LA RENTA MINIMA PRESUNTA SOBRE BASE DE DECLARACION PATRIMONIAL.— El establecimiento de este impuesto se ha prestado a interpretaciones tan diversas, que me ha parecido importante destinarle un párrafo aparte.

El primer hecho que llama la atención es el monto tan bajo de patrimonio líquido imponible declarado hasta el 9 de septiembre pasado, que llegó sólo a 8.304.7 millones de escudos, cuya descomposición se detalla en el cuadro que se inserta a continuación:

IMPUESTO A LA RENTA MINIMA PRESUNTA

Composición del Patrimonio de los Contribuyentes Imponibles (Miles de escudos y porcentajes)

DETALLE	PARCIAL Monto	TOTAL Monto	%
I. Patrimonio declarado			
Avalúo Bienes Raíces			
— No agrícolas	3.711.021,4		
— Inmuebles por adherencia	58 804,8		
— Agrícolas	1.538.877,1	5 308.703,3	61,0
Vehículos motorizados ..		477.713,8	5,5
Valores mobiliarios			
— Acciones	1.257 505,2		
— Bonos y debentures ..	7.434,7	1.264.939,9	14,5
Créditos o derechos personales		164.992,1	1,9
Inversiones en empresas			
— Individuales	532.877,1		
— Sociedades de personas	809 533,2	1 342 410,3	15,4
Otros bienes		148.344,1	1,7
Suma del valor de los bienes		8.707.103,5	100,0
II. Deducciones			
Deudas u obligaciones		402.333.5	
PATRIMONIO LIQUIDO		8.304.770,0	

El patrimonio líquido declarado que no quedó afecto a impuesto alcanzó a dos mil cien millones de escudos, con lo cual se alcanzaría a un total de diez mil cuatrocientos millones de escudos. Esta suma parece baja a simple vista y, en este momento, la Dirección de Impuestos Internos está preparando los antecedentes necesarios para hacer una investigación a fondo al respecto.

Es pertinente recordar aquí los cálculos que algunos señores parlamentarios hacían para demostrar, durante el debate del proyecto de ley respectivo, que este impuesto rendiría el doble de lo que el Ministro indicaba, basado en los antecedentes que le proporcionaron en esa oportunidad los organismos técnicos.

En relación con el rendimiento por tramos de patrimonio líquido, se puede observar que del total del impuesto girado, un 70% corresponde a patrimonios superiores a 150.000 escudos, y que en esos tramos sólo está el 13,6% de los contribuyentes. En cambio, los contribuyentes con patrimonio inferior a 75.000 escudos, que suman el 70% del total, pagan sólo el 15,3% del impuesto. Esto comprueba, en forma incontrovertible, lo que aseguramos tantas veces, y que de una u otra forma se tergiversó por los adversarios del Gobierno en sus presentaciones ante la opinión pública.

PATRIMONIAL NO AFECTA A TRABAJADORES

Para terminar de una vez por todas con las interpretaciones tendenciosas, y para que el país conozca la realidad y no crea en aquéllos que, so pretexto de la defensa de los intereses del pueblo, defienden sus propios intereses, puedo dcir que sólo 14.025 empleados y 306 obreros, de un total de 1.750.000 asalariados, quedaron afectos al impuesto patrimonial. Por otra parte de un total de 300.000 jubilados, sólo 9.235 están afectos a este impuesto

¿Se puede decir entonces que este impuesto afecta a los asalariados o a la clase media? ¿Puede decirse que las 23.566 personas, entre empleados, obreros y jubilados, representan una proporción importante dentro de los trabajadores o del sector medio del país?

No, señores, ellos representan menos del uno por ciento del total de personas que componen esos grupos. Queda así demostrado que la inmensa mayoría de los que quedaron afectos a este impuesto paga una pequeña proporción del mismo, y que son los que tienen los que han soportado esta carga tributaria. Queda demostrado, también, que la inmensa mayoría de los asalariados y de la clase media no ha sido afectada por este impuesto.

En síntesis, la característica más sobresaliente de la política fiscal en 1965 ha sido su efecto redistributivo. En la composición del gasto han ocupado un lugar dominante aquellos gastos que favorecen a los sectores más pobres de la población, como son educación, salud, vivienda y previsión, que han constituido alrededor de un 50% del total. Por otra parte, los ingresos adicionales necesarios para cubrir estos gastos se obtuvieron de impuestos directos progresivos pagados por las personas de más altas rentas.

El balance que he hecho del programa que me correspondiera delinear el año pasado con motivo de la exposición del estado de la hacienda pública es completamente satisfactorio y nos deja llenos de confianza y optimismo para emprender las etapas siguientes de este plan de superación social y económica en que estamos empeñados. Estamos seguros de que nuestros esfuerzos se verán coronados por el éxito.

5.—BASES DEL PROGRAMA DE DESARROLLO DE SEIS AÑOS Y METAS PARA 1966.

El Presidente Frei, como candidato, y posteriormente como gobernante, ha expuesto al país en diversas oportunidades las bases de su programa de Gobierno. Los Ministros, cada uno dentro del área de su competencia, han presentado ante la opinión pública sus planes, proyectos y las realizaciones. Por esto, nos extraña cuando algunos se sorprenden cuando se enfrentan a las realidades de la ejecución de esos programas. Probablemente es la falta de costumbre de comprobar que se cumple con lo que se ha prometido.

En esta ocasión deseo reiterar lo que pretendemos hacer en los próximos cinco años y señalar en forma detallada las metas de desarrollo y estabilidad para el año 1966.

Hemos expresado nuestra convicción de que los factores dinámicos del desarrollo en los próximos años serán el aumento de las exportaciones, la sustitución adicional de importaciones y la mayor producción, para satisfacer la demanda de los asalariados, que tendrán un mayor ingreso real como consecuencia de la política redistributiva de ingresos que se está aplicando. .. ...

Teniendo en cuenta estas premisas se ha elaborado un plan para los seis años de Gobierno, el cual, junto con indicar las metas globales de desarrollo, contiene además los planes sectoriales, en la elaboración de los cuales han intervenido los distintos ministerios de acuerdo con sus respectivas especialidades.

AUMENTO DEL PRODUCTO GEOGRAFICO

El programa considera, en lo económico, la elevación del Producto Geográfico en 31% entre 1965 y 1970. Este aumento en la producción total se alcanzará año a año a una tasa promedio de 5 por ciento en 1966 y 1967, y a una tasa promedio de 6 por ciento en 1968, 1969 y 1970. Esta tasa promedio es realista y altamente satisfactoria, si se la compara con la tasa histórica de la economía chilena, de 3,6 por ciento, como, asimismo, es satisfactoria si se la contrasta con la tasa de países de vigoroso crecimiento, como Italia, México, Francia y Alemania occidental.

Considerando el aumento demográfico que llevará la población chilena a casi diez millones de habitantes en 1970, el aumento del producto geográfico permitirá un aumento del ingreso per cápita de 20 por ciento en el promedio nacional, entre 1964 y 1970, y un aumento per cápita de 60 por ciento en el tercio más pobre de la población chilena.

El mayor ritmo de crecimiento significará que si antes el producto per cápita, indicativo del nivel de vida de la población, se duplicaba cada cincuenta años dos generaciones, en el futuro dicha duplicación ocurriría cada veinte años, menos de una generación.

Las metas de crecimiento económico que nos hemos trazado requerirán de un vigoroso esfuerzo interno de parte de todos los sectores, encaminado a reducir los consumos prescindibles y a aumentar los ahorros y las inversiones productivas.

Frente al aumento indicado de 31 por ciento en el producto geográfico, la inversión bruta deberá aumentar en 70 por ciento entre 1965 y 1970, para crear la capacidad productiva necesaria para lograr dicho aumento de producción.

MAS AHORRO

La parte sustancial del financiamiento de estas inversiones deberá provenir del ahorro interno, lo que significa que el país tendrá que moderar el crecimiento de los gastos de consumo y dedicar, en consecuencia, una parte creciente de los mayores ingresos al ahorro. Planteado en estos términos, no pedimos al país que reduzca sus niveles de consumo; lo que pedimos es que no dediquemos a gastos de consumo la casi totalidad de los aumentos de ingresos, que ha sido lo que ha ocurrido en el pasado, sino que dichos aumentos de ingresos se traduzcan en forma creciente en mayores ahorros.

El consumo de las personas, en consecuencia, no podrá crecer al mismo ritmo que el crecimiento de la producción y los ingresos. Hemos estimado que en el Plan que el consumo no podrá crecer en más de 22% entre 1965 y 1970, en sus cifras totales, y en un 7,5% per cápita, como promedio nacional. Esto significa un aumento promedio anual de no más de 1,5%. Ciertamente, con la política de redistribución de ingresos que el Gobierno está llevando a cabo, el consumo de los sectores asalariados podrá expandirse por encima de esta cifra con la correspondiente reducción en el crecimiento de los consumos no asalariados.

Los gastos de consumo del Gobierno también deberán mantenerse en los próximos cinco años por debajo del crecimiento de la producción total, no debiendo subir en más de 28%. El hecho de que el consumo público se expanda en mayor grado que el consumo privado se explica por la expansión de los gastos para atender los programas sociales en educación, salud, y al mejoramiento relativo de las rentas de los funcionarios públicos.

La evolución previsible de la balanza de pagos para los próximos años y las inversiones extranjeras contempladas en el Plan, más las metas de inversión indicadas, señalan la necesidad de financiamiento complementario externo, no obstante el fuerte aumento que deberá producirse en el ahorro interno.

EXPANSION DE LAS EXPORTACIONES

Entre 1965 y 1970 las exportaciones se expandirán en 55%, y las importaciones en sólo 31%. Esto significa que a partir de ese año el país empezará a disminuir su pesada deuda externa. Sin embargo, dado que el aumento de exportaciones se acelerará a partir de 1968 y que las importaciones deberán aumentar rápidamente ya a partir del año próximo, en los siguientes dos años el país deberá aumentar su deuda externa, si bien a un ritmo muy inferior que en el pasado.

En síntesis, el programa total de inversiones para los próximos cinco años, cercano a 20.000 millones de escudos, en un 89% deberá ser financiado internamente, teniendo el 11% restante financia-

EXTRAORDINARIAS METAS DE CRECIMIENTO ECONOMICO

Entre 1965 y 1967, el Producto Geográfico se elevará en un 31%.- La producción aumentará en 1966 y 1967 en un 5%. En los años 1968, 1969 y 1970 aumentará en un 6%.- El mayor ritmo de crecimiento significará que si antes el producto per capita, indicativo del nivel de vida de la población, se duplicaba cada 50 años, dos generaciones, en el futuro dicha duplicación ocurrirá cada 20 años, menos de una generación.- La inversión bruta deberá aumentar en 70% entre 1965 y 1970, para crear la capacidad productiva necesaria para lograr dicho aumento de la producción.- La parte sustancial del financiamiento de estas inversiones deberá provenir del ahorro interno, lo que significa que el país tendrá que moderar el crecimiento de los gastos de consumo.- El programa de inversiones para los próximos cinco años será de 20.000 millones de escudos. De esta cifra, sólo el 11% corresponderá a recursos externos

Todos los Sueldos Serán Reajustados Desde el Primero de Ener

miento externo en forma de créditos e inversiones extranjeras. En consecuencia, el cumplimiento del Plan de Desarrollo requerirá una duplicación en cinco años del exiguo ahorro nacional, estimado para el presente año, incluyendo el ahorro en todas sus formas, tanto de empresas, personas y Gobierno en sólo 260 escudos al año como promedio por habitante.

MAS PARA LOS QUE TIENEN MENOS

El esfuerzo de un mayor ahorro nacional deberá provenir de todos los chilenos y ello será factible ya que el Plan de Desarrollo contempla una redistribución de los incrementos del ingreso nacional en favor de los grupos de menores rentas. En efecto, el ingreso disponible de los asalariados aumentará en un 40% en el próximo quinquenio, frente a un aumento de 23% en el ingreso disponible de empresarios y propietarios. Es decir, toda la población verá incrementados sus ingresos y toda la población deberá hacer su aporte para incrementar los ahorros y las inversiones en que se cimentará el progreso del país.

En gran medida, el éxito del Plan de Desarrollo está condicionado a la transformación de la estructura del comercio exterior. De allí que tenga la mayor prioridad el aumento de 55% de las exportaciones contemplado en el Plan. Si no se materializa este aumento de exportaciones, no se contará con suficientes divisas para lograr las mayores importaciones de bienes de capital y materias primas contempladas en el Plan de Inversiones.

IMPORTANCIA DEL COBRE

En el cumplimiento de la meta de aumento de las exportaciones jugarán un papel fundamental los convenios del cobre, que están en los últimos trámites para ser aprobados por el Honorable Congreso.

Deseo resumir brevemente lo que ellos representarán como aporte a la balanza de pagos en los próximos cinco años.

Como es de vuestro conocimiento, la inversión alcanzará a 414 millones de dólares, de los cuales Chile aporta 120 millones de dólares como participación en las sociedades mixtas. El total de la inversión programada se divide en 197 millones de dólares en el país y 217 millones de dólares en el exterior.

El aporte a la balanza de pagos por concepto de inversiones y mayores retornos de las empresas cupríferas sujetas a los convenios alcanzará entre 1966 y 1970 a 227 millones de dólares, lo que representa más de un 25% de los mayores ingresos programados para ese período.

Estamos conscientes de que nuestros esfuerzos no sólo se pueden concentrar en el aumento de las exportaciones de cobre, pero ellas son indispensables en esta etapa para conseguir un doble objetivo: dar un rápido impulso al desarrollo de la economía chilena, y crear las bases en los próximos años para nuevas exportaciones que hagan nuestra economía más diversificada y, en consecuencia, menos dependiente de un solo producto.

La expansión de la producción minera no sólo contempla a la gran minería del cobre sino que, también, a la pequeña y la mediana minerías. La Empresa Nacional de Minería ha elaborado y está poniendo en práctica un plan que representa duplicar la actual producción de cobre fino, o sea, alcanzar una cifra de 220 mil toneladas en 1970, junto con un programa de refinación que representa una inversión total de noventa millones de dólares.

Este Gobierno está convencido de que la inversión extranjera es un complemento indispensable para el desarrollo nacional y está dispuesto a estimularla, dentro de normas que resguarden el interés nacional.

Los principales campos de inversión en que Chile tiene condiciones naturales atractivas al capital extranjero son la minería, la química y petroquímica, la celulosa y el papel, las maderas, la pesca, la conserva de frutas, y el vino, para exportación.

No creemos en qué pueden darse incentivos indiscriminados. Nuestro criterio, en general, consiste en atraer el capital extranjero que aporte, al mismo tiempo, un avance tecnológico y que dé seguridad de mercados externos.

INTEGRACION REGIONAL

Cumplidos estos criterios elementales, estimularemos las inversiones destinadas a crear industrias de exportación que contengan alta elaboración nacional, que sean de integración con la ALALC, que fabriquen productos intermedios para integrarlos a las industrias de otros países, como por ejemplo, bobinas, motores, alambres esmaltados para electrónica, antenas, radiadores, etcétera, y finalmente, las que tiendan a una mayor industrialización agrícola.

NUEVAS INDUSTRIAS

A este respecto podemos señalar algunos de los principales proyectos que se están materializando con aporte extranjero. Una planta de cobre en Antofagasta, para producir cien mil toneladas al año con un costo de 14 millones de dólares y un aporte externo de 6 millones de dólares; dos plantas de celulosa, con un aporte superior a 20 millones de dólares; una fábrica de abonos fosfatados, con 5 millones de dólares de aporte. En el complejo petroquímico de etileno, amoniacal, aromático y acetaldehido el aporte llegará a 28 millones de dólares; en la industria de neumáticos y nylon, a 12 millones de dólares; en la industria automotriz, a 20 millones de dólares, en la industria electrónica a 6 millones de dólares; en la de jugos y conservas, a dos millones de dólares, y en varias, entre las que se encuentran aserraderos, impregnación de maderas, y máquinas de coser, cuatro millones de dólares.

En resumen, los aportes correspondientes a las industrias citadas suman 108 millones de dólares, que sumados al aporte normal de capitales externos, dan una cifra de 180 millones de dólares en los próximos cinco años.

Lógicamente, el aporte externo mencionado es sólo una proporción de la inversión total y, en consecuencia, se abren claras posibilidades para el capital privado y público nacional, ya sea para tomar por cuenta propia la iniciativa en nuevas inversiones o para asociarse con el extranjero en la creación de nuevas industrias.

Las metas de crecimiento de la producción industrial son claras a este respecto, ya que además de la expansión de la industria tradicional, se contemplan proyectos específicos por un valor de 1.200 millones de escudos repartidos en: 200 millones en industrias alimenticias; 50 millones en industrias madereras; 186 millones en celulosa; 430 millones en proyectos químicos y petroquímicos, y el resto en proyectos de expansión siderúrgica, en la industria metalúrgica y automotriz.

El Plan contempla, asimismo, un cambio sustancial en la estructura de producción para adecuarla a las necesidades de una más justa distribución de los ingresos. Considera un importante aumento de la producción agrícola y de la elaboración de manufacturas de consumo popular y, en general, un aumento relativamente más rápido de la producción de bienes que la de prestación de servicios.

PRODUCCION AGRICOLA

Dentro del programa de inversiones, al sector agrícola se le ha asignado una alta prioridad, que contrasta con la baja cuota de inversiones tanto públicas como privadas que ha tenido en el pasado. Así es como, entre 1965 y 1970, se proyecta un aumento de 36 por ciento en la producción agrícola; una expansión de 53 por ciento en la producción minera; de 52 por ciento en la producción industrial; de 41 por ciento en el sector energía; de 48 por ciento en los transportes, y de 15% en el comercio y los servicios en general. Estas tasas de crecimiento relativas indican una expansión más rápida en la producción de bienes que en la prestación de servicios, reorientándose así los recursos en una dirección más sana respecto de las tendencias históricas.

Las metas de crecimiento de la producción agrícola contemplan un crecimiento de 36 por ciento en cereales; de 35 por ciento en leguminosas; de 55 por ciento en oleaginosas; y de 21 por ciento en hortalizas. El logro de estas metas está avalado por programas específicos de desarrollo de la Dirección de Riego, de CORFO y de la Empresa de Comercio Agrícola, como, asimismo, por los programas de atención y capitalización de los pequeños y medianos agricultores elaborados por el Instituto de Desarrollo Agropecuario y por la Corporación de la Reforma Agraria.

Este programa, que abarca los seis años de la Administración del Presidente Frei, ha sido elaborado por la Oficina de Planificación que, a pesar de no habérsele dado su estatuto legal definitivo, está operando de hecho bajo la Presidencia de la República. La información básica para cada sector fue preparada por las oficinas de planificación y presupuesto del Ministerio respectivo. De esta manera se han integrado en un conjunto coherente de metas y políticas los antecedentes proporcionados por cada sector; asimismo, este programa constituye la base para la elaboración de los presupuestos de cada año, los que reflejan los programas anuales del sector público. Por este motivo la Oficina de Planificación trabaja en estrecho y permanente contacto con la Dirección de Presupuestos.

ESFUERZO CHILENO

Deseo destacar en forma muy especial uno de los supuestos en que descansa el plan cuyas metas he señalado en los párrafos anteriores. Me refiero al hecho de que la inversión total programada para los seis años, que según hemos dicho, alcanzará a E° 20.000 millones, sólo un 11% corresponderá a recursos externos. Esto significa que serán los empresarios, los campesinos, los trabajadores y el Estado chilenos, los que deberán aportar su esfuerzo para transformar la estructura económica y social de Chile. Y ésto no se hace sin sacrificar en alguna medida las expectativas actuales, que por muy legítimas que sean, deberán ser pospuestas para dar cabida al ahorro, condición indispensable para hacer de Chile un país más próspero y económicamente independiente.

El requisito esencial de aumentar el ahorro no se cumplirá si no se logra la estabilidad que el Gobierno ha propuesto en su programa, y la estabilidad es también condición indispensable para lograr la redistribución del ingreso que se está produciendo en favor de los grupos de menores rentas.

En una palabra, la política para el año 1966 y los siguientes, se ha diseñado de tal manera de conseguir simultáneamente un desarrollo más acelerado, una mejor distribución de sus frutos y esto dentro de un programa de estabilización que haga posible el cumplimiento de los dos objetivos señalados.

—PROGRAMA DE LUCHA CONTRA LA INFLACION EN 1966.

Como anunciáramos en la exposición del año pasado, la meta de alta de precios para el año 1966 es de 15%. El cumplimiento de esta meta requiere la aplicación de una política aún más severa que la de 1965 y un cumplimiento mucho más riguroso por parte de los distintos sectores.

La experiencia de las últimas décadas nos demuestra con absoluta claridad que tanto los propósitos de redistribuir el ingreso en favor de los asalariados, como los mecanismos utilizados para ello, han sido absolutamente ineficaces, ya que la participación de los sueldos y salarios en el ingreso nacional no ha aumentado y se ha producido una redistribución dentro del sector asalariado en beneficio de los pequeños grupos más organizados y en perjuicio de la gran mayoría de la clase trabajadora.

Esto se ha producido porque el país ha aceptado en el pasado un empate social y político, pero este empate se ha producido sólo entre aquellas minorías organizadas con alto poder de contratación, que están presentes en la mesa de las decisiones. En esta mesa nunca se han sentado los pobladores, los campesinos, los artesanos, los trabajadores no afiliados a sindicatos y los pequeños empresarios, que forman la gran mayoría del país y a expensas de los cuales las minorías organizadas han aumentado sus privilegios.

La expresión más clara del repudio a una política falsamente redistributiva ha sido el resultado de las elecciones de septiembre de 1964 y de marzo de 1965.

¿Por qué fue posible mantener ese estado de cosas por tanto tiempo? La respuesta nos la da la evolución del número de electores en los últimos años. Recordemos que el contingente electoral aumentó entre 1962 y 1964 más de lo que había aumentado en los 30 años anteriores. En 1958 votaron 1.200.000 ciudadanos y en 1964, 2.500.000. De este inmenso grupo de chilenos, la mayoría está constituída por aquellos que nunca tuvieron oportunidad de manifestar su descontento, pero ahora al menos tienen la voz principal en la elección de los poderes políticos.

Se engañan los que piensan que repartiendo prebendas previsionales a pequeños grupos o engañando con reajustes nominales de remuneraciones, repartiendo dinero que nada vale, conseguirán el apoyo popular. Se engañan también los que creen que la solución de todos los problemas radica en la libre empresa al estilo del siglo XIX, en donde el mejoramiento del nivel de vida de la población dependía del enriquecimiento acelerado de unos pocos.

Los dirigentes políticos son los encargados de definir las reglas del juego y de aplicarlas con energía. En esta oportunidad y en representación del Gobierno, deseo definir con absoluta claridad las normas que el Gobierno aplicará e impulsará en 1966, una vez aprobadas las disposiciones legales necesarias.

Chile ha vivido en permanente inflación, no por falta de conocimiento de las causas que la generan o por falta de fórmulas técnicas para detenerla.

La razón última de la existencia de este proceso que nos consume en una lucha estéril, es la falta de coraje político.

QUE OCURRE CON LA INFLACION

¿Qué sucede en un período de inflación acelerada como ha sido la experiencia chilena en los últimos 40 años? En el mejor de los casos el salario mínimo o sueldo vital se ha reajustado en el porcentaje del alza de precios ocurrida en el año anterior, pero otros grupos de empresas y trabajadores que pueden, unos subir sus precios y otros obtener reajustes mejores que los del sueldo vital o el salario mínimo, generan una inflación que no sólo anula la intención de mejorar a los grupos de menores rentas, sino que los deja en peores condiciones. Lógicamente que esta pugna de salarios y precios no es la única razón de la inflación; también ésta es consecuencia de nuestra dependencia del exterior, del déficit fiscal crónico financiado por el expediente más engañoso, la creación de dinero, de la deficiente estructura de la producción y de otras causas que ya se han mencionado tantas veces.

El resultado último del proceso inflacionario es el deterioro en las condiciones de vida de los trabajadores que, por no estar organizados, no pueden defenderse de la acelerada desvalorización de la moneda; también se produce una injusticia para aquellos que por ley se les fija una remuneración y simultáneamente se deja que los precios y los salarios de otros grupos se muevan libremente.

En resumen, de una inflación creciente sólo se pueden defender pequeños grupos de empresarios y trabajadores; pero la mayoría de los chilenos siempre va retrasada en este juego en que ellos son meros espectadores.

La Historia de Chile demuestra que siempre que se producen tensiones sociales o económicas la salida fácil, el escape, es la inflación, pero hay que hacer conciencia que los chilenos han repudiado ese camino, porque esa es la forma más hipócrita para distribuir regresivamente el ingreso.

El Gobierno ha dicho que para lograr los objetivos que se ha propuesto en el campo social y económico es indispensable derrotar la inflación, pero ese no es un fin en sí, sino que es la condición necesaria para redistribuir el ingreso en favor de los más pobres y para acelerar el desarrollo económico.

Esta tarea no es fácil, porque si lo fuera, otros Gobiernos ya lo habrían hecho.

Es por esto que afirmamos que para terminar con el juego entre las empresas que fijan sus propios precios y los pocos asalariados que fijan sus propios salarios se necesita coraje político; para cambiar las estructuras de la producción y hacer nuevos propietarios agrícolas y urbanos se necesita coraje político; para independizarnos del exterior a base de un mayor esfuerzo interno se necesita coraje político y para financiar honestamente el presupuesto fiscal se necesita coraje político.

a.—Los precios. En párrafos anteriores ya se expresó que la meta de alza de precios en 1966 es de 15%. Para lograr esta fuerte reducción en la inflación se requiere que los precios industriales no suban en más de un 13 a 14% sobre los que han regido en el año anterior y que los precios agrícolas no suban en más de un 17 a 18% en promedio.

En las condiciones de precio descritas anteriormente no se produciría un aumento real en las utilidades de la agricultura y de la industria si no se aumenta la producción o la productividad o ambas. En el año 1965 la mayoría de los empresarios ha probado que con la expansión de la producción ha podido hacer frente al pago de mayores salarios sin disminuir las utilidades reales, pero hay que reconocer que en 1965 tanto los salarios como los precios de la producción interna subieron más que lo programado, hecho que no puede repetirse en 1966, porque no existen expectativas de que sigan bajando los precios internacionales de ciertas materias primas y alimentos.

En consecuencia, simultáneamente con la legislación sobre remuneraciones, a la cual me referiré a continuación, se propiciarán todas las medidas que aseguren el cumplimiento estricto de la política de precios que el Gobierno está planteando.

FORMULA DEL REAJUSTE

b.— Las remuneraciones. El Gobierno propondrá al Congreso un proyecto de ley que regule el reajuste de remuneraciones en el año 1966, cumpliendo dos condiciones básicas: que beneficie en mayor proporción a la gran masa de asalariados y que sea compatible con la meta de alza de precios que ya se ha expresado.

Para estos efectos se propone un reajuste del 100% del alza del costo de la vida ocurrida en los doce meses anteriores al último reajuste legal o contractual, hasta tres sueldos vitales; para quien gana más de tres sueldos vitales su remuneración se reajustará en un 60% del alza experimentada en el índice de precios al consumidor, pero en ningún caso podrá ser inferior a la suma que como reajuste recibe quien gana tres sueldos vitales.

Además el reajuste de la asignación familiar no convencional de los obreros será de 40% y la de los empleados públicos de 30%.

Esta fórmula de reajuste, descontado el aumento de la asignación familiar, otorga el 100% del alza de los precios al 95% de los obreros y al 73% de los empleados, o sea, al 89% de los asalariados del país.

No se diga entonces que se está sacrificando a los trabajadores o a la clase media, consigna que se ha puesto tan de moda para defender otros privilegios.

Nada se adelantaría en la lucha contra la inflación ni en el mejoramiento de los sectores más pobres si se deja que los salarios suban libremente. Esto haría imposible aplicar la política de precios que se enuncia. En consecuencia, se propondrá en el proyecto de ley, que se enviará en breve al Congreso, que las normas sobre sueldos y salarios que he enunciado, rijan para todos los asalariados del país, siendo, los reajustes que la ley ordene aplicar los máximos y mínimos para el año 1966 o sea, ésta tendrá carácter de orden público.

El cumplimiento de la política de precios y salarios ya indicada permitiría alcanzar la meta del 15%, con lo cual se produciría un aumento real de renta de los asalariados de 5% y del doble en los grupos que perciben salario mínimo.

TODOS SERAN REAJUSTADOS EL 1º DE ENERO

Los empleados públicos, a quienes también se les aplicarán las normas descritas tendrán sus reajustes a partir del 1º de enero de 1966 quedando así normalizada la situación que se había producido de que dos tercios de los empleados públicos recibieron su reajuste en julio de 1964 y en mayo de 1965. El cumplimiento de esta promesa que se había hecho a los servidores del Estado tiene un costo de E° 70 millones, o sea, equivale aproximadamente al 50% del rendimiento del impuesto de renta mínima presunta.

Además, deseo hacer algunos comentarios sobre la aplicación de la carrera funcionaria. Mientras no se aplique en la Administración del Estado la carrera funcionaria que entre otras virtudes tiene la de fijar las remuneraciones de acuerdo con la función que se desempeña, no habrá posibilidades de corregir las injusticias existentes en materia de remuneraciones.

Dos obstáculos principales se han opuesto para poder estar en condiciones de aplicar en los primeros meses de 1966, este ordenamiento tan necesario. En primer lugar, varios gremios de la administración pública manifestaron oposición a la aplicación de la carrera funcionaria. Muchas observaciones eran el producto de falta de información o de informaciones equivocadas. En consecuencia, se ha debido destinar una parte importante del tiempo de los funcionarios especializados en explicar y participar en múltiples reuniones para aclarar dudas o para dar las informaciones necesarias.

El segundo obstáculo ha sido la demora en obtener la legislación que permita su aplicación y el deseo manifestado por diversos sectores del Parlamento para que se concrete en una legislación lo más específica posible.

El Gobierno insistirá ante el Congreso para obtener una legislación adecuada y espera conseguir su despacho durante el curso del año próximo. Si esto sucediera y se deseara iniciar su aplicación durante 1966, sería necesario obtener un financiamiento especial con este objeto.

POLITICA FISCAL

De un monto de gastos corrientes, o sea, excluídas las amortizaciones e inversiones, para el año 1965 de E° 2.612,5 millones se pasa a un presupuesto corriente de E° 3.457,6 millones en 1966, incluído el reajuste de remuneraciones en la forma ya señalada. Esto significa un aumento de 845,1 millones de escudos, o sea, casi un 33%.

El origen de este aumento es el siguiente:

		Mill. E°	
a)	El reajuste de remuneraciones, pensiones y asignación familiar	536,0	
b)	El adelanto de la aplicación del reajuste a enero para los 2/3 de la administración	70,0	
c)	Aumento vegetativo de las remuneraciones, ocupación de vacantes, etc.	20,0	
d)	Aumento vegetativo de pensiones	55,0	
	Subtotal de remuneraciones y pensiones ..		681,0
e)	Aumento en la compra de bienes de consumo del Fisco (9%)	22,0	
f)	Aumento de atención en varias instituciones como Servicio Nacional de Salud, Universidad de Chile y Técnica del Estado, etc.	80,0	
g)	Mayores gastos en dólares, principalmente por pago de intereses de la deuda en moneda extranjera y por el mayor tipo de cambio	60,0	
h)	Varios	2,1	164,1
	TOTAL		E° 845,1

En resumen del total del aumento del presupuesto corriente, más del 80% se debe a compromisos obligados por el reajuste de remuneraciones, pensiones, asignación familiar y otros de carácter vegetativo.

Esto está demostrando la profunda crisis del sistema fiscal y que, a pesar de los grandes esfuerzos tributarios que se pidieron a la comunidad en 1965, el sistema fiscal no ha mejorado substancialmente y ello se debe a que una proporción del gasto que se hace insostenible, se debe destinar a sueldos, salarios y muy especialmente al pago de pensiones. Este último rubro alcanzará en 1966 en el presupuesto fiscal a E° 600,0 millones.

AUMENTO DE INVERSION FISCAL

Por otra parte, la inversión fiscal aumenta en el presupuesto del año próximo a E° 1.672,5 millones de un total para este año de E° 1.228,8 millones, o sea, en un 36%.

Los sectores donde se encuentra el aumento de la inversión fiscal son Agricultura con la intensificación de la Reforma Agraria; Minería, con la chilenización del cobre; Educación y Vivienda para continuar con los programas respectivos, y en Industria, donde se requiere hacer una mayor inversión para cumplir con las metas de aumento de producción propuestas.

Finalmente, el pago por amortizaciones de la deuda pública tanto en moneda nacional como extranjera alcanzará en 1966 a E° 174,5 millones. La suma de los gastos corrientes más las amortizaciones y la inversión determinan un gasto total en 1966 de E° 5.214,6 millones descontados los compromisos que normalmente quedan pendientes para el año siguiente.

En el año 1965 el gasto total alcanzó a E° 4.005,7 millones, o sea el aumento presupuestado para el próximo año es de 1.203,8 millones lo que representa un 30%.

Los ingresos tributarios y no tributarios del sistema legal vigente, excluídos los préstamos internos y externos, alcanzarán en 1966 a la suma de E° 4.097,5 millones comparados con E° 3.261,2 millones en 1965.

Si al total de ingresos indicados se suman los créditos ya obtenidos o en negociación internos y externos, que alcanzan a E° 346,9 millones y E° 553,7 millones respectivamente, se llega a un total de ingresos previsibles sin cambios en la legislación vigente de E° 4.998,1 millones, es decir, queda un saldo de E° 216,5 millones por financiar.

Para hacer frente a esta diferencia el Gobierno recurrirá a algunas medidas tributarias y a una mayor captación de ahorro interno.

IGUAL SISTEMA TRIBUTARIO

A este respecto debo señalar que la intención del Gobierno es no modificar en 1966 la estructura misma del sistema tributario. Sin embargo, y tal como se indica con más detalle en el anexo correspondiente, es necesario obtener recursos corrientes adicionales para cubrir una parte del reajuste de remuneraciones de la Administración Pública. Con este propósito se propondrá al Congreso modificaciones de impuestos que permitirán obtener E° 105,0 millones en el próximo año.

Las principales serán la variación del sistema de reajuste del impuesto a la renta, de suerte que el tributo a declarar en marzo de cada año se reajuste de acuerdo al alza de precios de junio del año anterior al mismo mes del año respectivo, y la modificación del sistema de cobro de derechos de aduana, de modo que la internación de algunas mercaderías actualmente exentas o que no se están importando quede afecta a derechos en el próximo año. El rendimiento de estas dos medidas se estima en E° 75,0 millones.

SIMPLIFICACION DE IMPUESTOS

Por otra parte, se propondrá al H. Congreso la simplificación de algunos impuestos que permitirán mejorar la fiscalización de éstos, y, por lo tanto, sus rendimientos. Por este motivo, se esperan obtener E° 30,0 millones.

La aplicación de estas medidas tributarias deja un saldo no financiado de E° 111,5 millones que se obtendrán a través de varias formas de ahorro.

En primer término, se propondrá que sean los usuarios del crédito bancario no reajustable, que resultan favorecidos por la desvalorización del dinero que se les presta, quienes abonen un 3% del saldo de la deuda que, por este concepto, tengan con los bancos comerciales y Banco del Estado. Esto significa que en cualquier momento que se extinga la deuda, el ahorro respectivo será devuelto. Este sistema que se aplicará en el momento de contratar nuevos préstamos o renovar los que ya se tienen, permitiría obtener en el próximo año E° 60,0 millones.

Queda, por lo tanto, un saldo de E° 51,5 millones que captaremos por diversos mecanismos de ahorro voluntario. Entre éstos se destaca la colocación de acciones que se emitirán para hacer al país socio de las grandes minas de cobre y los recursos financieros que se obtendrán del funcionamiento del ahorro reajustable en las cuentas de ahorro del Banco del Estado, y por la colocación de certificados del Banco Central.

d.— Política monetaria y de crédito. Como ya se expresó en la Exposición del año pasado, la política monetaria y de crédito es un factor que juega un papel fundamental en una política de desaceleración de la inflación. En capítulos anteriores se ha descrito lo sucedido en el año 1965, y la opinión pública ha sido testigo de la enorme presión que se ha ejercido sobre las autoridades monetarias y el Gobierno para romper la política monetaria que se había programado. Ya lo hemos dicho en repetidas oportunidades que para detener la inflación se requiere un esfuerzo colectivo y de ese esfuerzo no pueden escapar los usuarios del crédito que han estado acostumbrados a que la inflación les dé un beneficio gratuito.

El año pasado hicimos un llamado para que los empresarios programaran con anticipación sus necesidades de crédito dentro de las normas de la política general enunciada por el Gobierno. Nuevamente nos vemos en la necesidad de llamar la atención sobre esta materia para evitar malos entendidos durante el curso de 1966.

La cantidad de dinero y crédito que requerirá la economía del país en el próximo año está condicionada fundamentalmente por el alza de precios y de producción que se estima para ese período. Hemos dicho que la meta de precios es de 15% y la de aumento de producción global de 5% para 1966: en consecuencia, el incremento de los créditos no puede exceder la suma de estos porcentajes, a no ser que efectivamente se produzca un ahorro adicional en forma de depósitos a plazo, o por otras vías, que permita legítimamente, sin provocar efectos inflacionarios, aumentar los créditos.

BANCOS DE FOMENTO

Además es necesario tener presente que en 1966 estará funcionando el sistema de Bancos de Fomento, con lo cual se llenará un vacío importantísimo de nuestro sistema financiero, como es la falta de mecanismos que puedan otorgar



El Gobernador del departamento Pedro Aguirre Cerda, Francisco Rivera, entrega una donación de 654 escudos a la Primera Dama, señora María Ruiz Tagle de [illegible] para que a través del Comité de Navidad se inviertan en juguetes que se [illegible] hijos de los obreros del mineral El Cobre. Este dinero fue recolectado por lo [illegible] de la Universidad Técnica del Estado, cursos de 1947 y 1949, con el objeto de [illegible] una comida de homenaje al Gobernador Francisco Rivera, por su designación [illegible] cargo, y a Kresimir Lyubetic, por su nombramiento de vicepresidente de la [illegible] Accidentes del Trabajo. A raíz de la catástrofe del mineral El Cobre, los [illegible] dos optaron por destinar ese dinero a la compra de juguetes para los [illegible] vientes. EN EL GRABADO, el Gobernador Francisco Rivera hace entrega a la [illegible] Dama de la donación de los E° 654.

El Embajador ante la NU planteó desburocratización de ese Organi[smo]

Embajador Oscar Agüero sugirió redistribución de los [illegible] las NN. UU. para poner término a la burocracia y al [illegible] periódico de las cuotas de los países que contribuyen a su [illegible] ciamiento.— Ayer se entrevistó con el Presidente de la Re[pública]

Con el Presidente Frei se entrevistó en la mañana de ayer miércoles el Embajador de Chile ante las Naciones Unidas, Oscar Agüero, miembro de la delegación de nuestro país ante la Asamblea General del organismo internacional.

Al abandonar la Moneda dijo que había dado cuenta de su misión al Primer Mandatario, informándole además de [illegible] tido en la Quinta Comisión, en la [illegible] materias, la [illegible] [illegible] Gobierno de Chile [illegible] cionarios de los organismos [illegible] de la NU. Agregó que había [illegible] millón doscientos [illegible] asignación de un [illegible] las Naciones Unidas en [illegible]

Dijo el Embajador Agüero que había sugerido el estudio de una nueva redistribución de los cuadros del organismo internacional, a fin de poner término a la burocracia y evitar que permanentemente se estuvieran subiendo las cuotas de los países que contribuyen al financiamiento de la NU. Señaló que había tenido amplia acogida la posición chilena, y es así como se resolvió hacer un estudio, del cual está encargada una comisión de doce naciones que para la próxima Asamblea presentará un informe sobre el particular. El objetivo fundamental que se persigue es un mejor aprovechamiento del personal de las Naciones Unidas, sin incurrir en gastos excesivos.

100 MIL DOLARES PARA EL LABORATORIO CHILE

El señor Oscar Agüero es también asesor técnico del Laboratorio Chile, en representación del Jefe del Estado. Al respecto, informó que había obtenido un préstamo de cien mil dólares para modernizar las plantas del Laboratorio y llevar adelante el plan del Gobierno tendiente a intensificar la preparación de productos farmacéuticos. Destacó que la operación será sin intereses y a cinco años plazo y será efectiva de inmediato. "Este asunto es de gran importancia, porque el problema de la carestía de los medicamentos se puede combatir, primero, modernizando las plantas, y el Laboratorio Chile está terminando su edificio nuevo, pero necesita maquinarias, lo que permitirá adquirir este préstamo. Con la renovación de los equipos será posible, entonces, bajar hasta donde sea posible [illegible] los medicamentos".

El préstamo fue [illegible] por la firma American Cyanamid, que es una [illegible] [illegible] equipamiento [illegible]

Agregó que este [illegible] todo [illegible]

AUMENTO CREDITICIO SUPERIOR 2% MENSUAL EN ULTIMO TRIMES[TRE]

El Ministro de Hacienda, Sergio Molina, frente a la [illegible] formación de la Sociedad de Fomento Fabril, acerca de la insuficiencia del crédito bancario, expresó que aquéllo no se justificaba.

El Ministro manifestó que el Gobierno ha entregado a la circulación el suficiente dinero para cubrir los mayores aumentos en el presente año, relativos a costos de producción o remuneraciones. Agregó el Secretario de Estado, que en ningún momento, estaban cerrados los caminos para [illegible] ción que [illegible] los industriales [illegible] [illegible] de los 50 [illegible] los que han ingresado [illegible] por la [illegible]

...NOS DE SERVICIOS AL PAIS:

...spíritu progresista de empleados y jefes ...a impulsado a Falabella a la cima del éxito

Con un almuerzo de camaradería, más de setecientos empleados hicieron culminar los festejos de las Bodas de Diamante de esa firma comercial.— Distinguidos los empleados más antiguos de la primera Sociedad Anónima Comercial chilena

...pués de varios días de celebraciones especiales, más ... empleados de la Sociedad Anónima Comercial e I... Falabella se reunieron con todos sus jefes en un ... de camaradería para culminar los festejos de las ... de Diamante de esa firma. Todos se habían dado ... para presenciar la entrega de distinciones especiales ... empleados más antiguos, pero la ocasión fue aprovechada, además, para hacer amables recuentos de las me... ...dos en una empresa donde existe una perfecta ... entre el esfuerzo creador de empleados y obreros ... direcciones progresistas de hombres de empresa de ... ágil y abiertas a las modernas técnicas de producción. El entendimiento de éstos y la cooperación cordial y entusiasta de los trabajadores y empleados, han hecho posible lo que se ha dado en llamar "la nueva era de calle Ahumada".

La historia de Falabella S. A. se ha identificado con el auténtico desarrollo del comercio santiaguino, a través de 75 años de esfuerzo creador. Es una historia que comienza con reminiscencias de fines de siglo XIX. Al principio fue una casa comercial donde, por obediencia a ordenanzas municipales, lucía en su frontis un palenque para que los clientes amarraran sus caballos. Luego se convertiría en una de las primeras sociedades anónimas comerciales, ensanchando sus puertas para un público comprador que día a día aumentaba.

...940, un grupo de hombres de empresas asimiló a ... con modernos métodos de producción, naciendo, ... hecho, la asimilación Falabella y la calle Ahumada. Ahora Falabella distingue a sus empleados más antiguos con medallas de oro y brillantes (25 años de trabajos continuados), de oro (20 años de trabajo) y de plata (15 años). Ellos representan el esfuerzo que en estos momentos llevan a cabo más de 700 personas, en los ocho locales Falabella y en los demás departamentos que fueron instalados para un servicio más completo y eficaz para el público comprador.

LOS DISTINGUIDOS

La lista de los empleados premiados por la firma Falabella y que recibieron sus distinciones en el "almuerzo de los 75 años" es la siguiente:

25 AÑOS.— Ana Catalán M., Elena Horta N., Flor Oliveros M., Marcial Arteche B., Juan Alvial B., Serafín Adad A., Menny Cárcamo N., Antonio Mir G., Juan Maksymowics Z., Cosme Vitagliano F., María Verdejo S., Irma Dawson S.

20 AÑOS.— Teresa Guichou C., Mercedes Muñoz O., Guillermo Rondanelli G., Luis González M., Luis Torrejón V., Alfonso Torrejón V., Raquel Astudillo U.

15 AÑOS.— Teresa Espinoza V., Lidia Lagos G., Emilia Reyes R., Luis León C., Virginia Muñoz S., Hilda Riquelme U., Elisa Sepúlveda R., Fernando Dinamarca C., Doralisa Beltrán G., Inés Hanna A., Jorge Durán M., Nicolás Vásquez F., Amalia Bravo A., Hilcia Gatica S., Francisco González P., Elba Díaz D., Alberto Guthbert C., Adila Arancibia A., Arturo Menghini M., Humberto Altieri de A., Edita Torres R., Eudocia Fernández C., Domingo Bernal E., Mario Cubillos C., Flor María Díaz C., Rafael Pérez O., Idalba Merino R., María Zúñiga Z., Sara Tortoya O., Valeria Bernasconi R., Delfina Labra C., María Aravena A., Iva Gnecco V., Gladys Taylor G.

LOS DIRECTORES de la Sociedad Anónima Comercial Falabella, jefes y empleados, asistieron al almuerzo con que culminaron los actos de festejo de las Bodas de Diamante de esa firma. En el grabado, directores y jefes.

LOS FESTEJOS

Setenta y cinco años de esfuerzo creativo, de empuje progresista y de respaldo efectivo del público consumidor, fueron motivos que Falabella y sus empleados supieron celebrar con un amplio programa de festejos. La expansión espiritual de los empleados se manifestó con presentaciones teatrales, canciones y actos de distintos tipos.

En el almuerzo final, en el Cerro San Cristóbal, estaban reunidos todos los personales de Falabella, con Jorge Mellafe, gerente comercial, a la cabeza, junto a los demás jefes de secciones. Alberto Solari, gerente general de la firma, ofreció la manifestación a nombre del directorio de la Sociedad Anónima, cuyos miembros también estaban presentes en este acto. Contestó, a nombre de los empleados, Francisco González. Con él, agradecían las oportunidades de superación que siempre ha dado Falabella a sus empleados, los cientos de sus compañeros de talleres, fábricas, bodegas y salones de venta que laboran por el engrandecimiento de esa firma que los encauza a todos ellos por una senda de progreso y superación.



CON UNA MEDALLA DE PLATA fueron distinguidos todos los empleados de Falabella que cumplieron 15 años de trabajo en esa firma. También recibieron medallas (oro con diamantes), los empleados con 25 años y (de oro) los con 20 años.

Dijo González, en una parte de su intervención "Con orgullo puedo afirmar que todos estos años de nuestra permanencia en Falabella, el trabajo que hemos llevado adelante junto a nuestros jefes directos, no sólo ha contribuído a cimentar el prestigio merecido que tiene nuestra firma, sino que ha sido la base firme sobre la cual el comercio del Gran Santiago ha adquirido la categoría internacional de que hoy goza..."

Luego, el representante de los empleados y operarios pidió un momento para hacer abstracción del aspecto netamente comercial y profesional, para hacer resaltar el profundo espíritu humano que reina en la firma comercial, el cariño y contacto directo que ha creado e institucionalizado un verdadero espíritu democrático y progresista en el personal que labora en Falabella.

EL MAS ANTIGUO

Habló en este acto también Juan Maksymowics, el empleado más antiguo de la firma Falabella. El hizo un emocionado recuerdo de los fundadores de la casa comercial, y de quienes, imbuídos por un nuevo espíritu de progreso para la capital y el país entero, ofrecieron modernas posibilidades para compradores y para sus propios empleados y operarios.

Con colaboración franca entre capital y trabajo, con deseos de superación y de servir a la comunidad, Falabella ha podido llegar a este año, para celebrar las Bodas de Diamante, con el respaldo decidido de toda la ciudad de Santiago.



JORGE MELLAFE, gerente comercial de Falabella, agradece a los empleados la franca y leal colaboración que han prestado a la firma, con lo que se ha logrado una perfecta armonía y un espíritu de progreso que ha convertido a Falabella en la casa comercial más importante de la capital.

Efectivo apoyo a Reforma Agraria reiteraron los agricultores de Angol

Miembros de la Asociación de Pequeños y Medianos Agricultores de Angol, señalan que la Reforma Agraria es la primera ley que significará beneficios para el pequeño campesino.— Han creado cooperativa con el objeto de bajar el costo de producción

El Presidente de la República continúa recibiendo felicitaciones y agradecimientos de todos los sectores de campesinos del país con motivo del envío del proyecto de ley de Reforma Agraria al Congreso.

LA NACION conversó con dos campesinos afiliados a la Asociación de Pequeños y Medianos Agricultores. Ramón Concha y Enrique Sanhueza, son dos fervientes partidarios de las reformas económicas y sociales del agro propuestas por el Presidente.

Enrique Sanhueza, nació y sigue trabajando una parcela de diez hectáreas de extensión. Su producción, dadas las características del terreno y superficie le permiten cultivar porotos y dedicarse a la crianza de porcinos. Sus tierras están a poca distancia de la ciudad de Angol. Esto le permite vender sus productos en la ciudad misma. Sin embargo, cae dentro del sistema de intermediarios, quienes son, por último, los que acumulan mayor ganancia con la reventa.

"La Reforma Agraria, señaló Sanhueza, significará para el campesino, una comercialización racional de los productos agrícolas; asistencia técnica, ayuda hasta ahora nominal. Significará, entonces, alcanzar mayor productividad para nuestro trabajo.

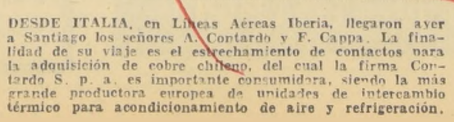
"En la zona en que vivo, eminentemente agrícola, más del 56% vive y trabaja en el campo, faltan escuelas agrícolas que capaciten al trabajador y caminos para poder llevar nuestros productos hasta los centros consumidores. Faltan también, industrias elaboradoras y nos aqueja el problema de la población indígena, que carece de medios y conocimientos para integrarse aún a nuestro bajo nivel de producción."

"Tengo confianza en los efectos de la Reforma Agraria. También nosotros, los beneficiados deberemos ayuda en esta tarea. Estamos formando una cooperativa que nos permitirá comprar los insumos agrícolas directamente a los productores y no a través de los grandes importadores que encarecen, a la larga, el producto final. Porque, yo estimo que la solución no es subir los precios, sino bajar los costos de producción, y eso sólo lo lograremos reformando efectivamente la estructura actual del agro."

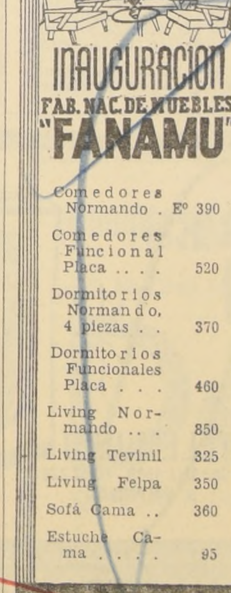
Por su parte, Ramón Concha, también campesino integrado a la Asociación de Pequeños y Medianos Agricultores del Departamento de Angol, que agrupa a 2.000 campesinos afirma que tiene esperanza porque la Reforma favorecerá al pequeño y mediano agricultor. "Estamos de acuerdo con el planteamiento del Gobierno que quiere hacer surgir al humilde agricultor, olvidado por todos los demás Gobiernos que hemos tenido."







DESDE ITALIA, en Líneas Aéreas Iberia, llegaron ayer a Santiago los señores A. Contardo y F. Cappa. La finalidad de su viaje es el estrechamiento de contactos para la adquisición de cobre chileno, del cual la firma Contardo S. p. a. es importante consumidora, siendo la más grande productora europea de unidades de intercambio térmico para acondicionamiento de aire y refrigeración.





SERAN BENEFICIADAS CON REFORMA AGRARIA:

320 Mil Familias Campesinas Viven en Estado de Gran Pobreza

Son una masa inmensa de dos millones de personas, que, por sus escasas entradas, no tienen poder comprador que pueda mover a la industria y el comercio.— La Ley de Reforma Agraria, justamente, incorporará a la actividad nacional a todos esos hombres y mujeres en condiciones de dignidad y justicia y ofrecerá a sus hijos un porvenir de seguridad.— Organismos estatales, como la Corporación de Reforma Agraria y el Instituto de Desarrollo Agropecuario, ya iniciaron, hace un año, una labor de transformaciones en el agro nacional.— Con la nueva ley, se lograrán las metas que las necesidades del país están reclamando

La Reforma Agraria pretende aumentar la productividad y se conseguirá con la colaboración de todos los agricultores, grandes y pequeños, para que las tierras se trabajen y se cultiven de la manera más perfecta. Los campesinos ven en ello una posibilidad que mejora su actual situación, y estamos seguros que trabajarán con orden, colaborando así con esta reforma, tranquilos y serenos, demostrando al país que son dignos de la confianza nacional. Así se expresó el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, en relación con el proyecto de reforma agraria, que firmó el Jefe del Estado, y que se envió al Congreso Nacional.

"La propiedad hace libre al hombre —agregó—, y por eso queremos que el mayor número de chilenos posible sean propietarios, para que gocen de esa libertad. Así, también, más chilenos podrán contribuir al desarrollo, si tienen tierras y posibilidades de producir en su beneficio, aumentando y mejorando con su trabajo personal el proceso de formación de capitales.

"Desde que se creó la Caja de Colonización Agrícola en Chile —puntualizó— en 1929, hasta noviembre de 1964, o sea, en 35 años, se distribuyó algo más de un millón de hectáreas entre cinco mil trescientas dieciséis familias, la mayoría de las cuales no eran de extracción campesina. Desde que el Gobierno del Presidente Frei asumió el poder, se han distribuido cincuenta y dos mil hectáreas que, sumadas a los asentamientos campesinos, alcanzan a trescientas treinta mil hectáreas, que benefician a dos mil quinientas cincuenta familias auténticamente campesinas.

"He recorrido gran parte de Chile —manifestó el Ministro—, y he estado en muchos lugares con los campesinos y los pequeños agricultores. He visto, por ejemplo, cómo ponen empeño y entusiasmo para trabajar, ellos que se han venido postergando por décadas y décadas, solamente el estímulo del Estado. En todas partes se quiere tener un pedazo de tierra, trabajar en ella y dar mejor vida a sus hijos. Justamente es esto lo que proporcionará la Ley de Reforma Agraria."

"En este sentido, la Corporación de la Reforma Agraria ha hecho mucho, pero su gran obra empezará cuando tengamos en vigencia la nueva ley. La CORA ya ha expropiado fundos para entregar la tierra a los campesinos, a los inquilinos, y no esperó como antes, que se hicieran los caminos, los cerros, los canales. Se empezó de inmediato por medio de los asentamientos campesinos, con la ayuda e intervención directa de ellos. Ya no se impone más; ya no se interviene para mandarle a la gente lo que tiene que hacer, se conversa con ellos, se discute y después de ponerse de acuerdo, se lleva a cabo el trabajo."

"Al crear —dice Trivelli—, mediante la reforma agraria, mejores condiciones de vida y más oportunidades en el campo, se limitará el éxodo campesino hacia la ciudad con todas las consecuencias que tan bien conocemos, ya que en ésta no se le puede dar vivienda adecuada, locomoción, servicios públicos de luz, agua y otros."

"Hasta el momento se han expropiado más de 30 fundos con ciento cuarenta mil hectáreas, y se ha procedido así de acuerdo a la ley vigente, porque se encontraban notoriamente mal explotados. Existía, además, en algunos de ellos incumplimiento de las leyes sociales de los dueños con sus obreros agrícolas. En conformidad a las disposiciones legales que por ahora nos rigen, estas expropiaciones no surtirán su pleno efecto sino hasta después de muchísimo tiempo. Empero, con la legislación que está sometida a la ley de Reforma Agraria, se subsanarán los problemas existentes y podremos hacer una real y profunda transformación en el campo, que redundará, naturalmente, en beneficio del país y de todos los chilenos."

"En Chile —señala luego el Secretario de Estado—, hay trescientas cincuenta mil familias con casi 2 millones de personas que viven de la agricultura. De estas, trescientas veinte mil familias las constituyen minifundistas inquilinos, medieros y trabajadores agrícolas. Casi todos ellos viven en un estado de gran pobreza. Poco significan en la economía nacional. Escasas son sus compras de zapatos, de ropa, y prácticamente, nada de otros bienes para sus casas cuando las tienen, como, por ejemplo, muebles, cocinas, ollas y servicios de mesa."

"Son, entonces, una masa inmensa, ya dije, de dos millones de personas que si ganaran lo suficiente podrían comprar muchas cosas y significar que la industria les venda también a ellos y haya un gran progreso en el país."

"Ha llegado la hora en que el hombre que trabaja la tierra entrará a participar directamente en el proceso de desarrollo agropecuario. Para los campesinos chilenos aparece así un nuevo horizonte: con la Reforma Agraria ya no estarán sometidos al fatalismo de la pobreza, sino que serán los hombres, beneficiados por los estímulos que el país otorga a sus mejores ciudadanos, para que puedan desarrollar la agricultura con empuje creador de manera de poder vivir con alegría y dignidad. Con la Reforma Agraria, la democracia chilena alcanzará una mayor vitalidad al incorporar al campesinado a las responsabilidades directas en el cultivo de las siembras y en el cuidado de los animales. La incorporación de los campesinos como propietarios de las tierras agrícolas, transformará nuestra democracia, nuestra agricultura y hará mejorar la economía del país."



Una cordial felicitación del Primer Mandatario recibió el campeón mundial de Peana Olímpica, Juan Enrique Lira, con quien departió en el día de ayer refiriéndole algunos detalles de la victoria obtenida frente a rivales de sin igual jerarquía.

FELICITACION PRESIDENCIAL PARA CAMPEON MUNDIAL ENRIQUE LIRA

El Presidente de la República recibió, en audiencia especial, al Campeón Mundial de Tiro al Platillo, Juan Enrique Lira.

El Jefe del Estado felicitó efusivamente al Campeón Mundial, diciéndole: "Lo he invitado, en primer lugar, para felicitarlo por su triunfo. Para felicitarlo por la organización del Campeonato, ya que 190 personas volverán a sus países y hablarán en favor de Chile. Debo felicitarlo, por último, porque para nosotros es un triunfo para todo Chile. Todos los chilenos estamos orgullosos de su triunfo."

Al despedirse, el Jefe de Estado le expresó que para él era una doble satisfacción su triunfo ya que fue alumno del profesor Enrique Lira Urquieta, padre del campeón.

CLUB DE LEONES DE LA REINA TENDRA UNA COMIDA ANIVERSARIO

Una comida aniversario de la recepción de la Carta constitutiva que creó el Club de Leones de La Reina, llevará a efecto la directiva de esta entidad, hoy, a las 21.30 horas, en el Club Militar.

Estarán presentes en la manifestación las autoridades leonísticas de la zona y han sido especialmente invitados el Gobernador del distrito, Julio Espejo, y el presidente del Club de Leones de Einbeck, Alemania, Fritz Jagwitz, cuya presencia en la comida tiene por objeto estrechar vínculos de amistad entre las instituciones de ambos países y proporcionar ayuda al Banco de Anteojos del Club de Leones de La Reina.

Durante la manifestación se desarrollará un acto cultural.

MADRINA DE LA GUARDERIA INFANTIL "CLARET"

DIRINCO aplicará enérgicas sanciones a los infractores en la venta de carne

Clausuras definitivas o indefinidas, para carnicerías que han infringido la prohibición de vender carne de vacuno en ciertos días de la semana o por cobrar precios superiores a los oficiales, anunció el Director de Industria y Comercio, Hernán Lacalle, quien también reveló la existencia de una investigación para suspender los permisos de operar en la matanza de animales a varios industriales infractores.

"Un grupo de productores y de carniceros que vulneran las disposiciones legales, sea por afán de lucro o por colusión interesada con los industriales, están aprovechando en su propio beneficio de los sacrificios que el pueblo se ha impuesto para ahorrar divisas", dijo Lacalle, y agregó:

"El Gobierno no está dispuesto a permitirlo y está tomando todas las medidas conducentes a controlar en forma definitiva esta situación".

INFRACTORES

En seguida el Director de Industria y Comercio dio a conocer la lista de infracciones sorprendidas en los últimos días, y las severas y ejemplarizadoras sanciones "que ya han sido aplicadas y que seguirán siéndolo, con rigurosidad creciente, en los próximos días".

Entre los grandes distribuidores de carne afectados por denuncias de venta en vara a un precio superior al fijado, son los siguientes:

Carlos Durán, Marcos Rojas, Carlos Rojas, Guillermo Gamboa, Héctor Ried, Raúl Ortiz, Sucesión Comercial Rafael Morales, Guido Petric y Juan Petinelli.

CONTROL

Dicho control se hará cada vez más estricto y masivo, y para cumplirlo se solicitará la colaboración de Carabineros y de los estudiantes universitarios, quienes colaborarán con los inspectores de DIRINCO en la supervisión de las carnicerías, vigilando el precio de venta y el expendio de este producto en los días fijados por la ley.

Si es necesario, expresó al respecto el jefe de DIRINCO, eliminaremos a todos los industriales que trasgredan la prohibición de expendio o que especulen con las tarifas indicadas previamente.

Ampliando su declaración, Hernán Lacalle dijo que las investigaciones demostraban que los mayores responsables por este verdadero atentado contra el interés nacional son los industriales, ya que no sólo están vendiendo a mayor precio que el oficial a las carnicerías, sino que, además, les obligan a comprar más carne de la que normalmente pueden disponer en los días permitidos.

Por último, el Director de Industria y Comercio hizo un llamado al público para que denuncie cualquier cobro de mayor precio y para que colabore en esta enérgica campaña trazada por este organismo y que tiene como principal objetivo evitar la especulación y hacer cumplir la política de Gobierno en esta materia, y que debido a numerosas transgresiones de los comerciantes no se estaba realizando en toda su amplitud.

SU TELEVISOR
LO REPARAMOS EN SU CASA
Póngalo en manos seguras. 22 años de experiencia en electrónica. Instalamos antenas en el día.
TELEFELCON — Teléfono 35621
INCLUSIVE SABADOS TODO EL DIA

En libertad compositor Chito Faró

Puso término ayer a la huelga de hambre que mantuvo durante ocho días en el Anexo Cárcel, Enrique Motto Arenas, conocido en el ambiente artístico como Chito Faró.

CHITO FARO.

La determinación fue adoptada por el detenido, luego que fue notificado que había sido sobreseído en primera instancia en el proceso que se instruye en el Segundo Juzgado por injurias y calumnias contra el Pequeño Derecho de Autor.

Chito Faró saldrá hoy en libertad, luego de haber permanecido cerca de seis meses detenido e internado en el Anexo Cárcel.

Durante la prolongada huelga de hambre que mantuvo como protesta por la lenta tramitación de su proceso y la confiscación de sus derechos por concepto de producción artística, recibió constante asistencia y control médico.

Se informó que su estado de salud es satisfactorio, manteniéndose el control clínico hasta su total recuperación.

Regresó a Italia el presidente de la Federación Internacional de Agencias de Viajes, G. Magnoni, después de concurrir a una reunión de agentes de viaje en Santiago. El señor Magnoni fue también recibido durante su visita por el Presidente Eduardo Frei. EN EL GRABADO el señor Magnoni en los momentos que sube al avión que lo llevó a Europa.

SE INAUGURARON AYER JORNADAS DE LOS ECONOMISTAS AGRARIOS

En el salón de honor de la Universidad de Chile se procedió a la inauguración de las Primeras Jornadas de Economistas Agrarios, organizadas por la Sociedad de Economistas Agrarios.

En el acto usó de la palabra el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, quien señaló que las jornadas coinciden con una fecha de gran significación para la historia de la agricultura chilena. "Nos referimos —dijo el Secretario de Estado— al proyecto de Reforma Agraria, que recientemente envió al Congreso el Presidente de la República."

Luego Trivelli manifestó que ha llegado el instante en que el hombre que trabaja la tierra entre a participar directamente en el desarrollo agropecuario. Agregó que con la reforma agraria para los campesinos aparecía un nuevo horizonte: "Con ella no estarán sometidos al fatalismo de la pobreza, sino que serán los hombres beneficiados con los estímulos que el país otorga a sus mejores ciudadanos, para que puedan desarrollar la agricultura con empuje creador."

"El país —agregó— vive los instantes de la reforma agraria. Todos están pendientes de los resultados de un proceso irreversible: La liberación del campesinado; pero todos observan con interés si el campesino logrará convertirse en el agricultor moderno, que el país necesita."

Los economistas agrarios han señalado, según palabras del Ministro, las causas que han provocado el deterioro de la agricultura de Chile. "Este aporte de los economistas agrarios —agregó— para la elaboración de una teoría de desarrollo agropecuario en las condiciones en que se encuentra la agricultura chilena, ha sido hecho en forma objetiva, científica y pública."

Luego se refirió a los factores limitantes del desarrollo de nuestra agricultura. Entre ellos citó los problemas que afectan a la comercialización de dichos productos. También analizó la necesidad de que Chile realizara un mejor aprovechamiento de los recursos naturales renovables.

Funerales AZOCAR
EN SANTIAGO: Avda. Diez de Julio 981. (Facilidad estacionar autos) — San Antonio 423.
Precios exactos para cada servicio. Se atiende a señores socios de "Coopempart", "Cotebene" y a los de innumerables instituciones.
Un funeral completo, categoría término medio, Eº 390. Carrozas automóviles o de caballos. Urnas metálicas. Traslados al extranjero.
EN VALPARAISO: Edwards 629.
EN VIÑA DEL MAR: Valparaíso 102.
EN QUILPUE: Balmaceda 219.

TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

18.45.—Carta de ajuste.
19.02.—Flash noticioso.
19.04.—Clase de Inglés.
19.20.—Telecine.
19.30.—El enseña cosas, Alejandro Michel Talento.
19.55.—Angel del espacio.
20.00.—Balcón a la vida.
20.30.—Flash noticioso.
20.32.—Un Paso al Más Allá.
21.00.—Pantalla noticiosa.
21.15.—El juego de la verdad.
21.50.—Popeye.
22.00.—Telecine.
22.30.—El espectáculo más grande del mundo.
23.30.—Flash noticioso.
23.32.—Fin.



TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

13.25.—Teatro y comedia.
13.50.—Forma y espacio.
14.00.—Servicio noticioso del mediodía
14.15.—Entrevista de sobremesa.
14.25.—Mientras otros duermen siesta, con Vicky de Córdova.
14.30.—Modas y elegancia, con Flora Roca
14.45.—Gran Teleteatro Pond's.
15.10.—El menú del día, con Luty Mujica.
15.15.—Educación Rural.
15.40.—Cierre de transmisión del mediodía.

—oOo—

18.20.—Un poco de francés.
18.35.—Colorín Colorado.
19.05.—Rin Tin Tin.
19.30.—Gente Joven.
19.50.—Miscelánea
20.00.—Ritmo y canción.
20.10.—Los Picapiedras.
20.35.—Pantalla del Deporte, con Hernán Solís
20.50.—Nuestro Mundo.
21.10.—Cadena nacional universitaria.
22.00.—El Repórter ESSO.
22.15.—El Litre 4976, presenta "Vestir al Desnudo"
22.35.—El Doctor Ben Casey.
23.25.—Cierre de transmisión.

...inta millones de escudos invertidos en ...ras de pavimentación en sólo 10 meses

Las poblaciones periféricas son las más beneficiadas con este plan. Se inician nuevas obras por 5 millones de escudos. Municipalidades ayudan con materiales, mano de obra y, en algunos casos, dinero

...recta con materiales, mano de obra y, en muchos casos, aporte de dinero.

La Dirección de Pavimentación Urbana ha dado especial impulso a los trabajos de colocación de soleras, para delinear las vías y darles una fisonomía definitiva y urbanística en las poblaciones apartadas.

También se construyen aceras para proteger a los peatones del agua y lodo en invierno y de la tierra en verano.

Entre los meses de enero y octubre la Dirección de Pavimentación Urbana construyó un total de 794.769 metros cuadrados de calzadas, 283.143 metros cuadrados de aceras y más de 220 mil metros lineales de soleras.

El mayor esfuerzo se ha canalizado a realizar obras de progreso y mejoramiento de las condiciones de los sectores de modestos recursos, especialmente de las poblaciones periféricas y marginales que hasta hace poco no tenían vías para el tránsito de peatones y vehículos.

Los trabajos de mayor envergadura se han efectuado en Lo Valledor, Nueva Matucana, La Feria y El Resbalón.

También se han efectuado obras de importancia en Arica, Antofagasta, Valparaíso, Viña del Mar, Melipilla, La Reina, San Miguel, Rancagua, Talcahuano, Osorno y Valdivia.

...COMISION DE PEQUEÑOS y medianos agricultores de la provincia de Malleco ... hasta esta capital, con el fin de obtener la solución a diferentes problemas que ... Una de sus primeras iniciativas ha sido considerada en forma especial ... círculos de la CORVI, la que estudia en estos momentos el financiamiento ... construir, en una primera etapa, seiscientas casas, que estarían en condiciones ... entregadas dentro de los primeros meses del próximo año. EN EL GRABADO: ... su visita a LA NACION, de izquierda a derecha, Ramón Concha Seguel, pre... departamental de los pequeños y medianos agricultores de Angol; Lucas Me... del Comité Caillín, de Collipulli; Segundo Hernández, del Comité Nupangue, y Juan Hernández Campos, del sector Guadaba.

Científico de USA será recibido como miembro académico

El Co-descubridor de la estreptomicina, doctor Albert Schatz, será recibido como Miembro Académico de la Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Chile, en una ceremonia que se efectuará mañana a las 18.30 horas en la sede de esta Facultad.

El doctor Albert Schatz, es profesor de la Universidad de Saint Louis de Missouri, Estados Unidos. Se encuentra actualmente en nuestro país, desde hace una semana, para recibir este grado honorífico. Ha prestado servicios relevantes a la Universidad de Chile durante dos años y medio en esta Corporación. Es experto en Ciencias de Suelo y en Microbiología de suelos. Al acto han sido invitados profesores, investigadores, científicos y alumnos de Química y Farmacia; Bioquímica y otras materias afines.

CHILEMOTORES LANZA SUS FORD "F-100"



Industrias Chilenas de Automotores, S. A., celebró la salida de las primeras camionetas FORD "F-100", producidas en su planta de Arica, con brillantes actos realizados en la fábrica "Chilemotores", de Avenida Panamericana, y luego en el Motel de Azapa.

La partida de las camionetas desde la fábrica dio ocasión a una emotiva ceremonia, con izamiento de los pabellones de Chile y los Estados Unidos, presenciada por las autoridades y personalidades de Arica, un selecto grupo de invitados de la capital y la totalidad del personal de empleados y obreros de la industria.

En el Motel de Azapa tuvo lugar un cóctel de honor, donde fue presentado el automóvil Ford Falcon 1966, que próximamente será también lanzado por "Chilemotores" como un producto nacional de alta calidad, con la garantía de Ford Motor Company.

Los actos contaron con la presencia del Gobernador del Departamento, el Alcalde y regidores de la ciudad, altos jefes de la Administración Pública y de las Fuerzas Armadas, personalidades de la producción y el comercio, directivos de Industrias Chilenas de Automotores, S. A., y de Ford Motor Company, con sede en Santiago, y numerosos otros invitados.

Atrayentes números artísticos amenizaron estas reuniones, ofrecidas por "Chilemotores" como grata demostración de su avance industrial y su capacidad para contribuir a la solución del transporte motorizado del país.

Seiscientas casas serán construidas para pequeños agricultores de Malleco

Petición hecha por directiva de campesinos está siendo considerada en la CORVI, otorgándoles un crédito especial para construir viviendas de tipo económico

Un crédito especial para construir seiscientas casas para pequeños y medianos agricultores de la provincia de Malleco, solicitó a la Corporación de la Vivienda, la directiva del Comité de Agricultores de Angol, como una fórmula inmediata de solucionar el problema habitacional de esa zona.

En entrevista sostenida con el Jefe del Departamento de Construcciones y de Planificación de la CORVI, Ramón Concha Seguel, presidente del Comité de Pequeños Agricultores, hizo presente esta necesidad, ratificando en forma verbal el estudio efectuado hace algún tiempo por el Agente Regional de la CORVI en Malleco, Roberto Salazar.

PRESTAMOS ESPECIALES

Para lograr la construcción de seiscientas viviendas campesinas, se está estudiando el otorgamiento de un préstamo de dos y medio millones de pesos, valor de cada casa., y que, conforme a las modalidades de construcción actual de ese organismo podrían estar terminadas y entregadas durante los primeros meses del próximo año.

"Este crédito individual de dos y medio millones de pesos tendría un plazo de cancelación no superior a diez o doce años, y no sería reajustable", expresó a LA NACION, Ramón Concha Seguel, quien se ha entrevistado con altos ejecutivos de la CORVI, para acelerar los trámites y poder iniciar estas construcciones durante el próximo mes de diciembre.

LOS BENEFICIADOS

Los campesinos directamente beneficiados con esta iniciativa corresponden a un modesto sector que reside en pequeños predios agrícolas, ubicados en las zonas cercanas a Angol, Guadaba, Trintre, Romolhueco y Collipulli.

Sucesivas reuniones de campesinos de esa provincia sureña, con asistencia de autoridades locales, determinó el envío de una comisión que, desde hace varios días se encuentra en la capital, habiendo sostenido conversaciones con personeros del Ejecutivo y de diferentes Ministerios, para agilizar diversas gestiones de adelanto en los sectores rurales de Malleco.

Progreso de Israel a través del Cooperativismo mostrará exposición

La muestra es auspiciada por la Consejería Nacional de Promoción Popular, por petición de la Confederación General de Trabajadores de Israel

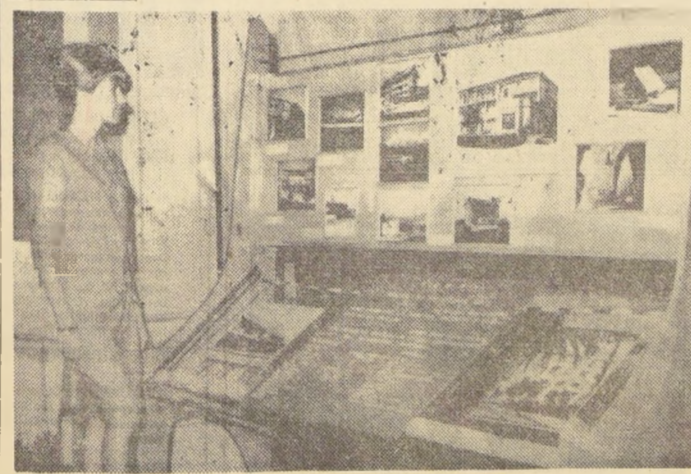
Durante la primera quincena de diciembre se inaugurará una exposición fotográfica sobre "El Cooperativismo en Israel", la cual se presentará en el patio principal de la Casa Central de la Universidad de Chile, bajo el auspicio de la Consejería Nacional de Promoción Popular.

Arnaldo Guerrero, asesor nacional de cooperativismo de Promoción Popular, informó que esta exposición móvil de cooperativismo en Israel ha sido preparada en dos ejemplares idénticos, que incluyen un total de diez stands, sobre otros tantos motivos centrales: agricultura, comercialización, industria y artesanía, construcción y vivienda, salud pública y asistencia médica, transportes, educación y cultura, finanzas y seguros. Un ejemplar está destinado a los países del norte del hemisferio y abarca México, Colombia, Ecuador, Venezuela, Centro América y Brasil. El otro recorre los países sudamericanos, comprendiendo Argentina, Uruguay, Chile y Perú.

Junto con la exposición se exhibirá una película sobre el desarrollo del cooperativismo en Israel, además de folletos, carteles y mapas para los asistentes.

Durante su permanencia se organizarán foros y conferencias en el mismo local. Una vez finalizada en la capital esta muestra será llevada a provincias, a través del Departamento de Asistencia Cooperativa de INDAP.

CORPORACION DE FOMENTO AL TURISMO



En el Salon Rojo del Teatro Municipal, quedó inaugurada ayer, la Exposición de la Corporación de Fomento al Turismo, a la que asistieron autoridades y representantes de la prensa. En esta Exposición están representadas las líneas aéreas: IBERIA, K.L.M., Air France S. A. S., y las líneas navieras Canadian Pacific y Línea "C", quienes realizan el turismo receptivo a través de sus numerosas agencias. Además, participan en esta exposición fotográfica la Empresa de Ferrocarriles del Estado, y la Hotelera Nacional S. A., mostrando las atracciones turísticas del país. La realización de esta Segunda Semana Nacional de Turismo, tiene por finalidad conocer y dar a conocer Chile para contribuir a su grandeza, y ha sido inaugurada en todo el país, permaneciendo abierta al público hasta el 28 del presente. El presidente de la Corporación de Empleados de Turismo de Chile, Enrique Gudermann, inauguró esta muestra fotográfica e hizo entrega de Diplomas de Honor otorgados a aquellas personas que han tenido una activa participación en la promoción del turismo nacional. Recibieron esta distinción: Mario Gómez López, por sus reiteradas campañas en favor del turismo; Eduardo Urrutia, elegido entre 500 empleados de la Corporación como el mejor compañero; Jorge del Río, primer Agente de Viajes, que se retira de la institución y a quien se le otorgó el premio al Mejor Empleado 1965; Manuel Jofré, Director de la Revista "EN VIAJE", y Salvador Salomón, comerciante distinguido como el mejor empresario 1965, y un gran colaborador del Turismo. EN EL GRABADO, una asistente al acto de inauguración admira uno de los paneles fotográficos.

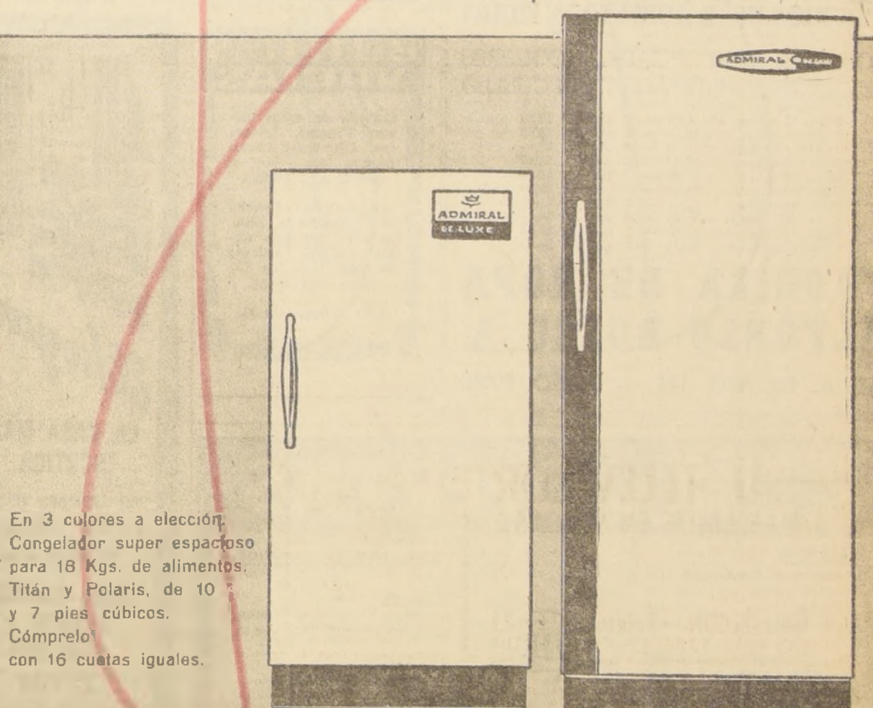
OTRA VENTAJA MAS DE DELANO...

DOBLE GARANTIA

¡AHORA LA GARANTIA DEL FABRICANTE Y LA GARANTIA DE DELANO CON MAS DE 46 AÑOS DE SERVICIO AL PUBLICO

Délano ofrece esta doble garantía, porque su experiencia de 46 años le ha permitido conocer y seleccionar lo mejor en Artefactos para el Hogar, con la ventaja de que — para su mayor comodidad — usted los encuentra todos reunidos en cualquiera de sus amplios locales. *

PARA SU REFRIGERADOR ADMIRAL Space Line 65



En 3 colores a elección. Congelador super espacioso para 18 Kgs. de alimentos. Titán y Polaris, de 10 y 7 pies cúbicos. Cómprelo con 16 cuotas iguales.

¡Compre en DELANO su Refrigerador ADMIRAL Space Line 65!

ES MUCHO MAS FACIL ELEGIR Y COMPRAR EN

Délano

46 AÑOS A SU SERVICIO



* MONEDA ESQ. M. COUSIÑO, AHUMADA 91
Y VICUÑA MACKENNA 1048 - SANTIAGO
AVDA. ERRAZURIZ 1652 VALPARAISO

CONCEDEMOS CREDITOS DIRECTOS O POR PRESTAMOS BANCARIOS CONTROLADOS

EL EXTRAÑO PARO DE FENATS:

SIN HUELGUISTAS FINALIZO PARO DE UN SECTOR DE TRABAJADORES DE LA SALUD

El movimiento que fue decretado por 48 horas se desintegró en las primeras 24.— Los hospitales y servicios atendieron ayer como que si jamás hubiera existido orden de paralizar faenas.— Dirigentes del Comando Nacional de Trabajadores de la Salud, manifiestan que se llevó al personal a una aventura política

Pese a no haberse completado aún el plazo de 48 horas de duración del paro ilegal decretado por la Federacion de la Salud, FENATS, al mediodía de ayer se habían reintegrado a sus faenas numerosos trabajadores del SNS, tanto de Santiago como de provincias, con lo cual quedo definitivamente roto el movimiento político al que la Federacion pretendio arrastrar a los personales de la Salud, y poniendose así en evidencia el rotundo fracaso del paro.

La atención en la capital y provincias de los distintos servicios asistenciales del SNS, no registró ninguna alteracion, manteniendose dichos establecimientos en funciones durante todo el día.

HOSPITAL SAN BORJA

Con respecto a las informaciones propaladas en el sentido de que se encontraría paralizado el Hospital San Borja, de Santiago, el Director de este servicio hospitalario, doctor Yáñez Romero, manifesto que el establecimiento "no ha sufrido ninguna alteracion en su regimen regular de trabajo, no habiéndose registrado, tampoco, como lo afirmaron algunos órganos informativos, casos de evacuación de enfermos".

Con documentos a la vista, el Director del Hospital, doctor Yáñez Romero, dijo que el martes 23 fueron hospitalizadas 16 personas, y la atención promedio, en las policlínicas, fue de 200 personas.

Agregó que durante el dia de ayer se realizaron 9 intervenciones en Ginecología; 6 en Otorrino; 3 en Ojos; 5 en Traumatología y 2 colocaciones de yeso, y en maxilofacial, 3 intervenciones de cirugía mayor, más una en urologia.

Con respecto a las consultas, expresó que se habían registrado 26 casos en Traumatología, 90 en Odontología, y 190 en medicina; 51 en Otorrino, 54 en Oftalmología, y 70 en Rayos.

"Esto prueba —agregó— que el Hospital San Borja trabajó en forma normal, manteniéndose como de ordinario los servicios fundamentales, tales como calderas, alimentación, raciones.

Finalmente, destacó: "Frente a las informaciones desafortunadas a que me he referido, creo que los antecedentes expuestos constituyen el mejor desmentido. Más aún. Debo hacer notar que todo el personal ha trabajado con mayor devoción y esfuerzo que en dias corrientes, temerosos de que el paro pudiera haber afectado seriamente a otros hospitales. Felizmente, eso no ocurrió, pero me congratulo de que el personal de este Hospital hubiera dado una muestra tan elocuente de la sacrificada como delicada labor que desempeña."

CONCENTRACION

Como culminación del movimiento huelguístico iniciado el martes, el pequeno sector de trabajadores de la Salud que adhirió al paro decretado por la FENATS, realizó al mediodía de ayer una concentración en el Teatro Caupolicán, conjuntamente con los huelguistas de la Asociación de Profesores y Empleados de la Universidad de Chile, APEUCH, que también paralizaron sus labores por 24 horas.

El acto de masas sólo logró reunir alrededor de 2.500 trabajadores en huelga, pese a encontrarse reunidos dos gremios en el interior del teatro, que se hallaba semivacío.

Durante el transcurso de la concetración hicieron uso de la palabra el presidente de la APEUCH, Hugo Ramírez; el presidente de la CUT, Luis Figueroa, y el presidente de la Federación Nacional de Trabajadores de la Salud, Luis Freire.

Este último reconoció tácitamente que el movimiento huelguistico había sido débil y carente de coordinación. Expresó textualmente: "Esta manifestación debió hacerse en el Teatro Alameda como para llenarlo totalmente. Sin embargo, la mayoría insistió en efectuarla en el Caupolicán, y he aquí los resultados: No lo pudimos llenar."

DISTURBIOS

Algunos disturbios provocados al mediodía de ayer por manifestantes de la APEUCH y del gremio de la Salud obligaron a la policía a actuar con energía para disolver los grupos. Poco después de la salida de la concentración del Teatro Caupolicán, los manifestantes intentaron realizar un desfile hacia las calles céntricas, siendo impedido por carabineros. En los desórdenes, que duraron sólo algunos minutos, la policía detuvo a dos manifestantes, que, posteriormente, fueron puestos en libertad tras la comprobación de domicilio y una formal citación al Juzgado de Policía Local por subvertir el orden en la vía pública.

Posteriormente, en la Plaza Almagro se produjeron nuevos incidentes, esta vez, los manifestantes intentaron repeler con piedras la acción policial, resultando un carabinero con una herida en la mano izquierda, de carácter leve. Al igual que la vez anterior, los desordenes terminaron rápidamente.

DECLARACION DEL COMANDO

El Comando Nacional de Trabajadores de la Salud, emitió la siguiente declaracion:

"Ante el fracaso de la FENATS que llevó al gremio a una nueva aventura política, lo que afortunadamente fue comprendido por los funcionarios del S. N. S., el Comando Nacional de Trabajadores de la Salud "Luis A. Becerra", se dirige al gremio y a la opinion pública, en general, para reafirmar su inquebrantable decisión de seguir luchando en el terreno netamente gremial por la solución de todos nuestros problemas sin importarnos la ideología política o credo religioso de nuestros representados.

Los dirigentes de la FENATS utilizaron todos los medios ilícitos: violencia, engaño, demagogia, pero nada consiguieron; sólo pudieron capitalizar el descontento y la desconfianza en ellos que actúan en función de mandatos y órdenes de sus respectivas colectividades políticas.

Nos queda aún mucho camino que recorrer, pero estamos confiados que actuando lealmente con nuestro gremio y respaldados por la confianza que hasta aquí nos han prestado los miles de trabajadores del S. N. S., no sólo seremos capaces de conseguir todas las aspiraciones de nuestros compañeros, sino que ademas [illegible] a constituirnos en fuerza gremial mas [illegible] de nuestro país.

Tan pronto el Supremo Gobierno nos dé a conocer definitivamente el monto de la bonificación, lo informaremos a nuestras bases a través del país.— Luis Humberto [illegible], presidente; Lautaro [illegible], secretario general."

Santiago, 24 de noviembre de 1965.

Huelga política del cobre cumple hoy 35 días

Tranquilidad y desesperación en los campamentos mineros por la solución que no llega.— Firme el Ejecutivo en sus puntos de vista.— No habrá diálogo mientras no haya reintegro a las faenas.— Actividades del Ministro sumariante

En un clima de franca desesperación viven los dirigentes políticos del FRAP, de la CUT y de la Confederación del Cobre, ante la perspectiva de no encontrar solución al paro político a que llevaron a 17.000 trabajadores de la gran minería.

El descontento de los mineros, de los diversos centros de trabajo de la Gran Minería, va en aumento. Ello quedo en evidencia luego de la marcha de sólo 400 trabajadores de la zona de Sewell a Santiago, y de la total ausencia de respaldo por parte de otros sectores laborales.

La situacion creada deja la evidencia del carácter político que tuvo el paro, cuyos auspiciadores ni siquiera respetaron la contingencia internacional que afectó al país con ocasión de los incidentes fronterizos con Argentina.

El sectarismo político, que en aquella ocasión pudo más que el sentimiento patrio, es lo que ha hecho pensar a los trabajadores de las verdaderas finalidades de estos movimientos.

NO HAY MEDIACION

El Ejecutivo mantiene firme sus puntos de vista de que no podra haber diálogo con los mineros del cobre mientras éstos no retornen primero a sus labores.

De esta forma, transcurren los días sin que el paro tenga hasta este momento alguna solución en perspectiva.

Mientras tanto, en las zonas mineras reina la tranquilidad y la desesperación de miles de hogares, que hoy sufren los impactos económicos derivados de 34 días sin trabajar y del total agotamiento de las reservas economizadas durante años de esfuerzo y sacrificios.

EN LOS TRIBUNALES

Quedó en libertad ayer Juan Velásquez Jaramillo, telefonista de la Confederación de Trabajadores del Cobre, en el proceso que instruye el Ministro en Visita Gustavo Chamorro contra directivos de esa organización por infracciones a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

El magistrado decretó la libertad del detenido —quien permaneció dos días incomunicado—, luego de someterlo a un nuevo interrogatorio.

En este proceso se encuentran declarados reos Alejandro Rodríguez, Manuel Ovalle y Luis Antonio Guzmán Cuevas, presidente, vicepresidente y protesorero de la Confederación.

PARLAMENTARIOS DEL FRAP

Hoy se presentarán a los Tribunales de la Corte de Apelaciones, senadores y diputados de los partidos del FRAP, que representan a las provincias cupríferas en donde están en huelga más de 14 mil trabajadores en los minerales de El Teniente, Potrerillos y Chuquicamata.

Así lo informaron en círculos judiciales, los abogados defensores de los tres dirigentes de la Confederacion de Trabajadores que están declarados reos como infractores de la Ley de Seguridad Interior del Estado y del Art. 126 del Código Penal. El abogado Jaime Faivovich dijo además, que él había solicitado al Ministro sumariante, Sr. Gustavo Chamorro, que no elevara los autos del proceso para que sea vista la apelación por la declaratoria de reo, que presentó la defensa, hasta que no se conocieran las declaraciones de los parlamentarios que por su fuero, no están obligados a declarar personalmente, sino por oficio.

Por este último procedimiento sólo lo hizo el senador liberal, Armando Jaramillo. Se dijo que acudirán a declarar personalmente los senadores Victor Contreras y Julieta Campusano, ambos comunistas; Raúl Ampuero y Tomás Chadwick, socialistas, y los diputados Héctor [illegible], Hugo Robles y otros de las provincias de O'Higgins, Antofagasta, Coquimbo y [illegible].

Aunque no se [illegible] el Ministro Chamorro [illegible] citado declarar [illegible] senadores socialistas [illegible] y Salvador Allende y Carlos [illegible] se dijo que los [illegible] parlamentarios [illegible] ran a los Tribunales.

Congreso Interprovincial celebran OO. Municipales DC de la zona sur

Durante los días sábado 27 y domingo 28 del presente se llevará a efecto en la ciudad de Concepcion el Congreso Inter Provincial, en el que participaran trabajadores democratacristianos de las provincias de Concepcion, Arauco y Bío-Bío.

De la capital asistirá una delegación que será presidida por el presidente Nacional, Jose Martinez M., mas los Consejeros de la Caja de Prevision de los Obreros Municipales.

Especialmente invitados han sido el Intendente de la Provincia de Concepción, señor Alfonso Urrejola Arrau y los parlamentarios que representan a estas provincias.

Especial interés existe entre los trabajadores municipales democratacristianos por conocer de parte de los parlamentarios la política de bien nacional que esta desarrollando el Gobierno y sobre la organización y el proceso de beneficios, sobre lo cual informarán el presidente Nacional y los Consejeros de la Caja.

Breves Gremiales

REINTEGROS — Numerosos gremios que paralizaron sus labores por 24 horas durante el martes último se reintegraron a sus faenas, en forma normal, según se informó ayer en fuentes oficiales. Estos gremios son los siguientes: Central Hidroeléctrica de Rapel en construcción de ENDESA, con 2.550 obreros; 126 obreros del mineral de cobre de Mantos Blancos, en Tocopilla; 377 obreros de la Oficina Salitrera Flor de Chile y 770 de la Oficina Salitrera Alemania, ambas del departamento de Taltal; 960 de la Planta de El Abanico, en Los Angeles, de la ENDESA, y [illegible] mil estudiantes de la Universidad de Concepcion.

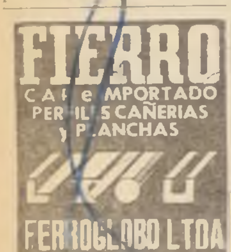
"DIA DEL MENSAJERO".— Con diversos actos, la Asociación de Mensajros del Telégrafo del Estado celebrará en el transcurso de la semana próxima el "Día del Mensajero", festividad que se conmemora anualmente el día [illegible] de noviembre. El programa a desarrollar en esta oportunidad consulta las siguientes actividades: Lunes 29, exhibición de películas en la sede social del gremio, a las 18 horas; martes 30, coctel a las 18 horas; miércoles, actos deportivos; jueves, exhibicion de films, y viernes, velada cultural y artística.

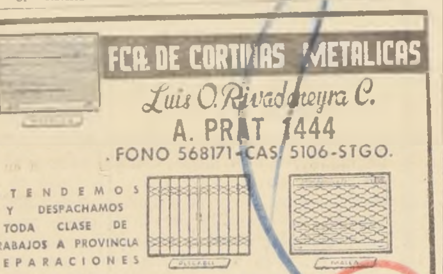
TERCER ANIVERSARIO CELEBRO EL FOSL— Tres años de vida sindical celebró el sábado último el Frente de Organizaciones Sindicales Libres, FOSL, que preside [illegible] Ibarra Castro. Entre las actividades realizadas, se efectuaron una velada cultural y artística en el Estadio [illegible] cuenta de la labor del presidente, y diversos actos [illegible]vos.

CONSTITUIDA FEDERACION DE TRABAJADORES DE LA ETCE— En reunión sostenida recientemente por miembros de directivas gremiales de los diversos [illegible] de la ETCE, se procedió a constituir la Federación de Trabajadores de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, designándose, al mismo tiempo, el directorio que regirá sus destinos, el cual quedó integrado en la siguiente forma: presidente, Luis González; vice, Homero Caro; secretario general, Carlos Isamit; tesorero, Aquiles Estay; secretario de actas, Reinaldo Roasenda; secretario organización, Luis Leyton; secretario de relaciones, Juan Alebi; [illegible] propaganda, Gabriel Cabrillana; y directores, [illegible] Inostroza, Emilio Brantes y Eduardo Ramírez.

REUNIO NDE BASES DE CEIS — La Confederación de Empleados de Industria y Comercio celebrara hoy [illegible] las 19.30 horas, una reunión de bases, con el objeto de [illegible]tar, entre otros puntos, el problema de los ex[illegible] asignación familiar, y el proyecto de inamovilidad [illegible] año 1966. La asamblea tendrá lugar en la sede de [illegible]nización.

REUNION DE CENTRO SOCIAL "HIJOS DE YUMBEL".— El próximo sábado 27, a las 21 horas, se [illegible] una reunión comida de los miembros del [illegible] Hijos y Amigos de Yumbel, en la que se dará cuenta [illegible] marcha de la institución, por parte de su directiva [illegible] que tendrá lugar en los salones del Circulo de Oficiales del Ejército en Retiro.





Pijamas para hombres y niños

POPELINA SANFORIZADA 4 COLORES
MODELOS CON CUELLO Y SIN CUELLO

Para 2 años,	E° 8,80	—	2 por	E° 17,20
Para 4 años,	10,—	—	2 por	19,60
Para 6 años,	11,20	—	2 por	22,—
Para 8 años,	12,40	—	2 por	24,40
Para 10 años,	13,60	—	2 por	26,80
Para 12 años,	14,80	—	2 por	29,20
Para 14 años,	16,—	—	2 por	31,60
Para 16 años,	17,20	—	2 por	34,—
Para 18 años,	18,40	—	2 por	36,40
Para hombres,	19,75	—	2 por	39,—

FABRICA DE ROPA ALFONSO RUSSO A.
AVDA. ESPAÑA 141 — FONO 90362

BOTELLAS VACIAS

Compro de todas clases: Vineras, Licoreras, Champañeras, frascos, etc. Voy a retirar a domicilio.

Malaquías Concha 0170 (Seminario, altura 600). Teléfono número 461367. Bodega: Portugal 1381 (Ex Licores MITJANS).

Luis D'Andurain G.

PRIMERA COMUNION OFERTAS

PARA NIÑA:
1 libro tapa celuloide E° 11.00
12 Santos impresos E° 2.00
1 Rosario italiano E° 4.60
1 Velo nylon tul E° 5.00
Total E° 22.60
REBAJADO A E° 19.60

PARA NIÑO:
12 Santos impresos E° 2.00
1 Libro tapa celuloide E° 11.00
1 Rosario italiano E° 4.60
1 Cinta impresa con copos y flecos E° 4.00
E° 21.60
REBAJADO A E° 19.60

LIBROS "RECUERDOS PRIMERA COMUNION"
E° 3.50 - 7.15 - y 24.00

LIBROS PRIMERA COMUNION
E° 3.00 9.30 11.00 31.00 65.00

MISALES
Importados (españoles) "Nacar Colunga" - E° 18.00 32.00 y 38.00

ROSARIOS
Importados y Nacionales - E° 12.00 16.00 y 38.00

VELOS
Importados (españoles) para sras. Varios tamaños y colores gris, negro y blanco
E° 10.00 18.00 y 36.00

ROSARIERAS españolas
E° 18.00 23.00 y 27.00

REGALOS PARA NIÑOS Y NIÑAS
Gran surtido en articulos finos

LIBRERIA COLON
COMPAÑIA 1007 - STGO.
Por Mayor Sto. Domingo 1645

Delantales "LALA"
SON FAMOSOS POR SU CONFECCION FINA. SIEMPRE MODELOS NUEVOS.
SECCION DE MEDIDA
ALAMEDA 566
Fono 35389

SU HIJO MERECE UN NIV-16
AEROMODELISMO POPULAR
UN SANO DEPORTE PARA GRANDES Y CHICOS
AVION PARA ARMAR, CONSTRUIDO EN LEGITIMA MADERA DE BALSA IMPORTADA DEL ECUADOR
PIDALO EN SU LIBRERIA, BAZAR O JUGUETERIA
NIV-16
DISTRIBUYE: CUADERNOS COLON
STO. DOMINGO 1645 TEL 80668 SANTIAGO

Necesito AYUDANTA
ADELANTADA EN MODA
Presentarse:
ALAMEDA 980,
OF. 147 — ENTREPISO

El hogar
LA CASA MAS SURTIDA
en tapices, velos, cortinas, alfombras, cretonas, etc.
Gran Sección BLANCO Y LENCERIA
2° PISO
Taller para la confección de cortinas, fundas para muebles, etc.
Solicite presupuestos sin compromiso
FACILIDADES
AHUMADA 67
Fono 87638

UNA BUENA SOLUCION
PARA SUS PROBLEMAS INTIMOS

Si su esposo la ha abandonado, señora, y si a usted, señorita, le han conquistado su novio, no desesperen. En carta lacrada se les remitirá el secreto de cómo hacerlos volver. Triunfe usted, señor, en amores, negocios, inversiones, Polla, Lotería. Indique fecha de nacimiento y sus problemas que le afligen y a vuelta de Correo se le enviará GRATIS SU HOROSCOPO PERSONAL Y FOLLETOS que le revelan lo que usted desea saber y una carta orientación, todo analizado, indicándole la solución integral de sus problemas. Adjunte una estampilla de correo para su contestación. ESCRIBA: PROFESOR BONYARDAN, CASILLA 4558, CORREO N.o 2, SANTIAGO DE CHILE. ATENCION PERSONAL Y VENTAS DE LIBRO: ALAMEDA 2510.



DAPRO
DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

60 Medallas de Oro de 18 Kilates por 25 años de servicio
100 Medallas de Plata fina 0,925 por 20 años de servicio

Se solicita PROPUESTA PUBLICA N° 287, por lo arriba indicado, destinadas a la Dirección General de Correos – Servicio Administrativo.

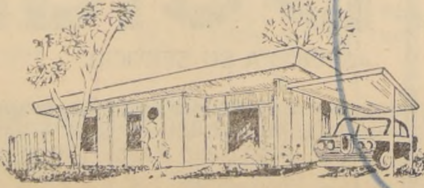
BASES y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero, de esta Dirección, Agustinas, Huérfanos... nátegui N° 66, 2° Piso, solamente de 9.30 a 12 horas. Las ofertas serán abiertas y leídas en presencia de los interesados en la Sala de Propuestas Públicas, Amunátegui N° 66, 4° Piso, el día

3 de Diciembre de 1965, a las 15.30 horas

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovisionamiento del Estado no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

CASAS PARFO
HACEMOS OPERACIONES POR INTERMEDIO DE ASOCIACIONES DE AHORRO Y PRESTAMO



ESTRUCTURA METALICA Y PANELES PARFO DE MADERA PRENSADA

EMPRESA CONSTRUCTORA CASAS PARFO
Huerfanos 1799 - Santiago
SOLICITE INFORMACION SIN COMPROMISO
Nombre ....
Direccion .... Fono ....
Comuna .... Ciudad ....

asísmicas térmicas e incombustibles
EXPOSICION Y VENTA: HUERFANOS 1799

Cámara de Diputados

SESION 21ª EXTRAORDINARIA, EN MARTES 23 DE NOVIEMBRE DE 1965

(De 11.15 a 13.27 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR PAPIC Y DE LA SEÑORITA SAAVEDRA

SECRETARIOS, LOS SEÑORES KAEMPFE Y LARRAIN

(Versión Oficial)

este hemiciclo y de invitaciones a la violencia que, algunas veces, terminan en ataques de hecho entre parlamentarios. No hay respeto a la tradición de este recinto y, muchísimo menos, existe aquella deferencia que todo caballero debe a las honorables colegas.

Hemos visto el hecho inaudito de que un Comité encabece estos actos bochornosos.

Hemos sido elegidos parlamentarios para legislar y fiscalizar.

Si un parlamentario ejerce este derecho de fiscalizar e informa, por ejemplo, sobre un acto, una medida, o sobre la conducta de un funcionario, está cumpliendo con su deber y con el juramento que prestó al incorporarse a esta Sala. Si está errado en sus observaciones, debe rebatírsele con razones; la respuesta aclaratoria dará luz suficiente sobre dicho acto o medida, o dejará sin mancha la reputación e idoneidad del funcionario aludido.

Liberales y conservadores, por tradición, hemos respetado este hemiciclo donde se debaten los diferentes problemas del país. Jamás hemos aceptado la fuerza o el atropello para imponer nuestra voluntad; esperamos que la cordura de nuestros Honorables colegas no nos haga descender a donde no deseamos llegar.

El prestigio del Parlamento cada día decrece más y nada puede extrañarnos que públicamente se diga de nosotros: "Allí las ideas contrarias se combaten a golpes, a gritos y a insultos". ¡Esto ya debe terminar, señor Presidente!

El editorial de un prestigioso diario de la capital manifiesta, refiriéndose al Congreso Nacional: "Hay quienes pretenden llevarnos de vuelta a las cavernas". Y ésta es, Honorables colegas, la información que a través de la prensa, la radio y la conversación, se esparce por el mundo. Estas son escenas tristes que nos presentan como el pueblo más atrasado e inculto de Sudamérica, siendo la realidad muy diferente.

Señor Presidente, el Partido Liberal y el Partido Conservador estiman conveniente que en la próxima reunión de Comités nos abocuemos a la consideración de este problema y que se vuelva con ello en este recinto, donde funciona una rama de un Poder del Estado, al camino de la concordia, del respeto y la altura en la discusión, en resguardo del prestigio de esta alta Corporación.

He dicho.

3.—CAMBIO EN UNA COMISION.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para dar cuenta de un cambio de miembro de Comisión.

Acordado.

El señor LARRAIN (Prosecretario subrogante).— El señor Fuentealba renuncia a la Comisión de Agricultura y Colonización. Se propone en su reemplazo al señor Jarpa.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán la renuncia y el reemplazo propuesto.

Aprobados.

4.—PROBLEMAS QUE AFECTAN A LOS TRABAJADORES DEL SERVICIO NACIONAL DE SALUD. MEDIDAS PARA SOLUCIONARLOS.— OFICIOS.— PROYECTOS DE ACUERDO.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— En conformidad al objeto de la presente sesión, corresponde ocuparse de los problemas que afectan a los trabajadores del Servicio Nacional de Salud.

El primer turno corresponde al Comité Comunista.

El señor GODOY URRUTIA. —Pido la palabra.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY URRUTIA. — Señor Presidente, los Diputados comunistas, en conjunto con parlamentarios socialistas y radicales, hemos pedido esta sesión especial para plantear en la Corporación un nuevo y grave conflicto que afecta a mas de treinta y cuatro mil funcionarios del Servicio Nacional de Salud, a los cuales se ha sumado, si bien es cierto que realizando su lucha independientemente y en un planteamiento separado, la Federación Profesional de la Salud, integrada por aproximadamente cuatro mil funcionarios, que tienen título universitario para ejercer su trabajo.

Este conflicto no significa otra cosa que el estallido, que la crisis de un problema que se viene arrastrando en nuestro país por espacio de muchos años y que bajo el actual gobierno, ha recrudecido como consecuencia de una serie de hechos que alcanzan y golpean a toda la gente que vive de un sueldo o un salario, como lo vamos a demostrar mas adelante.

¿Por qué los trabajadores de Chile en este último tiempo, mas que en otro, se ven arrastrados a la huelga, a movimientos de resistencia? Entre otras razones, porque ven que el Ejecutivo, sus Ministros y los altos funcionarios no toman oportunamente aquellas medidas que podrían evitar la crisis y que la gente tenga que apelar a procedimientos extremos; o, porque ya casi es una característica del regimen que las autoridades se nieguen a dialogar, a conversar con los gremios en conflicto. Parece que la tendencia es tratar a los empleados y a los obreros como causas promotoras de dificultades, en circunstancias que ellos no son sino víctimas, los que sufren los efectos de un sistema insensible, el cual parece que tiene como principio permitir que los conflictos se agudicen y se prolonguen indefinidamente, sin proponer una salida ni una solución.

Recordamos muy bien lo que la Democracia Cristiana dijo no sólo durante la campaña presidencial pasada, sino que más tarde, en la campaña parlamentaria. Y esto lo repitió, sobre todo en los primeros meses de su Gobierno. Para ella no había conflictos legales o ilegales, sino, sencillamente, conflictos. Y ésta es la verdad. Como pueden ser legales los conflictos de los campesinos si se les desconoce y niega hasta el derecho a sindicarse?

¿Cómo pueden ser legales los conflictos de los trabajadores del Estado cuando un Código del Trabajo anacronico les prohibe también organizarse? ¡No pueden ser legales! ¡Es que los hechos pasan por encima de la ley! Hay leyes absolutamente caducas, que no son más que una especie de "corsé de hierro" para mantener un "status" que ha sido totalmente superado por la realidad.

Volviendo al conflicto que nos preocupa, debemos decir que el Gobierno lo ha calificado —si uno recoge las palabras vertidas en "El Mercurio" de ayer por el Subsecretario de Salud— como un movimiento ilegal y como una huelga política más. Preguntamos a nuestros colegas de la Democracia Cristiana, ¿qué conflicto, qué hechos, qué luchas, en el fondo no son políticos? Una cosa muy distinta es que sean partidistas. Pero los conflictos que se libran con el Estado o contra él, cuando el Estado es patrón, devienen necesariamente, siendo ellos económicos, en conflictos políticos, porque hay que tratar los problemas con los organismos políticos del Estado. Entonces, ¿para qué seguir insistiendo, enturbiando las aguas, diciendo que se trata de luchas políticas" para crearle dificultades al Gobierno"? Cualquiera que haya sido el Gobierno, y los hemos tenido de todos los colores y de todos los pelajes, el gremio de la salud y los demás gremios de nuestro país se han visto obligados periódicamente a plantear sus necesidades, y si no son oídos ni satisfechos en lo mínimo de sus aspiraciones, se les conduce por el único cauce, por la única desembocadura que les queda, que no es otra que la paralización de sus actividades, es decir, la huelga.

En un punto estamos todos de acuerdo: generalmente entre los que gobiernan y los que trabajan, hay puntos de vista diferentes, e incompatibles, irreconciliables. Unos defienden privilegios e intereses; otros, su derecho a la vida, al pan, a la educación, a la salud para sus hijos. Los primeros se aferran al "principio de autoridad"; los, otros, defienden sus vidas.

Ahora bien, al Gobierno no le gustan, naturalmente, los gremios que luchan. Por su parte, a los gremios que luchan, acaso ¿les gusta el Gobierno ¡No les gusta tampoco! Y aunque al Gobierno no le guste la actitud de los trabajadores, si realmente es Gobierno y si como han dicho, el señor Frei es "Presidente de todos los chilenos" y no sólo de los demócratacristianos que votaron por él, no le queda otra cosa que tomar los conflictos como son y no como querría que fuesen. Esa es la vía ordinaria. Los hechos, la realidad, las dificultades, obligan a los trabajadores a tomar el camino de la resistencia y la huelga.

Señor Presidente, hay en Chile una larga huelga de los obreros del cobre. Si se hubiera establecido siquiera un diálogo con los trabajadores, con el mínimo de cordialidad, de alguna manera se habría producido un avenimiento. Pero el Ministro del Trabajo y Previsión Social se niega a hablar con los obreros y emplea frases despectivas contra ellos cuando hay conflictos. Solamente vierte amenazas en los documentos que firma y en las palabras que dice a los periodistas para referirse a los conflictos del trabajo. ¿Cuál puede ser, entonces, la solución? Si a los dirigentes los meten presos, les aplican leyes odiosas, leyes absurdas, leyes anacrónicas, ¿con quiénes va a discutir el Gobierno, ¿Quién orientará a los trabajadores, si los dirigentes están recluidos en las cárceles, como sucede en la huelga de los obreros del cobre?

Los empleados, obreros y profesionales universitarios del Servicio Nacional de Salud han planteado ahora los problemas que les afectan y han hecho peticiones absolutamente justas y claras. Lo mismo ocurrió hace tiempo con los médicos. Y para qué nos escandalizamos por esto, si todavía están en huelga los médicos en México y en el presente año ha habido huelgas de estos profesionales en Uruguay, Argentina, Brasil, Italia y Francia. ¿Eran conspiraciones, sediciones contra sus gobiernos?

A los médicos se ve que les empiezan a dar el mismo tratamiento que a los trabajadores: no les quieren acordar ni siquiera los recursos necesarios para llevar una existencia digna, compatible con la calidad de su trabajo y la responsabilidad de sus funciones. Si se ha tratado a los médicos en esa forma, ¿cómo no vamos a comprender que con los personales de jerarquía distinta o inferior proceda igual, o, como se acostumbra decir, "con la punta del pie"!

Los trabajadores del Servicio Nacional de Salud piden una gratificación muy modesta, equivalente a dos sueldos más cada año, como se acostumbra otorgarlos en otros países para fin de año o para Pascua. La revalorización de la escala actual de sueldos y salarios, ya acordada por ley, lo cual, implícitamente, significa no inclusión en la llamada escala única funcionaria; defensa, mantención y perfeccionamiento de los actuales escalafones; incorporación a la planta permanente de todos los contratados y de los remunerados a jornal; nivelación de la asignación familiar con la de aquellos grupos que disfrutan de un beneficio más alto y restitución del sistema de trienios, derogado hace un año.

Esas son, en el fondo, las peticiones de estos personales, ¿cómo el Gobierno no puede dar solución a este conflicto?

El Ejecutivo ni siquiera propone a los afectados una discusión para buscar la forma de resolver este problema. Por su parte, el Subsecretario de Salud Pública, señor Guillermo Boizard, quien parece ser algo distinto de Ricardo, merecería unos cuantos "picotazos" para que entendiera bien la importancia de servicios como los relativos a la salud y al trabajo, y comprendiera que los funcionarios de jerarquías altas debieran ser sensibles, comprensivos, leales y no como son, al extremo que debe clavárseles agujas de coser sacos para que sientan un poco las inquietudes de quienes trabajan en posiciones inferiores. Esto hace que la gente caiga en la irritabilidad y lleva la solución de los problemas a un punto que podríamos llamar rispido o difícil, en que parece ya imposible alcanzar un acuerdo, salvo cuando hay de por medio buena voluntad. Y esa buena voluntad del Ejecutivo no la vemos en las autoridades administrativas ni en esta Honorable Cámara.

Los Diputados de la Democracia Cristiana saben bien que nos hemos caracterizado por distinguir lo positivo de lo negativo y nunca hemos hecho misterio de nuestras opiniones para juzgar los hechos que pertenecen a la esfera pública o son de interes general. En todo caso, los Diputados comunistas, como —creemos— la mayoría de los miembros de esta Corporación, deseamos que, de una vez por todas, el Gobierno reaccione: cambie su política y su actitud frente a la lucha de los trabajadores y a sus conflictos laborales. A los empleados y obreros no les queda otro camino que su lucha, su organización, su unidad, la huelga y salir a la calle a vocear lo que no pueden manifestar en las oficinas fiscales, en las Subsecretarías o en las dependencias del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, así como hablar con los parlamentarios para que, desde estas bancas del Congreso, se exterioricen y divulguen sus aspiraciones y haya una mejor captación de parte del Gobierno para comprender estos problemas y solucionarlos como corresponde.

Al terminar estas palabras, deseamos que este conflicto, al que han sido arrastrados los empleados y obreros del Servicio Nacional de Salud, encuentre la solución que espera gran parte del Parlamento y nuestro pueblo para los problemas de estos trabajadores que tienen una responsabilidad tan alta, como es velar por la recuperación de la salud de la gente que padece y sufre.

La salud, según una definición de la Organización Mundial de la Salud, no es sólo ausencia de enfermedad, sino disponer de todo lo necesario para llevar una vida normal y una existencia digna. Por eso, quienes restañan los dolores de los demás, también quieren verse privados de estos conflictos, de estas situaciones de estrechez permanente, de crisis, de déficit, de miseria en sus hogares, así los que deben restañar el dolor en el cuerpo de los que sufren, sienten ese mismo dolor en sus conciencias y en sus propios organismos.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Ha terminado el tiempo de que dispone el Comité de Su Señoría.

El turno siguiente corresponde al Comité Demócrata Cristiano.

El señor DAIBER.— Pido la palabra.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DAIBER.— Señor Presidente, he escuchado con mucha atención las palabras vertidas por el Honorable señor Godoy Urrutia y me extraña que se haya referido a problemas gremiales, en general, y muy poco al que nos atañe en este momento. Como dijo al comienzo de su intervención, efectivamente, el problema de la salud no es de ahora. Viene desde muchos años.

Todos sabemos en qué medida han variado las inversiones referentes al sector de la salud en los últimos 10, 15 ó 20 años, tanto de su personal como del gasto médico en general. Según el estudio acucioso practicado entre 1953 y 1963 por el doctor Salvador Díaz, sobre la materia, hay hechos gravísimos para el Servicio Nacional de Salud y para la atención médica general del país, tanto del sector publico como privado, que conviene recordar en este momento porque indiscutiblemente lo que está pasando en dicho Servicio es consecuencia de la política seguida durante tantos años.

Tengo a la vista un cuadro en el cual se indica claramente que el gasto de atención médica del sector público, del cual el Servicio Nacional de Salud constituye más o menos el 80 por ciento, en la práctica ha tenido un aumento muy poco significativo si se le compara con el del sector privado, pues éste en los últimos 10 años se ha duplicado y el del público se mantiene igual. Debe tenerse presente que, para este efecto, el producto nacional bruto se ha calculado en escudos de 1960, por lo que no hay variaciones.

Como decía, el Servicio Nacional de Salud constituye el 80 por ciento de los gastos médicos del sector público, el Servicio Médico Nacional de Empleados el 7 por ciento y el Hospital José Joaquín Aguirre el 2,4 por ciento. O sea, estas tres entidades absorben el 90 por ciento del total. Todos sabemos que, en los últimos 10 años, la demanda de servicios médicos, de asistencia médica y paramédica ha ido en aumento, como en todos los países que tienden a un mayor desarrollo y bienestar. Sin embargo, en Chile el gasto se ha mantenido exactamente igual, lo que se ve traducido en algo muy grave si se compara este cuadro con las remuneraciones del personal del Servicio Nacional de Salud, también en este decenio.

Así, por ejemplo, vemos que mientras las remuneraciones en el año 1958 constituían el 38,9 por ciento del total del presupuesto del Servicio Nacional de Salud, en 1959 se presentaron el 41%; en el año 1960, el 43% y, para no cansar la atención de la Honorable Cámara, en 1965, o sea, el actual, ha significado el 51% del presupuesto total.

¿Qué quiere decir esto? Que si bien es cierto durante este decenio se ha tratado de mejorar la situación económica del personal que trabaja en este servicio, ello no ha estado de acuerdo, indiscutiblemente, con el mayor numero de especialistas, de funcionarios de mayor preparación, que han ingresado, y, por otra parte, se ha restado al Servicio Nacional de Salud la posibilidad de mejorar y de aumentar su equipo, hospitales y establecimientos asistenciales.

Señor Presidente, la política del actual Gobierno en materia de salud es indudablemente revolucionaria, aunque no le parezca bien la palabra al Honorable señor Godoy Urrutia. Pero lo es, porque ha considerado, en primer lugar, que la asistencia médica debe ser atencion preferente del Estado no sólo para ciertos sectores, sino para todos los chilenos. Esto se refleja a través de diferentes proyectos enviados a la consideración del Congreso Nacional.

Es revolucionario también, porque, dentro de lo limitado de las posibilidades, se han dedicado todos los esfuerzos y se ha movilizado al personal para una mejor atención al nivel de las comunidades mismas, de las poblaciones marginales, etcétera, como lo comprueban, por ejemplo, los resultados obtenidos en los últimos meses en el área sur de Santiago, que era la peor atendida. En 1964, en esa área hubo 38.000 rechazos y 50.000 atenciones médicas. En lo que va corrido de este año, el número de rechazos ha disminuido extraordinariamente como que no alcanza a 20.000.

También se ha dicho aquí que nuestro Gobierno ha mostrado falta de sensibilidad frente a las directivas gremiales.

En relación con el movimiento actual de este gremio se positivamente que el Ministro y aquel hombre a quien al señor Godoy le gustaría que le dieran unos cuantos "picotazos", el Subsecretario, Guillermo Boizard, han recibido a las directivas, tanto de la Federación Nacional de Trabajadores de la Salud (FENATS), como del Frente Nacional de la Salud, "Luis Armando Becerra". Las han recibido con toda deferencia, han escuchado sus puntos de vista y les han dado a conocer las dificultades económicas que hay para dar satisfacción a todas las peticiones. Por último, han citado a unos y a otros dirigentes para comunicarles su opinión definitiva. Junto con otros colegas de estos bancos, acompañé personalmente a los representantes del Frente Nacional de Trabajadores a plantear la posición de este sector y a obtener la solución de la mayoría de los puntos planteados.

Sin embargo, el gremio de la salud se ha lanzado a una huelga que, por lo demás, no ha tenido la repercusión que se le ha querido atribuir. Digo esto porque, de las 46 mil personas que trabajan en el Servicio Nacional de Salud, sólo 3.500 o, como máximo, 4 mil están actualmente en huelga.

—Manifestaciones en galerías.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Advierto a los asistentes a galerías que no les está permitido hacer manifestaciones.

El señor DAIBER.— Quiero aclarar a los colegas de otros bancos, por si lo desconocen, que el personal en huelga pertenece a la planta administrativa B. De las 10 mil personas que la constituyen, solamente 4 mil están en huelga.

El señor VALENTE.— Aumentaron un poquito, ahora.

El señor DAIBER.— Denantes dije lo mismo: que hay entre 3.500 y 4.000 personas en huelga, según los datos que tenemos hasta ahora.

El señor VALENTE.— El diario "La Nación" da esas cifras.

El señor PONTIGO.— Si conversa con las directivas, no le darán los mismos datos.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio). ¡Honorable señor Pontigo!

La señora MALUENDA.— ¿Me permite una interrupción?

El señor DAIBER.— ¿Cuáles son las peticiones del gremio de la salud? Ante todo, quiero ser absolutamente sincero...

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¿Me permite, señor Diputado?

La Honorable señora Maluenda le solicita una interrupción.

El señor DAIBER.— Se la concedo con mucho gusto

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Puede hacer uso de la interrupción, Honorable Diputada.

La señora MALUENDA.— Señor Presidente, deseo informar a la Cámara y, especialmente, al Honorable colega que está haciendo uso de la palabra, que he recibido informaciones fidedignas en el sentido de que en la ciudad de Rancagua, los dirigentes de la Salud pertenecientes a su propio Partido, fueron amenazados ayer con detención, si apoyaban la huelga.

En estas circunstancias, con presiones de este tipo, es explicable que se hayan producido dificultades en algunos sectores del Servicio Nacional de Salud.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Puede continuar el Honorable señor Daiber.

El señor DAIBER.— Señor Presidente, me alegra escuchar estas palabras, porque me traen a la memoria algo que yo he visto esta mañana en el sector sur de Santiago, el más pobre, el más densamente poblado, como le consta a nuestra Honorable colega Carmen Lazo...

La señora LAZO.— Yo soy pobre...

El señor DAIBER.— ...y que tiene una atención médica deplorable, la cual ha ido mejorando rápidamente en estos últimos meses, porque ésa es la intención de este Gobierno. Pues bien, allí, donde la gente de por sí recibe mala atención, efectivamente, ha habido hechos altamente desagradables, como el que voy a relatar.

Esta mañana, al llegar al hospital Trudeau, he recibido las quejas de una funcionaria, auxiliar de enfermería de la sala L, cuyo nombre es Ernestina Morales Contreras. Al querer entrar en ese hospital, esta funcionaria fue atacada y golpeada en forma vil, cobarde, vergonzosa, por un exaltado, José González, funcionario de Tisiología, que incluso parecía encontrarse en estado de intemperancia. Yo he visto las lesiones que ella tiene en los brazos, en la espalda, en la cabeza, que comprobé en presencia del profesor Luis Hervet y de otros colegas allí presentes.

Pues bien, yo pregunto: ¿hasta donde va la unidad, hasta dónde se respeta aquello que todos nosotros quisiéramos que existiera: la libertad individual, la libertad para el trabajo, para la huelga, para todo aquello que no vaya en detrimento de nuestros vecinos y de la sociedad en general?

Esta es una demostración palpable de que, detrás de lo que está sucediendo en estos momentos hay otros hechos. Indiscutiblemente, es la politización la que está provocando todas estas huelgas y todos estos conflictos. En uno de los puntos, la FENATS establece que apoya la huelga del cobre y pida que se le dé solución.

El señor PONTIGO.— ¡Justo, pues!

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¿Me permite Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité de Su Señoría.

El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor CABELLO.— Pido la palabra.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CABELLO.— Señor Presidente, una vez más, se califica de política una huelga de trabajadores. Los que, desde hace muchos años, somos médicos, comprendemos perfectamente la posición de nuestros compañeros del gremio de la salud. Se tilda de político este paro, cuando son los compañeros democratacristianos los que, políticamente, están tratando de romper este justo movimiento, en los diferentes hospitales de Chile.

El señor GALLEGUILLOS. — ¡Que recuerden que ellos también tienen una víctima!

El señor DAIBER.— La nombré.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¡Honorable señor Galleguillos, llamo al orden a Su Señoría!

El señor CABELLO.— De los 34 mil funcionarios del gremio de la salud, más o menos cinco mil ganan menos de un sueldo vital.

El señor MOSQUERA.— ¡Por culpa de los gobiernos radicales!

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¡Honorable señor Mosquera!

El señor CABELLO.— Durante años, he visto sus necesidades y he estado con ellos. Por eso, comprendo su posición.

Hay algo que no podemos desconocer: tratamos de dar salud a la ciudadanía, pero estamos dejando en la miseria a aquellos que deben colaborar en darla. Los obreros de la salud, especialmente, están en triste condiciones. Yo veo cómo luchan cada año para conseguir algo de bienestar.

Sus peticiones actuales son muy justas. Solicitan gratificación para pascua. ¡Y qué familia no quiere tener un poco de alegría en el hogar en esa época! Pero muchos de ellos no la tienen, porque sus sueldos no lo permiten.

Quieren la revalorización de la escala de sueldos; la defensa, mantención y perfeccionamiento de los escalafones; y la incorporación de los contratados en la planta de jornales.

Esto último no es una novedad; pero el Ejecutivo lo ha querido hacer aparecer como algo propio. En una sesión celebrada por la Cámara con fecha 6 de julio de este año, todos dimos nuestros votos de apoyo a una petición en el mismo sentido. En esa ocasión solicité la palabra para hacer notar la importancia de los contratados y la necesidad de incorporarlos en la planta para dar mejor atención. Se habló de solucionar el problema del personal a contrata de los diferentes hospitales de Chile. Por lo tanto, ésta no es una solución nacida del Ejecutivo, como se ha afirmado.

Otra petición es la nivelación de la asignación familiar con la más alta existente. La asignación familiar es muy importante para todos los niños de nuestro país, y en especial para los hijos de estos modestos funcionarios que, como ya he expresado, últimamente ni siquiera han podido resolver sus problemas de alimentación mínima. Yo he estado acompañándolos en sus gestiones ante la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, porque incluso han creado cooperativas para abaratar la compra de todos aquellos alimentos cuyo precio se les ha venido ofreciendo rebajar desde hace mucho tiempo.

A través de las campañas, se ofreció bajar los precios de los alimentos. Sin embargo, han ido elevándose. En el gremio de la salud, ya se han creado algunas cooperativas. Es de esperar que estos trabajadores logren siquiera en parte, lo que hasta este momento se les ha negado.

En relación con los escalafones, ya sabemos que muchos funcionarios se han ido ubicando en forma política. Se ha hecho una diferenciación entre obreros especializados y no especializados. Todos los días, uno oye los reclamos de muchos que se sienten postergados por móviles políticos, por no ser afectos a aquéllos que dirigen las instituciones públicas, quienes deberían tener mayor consideración hacia la capacidad de los funcionarios y no atender a su posición política.

Esta huelga se promueve también en defensa de algo que va habían obtenido, como son los trienios. Estos personales, al igual que el de los profesores, cuyo movimiento también ha sido calificado de "político", luchan por mantener esta conquista.

Por todas estas razones, el Partido Radical apoya a los trabajadores de la Salud, en momentos en que es necesario que nosotros le demos el más firme y sólido respaldo para que ellos tengan todas las posibilidades de procurar a la masa que sufre su atención integral sin preocupaciones ni problemas de tipo económico. No podemos esperar que se dé una buena atención en los hospitales si la gente que trabaja en ellos lo hace de mala gana, porque sabe que sus salarios, sus asignaciones por trabajo nocturno y otros porcentajes no están en relación con la utilidad y valor del servicio que ellos prestan a la población.

Además, hay un gran déficit de personal, pues el número de funcionarios es mucho menor del que se necesita en los hospitales. En esas condiciones, tendremos siempre el reclamo de nuestro pueblo, porque así no se le podrá dar la atención que, desde hace muchos años, se le ha ofrecido. Con estos sueldos miserables, no vamos a tener gente que se interese por ser funcionarios de la Salud.

Como Cámara, debemos solicitar que se estudie su problema, a fin de que se vaya al mejoramiento de sus rentas, que, para muchos, están bajo el vital. En estas condiciones, no se puede vivir.

Creo que, como una manera de favorecerlos y de propender, al mismo tiempo, a la protección de la salud de los habitantes de Chile, debemos atender sus peticiones en este momento, porque saben que si no se hace así, probablemente sus reajustes no estarán de acuerdo, como ha pasado muchas veces, con lo que ellos merecen. Por desgracia, la única arma que pueden emplear para lograr sus aspiraciones es la huelga. Por eso, tanto nosotros como el Ejecutivo debemos preocuparnos preferentemente de este gremio, que está en peores condiciones que muchos otros; sobre todo, de esos cinco mil funcionarios de la Salud cuyo sueldo está por debajo del vital.

Señor Presidente, nosotros presentaremos un proyecto de acuerdo, no para hacer presión, sino para expresar, siquiera en parte, nuestra posición favorable a este gremio

Concedo una interrupción al Honorable señor Fuentes, señor Presidente.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Con la venia de Su Señoría, puede usar de una interrupción el Honorable señor Fuentes.

El señor FUENTES (don Samuel).— ¿Cuántos minutos restan, señor Presidente?

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Tres minutos y medio, Honorable Diputado.

El señor FUENTES (don Samuel).— Señor Presidente, a propósito de esta huelga, recuerdo que, cuando discutimos el mejoramiento económico de los funcionarios de la Administración Pública, otorgado por la Ley Nº 16.250, señalamos, con claridad, que, en el transcurso del año, íbamos a presenciar movimientos de distintos gremios debido al alza desatada del costo de la vida. Sabíamos que el organismo que resguarda el interés de los consumidores, dirigido por un Honorable colega de la Democracia Cristiana, mientras lucha contra la inflación, tiene un enemigo en las mismas esferas, del gobierno, el cual es el propio Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, quien con una liviandad extraordinaria, ha estado dictando, durante todo el año, decretos de alzas de los precios de los artículos de primera necesidad. En estas circunstancias, es natural que un gremio tan importante como éste, reclame. Como también lo es, señor Presidente, por el hecho de que, a pesar de que se dictó una ley, en la Administración anterior, que disponía la inclusión del personal a contrata en la planta, y cuyo cumplimiento estuve personalmente exigiendo al Director del Servicio Nacional de Salud de aquel tiempo, interpretando los anhelos de los numerosísimos funcionarios del Servicio de la provincia que represento, nada se haya resuelto sobre el particular.

En efecto, al producirse el cambio de Gobierno y, por ende, el nombramiento del nuevo Director del Servicio Nacional de Salud, yo plantee al nuevo titular de este servicio la imperiosa necesidad de cumplir con las disposiciones de esa ley. De ahí también el justo clamor de los funcionarios a contrata, que a esta altura y seguramente como consecuencia de las conversaciones sostenidas por las directivas de estos gremios, tienen la posibilidad de ser incorporados a la planta del Servicio, sin el requisito que primero había señalado el actual Director, esto es, mediante concurso, exigencia que produjo, naturalmente, un movimiento de protesta, porque la ley no habla de concurso.

Por estas razones, nosotros justificamos el movimiento del personal de la Salud, y hacemos un llamado al Gobierno para que se preocupe de él. Al mismo tiempo, lamentamos que el señor Ministro de Salud Publica no esté presente en la Sala en esta oportunidad. Había, según recuerdo, un acuerdo, tomado por la Honorable Cámara en el período pasado, que parece que ahora el señor Vicepresidente de élla olvidó —tal vez, el señor Ministro de Salud Pública, por sus preocupaciones, no pudo asistir—, en el sentido de que los Secretarios de Estado concurrirían a estas sesiones.

En efecto, acordamos en la Sala en ocasión anterior —como consta a todos los Honorables colegas—, que cada vez que se tratara en la Camara un problema de tipo gremial, debería estar presente en la Sala el Ministro del ramo, para que fuera el primero en informarnos de lo que ocurre. A mí no me agrada, señor Presidente, imponerme por la prensa de soluciones que el Gobierno dice proponer a los funcionarios. Según élla, se encuentra resuelta la cuestión del cobre y están solucionados todos los problemas.

Recuerdo el caso de aquel gremio que resultó afectado por el incendio del local de la Fábrica de Vestuario y Equipo del Ejército. Entonces oímos en esta sala anunciar, en presencia de los trabajadores de la empresa, que en siete días más, los mismos que ocupó el Supremo Hacedor en crear el mundo, se iba a reconstruir esa industria. No ocurrió así. La solución fue darle un desahucio extraordinario a todos los trabajadores eliminados. Lo mismo pasó con los trabajadores portuarios.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité de Su Señoría.

El señor FUENTES (don Samuel).— Solicito que se remita oficio al señor Ministro de Salud Pública, señor Presidente, para que nos informe sobre la solución definitiva de este problema, ya que no ha estado presente en la Sala.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Se enviará el oficio solicitado al señor Ministro de Salud Pública, en nombre de Su Señoría.

La señora LAZO.— Y en nombre del Comité Socialista, señor Presidente.

El señor CANTERO.— También en nombre del Comité Comunista.

El señor DE LA FUENTE.— Y en el del Comité Independiente.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Se dirigirá el oficio también en nombre de los Comités Socialista, Comunista e Independiente.

Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para que presida la sesión la Honorable señorita Wilna Saavedra.

Acordado.

—La señorita Saavedra pasa presidir la sesión.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— El turno siguiente corresponde al Comité Socialista.

La señora LAZO.— Pido la palabra, señorita Presidenta.

La señorita SAAVEDRA (Presidente accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

La señora LAZO.— Señorita Presidenta, el problema del personal del Servicio Nacional de Salud, como muy bien decía un Honorable colega que me antecedió en el uso de la palabra, me toca en carne propia, porque vine a la Cámara de Diputados desde el Hospital Barros Luco y porque conozco, como pocos parlamentarios, el calvario, la miseria y el desencanto en que ese personal realiza sus funciones.

No sólo se trata de los bajos salarios que perciben y del trabajo excesivo que efectuan, sino, también de las pésimas condiciones ambientales en que este personal debe desarrollar sus labores en casi todos los establecimientos hospitalarios.

Deseo dar a conocer, aquí, los antecedentes que la directiva legítima de este gremio ha entregado, para que sean conocidos por la opinión pública.

Dice su comunicación:

"La Federación Nacional de Trabajadores de la Salud ha acordado realizar un paro nacional de 48 horas, a contar del martes 23 de noviembre, en defensa de su plataforma de lucha y como expresión de protesta por las tramitaciones de que ha sido objeto, tanto por el Ministerio de Salud como por la Dirección General. Esta plataforma de lucha ha sido aprobada por dos conferencias nacionales y consta de los siguientes puntos:

"1º— Gratificación anual de 2 sueldos vitales

"2º— Revalorización de nuestra escala de sueldos, estableciendo como base un sueldo vital real.

"3º— Nivelación de la asignación familiar a la de los EE. PP.

"4º— Defensa, mantención y perfeccionamiento de los actuales escalafones.

"5º—Incorporación a la planta de 8.000 empleados a contrata y a jornal.

"6º— Restitución y aplicación del sistema de trienios.

"De esta plataforma de lucha, el Supremo Gobierno, en declaración oficial, ha señalado una posibilidad de solución para el punto referente a la gratificación anual o bonificación para Navidad, en el sentido de que se pagará dicha bonificación, pero sin señalar el monto de ella lo cual, desde luego, es fundamental que el gremio lo sepa oportunamente. Asimismo, se ha enviado al Congreso Nacional

indicación referente a la incorporación a la planta del personal a contrata y a jornal; que si bien es cierto solucionó esta aspiración de los trabajadores de la Salud, adolece de algunos errores que pueden subsanarse en la discusión parlamentaria. Con respecto a los otros 4 puntos de la plataforma de lucha, hemos tenido respuestas negativas del Gobierno, o, en el mejor de los casos, la promesa de estudiarlos en el futuro.

"Es indudable la necesidad de revalorizar la escala de sueldos, realizar los trienios, de nivelar la asignación familiar, de perfeccionar los escalafones; pero el Gobierno se ha negado a estudiar estos problemas en conjunto con el gremio. Estos problemas son de fundamental interés para el gremio, ya que el 65% del personal del Servicio gana sueldos que fluctúan entre uno y dos vitales, es decir, casi 21.000 funcionarios de un total cercano a 34.000. Por otra parte, hay cerca de 5.000 funcionarios que ganan menos del sueldo vital y cuyos sueldos fluctúan entre Eº 130 y Eº 160.

"Esta situación es conocida por el Gobierno; ha expresado el deseo de solucionarla, pero no se ha hecho realidad.

"Por otra parte, es conveniente establecer que hay otros problemas que han sido planteados por la Federación y que han sido solucionados total o parcialmente, a través de compromisos con el Ministro de Salud y que ahora, frente a la realización del paro nacional, se señalan como novedades; por ejemplo los siguientes:

"a) En el mes de marzo de este año, por intermedio del veto presidencial a la ley de reajustes, se condonó el anticipo de Eº 50 recibido en Fiestas Patrias y se cumplió, así, un compromiso contraído por el Ministro de Salud y la Federación en enero de 1965.

"b) El Ministro de Salud, en este mes de noviembre, ha hecho llegar una indicación destinada a solucionar el problema creado con la huelga de 25 días y que era materia de un compromiso pendiente desde el mes de diciembre de 1964.

"c) El Ministro de Salud ha cumplido también el compromiso de condonar el anticipo de Eº 50 dado en Fiestas Patrias de 1965, y las 10 últimas cuotas del préstamo de Eº 150 compromiso éste contraído en septiembre de este año y cuya solución se encontraba pendiente.

"ch) Asimismo, por medio de una indicación legal se han dejado sin efecto o suspendido las calificaciones del año 1964 y 1965, compromiso que también se encontraba pendiente desde el mes de marzo de 1965.

"d) A petición de la Federación, se están confeccionando planillas para pagar diferencias por trabajos nocturnos que se deben desde 1960 a la fecha, como asimismo, las horas nocturnas que corresponden a los feriados, licencias médicas, etcétera, y que se deben desde 1960 a 1964; pero este trabajo se está haciendo en forma muy lenta y aún el Ministerio de Hacienda no ha entregado los fondos necesarios.

"e) Con respecto al Plan Habitacional para los trabajadores de la Salud, existen sólo promesas; pero en ningún caso soluciones concretas.

"Por otra parte, la Federación se ha opuesto a la aplicación del sistema de carrera funcionaria por considerar que la forma en que está planteada es lesiva a nuestros intereses y conquistas. Los trabajadores de la Salud no son enemigos de la idea de carrera funcionaria; pero rechazamos el procedimiento aprobado para aplicarla y estamos dispuestos a discutir este problema sobre nuevas bases. La Federación se opone, también, a las Leyes Normativas o Facultades Extraordinarias, porque ellas implican persecución gremial y política y es contraria a nuestros principios gremiales. Somos partidarios de las leyes directas, que sean amplia y democráticamente discutidas. La Federación se opone también a la Reforma del Libro Tercero del Código del Trabajo, porque en la forma en que está está redactado contribuye a crear el paralelismo gremial.."

"Como puede verse, nuestros planteamientos son claros y precisos y frente a la realización del paro de 48 horas, el Supremo Gobierno, ha pretendido desorientar a la opinión pública señalando como solucionados problemas añejos sobre los cuales existían compromisos anteriores y que se encontraban pendientes por negligencia de las autoridades de Salud y cuya solución se ha precipitado como consecuencia directa de la presión del gremio."

Las autoridades de Salud, a través de documentos oficiales, pretenden desconocer la organización gremial y han tratado de hacer aparecer las soluciones señaladas a través de partidos o de maniobras políticas, lo cual implica una verdadera y deliberada intervención política en este Gobierno.

Por el Consejo Directivo Nacional de la Federación de Trabajadores de la Salud."

Señor Presidente, en este documento no se entran a detallar situaciones que existen en el Servicio, como, por ejemplo, los sistemas de trabajo, que en cualquier parte serían considerados propios de "negreros". Aquí tampoco se habla de la forma en que come el personal del Servicio Nacional de Salud, de la calidad de los alimentos que recibe ni tampoco que las compañeras que trabajan de noche no tiene a veces, ni siquiera, en una sala, una silla para sentarse.

Señorita Presidenta, ayer fueron detenidos 3 dirigentes de la Salud porque a un médico, al señor Abrahán Ovanedel, se le ocurrió, sencillamente, llamar a Carabineros y sacar a los señores Waldo Arévalo, René Orellana y Nelson Gamboa, quienes estuvieron detenidos más de 3 horas en la 14a. Comisaría.

En conocimiento de estos hechos, junto con el Honorable colega señor Millas, hicimos gestiones para ponerlos en libertad.

Pido que, en nombre de la Corporación, o, si ello no es posible, en nombre del Comité de mi Partido, se envíe oficio al señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, solicitando que realice una amplia investigación sobre la actitud represiva del director del Hospital Calvo Mackenna señor Abrahán Oyanedel.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Se dirigirá el oficio solicitado en nombre del Comité de Su Señoría.

El señor MILLAS.— Y en el nuestro.

El señor LAEMMERMANN. — Y en el del Comité Radical.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Se enviará, además, en nombre de los Comités Comunista y Radical.

La señora LAZO.— Señorita Presidenta, deseo expresarme con mucha serenidad. Un Honorable colega manifestó que estos movimientos eran políticos. Pues bien, yo pregunto: ¿Qué es un conflicto político? ¿Qué lo engendra? ¿Por qué surge? ¿Acaso los Diputados de esta bancada hemos ido a recorrer el Servicio Nacional de Salud? ¿Los trabajadores han necesitado para salir a la calle en esta ocasión, como en otras, ser aguijoneados o excitados por dirigentes políticos, en forma pública o embozada? ¡No! Han salido a la calle, como generalmente lo han hecho en todos los paros del Servicio Nacional de Salud, empujados por la necesidad, por el hambre, por [illegible].

Señorita Presidenta, tengo a mano la intervención de un colega de la Democracia Cristiana sobre este tema. Y ese parlamentario, el 3 de septiembre de 1963, hizo, entre otras, las siguientes observaciones: "Por otra parte, cuando los trabajadores de Chile piden mejores condiciones de vida, siempre se argumenta por los sectores reaccionarios que aquéllos están tratando de conseguir situaciones de privilegio o que sus peticiones son desorbitadas".

Más adelante el Honorable colega hizo una defensa del personal de la Salud y expresó: "¿Cómo es posible que en los momentos en que estamos viviendo, en que los hospitales del país se encuentran paralizados, en que existen acuerdos de la Federación Médica de Chile y de otros organismos de profesionales de la Salud que comprenden, porque están viviendo, día a día, con sus colaboradores las angustias que sufre el personal de este Servicio, no haya nada de que hablar en las esferas de Gobierno para solucionar este conflicto? Es verdaderamente paradójico que nos encontremos frente a una situación de esta naturaleza".

Esto decía un colega democratacristiano cuando era oposición. Yo no deseo lanzar ataques personales, pero me duele bastante que un Honorable Diputado afirme que este movimiento es político.

Los funcionarios del Servicio Nacional de Salud figuran entre los más mal pagados de Chile. Gran parte de su personal, al cual ahora se quiere incorporar en una carrera funcionaria, lleva 25 años en él. Es verdad que cuando ellos ingresaron no existía la exigencia de haber rendido 6º año de humanidades, pero en el trabajo, al lado del enfermo, han aprendido toda la profesión. No somos, ni tampoco la Federación, según su nota, enemigos de tecnificar estos servicios, pero también es necesario hacerles justicia a los que, después de trabajar tesoneramente durante largos años han aprendido a cuidar y comprender a los enfermos. Ahora esta gente quedará al margen de toda legislación y posibilidades; seguirán siendo los parias del Servicio.

En el Hospital "Barros Luco" conozco el caso de compañeras auxiliares de enfermería que deben realizar el papel de arsenaleras, y de otras que deben ayudar en la sala de operaciones que no tienen 4º año de humanidades cursado. ¿Qué será de esta gente? ¿Quién se preocupará de su situación? ¿Se ha preocupado alguien de saber si en los hospitales hay facilidades para las mujeres que trabajan con niños? Son raros los que tienen salas cunas compatibles con la dignidad de la vida humana.

Denantes me referí a la calidad de las comidas que se da al personal del Servicio Nacional de Salud. Yo trabajé bastantes años en un hospital. Por eso, lo que estoy afirmando no me lo ha ordenado que lo diga el Comité Central del Partido, sino el imperativo de mi conciencia. Siento orgullo de conocer la lealtad, abnegación y cariño con que trabaja el personal de la salud.

Con la señorita Wilna Saavedra, que se encuentra presidiendo esta sesión, asistimos a un foro como candidatas a Diputadas. En esa ocasión, le manifesté que se daba la paradoja de que a un hombre enfermo lo asistiera una mujer en iguales condiciones, sin tener siquiera la posibilidad de ser atendida por médicos del Servicio Nacional de Salud ni contar con medicamentos otorgados por él.

Quisiera que los Honorables colegas democratacristianos recorrieran los hospitales y policlínicas para que vieran las condiciones en que trabajan los hombres y mujeres. Después les preguntaría si este movimiento es político o no.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— ¿Me permite, Honorable Diputada? Ha terminado el tiempo del Comité Socialista.

El turno siguiente corresponde al Comité Democrático Nacional.

El señor BUZETA.— Pido la palabra, señorita Presidenta.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BUZETA.— Concedo una interrupción al Honorable señor Montt.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Con la venia del Honorable señor Buzeta, tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONTT.— Señorita Presidenta, nosotros tenemos plena conciencia de la magnitud de los problemas del Servicio Nacional de Salud, que son también los de su personal, y estamos dispuestos a afrontarlos, porque, como decía la Honorable señora Lazo quienes hemos prestado servicios en los hospitales y vivido durante muchos años junto a los trabajadores, sabemos que esos problemas, a los cuales nunca se les ha dado una solución definitiva, no son recientes sino que vienen arrastrándose desde hace mucho tiempo.

Reitero que estamos dispuestos a buscar una solución definitiva, pero deseamos también que se comprenda que a veces la situación económica del país, los ingresos nacionales, no permiten satisfacer esta aspiración, que es también la nuestra, para que el personal que trabaja día y noche, domingos y festivos, pueda llevar una vida digna y, de esta manera, atender en mejor forma al prójimo que concurre a estos establecimientos en busca de alivio.

Quiero referirme a las remuneraciones que percibe el personal del Servicio Nacional de Salud. El 15,47 por ciento gana entre 103,95 escudos y un sueldo vital, esto es en planilla, porque de acuerdo con el artículo 27 de la Ley Nº 13.305, nadie puede percibir un sueldo inferior a un sueldo vital; el 67,26 por ciento gana entre 207,91 escudos y 259,89 escudos; el 11,10 por ciento entre 259,89 escudos y 311,87 escudos; el 4,38 por ciento entre 311,87 escudos y 363,85 escudos; el 0,80 por ciento entre 363,85 escudos y 415,83 escudos; el 0,51 por ciento entre 415,83 escudos y 467,81 escudos, y el 0,48 por ciento entre 467,81 escudos y 571,78 escudos.

Con estas cifras podemos establecer fehacientemente cuál es el estado actual de las remuneraciones del Servicio Nacional de Salud.

Pero, estamos decididos a corregir estos hechos y uno de los caminos que nosotros creemos que debe seguirse para dar remuneraciones justas es el de la carrera funcionaria. Nosotros estimamos que los empleados públicos, con igualdad de funciones, deben tener también igualdad de remuneración. Este es un criterio de justicia por el cual seguiremos luchando.

Ahora, ¿qué se ha hecho durante el presente año para dar satisfacción, aunque sea en parte, a estas inquietudes de los funcionarios del Servicio Nacional de Salud? Me voy a permitir dar lectura a un memorandum sobre esta materia, aunque la Honorable señora Carmen Lazo ya abordó en parte este problema. En todo caso, se debe reconocer que se han hecho esfuerzos por corregir, sin tomar en cuenta los motivos políticos, una serie de irregularidades que existen en este instante; a saber: "1º— La Escala Directiva, Profesional y Técnica. La asignación de 50% que transitoriamente había otorgado el Gobierno anterior por los meses de octubre a diciembre de 1964, fue financiada permanentemente a partir del 1º de enero. Es así como se ha pagado íntegra e ininterrumpidamente en el curso de este año y está acordada, también para el próximo año.

"2º— La Escala Administrativa. Se reajustaron las remuneraciones —esto fue aplicable a todo el personal del Servicio— en un 100% del alza del costo de la vida. Durante los años inmediatamente anteriores, nunca el personal tuvo reajustes de este monto. Siempre se reajustó en una parte del porcentaje de aumento del costo de la vida.

"3º— Se elevó el monto de la asignación familiar por encima del porcentaje de aumento del costo de la vida, de acuerdo con la política del Gobierno de nivelar en breve lapso todas las asignaciones familiares. En esto debemos insistir, porque el Gobierno anunció que en un plazo de tres o cuatro años iba a nivelarse la asignación familiar de todos los trabajadores del país. Esta política se está realizando paulatinamente. Vemos también que, evidentemente, la asignación familiar para todos los trabajadores del país, experimentará un reajuste mayor que el alza del costo de la vida, de acuerdo con la política de nivelación tantas veces anunciada.

"4º— Se condonó un anticipo de Eº 50 que se había otorgado el año anterior.

"5º— Se solucionó administrativamente el problema de vacaciones que afectaba al personal, el que, con ellas, debía cancelar las remuneraciones de días no trabajados en 1963. Esta materia será legalmente sancionada en el proyecto que actualmente se tramita en la Cámara de Diputados, aprobado ya en general por la Comisión respectiva.

"6º— Se estableció legalmente una excepción para el pago del impuesto a la renta ascendente a 3,5 por ciento. Por instrucciones de Impuestos Internos, debía imputarse la gratificación de zona y la bonificación para determinar la renta afecta a impuesto, con lo cual gran parte del personal debía pagar el impuesto con efecto retroactivo. La exención excluyó esos beneficios económicos de la renta afecta a impuesto.

"7º— Para Fiestas Patrias de 1965 se otorgó al personal de la planta administrativa y a los jornaleros una bonificación de 50 escudos.

"8º— Se condonaron las últimas 10 cuotas del préstamo por 150 escudos que la Caja de Empleados y Bienestar del Servicio de Salud hizo al personal de la planta administrativa en 1963. A aquellos que reliquidaron sus préstamos les será cancelado el valor de las referidas diez últimas cuotas.

"9º— Se incorporará a la Planta del Servicio a los contratados y jornaleros permanentes."

¿Cuánto tiempo el gremio de la Salud venía luchando por esta aspiración?

Yo recuerdo que la directiva de la Federación Nacional de Trabajadores de la Salud, FENATS, formada por los actuales dirigentes, hizo estos mismos planteamientos, en una entrevista con el Presidente Alessandri, quien liquidó una huelga similar a la actual, sin dar satisfacción a las inquietudes de estos trabajadores.

En cambio, ahora, por medio de una indicación patrocinada por el Ejecutivo y solicitada por los Diputados de la Democracia Cristiana, será posible incorporar a cerca de ocho mil personas en la Planta del Servicio, lo cual no se había podido hacer antes por una serie de impedimentos legales y administrativos, de los que no somos responsables. Pero esta situación se corregirá en el proyecto de ley que se está estudiando en la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene.

"10º— No se eliminará a los empleados calificados en lista de eliminación en 1964, de modo que continuarán con todos sus derechos permanentes."

¿Cabe acusar de intervención política a la directiva del Servicio Nacional de Salud, por aplicar una medida como ésta, que permitirá a muchos funcionarios continuar en su trabajo, sin considerar su color político, como alguien decía denantes?

El señor GUASTAVINO. — Eso no es gracia.

El señor MONTT.— Cuando se hace algo, "no es gracia"; pero si no se hace nada, nos atacan. Entendámonos.

Este es un esfuerzo, y lo único que esperamos es que sea reconocido.

Si no es posible dar inmediata satisfacción a todo, es porque evidentemente hay impedimentos de orden económico, que muy bien conocen Sus Señorías.

"11º—No habrá calificaciones en 1965, pues el sistema en el Servicio, dada su naturaleza y descentralización, resulta injusto y falto de equidad. En adelante los ascensos se harán por estricto orden de antigüedad."

Este es otro de los puntos de justicia y equidad planteado por la directiva del Servicio.

"12º—Se está trabajando activamente en la confección de planillas para cancelar, a la brevedad, el reajuste del pago por trabajos extraordinarios, en la forma que es conocida por el personal."

"13º—Plan Habitacional". Se dice que no hay nada concreto sobre esta materia. Pero si ésta es una empresa de largo aliento. Nosotros podemos adelantar que ya está casi listo el catastro de todos los predios que el Servicio no ocupará en construcciones hospitalarias, y que serán entregados a la Corporación de la Vivienda para un plan de habitaciones destinado al personal de la Salud, el que, además, contará con amplias facilidades, a través de su coopertiva, para la construcción de sus viviendas.

Este punto, que es de absoluta justicia, constituye una de las metas preferentes del personal, que desea radicarse definitivamente en una zona determinada del país. Y no hay nada que arraigue más a la gente que su casa propia.

Conscientes de esta situación, legislaremos para que esos personales lleguen hacia esa meta.

"14º—Bonificación para Navidad". Se les ha prometido este beneficio, pero no se ha concretado el monto. Yo pregunto: ¿qué administrador, qué dueño de casa, sin conocer sus ingresos, puede decir: "El monto de la gratificación para empleados será de tanto?" Desgraciadamente, los ingresos de la caja fiscal se han visto muy disminuidos con la huelga del cobre. Las pérdidas para el país y el erario son enormes. Por eso no es posible determinar a cuánto ascenderá la bonificación de Navidad para el personal de la Salud.

Este punto es de absoluta justicia, dadas las remuneraciones de este personal. Por eso es evidente que contará con nuestro apoyo, porque se trata de un beneficio para una fiesta familiar de fin de año. Pero el Gobierno no puede decir: "Tanto vamos a dar", si no conoce todavía los ingresos reales de este año, que se han visto disminuidos por causas que Sus Señorías conocen.

La señora LAZO.—Como en el negocio del cobre...

El señor MONTT.—El negocio del cobre ya funcionará, a pesar de que Sus Señorías no quieran. Por lo demás, la Honorable señora Lazo, que hace un momento nos hablaba de los seis puntos de acción de la FENATS, sabe que muchas de esas peticiones ya han sido consideradas: la gratificación, la asignación familiar y la incorporación a la planta de muchos empleados.

Los otros puntos no han sido planteados. Entonces, ¿cómo es posible solucionarlos si ni siquiera han sido dialogados o conversados a nivel ministerial?

El señor GALLEGUILLOS.— Sus Señorías no quieren dialogar ni conversar.

El señor MONTT.— La Democracia Cristiana y el Gobierno están dispuestos a dialogar y conversar con quienquiera, como lo han demostrado en numerosas ocasiones.

El señor ROSALES.— En el cobre, no.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor MONTT.— Señorita Presidenta, durante el Gobierno del señor Alessandri no se dio satisfacción a muchos de los planteamientos del personal del Servicio Nacional de Salud; sin embargo, la huelga se solucionó. Pero, ¿cómo la liquidó el señor Alessandri? Dando a conocer la actuación de ciertos dirigentes, que, en forma preferente, se arreglaron su situación en los encasillamientos. Los trabajadores saben cuáles son los puntos débiles, de estos dirigentes, como consta en una grabación que se dio a conocer por cadena nacional de radios. Sin embargo, ahora que se ha dado satisfacción a gran número de las peticiones de este personal, van a la huelga para seguir presionando.

La señora LAZO.— Señorita Presidenta, solicito una interrupción al Honorable Diputado.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— El Honorable señor Montt no puede conceder interrupciones, porque está haciendo uso de una.

El señor MONTT.— Evidentemente, hay mucho de justicia en sus peticiones, que este gremio necesita cuanto antes convertir en realidad para dar satisfacción a sus anhelos. Nuestra conciencia está con los trabajadores; pero la pronta solución de sus necesidades tiene que estar de acuerdo, con los reales ingresos económicos del país. Nuestro deseo es dar solución a este conflicto. Sin embargo algunos se niegan a reconocerlo; felizmente, la opinión pública, como muchos trabajadores del Servicio Nacional de Salud, que no han participado de la huelga, saben de nuestros esfuerzos, lo que nos llena de satisfacción.

Muchas gracias.

El señor BUZETA.— ¿Cuántos minutos nos quedan, señorita Presidenta?

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Medio minuto.

El señor BUZETA.— Entonces, renunciamos.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

El señor DE LA FUENTE. — Pido la palabra.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor DE LA FUENTE. — Señorita Presidenta, hoy se ha iniciado el paro, por 48 horas, del gremio de los trabajadores de la salud, que suman más o menos 38 mil funcionarios.

A mucha gente le parecerá sumamente ingrata y antipopular esta huelga y harán severas críticas a los trabajadores de la salud, debido a las funciones que les corresponde desarrollar y, especialmente, en atención a que los perjudicados serán los imponentes del Servicio de Seguro Social y las personas de escasos recursos que deben recurrir a los hospitales. La gente adinerada, naturalmente, no sufre las consecuencias de este paro, porque acude a las clínicas o casas de reposo. En cambio, los primeros se perjudicarán seriamente con esta huelga, aún cuando sólo sea por cuarenta y ocho horas. Pero este paro ordenado por la Federación Nacional de Trabajadores de la Salud, que, como lo he expresado, puede parecer impopular, tiene su razón de ser y se justifica plenamente.

El personal del Servicio Nacional de Salud viene siendo postergado desde muchos gobiernos anteriores. Continuamente está luchando por resolver sus problemas, pero, dado el número de funcionarios con que cuenta y la escasez de dinero en los presupuestos de la Nación, nunca ha podido conseguir una solución total, como es el deseo de todos los parlamentarios de estos bancos. Incluso, cuando se discuten proyecto de ley que los benefician, no se les reconocen muchas de sus acciones, las que en algunas partes son hasta desconocidas.

Recuerdo que, con ocasión del terremoto que afectó al sur del país en 1960, el personal del Servicio Nacional de Salud, a pesar de tener sus casas en el suelo, y no saber de sus familias, trabajó día y noche en los hospitales, sin preocuparse del pago de horas extraordinarias, con el único deseo de servir a la colectividad. Lo mismo ocurrió para el terremoto que azotó a las provincias del centro de Chile, en el mes de marzo último, y con motivo de las inundaciones provocadas por los temporales. Dispuestos a sacrificarse y hacerse cargo de todas las inquietudes que se producen en las catástrofes, jamás han reclamado pago de horas extraordinarias, como sería lógico que lo hicieran. Por eso, estimo justificado este paro de advertencia, por cuarenta y ocho horas, y creo que debe buscarse alguna solución o llegarse a algún acuerdo con el Gobierno para paliar la difícil situación económica de este gremio.

El señor Ministro de Salud Pública dice que ya se han dado algunos beneficios a este personal, lo que es efectivo, y así se ha hecho en todos los Gobiernos anteriores. Pero con ésto, en realidad, no se va al fondo del problema: al de los sueldos. Muchos están por debajo del vital, o son completados por medio de bonificaciones. El sueldo vital es el mínimo con que una persona puede vivir; en consecuencia, no es justo que haya funcionarios que ganen menos que un vital o que se les complete con bonificaciones, que no representan un mejoramiento real, porque los porcentajes de reajustes nunca se calculan sobre la bonificación, sino sobre el sueldo base. Hay empleados con treinta años de servicios y grado 8, que apenas ganan el sueldo vital. Si fueran malos funcionarios, ya habrían salido del servicio; pero no ascienden por las razones que dio el Honorable señor Montt, es decir, porque en los encasillamientos influye el partidismo, por lo cual funcionarios eficientes no logran la calificación o el grado que merecen.

El pliego de peticiones presentado por el personal de la FENATS, habla de un sueldo mínimo del orden de los Eº 510 mensuales por empleado, con tres cargas familiares. Es improbable que el Gobierno, dada la difícil situación financiera porque atraviesa el presupuesto de la Nación, pueda acceder a esta petición, por lo que, seguramente, quedarán sujetos al reajuste que, de acuerdo con el alza del costo de la vida, según lo ha manifestado el Presidente de la República, será de un 25%.

El año pasado, el reajuste fue de un 38,4%, en circunstancias que, cuando el señor Frei asumió el Gobierno, en el proyecto de reajuste se decía que hasta el mes de noviembre había un alza del costo de la vida de un 41%. Pero, parece que por el solo hecho de haber llegado el nuevo Gobierno, aquélla bajó al 38,4%, porcentaje a que ascendió el reajuste.

Ahora bien, en el Mensaje del 4 de noviembre, Su Excelencia el Presidente de la República dio a conocer que de noviembre de 1963 a noviembre de 1964, hubo un alza del 47,5%, y que entre los mismos meses de 1964 a 1965 esta alza alcanzaría a un 24,1%.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— ¿Me permite, Honorable Diputado? El Honorable señor Lavandero le solicita una interrupción.

El señor DE LA FUENTE.— Con mucho gusto, se la concederé, una vez que termine de exponer mi pensamiento.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Puede continuar Su Señoría.

El señor DE LA FUENTE — Los datos que acabo de proporcionar a los señores Diputados son los que la Dirección de Estadística y Censos obtiene de los precios de una serie de productos que se expenden en ferias y almacenes, que han variado por decretos, y que, naturalmente, están muy lejos de la realidad.

Pues bien, el reajuste se ha encuadrado, mas o menos, dentro de esta realidad; pero nunca, ni en la anterior Administración, ni durante el actual Gobierno, los reajustes de sueldos y salarios han reflejado el verdadero índice de precios en el comercio o en el mercado.

Concedo la interrupción al Honorable señor Lavandero.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Lavandero.

El señor LAVANDERO.— Agradezco la gentileza del Honorable colega.

Señorita Presidenta, el Honorable Diputado sostuvo que el Gobierno habría expresado que, por el hecho de haber asumido el Poder en noviembre de 1964, el índice del costo de la vida, ese año fue del 38,4%, en vez del 41 0/0, de acuerdo con la tendencia que se observaba hasta esa fecha. Creo que hay un error en la apreciación de los hechos.

Efectivamente, la moneda se desvalorizó en un 38,4% el año pasado, pero el reajuste ascendió al 41%, promedio. Y esto es lógico, porque a algunos trabajadores se les concedió el 38,4%, y a los del sector agrícola, un 70%. En consecuencia, el término medio de los reajustes fue superior al 38,4%...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor LAVANDERO.— ...o alcanzó al 41%, como se señaló.

Muchas gracias.

La señora LAZO.— ¡Qué buen economista!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor DE LA FUENTE.— Después de la explicación dada por el Honorable señor Lavandero, no tengo nada que agregar al respecto.

Otra de las peticiones del personal del Servicio Nacional de Salud, es una bonificación o aguinaldo de Navidad. Para Fiestas Patrias, por ejemplo, se dieron 50 escudos a cada empleado, pero aún no saben si se trata de un aguinaldo o si se les va a descontar de sus sueldos. Sería muy conveniente que para Navidad se les concediera un aguinaldo.

Por otra parte, el restablecimiento de los trienios, solicitado por ese personal, sería una manera de mejorar en parte el bajo sueldo que actualmente percibe. En la actualidad, con el sistema de los quinquenios, tienen que esperar quince años para ascender a un grado superior.

También es justa su aspiración de que la asignación familiar sea igual a la de los empleados particulares, porque los hijos de los trabajadores de la Salud tienen las mismas necesidades que los de aquellos.

En consecuencia, los Diputados del Partido Liberal apoyaremos las peticiones del gremio de la Salud y, al efecto, hemos suscrito, con los Honorables colegas del Partido Radical, un proyecto de acuerdo para solicitarle al Supremo Gobierno que conceda algunos beneficios a ese personal.

El resto del tiempo lo ocupará la Honorable señora Lazo.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra la Honorable señora Lazo.

La señora LAZO.— Señorita Presidenta, ya hemos oído varios argumentos sobre el problema que nos preocupa. Además, tengo a la vista la publicación del diario "La Nación" sobre esta materia.

La verdad es que cuando se ha decretado el libre precio del calzado; cuando hay escasez en todos los rubros de la alimentación; cuando se está pagando un dólar por cada pollo de esos que la gente dice ahora que son "armados en Arica"; y cuando vemos las "colas" que deben hacerse para conseguir un kilogramo de papas, me parece que lo justo sería preguntarnos: ¿las personas que escriben en "La Nación" viven en "Jauja" o se ríen de todo el pueblo chileno?

Nosotros apoyamos al personal del Servicio Nacional de Salud, no porque realicen un paro para hostigar los planes de la Democracia Cristiana. Sabemos y comprendemos que no es tan fácil dirigir un país. Pero se nos ocurre que hay medidas simples y elementales que se pudieron haber tomado. No es posible, cuando se tienen planes ambiciosos y se anuncia una revolución, que se empiece por calificar de político todo movimiento gremial que tiene su origen en la necesidad y el hambre de los trabajadores, en la falta de habitaciones, en la imposibilidad de adquirir vestuario y, especialmente, alimento para los niños. Creo que es poco seria la revolución que empieza por anunciar grandes programas, que nunca llegan al Parlamento, y, por otra parte, califica cada paro de los trabajadores como movimiento político.

Recuerdo que, cuando la Cámara trató el problema que afectaba al personal de la Fábrica Militar de Vestuario y Equipo del Ejército, que se incendió, el señor Ministro de Defensa Nacional afirmó en la Sala, primero, que en una semana, y después, en quince días, se iba a solucionar. Sin embargo, lo que se hizo y aprobó la Corporación, fue jubilar y regalarles plata a algunos trabajadores. La mayoría de éllos quedaron desamparados. ¿Y qué pasó con el personal de enfermeras de la Clínica Santa María? Algunas de esas mujeres, ya envejecidas, siguen esperando que se les solucione su problema. Mientras tanto, no tienen posibilidad alguna de conseguir ocupación en otro hospital, por su edad avanzada, o porque no reunen las exigencias técnicas que les hacen.

Lo justo sería solucionar los problemas del personal del Servicio Nacional de Salud, porque hace mucho tiempo que está luchando por cosas que son fundamentales.

No hablemos aquí de estadísticas. El Honorable colega señor Lavandero maneja con mucha soltura las cifras, como lo hizo cuando se estudió el problema del cobre. Sin embargo, y así lo han reconocido algunos Honorables colegas de la Democracia Cristiana, el índice del alza del costo de la vida ni siquiera se basa en antecedentes fidedignos, pues para confeccionarlo se consideran bienes que el pueblo no consume, a fin de que los porcentajes resulten bajos.

Este problema debe analizarse con más seriedad. No estamos aquí tocando campanas por cosas que desconocemos. Sabemos que son justas las peticiones del personal de la Salud. Por eso, deben atenderse. Además, no son de ahora, sino que las están planteando desde hace mucho tiempo. Ha pasado un año de la "revolución en libertad", en la cual creyó también mucha gente de este gremio. Si consideran político este movimiento por lo menos solucionen el problema de los que confiaron en el Gobierno del señor Frei.

Ahora bien, deseamos conocer el monto del aguinaldo de Pascua.

La señora ALLENDE.— ¿Me permite, Honorable colega?

La señora LAZO.— Desgraciadamente, no puedo concederle una interrupción a Su Señoría.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— El Honorable señor De la Fuente le concede una interrupción a la Honorable señora Allende.

Puede hacer uso de la palabra Su Señoría.

La señora ALLENDE.— Pido que se envíe oficio al señor Ministro de Hacienda, para que informe a la Cámara sobre el monto de la bonificación o gratificación que se dará para Navidad.

Sólo falta un mes y comprendo la angustia...

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— ¿Me permite, Honorable Diputada? Ha terminado el tiempo del Comité Independiente.

Se enviará el oficio en nombre de Su Señoría.

La señora ALLENDE.— En nombre del Comité Socialista.

El señor DE LA FUENTE.— Que se envíe en nombre del Comité Independiente.

El señor CANTERO.— También, en nombre del Comité Comunista.

El señor LAEMMERMANN. — Asimismo, en nombre del Comité Radical.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Se dirigirá el oficio en nombre de los Comités que lo han solicitado.

El turno siguiente corresponde al Comité Comunista.

El señor GODOY URRUTIA.— Pido la palabra.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY URRUTIA.— Señorita Presidenta, la discusión suscitada en torno del conflicto del personal del Servicio Nacional de Salud, ha dado algunos resultados meritorios, que conviene señalar. Ha tenido el mérito de poner sobre el tapete de la actualidad cuál es la situación real de los funcionarios de este Servicio.

Nosotros sabemos —y esto pertenece al dominio general de las cosas—, que la situación profesional y económica del personal que labora en el Servicio Nacional de Salud ha sido tradicionalmente mala. Se ha llegado a decir —como en el caso del magisterio—, que son tantos, que es difícil mejorar sus condiciones. Incluso, el señor Subsecretario del ramo, en una de las últimas entrevistas con los dirigentes, les dijo que creía que hay por lo menos 15.000 funcionarios de mas en el Servicio Nacional de Salud y que una buena solución sería prescindir de éllos, para atender la situación de los otros, es decir, de los 20 mil restantes. Nosotros creemos que esas palabras pueden ser producto del desconocimiento de los hechos, o bien constituir una salida desesperada frente a un problema en que —hay que reconocerlo—, ha existido una mezcla de inoperancia e impotencia. El hecho es que no faltan quienes piensan que, suprimiendo personal en este Servicio, podría remunerarse mejor a los que quedaran. Una solución mejor, muchísimo mejor todavía, sería suprimir a los enfermos.

¿Cómo va a haber personal de más, cuando a 150 kilómetros de Santiago, por ejemplo, un Oficial del Registro Civil nos ha comprobado que no hay médico para dar la muerte del 80% de los fallecidos? Ya no se trata de proteger la salud, sino de cumplir una obligación legal. No hay médico que compruebe la muerte de la gente y extienda la constancia respectiva.

Pues bien, ya no se trata de que haya un Servicio capaz de mantener cierto nivel de salud entre la población, porque en esto incide un problema más general. En el país ya han desaparecido los fréjoles, la carne, la leche, las papas. ¿Qué quieren, entonces? ¿Tampoco desean que las criaturas se enfermen? ¿O pretenden que las mujeres lleguen poco menos que desfallecidas, con sus hijos en el vientre, a las maternidades? ¿Cómo esperan que las criaturas nazcan normales, que la gente esté contenta y optimista frente a tantas dificultades que ahora, como nunca, se presentan? La gente modesta, sencilla, es la que sufre con más rigor los efectos de esta política. Se la trata como si fuera culpable. Se aplica la política del gallinero: el que está abajo está "fregado"; esta es la verdad.

He leído dos veces el proyecto de reforma agraria, y me parece que con él no vamos a resolver el problema de la alimentación de nuestro pueblo, porque subsisten numerosas triquiñuelas y recursos para que los ricos defiendan la posesión de su tierra. Por eso, no habrá salida para este problema, sino con una auténtica reforma agraria.

Desde Argentina, que también padece una crisis pecuaria, cualquier día nos van a decir, definitivamente: "No hay más carne para Chile". Bien, pero con estas medidas tampoco lograremos la solución.

Permítaseme todavía, destacar algo que me parece una contradicción y una paradoja. Aquí hemos escuchado a dos médicos démocratacristianos levantar la voz para condenar la huelga, aunque han expresado que reconocen las necesidades de este personal, porque han trabajado cerca de él. Esto es inverosímil, porque hay un mínimo de solidaridad entre la gente. Esta función puede quedar para el Honorable señor Valenzuela Valderrama, que suele tratar de explicar lo inexplicable. Pero un médico, no. ¡Esto es demasiado! Profesores democratacristianos se opusieron a la última huelga de mis colegas del magisterio. ¿Es que son más démocratacristianos que maestros? ¿Es que reniegan de su clase, de sus hermanos, de la gente que nada tiene, que vive sumida en las mismas crisis y conflictos que éllos? Nun-

tud intranquila y vehemente de algunos [illegible] rables colegas que revela su creencia de que se puede hacer todo, de inmediato, en un país pobre,...

El señor GUASTAVINO.— Chile no es un país pobre.

El señor LAVANDERO.— ...quisiera señalarles que éstas son nuestras metas, que hacia ellas nos estamos encaminando...

El señor GUASTAVINO.— Chile no es un país pobre.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Honorable señor Guastavino, ruego a Su Señoría no interrumpir.

El señor LAVANDERO.— ...y que las estamos realizando gradualmente. Somos un país pobre; y, si quisiéramos acelerar más la realización del proyecto habitacional, por ejemplo, veríamos que en realidad falta en el país mano de obra especializada para poder impulsar su ejecución con mayor celeridad.

El señor GUASTAVINO.— Está gastando toda esa masa de trabajadores...

El señor LAVANDERO.— Deseo mencionar, en esta oportunidad, el problema cubano que, para mí, es significativo.

Cuba ha realizado una revolución marxista. Yo admiro la actitud de ese país, porque no tengo ningún motivo para disminuir el significado de esa revolución.

Pues bien, los mismos que aquí nos critican, si estuvieran en Cuba, tendrían que estar haciendo una crítica más profunda, porque allá se han establecido prioridades para la realización de las diferentes obras de beneficio popular. No se puede concebir que la tarea encomendada al Gobierno consista en "abrir la bolsa" para realizar una distribución indiscriminada de los ingresos, porque en esta forma no se realizaría nada positivo.

Por el contrario, en Cuba se está realizando una reforma agraria, mediante los sacrificios del pueblo, en alimentos, en consumo, en educación, y en muchas otras cosas...

La señora LAZO.— Pero el pueblo realiza los sacrificios con dignidad.

El señor LAVANDERO.— ...para poder obtener lo que con mayor urgencia necesita la población.

Si nuestros opositores aplauden y alaban el régimen imperante en Cuba, en Rusia o en otros países, es lógico que también acepten que nuestra revolución en libertad tenga que ser impulsada, aplicando un sistema de prioridades, como pretende este Gobierno, sin exigirle que, en un año, pueda solucionar completamente todos los problemas.

Varios señores DIPUTADOS. —Es una revolución infantil...

El señor LAVANDERO. — Hay una revolución infantil, que es la más peligrosa de todas, porque, a través de ella, se pretende que nosotros echemos marcha atrás para que nuestra revolución en libertad fracase.

Sabemos que, si no actuamos con serenidad y con el debido estudio, sencillamente lanzaremos también al fracaso a los sectores más modestos, impidiéndoles satisfacer sus justas aspiraciones.

Es necesario distribuir el ingreso en forma proporcional y justa. No pretendemos entregar a los trabajadores más de lo que se produce. El salario no es solamente dinero, sino que representa cosas. Estas son las que se pueden distribuir. Cuando no hay más cosas no hay nada que distribuir. Un salario superior a las cosas que hay, no significa sino sal y agua, y mayor inflación.

Concedo una interrupción al Honorable señor Pereira.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Pereira.

El señor PEREIRA.— Señorita Presidenta, frente a los problemas económicos y sociales de los trabajadores del Servicio Nacional de Salud, indiscutiblemente, los Diputados demócratacristianos tenemos que compartir muchas de las opiniones aquí expresadas respecto de la grave situación que sufren estos funcionarios, que son más de 35 mil hombres y mujeres, a través del país.

Pero no es éste un problema que se nos pueda cargar a nosotros o al Gobierno de la Democracia Cristiana. Hace 15 años, a lo menos, cuando yo ya era dirigente de la ANES, más de 60% de los compañeros del Servicio Nacional de Salud, que eran bases en esa organización, ganaban menos del sueldo vital. Hoy día, algo más del 15% percibe una remuneración inferior al sueldo vital. ¿Queremos decir con esto que la situación actual es satisfactoria? En absoluto. No lo sería, aún cuando nadie ganara menos del sueldo vital en ese sector de trabajadores, porque comprendemos que el sueldo vital no es suficiente para el sustento de un hogar.

El señor PONTIGO.— Es que no es vital.

El señor PEREIRA.— Pero, ¿en qué estamos empeñados? Justamente, estamos tratando de mejorar las condiciones de vida de los sectores más postergados del país. De esto tienen clara conciencia los trabajadores más humildes. Ellos ven, en el Gobierno y en el Partido Demócrata Cristiano, por primera vez quizá, la decisión de mejorar la situación de los sectores más postergados.

A mí me ha sorprendido observar esta mañana que, en una extraña "Santa Alianza", los parlamentarios del Frente de Acción Popular, por una parte, y los del Frente Democrático, que parece revivir, por la otra, han formulado las mismas críticas, empleando un mismo lenguaje.

Pero, ¿quiénes han dirigido el Servicio Nacional de Salud desde que existe? Hasta hace pocos meses, fue su jefe máximo un "apernado" militante del Partido Radical, que no podía ser sacado de ahí. Destacados militantes del Partido Socialista, como el doctor Salvador Allende, han sido miembros del Consejo de este servicio durante muchos años.

La señora LAZO.— ¿Me permite una interrupción?

El señor PEREIRA.— ¿Qué solución propusieron ellos? Precisamente, en esos años, hubo un mayor porcentaje de trabajadores en mala situación, [illegible]o mucho peor que la actual.

La señora LAZO.— Señorita Presidenta, solicito una interrupción.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— El Honorable señor Pereira no puede conceder interrupciones, porque está haciendo uso de una.

El señor PEREIRA.— Por eso, si hoy día los trabajadores piden que no se [illegible] a la huelga, no es porque estén traicionando a sus compañeros de clase. Mucho menos podrían hacerlo quienes han dado a su organización el nombre de un mártir del Servicio Nacional de Salud, [illegible], asesinado en las calles de Santiago por los miembros del Frente Democrático, que en ese entonces gobernaba.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— ¿Me permite Honorable Diputado? Ha llegado la hora de votar los proyectos de acuerdo.

El señor Secretario los va a leer.

El señor KAEMPFE (Secretario subrogante).— Los señores De la Fuente, Cabello, Godoy Urrutia, Juan Rodríguez, Fuentealba, Martínez Camps y Samuel Fuentes, apoyados por los señores Ibáñez, Comité Radical y Acevedo, Comité Comunista han presentado el siguiente proyecto de acuerdo:

"La Honorable Cámara de Diputados en conocimiento de los problemas que afectan al personal del Servicio Nacional de Salud y que se han planteado en la plataforma de lucha aprobada en dos Conferencias Nacionales de la Federación Nacional de Trabajadores de la Salud, acuerda:

Solicitar del Ejecutivo:

1º— Que proponga un proyecto de ley que dé solución integral a las justas aspiraciones gremiales de los trabajadores de la Salud;

2º— Que entretanto, se elabora este proyecto, se garantice el otorgamiento de dos sueldos vitales como gratificación de Pascua y .

3º— Que se permita la participación de los dirigentes gremiales en el estudio del proyecto de ley a que se refiere este acuerdo."

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— En votación el proyecto de acuerdo.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa 29 votos; por la negativa, 36 votos.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Rechazado el proyecto de acuerdo

Se va a leer el segundo proyecto de acuerdo llegado a la Mesa.

El señor KAEMPFE (Secretario subrogante).— Los señores Montt, Pereira, Ruiz-Esquide y Daiber, apoyados por el señor Sívori, Comité Demócrata Cristiano, han presentado el siguiente proyecto de acuerdo:

"Frente a los problemas de carácter económico y social que, desde hace varios años, afectan particularmente a los trabajadores que prestan sus funciones en el Servicio Nacional de Salud, la Honorable Cámara acuerda:

1º— Oficiar a los señores Ministros de Hacienda y de Salud Pública, con el objeto de que se dé satisfacción a las peticiones de dichos trabajadores, en la medida en que las disponibilidades de la Caja Fiscal lo permitan; y

2º— Solicitar, asimismo, del Supremo Gobierno, la aceleración de la carrera funcionaria como única manera de solucionar las injustas situaciones que se producen en la Administración Pública y que particularmente afectan a los trabajadores del Servicio Nacional de Salud."

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— En votación el proyecto de acuerdo.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 38 votos.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental). — Aprobado el proyecto de acuerdo.

La Mesa advierte que, reglamentariamente, la hora de término de esta sesión está prorrogada por tres minutos.

Ofrezco la palabra al Comité Demócrata Cristiano.

El señor DAIBER.— Pido la palabra.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Tiene la palabra Su Señoría

El señor DAIBER.— Señorita Presidenta, hemos escuchado aquí opiniones muy atinadas en lo relativo a las remuneraciones de los funcionarios del Servicio Nacional de Salud. Sin embargo, debemos insistir en que, además de los planteamientos económicos algunos de los cuales son muy justos, las peticiones involucran ciertos puntos de índole exclusivamente política.

A nuestro juicio la carrera funcionaria es la única fórmula para que el gremio de la salud resuelva definitivamente sus problemas.

—Manifestaciones en galerías.

El señor CORBALAN.— ¡Señorita Presidenta, observe la actitud de algunos asistentes a galerías!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Ruego a los asistentes a galerías no hacer manifestaciones. De lo contrario, las haré despejar.

Puede continuar Su Señoría.

El señor DAIBER.— La reforma del Código del Trabajo es indispensable para llegar a un mejor...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— ¡Qué se sienten los colegas!

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— Ruego a los señores Diputados tomar asiento.

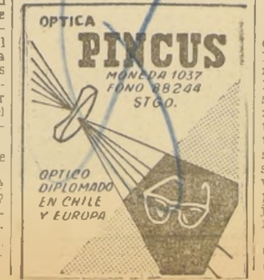
El señor DAIBER.— El Honorable colega Godoy Urrutia ha dicho que las certificaciones médicas de defunciones han disminuido lamentablemente. El gremio médico no ha aumentado sustancialmente, como el sabe muy bien, porque tiene un pariente que lo es. Sin embargo, según un cuadro que tengo a la vista, en 1955, hubo 48 mil certificaciones, y en 1965, subieron a 60 mil. Es decir,...

La señorita SAAVEDRA (Presidenta accidental).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Por haber llegado la hora se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 13 horas 27 minutos.

JAVIER PALOMINO GALVEZ
Jefe de la Redacción de Sesiones.



Agradecen saludos al Embajador Tómic

Con motivo del regreso a Washington, del Embajador de Chile en los Estados Unidos, Radomiro Tomic, después de la visita de dos semanas que hizo a Santiago, llamado por el Gobierno para que informara sobre su misión diplomática, el secretario provincial del primer distrito del Partido Demócrata Cristiano, Humberto Petridis, nos ha pedido la siguiente publicación:

"A las innumerables personas que por mi intermedio hicieron llegar sus amables y atentos saludos al Embajador don Radomiro Tomic, durante su reciente estada en Chile, los expreso en su nombre, los más sinceros agradecimientos. Igualmente a todos aquellos que, de una u otra manera, le testimoniaron su amistad y afecto".

Bodas de Plata celebra hoy 13a. Cía. de Bomberos

Sus veinticinco años de vida celebra hoy la 13a. Compañía de Bomberos de esta capital, con diferentes actos que se iniciarán a las 19 horas en el cuartel de Antonio Varas esquina Providencia.

A la sesión solemne que tendrá lugar esta tarde, han sido invitadas en forma especial altas autoridades del Cuerpo de Bomberos de Santiago y destacados miembros de los grupos vecinales de Las Condes y Providencia, como asimismo delegaciones del resto de las compañías capitalinas.

En esta oportunidad, además de la cuenta anual de actividades a que dará lectura el director Jorge Corona Parga, se procederá a la entrega de premios y distinciones especiales a los voluntarios que se han hecho acreedores a ellos por su trabajo dentro de la institución.

"UN MAL DIABOLICO" QUE COMIENZA A HUMANIZARSE:

EL EPILEPTICO ES UN ENFERMO CORRIENTE QUE PUEDE Y DEBE HACER VIDA NORMAL

La ciencia médica tiene las armas para combatir esta enfermedad. Sólo necesita de la confianza de los propios enfermos y de la comprensión para ellos de la sociedad. Declaraciones del neurólogo, doctor Luis Varela.— Labor de las damas de Amarillo

La epilepsia, enfermedad tradicionalmente maligna, diabólica, ha comenzado a humanizarse. Los avances de la ciencia médica están despejando incógnitas, aclarando panoramas, mejorando visiones y hoy, los atacados por el extraño mal, de tan espectacular afloración, están comenzando a ser considerados como enfermos corrientes y no apestados, que debieran ser aislados como parias, como subhombres.

Pero falta mucho camino que recorrer para llegar a valorizar con justicia la trascendencia de este mal. Desde luego, se sabe con absoluta certeza que la epilepsia es curable o, en el peor de los casos, totalmente controlable. Se sabe también que son muchos los casos que existen en el mundo; que no son enfermos aislados sino que un porcentaje alto de la población mundial sufre de este mal. Se puede afirmar, por ejemplo, que en Chile hay en este momento, alrededor de 75 000 epilépticos, muchos de los cuales hacen una vida totalmente normal, gracias a los tratamientos y controles médicos.

Hay otros casos, los más dolorosos, que se ocultan por explicables complejos y que, por esta causa, deben debatirse en la más completa soledad sin ayuda médica y aun sin la comprensión de las persona que los rodean. Son casos que se van agravando y que, a la larga, destruyen totalmente al individuo.

La ciencia ha progresado. Con respecto a esta enfermedad, tiene drogas que permiten dilatar la frecuencia de los ataques a períodos cada vez más amplios, pero nada o muy poco puede hacer, porque los propios enfermos se ocultan y prefieren sufrir su mal en forma callada y solitaria, sin tener, por lo tanto esperanzas de mejoría.

Los datos que hemos dado, corresponden a una vulgarización de las informaciones proporcionadas por el neurólogo, doctor Luis Varela, del Hospital de El Salvador. Y dijo más.

"Los epilépticos deben hacer vida normal; deben trabajar como cualquier individuo sano; deben hacer deporte, con ciertas restricciones; pueden incluso, casarse, porque sólo son enfermos y, más aun, enfermos curables".

¿Sí, pueden casarse?... "Sí, pueden hacerlo, siempre que cuenten con el apoyo de su futura esposa".

Respecto a los hijos, el problema es un poco más hondo. Se sabe que, si bien la epilepsia no es hereditaria, transmite la predisposición física a contraer el mal. Vale decir, que un hijo de epiléptico tiene mayores posibilidades de tener esta enfermedad que un hijo de un hombre o mujer que no sufra de este mal.

Incluso la ciencia ha establecido una tabla de probabilidades, que indica lo siguiente: de padres normales nace 1 epiléptico por cada 200; de un padre epiléptico nace un hijo de cada 40 con este mal y de los dos padres epilépticos, viene al mundo 1 hijo de cada 4 con esta enfermedad.

De los futuros padres epiléptico dependerá que se arriesguen o no a tener descendencia.

Hay también algo muy importante que nos informa el doctor Varela. Numerosos genios de la humanidad han padecido de este mal sin que por ello hayan perdidos sus condiciones intelectuales. Entre éstos cabe mencionar a Fedor Dostoiwski, Julio César, Pedro El Grande, Carlos V, Mahoma, San Ignacio de Loyola, Flaubert, Van Gogh, Paganini, Berlioz, y otros. Todos ellos, en sus distintas especialidades, alcanzaron los más altos sitiales sin que su dolencia haya tenido influencia negativa.

LAS DAMAS DE AMARILLO

"Nosotros —dijo el doctor Varela— podemos curar y aliviar a estos enfermos, pero para eso tenemos que quebrar esta resistencia a confesar su mal, a recurrir a la ciencia en busca de la salud que, sabemos, podemos proporcionarles. Desgraciadamente, no estamos en condiciones de llevar esta cruzada hasta el medio en que se desenvuelve el enfermo y por eso no hemos avanzado como se debiera.

"Aquí —explicó el doctor Varela— aparecen las Damas de Amarillo, ellas socias de la Liga contra la Epilepsia, están haciendo una gran labor, que merece el apoyo de la sociedad. La Liga está adentrándose en los círculos de los dolientes y haciéndoles comprender que ésta es una enfermedad como cualquier otra incluso la más frecuente en el sistema nervioso y que deben controlarse y seguir los intensivos tratamientos médicos para lograr frenar y luego mejorar de esta enfermedad.

La obra de las Damas de Amarillo va más allá. Va hasta los hogares en busca de comprensión para ellos. Se acerca a los lugares de trabajo para hacer comprender a jefes y patrones que los epilépticos, bajo control, pueden sufrir uno que otro ataque, pero que, en cambio, en el resto de su tiempo, que cada vez es mayor, su esfuerzo y capacidad compensará largo esta posible pérdida.

También las Damas de Amarillo, que roban horas a su comodidad y descanso, proveen en muchos casos de drogas —escasas y caras— a quienes las necesitan. Para ello necesitan medios económicos, de los que no disponen. Por esta causa, en pocos días más, estas mismas Damas Amarillas pedirán a la ciudadanía comprensión para esta obra, de tanta trascedencia y que tanto bien puede hacer con buena voluntad y un mínimo de sacrificio a estos seres que gracias a ellas y a la ciencia han reconquistado el derecho a ser hombres y mujeres normales.

ASIGNAN US$ 1.200.000 PARA EL EDIFICIO DE ONU EN VITACURA

El Embajador ante las Naciones Unidas y miembro de la delegación de Chile ante la XX Asamblea General de la ONU, Oscar Agüero, se entrevistó con el Presidente de la República.

Agüero dio cuenta de la misión desarrollada e informó sobre su cometido en la V Comisión. Durante la entrevista, destacó la obtención de US$ 1.200.000 como asignación para terminar el edificio de la ONU en Vitacura.

BANDA DE LADRONES DE AUTOS DETUVO AYER LA POLICIA

La Brigada Móvil de Investigaciones, logró aprehender ayer, a los integrantes de una banda de individuos que se dedicaba a robar automóviles.

Ellos son los hermanos José Miguel, Luis y Juan Ignacio Soto Toro, más Juan Peñailillo Guerra.

El primer vehículo que robaron fue un automóvil marca Borward, modelo 1961, con patente SC-290. El delito fue cometido en octubre de 1963, en calle Traslaviña 408, donde estaba estacionado.

El dueño de este automóvil es el doctor Germán Messa Muñoz, quien avaluó en su oportunidad, su coche, en la suma de 30 millones de pesos, y el instrumental médico que había en el interior, en diez millones.

El segundo vehículo robado por estos individuos fue una camioneta, también marca Borward, la que fue transformada en taxibús. El tercero, es un station wagons modelo 1957, el que fue desarmado completamente y vendido por piezas, en calidad de repuestos.

Según la policía, todas las transformaciones se efectuaron en la casa de Ignacio Soto Toro. En un patio existente al interior del inmueble, que está ubicado en Dublé Almeyda 1927.

La policía logró recuperar el instrumental del doctor Messa.

Además, se hacen gestiones para ubicar al dueño del auto Chevrolet que se logró también recuperar por la policía. Se ignora de quién es este vehículo.

Reuniones Médicas

SOCIEDAD CHILENA DE HEMATOLOGIA Y TRANSFUSION.— Mañana, a las 19 horas, en el Salón B de la Sociedad Médica se dictará un ciclo de conferencias bajo el patrocinio de la Sociedad Chilena de Hematología y Transfusión. Estas charlas son las siguientes: "Uso de sangre heparinizada y calcificada a partir de sangre citratada (ACD) en exsanguíneo-transfusión", a cargo de los doctores J. García Huidobro, N. Allende y M. Sánchez, del Hospital Calvo Mackenna. "Grupo sanguíneo en los fueguinos", a cargo de los doctores R. Etchaverry, E. Rodríguez y Cols, del Hospital Salvador, y "Uso de la citohemoaglutinina en anemia aplástica", tema que será enfocado por los doctores H. Grunwald, R. Tao Wong y Dameshek.

Además se proyectará la exhibición de la película Sandoz sobre "Acción del rayo laser sobre células vivientes".

SESION SOLEMNE DE LA ACADEMIA DE MEDICINA.— En el Salón de Honor de la Universidad de Chile se llevará a efecto hoy, a las 19 horas, la sesión solemne que realiza la Academia de Medicina del Instituto de Chile, para recibir al profesor Luis Prunés Risetti, profesor de Dermatología y Sifilografía de la Universidad de Chile, como miembro de Número de la organización. El trabajo de incorporación del profesor Prunés versará sobre "Desarrollo de la Dermatología en Chile", y el discurso de recepción estará a cargo del académico-presidente, profesor Armando Larraguibel. Es socio fundador de la Sociedad Chilena de Dermatología, presidente de la Sociedad Médica de Chile y ex Ministro de Salud Pública, ha realizado cursos de especialización en Europa y visitó además otros servicios en Norte y Sudamérica. Es autor de varios trabajos científicos que exhiben su experiencia y sirven de información a los interesados en la materia.

GARZON FUE ASESINADO A GOLPES Y SU CADAVER ARROJADO A CANAL

Funcionarios de la Brigada de Homicidios de Investigaciones esclarecieron un asesinato cometido en las proximidades de la Población "Juan Antonio Ríos", cuya víctima fue arrojada a las correntosas aguas del Canal "La Punta".

El crimen ocurrió así: A las fue asesinado a golpes, puntapies y apedreado por Julio Valenzuela Valenzuela y Ernesto Ahumada Stieber, los que después le arrojaron al canal.

El crimen ocurrió así: A las 2 de la madrugada del día 2 del mes en curso, Valenzuela y Ahumada bebían en un restaurante de la calle Rivera, en la Población "Juan A. Ríos". Al mismo negocio ingresó Aníbal Jiménez. De inmediato fue víctima de insultos e, incluso, le dieron varias bofetadas por razones aún desconocidas.

Luego esperaron que Jiménez se retirase del negocio, dándole alcance en un callejón obscuro. Nuevamente le atacaron. Valenzuela tomó una piedra de dos kilogramos, con la que le dio varios golpes en el cráneo. Después, aún vivo pero inconsciente arrastraron a la víctima hasta el borde del canal "La Punta". Pero Aníbal Jiménez cayó de pie al canal, asiéndose férreamente de yerbas y peñascos, para evitar caer al agua.

Ante esta situación, Julio Valenzuela bajó cuidadosamente por la ladera del canal y con el pie derecho lo empujó fuertemente, hasta lograr que Jiménez cayera al agua y muriera, además de los golpes, ahogado.

Esto ocurrió en el canal en mención, en las proximidades de la calle Rivera.

En la madrugada de ayer los detectives de la Brigada de Homicidios, Adams Catalán, Juan Simpson, Luis Opazo y Carlos Pérez, al mando del Inspector Roberto Canales, y bajo la dirección del Comisario Ramón Villarroel, detuvieron a los asesinos Julio Valenzuela Valenzuela, domiciliado en Vivaceta Nº 445, y a Ernesto Ahumada, que vive en Panamericana Nº 1677.

Mañana se celebra ampliado sindical del Partido DC.

Mañana viernes, a las 19 horas, en el Comando Nacional de Trabajadores, se efectuará un ampliado sindical convocado por el Departamento Sindical del Partido Demócrata Cristiano.

Asistirá el vicepresidente del partido, senador don José Musalem, y el consejero nacional Jaime Castillo.

CONCORDE se incorporó a actividades nacionales del Comité Interservicios

El CONCORDE se incorporó oficialmente a las labores del Comité Interservicios, que a nivel nacional ha planificado la acción conjunta de desarrollo comunitario canalizando los planes que se están poniendo en práctica en diversos puntos del país.

En reunión efectuada en el Ministerio de Educación y con asistencia de representantes de los Ministerios de Obras Públicas, Educación y Agricultura, de la Asesoría de Asuntos Juveniles de la Presidencia de la República, Corporación de la Reforma Agraria, INDAP, y otros, se firmó el convenio que incorpora en definitiva al CONCORDE a los trabajos que en diversos planos están promoviendo en forma efectiva al desarrollo de la comunidad.

CONCORDE, es una entidad que agrupa a 21 organizaciones de tipo privado especializadas en estas labores, tanto en el sector urbano como rural, y fue designado delegado permanente ante el Directivo Nacional del Comité de Interservicios, el secretario general de esa organización, José Alvarez Madrid, quien expresó el amplio apoyo a esta iniciativa de las esferas de Gobierno, que tienda a elevar el nivel económico, social, sanitario, educacional y de la producción a los grupos comunitarios que operan en la actualidad en todo el país y que carecen de una adecuada asistencia técnica y profesional, y asimismo ir a la creación de otros centros similares.

Primer Congreso Interamericano de las Fuerzas Armadas en Retiro

En la Sala del H. Consejo de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, será inaugurado, el próximo sábado, a las 10.30 horas, el primer Congreso Interamericano de las Fuerzas Armadas en Retiro. Este torneo, que por primera vez tendrá lugar en Chile, entre sus principales objetivos persigue un estrechamiento de los vínculos fraternales entre el personal americano, para alejar así toda posibilidad de conflictos entre países hermanos.

Otro tema a tratar en este Congreso se refiere al intercambio de opiniones sobre la Legislación Previsional en materia de Defensa Nacional, con el fin de obtener en todos los países del continente beneficios igualitarios. De esta forma se abriría el camino para el establecimiento del Derecho Previsional Positivo de las Fuerzas Armadas en Retiro del Continente Americano.

Simultáneamente con este torneo, la Confederación de las Fuerzas Armadas en Retiro celebrará la VIII Convención General Ordinaria, que coincide con las Bodas de Plata de esta institución.



TERCERAS JORNADAS CHILENAS DE KINESOTERAPIA.— En el Instituto de Neurocirugía —Salón Auditórium— se inauguran esta tarde, a las 16.30 horas, las Terceras Jornadas Chilenas de Kinesoterapia, organizadas por la Asociación de Kinesiólogos y con el auspicio del Servicio Nacional de Salud.

SOLICITAN AMPLIAR LA OPERACION SITIO.— Representantes de 2.500 familias agrupadas en el Comité de los Sin Casas de Valparaíso, solicitaron al Ministro del Interior que estudiara la posibilidad de ampliar la Operación Sitio para esa provincia. Los visitantes manifestaron al Secretario de Estado la necesidad de concretar la expropiación del sector de Parralito, en el cerro Mariposa, que tiene una extensión de 67 hectáreas.

COMITE PRO PASCUA DE LA COMUNA DE SAN MIGUEL.— Este organismo tiene en preparación una kermesse, que se lleará a efecto el proximo sabado, a las 22 horas, en el Estadio El Llano, ubicado en José Joaquín Vallejos Nº 1406, paradero 4 de la Gran Avenida. Su objetivo es reunir fondos para la adquisición de juguetes para niños pobres.

EMBAJADOR ALEMAN REGRESA A CHILE.— Por vía aérea llegará hoy al país el Embajador de Alemania, Gottfried von Nostitz-Drzewiecki, para hacerse cargo nuevamente de sus funciones al frente de la Misión diplomática de su país. El Embajador regresa a Chile después de haber hecho uso de sus vacaciones.

DESPEDIDA A EDUCADORA.— Hoy a las 13 horas se ofrecerá una manifestación a la educadora Teresa Castillo de Didier, Subdirectora de la Escuela de Servicio Social "Doctor Alejandro del Río", con motivo de haberse acogido a jubilación. Este acto tendrá lugar en el restaurant "El Parrón", ubicado en Providencia 1188.

COMITE PROVISORIO DE TELEVISORES.— A las 19 horas, en Agustinas 560, tendrá lugar una reunión que auspicia el Comité Provisorio de Adquirentes de Televisores con sobreprecio, con el fin de agilizar el trámite constitucional que les permitirá recuperar parte de los valores cancelados en exceso y que se encuentra en estudio en la Cámara.

CURSO BANCARIO.— Mañana a las 20 horas, en la Sala Septiembre de la Universidad de Chile se efectuará una Mesa Redonda sobre Experiencia Sindical, en que participarán dirigentes de la Federación bancaria y de otros organismos sindicales que han sido invitados por el Centro de Estudios Sindicales y Cooperativos de la U.

BECAS PARA INDIGENAS.— Hasta el 15 de diciembre disponen los interesados en participar en los cursos de formación de personal especializado que auspicia el Instituto Indigenista Americano, para presentar sus antecedentes. Se pondrá en práctica en esta oportunidad un plan de becas sobre estudios sociales.

48 AÑOS DE LA ASOCIACION JUDICIAL

La Asociación Judicial de Chile, con motivo de cumplir 48 años de vida, celebra su aniversario el sábado 27 del presente a las 13.30 horas en el Club Gran Avenida Nº 5067, paradero 11 y ha invitado a este acto a numerosas autoridades Judiciales.

SERVICIO SOCIAL FEMENINO EN ESPAÑA

Hoy, a las 19 horas, la abogado Felicitas Klimpel Alvarado dictará una conferencia sobre "Importancia y trascendencia del Servicio Social de la mujer en España", en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, tercer piso. Entrada libre.

EXPOSICION EN LA U.

En la Casa Central de la Universidad de Chile, hoy a las 11 horas, será inaugurada una exposición de objetos prácticos y artísticos, en la que se demostrará hasta qué punto se pueden aprovechar los materiales en desuso y que habitualmente se desperdician. La muestra fue preparada por los profesores y alumnos de Artes Plásticas, Labores y Economía Doméstica de las escuelas primarias del país.

DONACION DE TECNIBERIA

La Asociación Española de Oficinas y Empresas de Estudios y Proyectos (TECNIBERIA) hará entrega hoy a las 11 horas al Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa de una serie de textos de estudio para ser distribuidos en las Universidades.

Los libros contienen estudios técnicos realizados por el ingeniero español Jaime Escarios.

REVACUNACION ANTI-POLIO.— Una nueva campaña de revacunación anti-poliomielítica, iniciará dentro de los próximos días el Servicio Nacional de Salud a través de sus diferentes departamentos en todo el país, con el fin de preservar a la infancia de este terrible flagelo.

MUESTRA COOPERATIVA.— La Consejería de Promoción Popular, aceptó la petición de la Confederación General de Trabajadores de Israel, para auspiciar en Chile una exposición fotográfica sobre Cooperativismo israelita, y que será inaugurada dentro de la primera quincena de diciembre en la Universidad de Chile.

DOCUMENTAL ESPAÑOL.— El Círculo de Profesionales Hispánicos ofrecerá esta tarde, a las 19 horas, en Alameda 1550, local del Círculo Español, una serie de documentales sobre diversos aspectos de la vida en la Península Ibérica, y el desarrollo del movimiento social y económico de los últimos tiempos.

FORO SOBRE LA CORA.— Un foro sobre la Reforma Agraria y la CORA, se llevará a efecto hoy, a las 19 horas, en el Gimnasio de la Casa Central de la Universidad Católica, participando en el debate el Vicepresidente de la CORA, Rafael Moreno y Mario Astorga, Secretario General de las Sociedades Agrícolas.

RANKING AEREO DE POPULARIDAD.— Iberia, Línea Aérea de España, ha sido designada como la empresa de aeronavegación más popular en la vecina República Argentina, concediéndosele un Diploma de Honor, después que se dieron a conocer los resultados de la encuesta anual, efectuada por la Brand Barometer American Association.

Presidente Illia aceptó dimisión del General Onganía y le nombró sucesor

General Pascual Antonio Pistarino, Comandante del Primer Cuerpo de Ejército asumió Comandancia en Jefe

BUENOS AIRES, 24 (UPI).— El Gobierno del Presidente Arturo Illia aceptó la dimisión del Comandante en Jefe del Ejército, General Juan Carlos Onganía, designando en su reemplazo al General Pascual Antonio Pistarini, Comandante del Primer Cuerpo de Ejército.

El Ministro de Defensa, Leopoldo Suárez, hizo el anuncio después de intensas gestiones realizadas en la víspera para resolver el pedido de retiro de Onganía, que automáticamente significaba el alejamiento del cargo que desempeño durante tres años y un mes.

NUEVO TITULAR

La elección de Pistarini como nuevo titular del Comando en Jefe se acordó aparentemente en una reunión de altos oficiales militares celebrada en la Secretaría de Guerra, pese a que todos los indicios eran de que el Gobierno deseaba confiar el puesto al General Carlos Agusto Caro.

ROTA TRADICION

El nombramiento de Pistarini, que es oficial del Cuerpo de Caballería, como Onganía, interrumpió la tradición de hacer recaer la más alta función ejecutiva del Ejército en el General con mayor antigüedad en el cargo.

Descartado el General más antiguo, Carlos Jorge Rosas por desempeñar el puesto de Embajador en Paraguay, le seguía en continuidad de servicios el General Guillermo Salas Martínez, quien, sin embargo el año próximo deberá asumir la Jefatura del Estado Mayor de Coordinación del Ministerio de Defensa.

REUNIONES ANUALES A NIVEL POLITICO ACUERDAN CANCILLERES DE OEA

RIO DE JANEIRO, 24.— (UPI).— La Segunda Conferencia Interamericana Extraordinaria de Cancilleres llegó esta noche a un acuerdo en principio, para que las naciones del continente celebren reuniones anuales de alto nivel político a partir del año entrante, según trascendió en fuentes diplomáticas enteradas.

Este parece ser el régimen provisional que regirá al sistema interamericano, durante el período de transición hacia la nueva carta que reorganizará la OEA, Organización de los Estados Americanos, haciéndola más vigorosa, más dinámica y con una visión más moderna. Algunos observadores consideran que esa transición puede durar por lo menos cinco años.

SE LOGRA EL ACUERDO

El acuerdo se logró, según los informantes, en uno de los comités en que se dividió esta mañana la primera comisión de la Conferencia, encargada de estudiar las medidas tendientes al fortalecimiento del sistema. La fórmula convenida en principio representa una combinación de los proyectos que habían presentado Colombia y la Argentina, más una idea de transacción propuesta por Nicaragua.

Colombia, Argentina y Nicaragua se constituyeron en grupo de trabajo para elaborar esta noche la redacción final que será sometida mañana a la comisión.

PROYECTOS PRESENTADOS

Colombia en abril y la Argentina ... pasado habían presentado proyectos ... pidiendo reuniones anuales de consulta de Ministros de Relaciones Exteriores ... ciarse la Conferencia Interamericana ... otra corriente, de la cual forman ... gunos países que consideraban mejor ... car la Conferencia Interamericana y ... Reunión de Consulta.

FORMULA FLEXIBLE

Durante el debate que realizó esta tarde en privado el subcomité respectivo, el Ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua, Alfonso Ortega Urbina, sugirió que se adoptase una fórmula flexible, que permitiese convocar cualquiera de las asambleas que contempla la Carta de Bogotá, pero con la estipulación de que debía hacerse todos los años. En torno a esta idea se logró un acuerdo casi completo.

El grupo de trabajo, en esta forma, está redactando una nueva resolución, en la que esta Conferencia pide al Consejo de la OEA que convoque todos los años una reunión de alto nivel político, que puede tener una de tres características: Una Conferencia Interamericana, una Reunión de Consulta, o una Reunión Especial del mismo Consejo, a nivel de Ministros de Relaciones Exteriores.

La clase de problemas existentes en el momento de la convocatoria, determinará el tipo de reunión.

OTRAS CONVOCATORIAS

Al mismo tiempo, según fuentes diplomáticas, se recomendará al Consejo que convoque periódicamente, a nivel ministerial, los organismos especializados, como el Consejo Interamericano Económico y Social, también anualmente, mientras éstos alcanzan autonomía suficiente para reunirse por derecho propio.

Todo ésto se puede hacer sin reformar la Carta de Bogotá, y los diplomáticos consideran que dará a la OEA los instrumentos necesarios para superar los problemas, mientras se llega a la vigencia de la nueva Carta.

ACUERDOS AL RESPECTO

Se convino que los considerandos de la resolución contengan los exordios de los proyectos argentino y colombiano. Lo que no quedó decidido todavía es si incluye la sugerencia argentina de que estas reuniones anuales se realicen en forma rotatoria en cada una de las capitales de los Estados miembros, siguiendo el orden alfabético.

OPOSICION DE ALGUNOS

Hay una fuerte corriente de países que se opone a ésto, porque considera que los problemas de un país pueden obligar a un aplazamiento, que interrumpiría la comunicación permanente que se busca entre los Cancilleres. Esta fue la experiencia derivada de la Conferencia de Quito, que no se ha podido reunir, y que ahora se considera que no se reunirá en mucho tiempo, posiblemente nunca.

CUESTIONES PENDIENTES

Queda pendiente ahora decidir el método para reformar la Carta de Bogotá. Después de la sesión vespertina del otro Subcomité, que recibió el encargo de estudiar este tema, prevalecía la impresión de que está ganando terreno otra fórmula de avenencia.

Actualmente hay un proyecto presentado por los países centroamericano, pidiendo que se transfiera al Consejo de la OEA toda la responsabilidad de preparar y convocar una Conferencia especial con tal objeto. Chile, México, Perú y otros países han venido sosteniendo que la convocatoria debe hacerse aquí, y que la preparación debe realizarla una Comisión Especial y ... sejo.

SACRIFICIO DE VIDAS EN VIETNAM LAMENTA JOHNSON

JOHNSON CITY (Texas), 24, (UPI).— Se informó hoy que el Presidente Lyndon B. Johnson siente una profunda angustia por la pérdida de vidas norteamericanas en la guerra vietnamesa, pero cree que su sacrificio es parte de la gran causa para enfrentar la agresión.

El Secretario de Prensa de la Casa Blanca, Bill D. Moyers, describió los sentimientos del Presidente, después de anunciarse que 240 soldados norteamericanos murieron la semana pasada en la lucha.

Los periodistas preguntaron a Moyers si el Presidente está informado de que esas bajas eran el triple de las producidas en cualquier semana anterior de la guerra, a causa de las batallas en el Valle de la Drang, en Vietnam del Sur.

Moyers contestó: "No conozco otro problema que preocupe más al Presidente. No conozco otro asunto que le produzca una angustia personal más profunda o algo que le cause más dolor que las pérdidas norteamericanas en Vietnam o en cualquier otra parte. El sacrificio de vidas norteamericanas es por una gran causa."

LUCHA EN VIETNAM

SAIGON, 24, (UPI).— Los guerrilleros comunistas levantaron el sitio de la localidad de Tuy An, en la costa central de Vietnam, al tiempo que un portavoz militar revelaba que 240 soldados norteamericanos fueron muertos en acción la semana pasada.

El número es el mayor para cualquier semana de la guerra y más alto que el promedio semanal en la guerra de Corea.

APLACADA OLA DE SUBVERSION EN REP. DOMINICANA

SANTO DOMINGO, 24 (UPI).— Después de dos días de rumores y frustrados alzamientos, retornó la normalidad a esta capital.

Un editorial de un diario local, resume a los golpes, contragolpes, levantamientos y rumores como "el teatro del absurdo", definición con la cual están de acuerdo muchos observadores.

Los elementos derechistas, que tuvieron a su cargo los alzamientos, declararon que la revuelta no terminó y predijeron que tendrán lugar otros actos de rebeldía en el interior del país.

La campaña derechista empezó el lunes por la mañana con dos levantamientos rápidamente sofocados por las Fuerzas Armadas y la policía en Santiago de los Caballeros y Jarabacoa. Luego hubo otros alzamientos, también frustrados en la frontera haitiana y en dos pequeñas localidades.

Chile constituye ejemplo democrático en América, declaró senador R. Kennedy en Río de Janeiro

RIO DE JANEIRO, 24 (Especial para LA NACION).— La revista brasileña Manchete publica hoy día una entrevista exclusiva por el senador Robert Kennedy, en que el hermano del ex Presidente de Estados Unidos afirma que "los esfuerzos desarrollados en Chile por la Revolución en Libertad, son plenamente apoyados por los Estados Unidos. Indiscutiblemente —dijo Bob Kennedy al corresponsal Abreu Texeira—, Chile constituye un ejemplo de progreso democrático en América Latina". Más adelante, el senador por Nueva York agregó: "Yo, personalmente, creo en las instituciones libres, en los individuos, en la libertad de prensa, en la libertad de palabra, en los funcionamientos de todos los partidos, en la democracia constitucional, en la justicia social, como encontré en Chile. De ahí por qué estoy impresionado con este país".

KENNEDY EN RIO

RIO DE JANEIRO, 24 (UPI).— El senador norteamericano Robert F. Kennedy regresó hoy del nordeste de Brasil para una visita de dos días a esta ciudad, antes de partir hacia el corazón del Amazonas.

El hermano del extinto Presidente norteamericano no formuló declaraciones a su llegada de Recife, donde la policía anunció haber descubierto un complot de estudiantes para agredirlo. De inmediato se dirigió al Leme Palace Hotel, donde le aguardaba su esposa, Ethel, que había regresado 18 horas antes.

A CARACAS

El lunes proseguirá viaje a Caracas, para poner fin a su jira por la América Latina, entrevistándose con el Presidente Raúl Leoni y participando en un debate con estudiantes, que será transmitido por televisión.

ELOGIOSO EDITORIAL... (De la 1a. Pág.)

enorme fardo de deudas que enfrentan la mayoría de los países latinoamericanos. Los intereses y remesas sobre préstamos contratados cuando el continente parecía comenzar una época de verdadera prosperidad, absorben ahora un tercio o más de los ingresos de divisas del continente. En cuanto a Chile, sus deudas pendientes consumen la mitad de sus ingresos por exportaciones.

El comunicado de ayer del "Foreign Office" también subrayó dos hechos significativos. Reconoció las cargas extras impuestas a Chile por una serie de catástrofes de la naturaleza, en los últimos años, tales como terremotos, inundaciones y erupciones volcánicas. Además, rindió sincero tributo a la habilidad y firmeza de propósitos con que el Presidente Frei está enfrentando los problemas de deudas e inflación que estorban la economía de su país. Esto tiene un gran significado en América del Sur. En contraste con otros líderes políticos, él no ha vacilado en tomar una actitud enérgica frente a los dirigentes sindicales que han paralizado la vital industria del cobre durante el mes pasado, después que sus llamados al patriotismo lograron llevarlos de nuevo al trabajo. El, pretende, en efecto, reconstruir el país sin abolir su estructura política democrática. Y en los catorce meses desde su elección a la Presidencia, se ha convertido en el portavoz principal de los asuntos latinoamericanos y en el arquitecto más destacado de los planes para la integración económica regional.

Los tres millones de libras de Gran Bretaña son parte de un acuerdo internacional entre los países principales de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OECD), y se han ofrecido a un interés comercial recargado sólo en una pequeña fracción. Comparados con otras sumas de dinero gastadas en otros países, estos tres millones de libras realizarán un trabajo efectivo."

DECIDEN MANTENER CONTROL BRITANICO DE RHODESIA

LONDRES, 24 (UPI).— El Parlamento aprobó esta noche la decisión del Gobierno de derrocar al Gobierno "rebelde" de Rhodesia, asumiendo control directo de la colonia africana que se declaró unilateralmente independiente.

Tras un debate que duró ... horas ... los Comunes ... bierno autorización para reformar ... la constitución de Rhodesia de ... para fortalecer las facultades ... dor de Salisbury, Sir Humphrey Gibbs ...

Funerales nacionales a la Reina Isabel prepara el apesadumbrado pueblo belga

BRUSELAS, 24 (UPI).— Los apesadumbrados belgas preparan los funerales nacionales mayores para su bienamada Reina Isabel, que, a consecuencia de un ataque cardíaco, falleció anoche en esta capital. Su Majestad tenía 89 años.

El deceso de la gran dama de Bélgica, cuyo empeño por ver el mundo con sus "propios ojos" la llevó a la Unión Soviética y a China roja, fue sentido en las capitales del mundo occidental tanto como del comunista.

ULTIMOS HONORES

Gentes de todas las categorías, desde las más humildes hasta las más encumbradas; Presidentes y Monarcas, lamentaron el fallecimiento de la Reina Isabel.

El Rey Balduino de los belgas decretó un mes de duelo por la muerte de su abuela, en tanto que el Primer Ministro, Pierre Harmel, dispuso seis días de luto nacional.

A partir del sábado, los restos mortales de la anciana Reina yacerán en capilla ardiente en el Palacio Real, para que sus súbditos puedan rendirle el último homenaje.

El sepelio se realizará el martes, según lo dispuesto hoy por una reunión especial del Consejo de Ministros, y concurrirán las familias reales de

PAGO DE LA SEGUNDA CUOTA DEL IMPUESTO A LA RENTA MINIMA PRESUNTA

Se avisa a los señores contribuyentes que se encuentran en las Tesorerías Comunales del país los boletines para el pago de la SEGUNDA CUOTA DEL IMPUESTO A LA RENTA MINIMA PRESUNTA correspondiente al presente año.

Dicha cuota de impuesto deberá cancelarse a más tardar el 9 de diciembre próximo en la Tesorería Comunal correspondiente al domicilio indicado por cada contribuyente en su respectiva declaración.

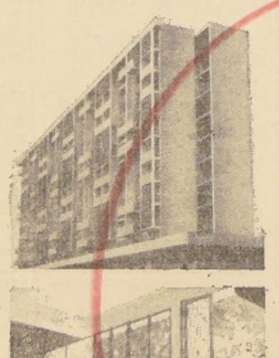
Al efecto, se hace presente que la Ley obliga a acreditar estar al día en el pago del impuesto a la Renta Mínima Presunta para la tramitación de cualquiera solicitud de crédito o préstamo o de cualquier operación de carácter patrimonial que se hayan de realizar por intermedio de instituciones de crédito y Notarías, según se ha indicado por la prensa en el mes de septiembre último.

EVITESE AGLOMERACIONES, ATRASOS Y OTRAS MOLESTIAS, EFECTUANDO CON ANTICIPACION EL PAGO DEL TRIBUTO EN REFERENCIA.

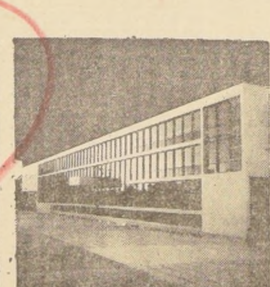
Para mayores informaciones, consulte en las respectivas Tesorerías u Oficinas de Impuestos Internos. En Santiago puede utilizar los telegonos N.os 85820 y 89655 del Servicio de Información Telefónica de la Dirección Nacional de Impuestos Internos, y los teléfonos N.os 66906 y 81697 de la Oficina de Informaciones de la Tesorería General de la República.

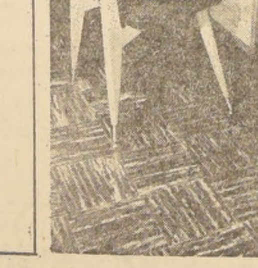
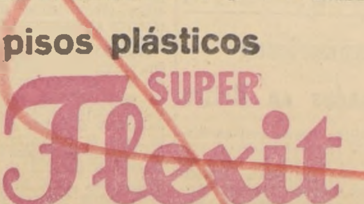
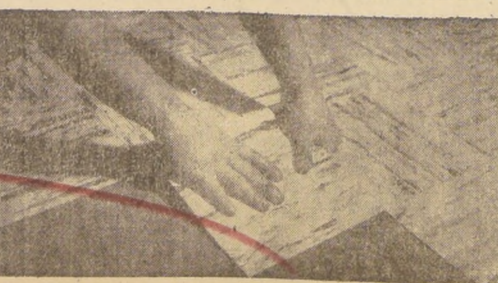
TESORERO GENERAL DE LA REPUBLICA

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS





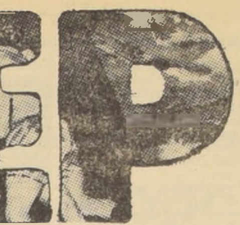
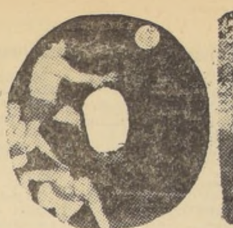
pisos plásticos

SUPER Flexit

es otro producto PIZARREÑO lo que es eterno

Distribuidores: Agencias Graham - Délano - Gildemeister S. A. C. - Saavedra Bénard Sal. Hochschild - Cooperativa Sodimac - S. A. Imexanto.

Suplemento





DEPORTIVO

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—JUEVES 25 DE NOVIEMBRE DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Tiro al Vuelo:

Chile Justificó su Mundial



NIO MATARELLI, tirador italiano que logró el campeonato olímpico en Tokio, no ... performance a tono con sus pergaminos en la justa mundial; pero, de todos ... su capacidad se recordará por mucho tiempo. Su nombre debe figurar con grandes caracteres en el Libro de los Recuerdos de este Mundial de Tiro, organizado en Chile.

VISTO desde diferentes ángulos, el Torneo Mundial de Tiro al Vuelo, que finalizó el domingo pasado en Lo Curro, escenario de la justa, tuvo un éxito completo.

Desde la parte organizativa hasta lo deportivo, satisfizo plenamente, y de ello se desprenden los excelente comentarios que hicieron no sólo los competidores extranjeros, sino que los dirigentes de otras latitudes que estuvieron en Santiago y que por tener muchos años en sus funciones han presenciado varias justas similares.

La capacidad organizativa de los dirigentes chilenos, una vez más quedó comprobada. Los múltiples problemas que ocasiona un torneo tan trascendental como el que nos preocupa, fueron solucionados a la brevedad posible y siempre estuvieron preocupados de buscar la comodidad para todos aquellos que tuvieron que ver con el Mundial, desde diferentes ángulos.

Que ejemplarizadora y agradable fue la labor que desarrollaron las esposas de algunos dirigentes, que con mucha preocupación y desvelo, sacaron adelante en forma intachable, la parte secretaría del Torneo. Ellas trabajaron codo a codo con Carlos Bischoff, secretario de la justa, y lograron éxito total en esa parte que la mayoría de las gentes desconoce y que fue esencial en un campeonato que logró atraer a cientos de competidores.

Sinceramente, no creemos que nadie, entiéndase bien, absolutamente nadie, haya podido salir disconforme de la parte organización del Mundial de Tiro En ese sentido, el Comité Ejecutivo que presidió el General Joaquín García, se ganó otro Primer Premio, fuera de competencia.

Ahora bien, en la parte deportiva, obtuvimos el máximo galardón, y digo obtuvimos porque el título mundial logrado por Juan Enrique Lira nos toca y enorgullece a todos los chilenos.

El galardón obtenido por el tirador nacional fue la rúbrica a una vida dedicada por entero al deporte y que vino a premiar los muchos años de preocupación intensa en la práctica de una especialidad.

Esa tarde del domingo pasado, cuando Juan Enrique Lira, con sus 22 impactos de la última serie, obtuvo el Campeonato Mundial de Peana Olímpica, tiene que haber vibrado todo Chile. Y no era para menos, era el primer título mundial que lográbamos en el deporte.

Bien se merecía el Torneo un final tan sensacional. Así lo entendieron también quienes tomaron parte en la competición y se adhirieron caballerosamente a los aplausos con que el numeroso público que acudió ese día a Lo Curro congratuló al flamante y nuevo campeón mundial.

Pero aparte de Juan Enrique Lira, hubo otros deportistas que rayaron a gran altura en el mundial. Tal es el caso del chileno Jorge Jottar, que recién a dos años de iniciarse en la practica del tiro, obtuvo el Subcampeonato Mundial de Skeet, donde la figura máxima fue el alemán Konrard Winhier, "un super clase del tiro al vuelo".

Ennio Matarelli, el italiano que llegó premunido nada menos que del título olímpico, si bien es cierto que no logró una buena ubicación en la tabla final de Peana Olímpica, fue otro de los grandes actores del torneo. Su nombre tendrá que ser recordado gratamente junto al de los norteamericanos Roussos, Johnson y Abbott, como así también al lado de los otros grandes tiradores italianos tales como Rossini, Besagni y Scalzone. Todos ellos, fueron animadores de primera magnitud en el campeonato.

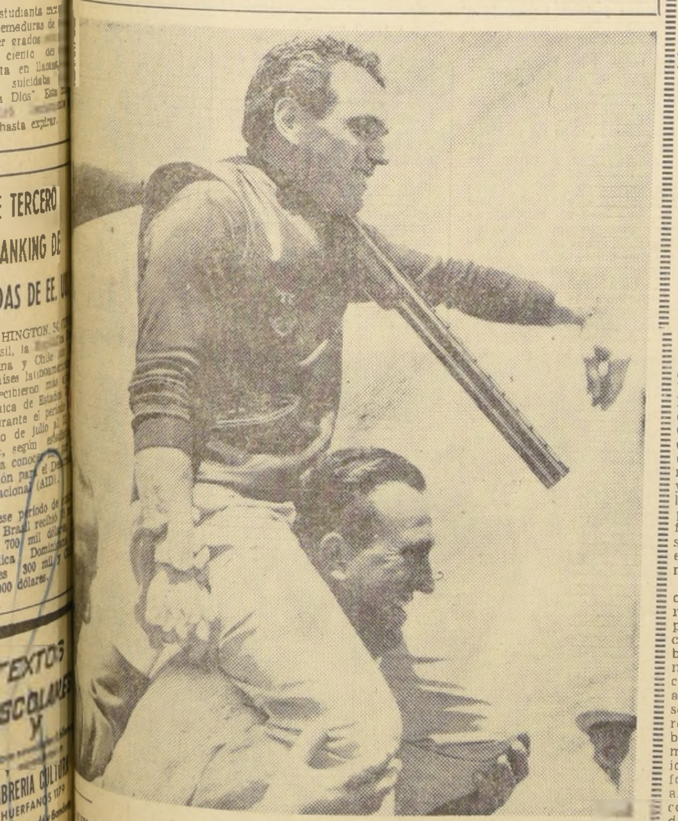
Tampoco se puede dejar de lado al japonés Mitsuo Sanami que en excelente forma, se clasificó en el cuarto lugar de Peana Olímpica.

Y así como estos nombres, son muchos los que quedarán en el recuerdo del Torneo que finalizó el domingo pasado y si tomamos en cuenta el categórico triunfo de Juan Enrique Lira en Peana Olímpica; el segundo puesto de Jorge Jottar en Skeet y el excelente trabajo del Comité Ejecutivo de la justa, podemos decir con toda certeza que nuevamente "Chile justificó su Mundial".

Eugenio Sánchez Contreras



NO CABE NINGUNA DUDA en que Juan Enrique Lira, por muchos aspectos, fue la figura central del Mundial de Tiro que finalizó el domingo pasado en Lo Curro. El flamante Campeón Mundial, estuvo preocupado de diversos aspectos y fue pieza esencial en el éxito de organización que logró el torneo.



... POR EQUIPO.— Al finalizar la competencia por equipo en Peana Olímpica, Estados Unidos se clasificó en primer lugar. En el grabado aparecen, de izquierda a derecha, Peter Roussos, el chileno Juan Enrique Lira, Jack Johnson, William Abbott y Kevin Onka. Excelente performance cumplió el cuarteto americano, que totalizó 769 puntos contra 764 de los italianos, que quedaron en segundo lugar.

... KARL WIRNHIER, al conquistar el título mundial en la especialidad ... fue la otra gran figura del Mundial de Tiro de Lo Curro. Aquí lo vemos levantado en andas por sus compatriotas, después de su magnífica victoria.

Juan Enrique Lira:

El Campeón que Esperábamos

El notable especialista nacional en Peana Olímpica, dio a nuestro país el primer título de Campeón del Mundo en toda su historia deportiva.— Sencillez, dedicación, nervios de acero y una gran fe en sus medios hicieron posible el milagro que el que "repicaba fuera el primero en la procesión"

Chile por primera vez en su historia deportiva tiene un legítimo campeon del mundo. Ese no es otro que **JUAN ENRIQUE LIRA**. La especialidad no puede ser comparada con otras, que llegan y tocan mas a fondo del aficionado comun, pero esta distancia, cuando se trata de un título continental, adquiere dimensiones insospechadas, se estira con largos brazos y apreta a un pueblo en torno a quien su dedicación, voluntad, teson y gran calidad internacional lo transforman en ídolo de multitudes, admirado por niños y grandes, respetado por la élite del tiro mundial y reconocido por todos los círculos no deportivos.

Sonreír parece ser la norma de vida del nuevo monarca del tiro en Peana Olímpica. En su rostro siempre alegre pareciera esconder, esa fuerza granítica que lo hizo recoger los nervios y llegar a la final con el pulso sereno, la vista clavada y la mente despierta para darle a su patria un galardón exquisito. La personalidad deportiva de **JUAN ENRIQUE LIRA**, lo identifica con lo que cuesta mas en la vida conseguir: el triunfo. Su escopeta, arrojando bocanadas de humo, hizo conocer el nombre de nuestra tierra en canchas de España, Francia, Suiza, Alemania, Bélgica, Portugal y el legandario Japón.

En mayo de este año realizo una jira por Europa en doble misión, como secretario general del Comité Ejecutivo chileno del Torneo Mundial y como especialista "platillero". Los polígonos de muchas capitales del Viejo Mundo supieron por la pericia de Lira que este certamen que finalizó en Lo Curro tendría que tener un éxito rotundo tanto en lo directivo como en lo meramente deportivo. "Repica y anda en la procesión" era la expresión más exacta para aquilatar el esmero, esfuerzo y sacrificio que puso **JUAN ENRIQUE LIRA** en el logro de este certamen y su realizacion.

Hablar con Lira es recordar otra vez todas las peripecias que hubo de pasar para concertar la realización del evento. Es un libro abierto. No tiene pose, ni voz afectada. Se sabe capaz, popular y responde al apelativo de crack con señorío y prestancia. Es un real crack. No fuma, no busca el movimiento de las manos para afirmar una idea o intención. Conoce a fondo el tema. En todos los angulos. Como dirigente y como actor principal. Sabe dónde va este deporte, qué busca con organizar un certamen mundial, qué proyecciones tiene, qué ventajas y qué posibilidades consigue proyectar.

"Ha sido una buena oportunidad —nos dice Lira— para poder mostrar a toda la afición de nuestro país, que el Tiro es un deporte que goza de gran popularidad en el Mundo entero. Es un deporte como cualquier otro, que necesita de un buen estado físico, de una preparación consciente para llegar a ser un tirador eficiente y no un simple disparador. En nuestro país, es común que de diez chilenos por lo menos cinco o seis tengan una escopeta en su casa para salir a "cazar" los días domingos. Así por sport, por diversión sana y alegre. Y cuando se regresa con los "trofeos" en las manos o en las maletas, se siente la satisfacción inmensa de haber expresado en el campo una habilidad, una pericia".

Lira habla y parece ser que no se da cuenta del importante título que ha conseguido. Todo lo lleva a lu sencillez, como son sus ejemplos y su manera gráfica de ir adornando us palabras. Habla de la técnica y vuelve al tema de la preparación física y de la caza.

"Mientras más preparados se tengan los músculos, las funciones cardiocirculatorias, respiración acompañada y sistema nervioso en perfecto nivel, más alto será el rendimiento que se



JUAN ENRIQUE LIRA fue la gran esperanza hecha realidad del tiro al vuelo nacional. Se superó y conquistó para Chile el primer campeonato mundial de su historial deportivo.

obtenga en la peana. Los últimos disparos que realicé son los que más le gusta a todos mis amigos que les cuente cómo los hice. Qué como estaba, si muy nervioso, intranquilo, todo lo que se pueden preguntar, cuando no se conoce el proceso que tiene que sufrir un especialista para llegar a disputar una final de un Torneo Mundial. Lo otro lo olvidan. Los primeros disparos, los platillos 110 ó 237. Para mí todos son importantes, necesitan de una concentración especial".

—¿Pero cómo lo hizo si estaba siempre preocupado de todos lo innumerables problemas que tenía como secretario del Comité?

"El Tiro al Vuelo es para mí una actividad más en mi vida, que he llegado a considerarla como algo de mi propia existencia. Cómo cuando alguien se fuma un cigarrillo y es un fumador empedernido. Lo hace en forma mecánica. A mí me sucede igual. Hago la diferencia de dirigente y tirador. Sin la escopeta en la mano me siento otro, el que ustedes conocen en las redacciones de los diarios buscando el anuncio de un certamen o conversando de algún viaje que he realizado. Pero ya en el momento de probar en el terreno, toda la experiencia que he recogido en múltiples certámenes, entra ha actuar el Lira especialista en Peana Olímpica. Es algo que no es fácil explicar, pero que responde en parte a la inquietud que tuvo todo el mundo que me vio actuar en mi doble misión".

Es verdad. Lira cuando está junto a nosotros, cerca de nuestra mesa de trabajo, se transforma en el dirigente en uno de los Tres Mosqueteros que hicieron posible que Chile lograra tener un campeón del mundo, junto a Italo Piretta y Carlos Bischoff. Cuesta sacarle la nota emotiva, ese "algo" que adorna la crónica y que le gusta a nuestra afición.

"Debe ser nos responde, cuando le hacemos ver esta circunstancias, que siempre fui un hincha más de todos los que triunfan en los demás deportes. Me alegré y llegué a emocionar cuando Chile consiguió en Lima asegurar su participación en Londres. Y ahora que me tocó a mí poder ofrecer un galardón a mi patria, como el asunto es diferente, al revés, quizás no me doy cuenta bien de lo que podría gustarle a nuestra afición que le contara. Llegó a veces a pensar que es injusto como ser y haber si doy en el gusto, que mi escopeta que siempre me ha acompañado en todos los torneos, esté allá en mi casa muda, sin oropeles, sin cantos, sin brindis y es ella, con la comprensión que tiene de mis condiciones, la que me hizo llegar a ser campeón del mundo. La armonía, soltura y naturalidad con que la manejo hicieron que Chile tuviera un Campeón Mundial".

EL "GIGANTISMO": PROBLEMA PALPITANTE DEL BASQUETBOL ACTUAL

- ¿QUE FUTURO TIENE ESTA ACTIVIDAD?...
- ¿TENDRA QUE SER REFORMADO, PARA PERMITIR MAYOR EQUIPARIDAD DE FUERZAS?...
- CUATRO TECNICOS EUROPEOS ENFOCAN EL PROBLEMA

El problema de los "gigantes" en el básquetbol, cada vez cobra mayor actualidad en todo el mundo. La Agencia de Prensa Novosti ha realizado una encuesta a cuatro entrenadores de fama mundial sobre tan candente tema. Son ellos Armenak Alachachián, de Rusia; Robert Bussnel, de Francia; Ladislao Krnac, de Checoslovaquia, y Radivoc Koracu, de Yugoslavia.

He aquí sus respuestas:

El "enano" de la selección soviética, Armenak Alachachian, de 1,74 metro de estatura, defiende los derechos de los basquetbolistas liliputienses, dijo:

—Los norteamericanos llevaron a Tokio un equipo de "gigantes". En el quinteto atacante de la selección de los EE. UU. no había ni uno sólo que tuviera menos de 1 metro 90. Precisamente eso explica los numerosos errores cometidos por el equipo. El básquetbol no es un teorema geométrico y demostrar de manera irrefutable que el equipo vencido supera al vencedor es imposible. Mas, créanme: si hubiéramos jugado en Tokio con los norteamericanos aunque fuese de una manera mediocre, las medallas de oro las habríamos ganado nosotros. La "tragedia de Tokio" radica justamente en que el match decisivo fue el mejor de los jugados por los EE. UU. y el peor de la selección de la URSS. A propósito, el viraje se produjo cuando los norteamericanos sustituyeron a uno de sus gigantes por un "pequeño".

En los equipos norteamericanos que se enfrentaron a nosotros durante la jira de nuestra selección por los EE. UU. los "pequeños" fueron los mejores: los más impetuosos, prudentes y técnicos. Precisamente fueron ellos los que marcaban la pauta. Desde luego, también en los "grandotes" hay baloncetistas con cualidades inherentes a los "chicos". Pero son excepciones, como, por ejemplo, el famoso Russel. Basquetbolistas como él son contados en el mundo.

Dicho sea de paso, en los Estados Unidos se verifican regularmente encuentros muy curiosos entre equipos formados el uno por jugadores de estatura, superior a dos metros, y el otro, por los inferiores a 1 metro 90. Hasta hoy día van adelante en esos encuentros los "pequeños" (cierto que la ventaja es insignificante).

Naturalmente los partidarios de la teoría de la desaparición del básquetbol podrían objetar: "Sí, es verdad, hoy día, los atletas "gigantes" con técnica depurada y capacidad de resolver los problemas tácticos de manera fulminante son casos raros. Pero la vida sigue adelante, y dentro de unos diez años, Los Russel dejarán de ser los únicos en su género."

Todo esto es justo. Mas la vida sigue adelante para todos. Cuando los "gigantes" aprendan a correr, dominar la pelota y resolver los rompecabezas tan bien como lo hacen los "chicos", estos se habrán ya adelantado mucho. Cambiarán las posiciones de partida, mas la distancia se conservara la misma. De modo que un joven de talla normal siempre encontrará un lugar en el básquetbol, claro está, si supera considerablemente a los gigantes en determinadas cualidades y, además es laborioso, activo y móvil. Al básquetbol le amenaza no el gigantismo, sino la gigantonomía. No es tan fácil curar a los entrenadores de esa enfermedad. Creo que sería muy eficaz el siguiente remedio: contar por un feliz tiro desde distancia de seis metros y más del cesto no dos puntos, como ahora, sino tres. Entonces los entrenadores pensarían: ¿que vale más, la talla que permite obtener puntos desde distancias cortas o las cualidades de francotirador que, segun patentiza la experiencia, poseen más a menudo los "pequeños"?

Dicho sea de paso, tal cambio enriquecería el básquetbol: una cosa es defenderse en los accesos del cesto, y otra es cuando el peligro acecha en todas partes.

El yugoslavo Radivoie Koracu, uno de los mejores delanteros europeos. Tampoco puede jactarse de su talla: tiene "apenas" 1,94 metro. Y no obstante... Expresó:

—Puedo pronosticar cómo serán los encuentros de basquetbol dentro de unos diez años. Aparecerán en la pista tres jugadores de 2,20 aproximadamente, y dos "chicos" de 2,05 m. Les harán frente los jugadores igualmente grandes. No habrá ni un solo pase de mas ni distribución, ni finta. Se buscará el camino mas corto hacia el objetivo. Toda la atención se centrará en el ataque.

El universalismo de los jugadores, la variedad de los métodos técnicos y variantes tácticas, todo eso se eliminará cediendo lugar a una sola cosa: a la buena puntería.

El francés Robert Busshel hace 25 años era el jugador más alto de su equipo: 1,79 m. era la talla media de la actual selección de Francia, le faltaban 11 cm. Manifestó:

—El baloncesto nació en un colegio. Por eso no sorprende que sea ingenioso y astuto. Mas en la XI Olimpiada (en Berlín, 1936), esas cualidades se llevaron el primer chasco. En el equipo estadounideose jugaba el letón Liúbinas. Su principal carta de triunfo, si no la única, fueron los 2,07 m. de su talla. Resultó que los adversarios del equipo norteamericano no tenían con qué abatir... ese es de triunfo.

Al cabo de doce años, en la XIV Olimpiada (Londres) se hizo evidente que en el básquetbol había producido una total revalorización: la talla salió al primer plano. Varios equipos asiáticos exhibieron en Londres técnica depurada, agilidad fantástica y juego realmente heroico: recibieron a cambio clamorosos aplausos, y una mínima de puntos...

Me gusta mucho el crack soviético Alexander Travin. Pero con su 1,87 no es muy difícil marcar la pauta en el básquetbol de hoy y menos aún en el de mañana. Considero que cinco Travins cederían ante un equipo de cinco "gigantes". Claro está si éstos últimos no son "paquetes" sino atletas técnicos. Es sabido que tales "gigantes" no son producto de la fantasía: cierto que hoy día, son pocos, pero mañana...

Mañana serán dueños del básquetbol. No me sorprendería mucho si digamos, en 1975, para el papel de "pequeños se eligen jóvenes de dos metros como los soviéticos Volnov y Lipsó, o incluso como Petrov, que tiene 2,11 m.

Ladislaw Krnac, que comenta el básquetbol en el periódico "Ceskoslovenske Sport" de Bratislava. Hace muy poco entrenaba la selección checoslovaca, que era bastante buena. Expresó:

—Los profesionales norteamericanos no hacen más de dos o tres pases antes de tirar al cesto. Para qué necesitan largas combinaciones: sus centros gigantes tiran la pelota al cesto, en cuanto la reciben.

Los mejores equipos del Viejo Mundo no pueden competir hoy día con los equipos profesionales de los EE. UU. En cambio, el básquetbol europeo es más variado en el aspecto táctico, rico en combinaciones y fintas, con otras palabras, su ventaja espectacular es indudable. Pero tarde o temprano los europeos también adoptarán, sin duda, los métodos más racionales de juego que empobrecen el básquetbol como espectáculo.

Para conservar la atención espectacular, creo que se debe prohibir al jugador que se halle ante el tablero adversario tirar al cesto después del primer pase. Más exactamente, puede rematar el ataque unicamente si, al recibir la pelota en el aire, la tira al cesto antes de aterrizar él mismo en la pista.

De modo —añadimos nosotros— que los cuatro coinciden en que el basqutbol fue objeto de "agresión" por parte de los gigantes. Aprecian de manera diferente las consecuencias de dicha agresión el optimista Alachachián, el pesimista Koracu, el pesimista Bussnel, que exhorta al optimismo, y el racional Krnac. Mas de cualquier modo, el gigantismo es el problema Nº 1 del básquetbol.

Bussnel se equivoca al afirmar que el conflicto entre los "gigantes" y los "pequeños" había comenzado en 1936. Para los jóvenes de talla corriente, que tuvieron la desgracia de entusiasmarse con el basquetbol, la vida tranquila terminó en el mismo momento en que el cesto se había colocado a la altura de 3,05 m. Alachacián dice que en Tokio, el equipo estadounidense fue salvado por un "chico". Más él se olvida de un detalle: Larry Brown mide 1,81 m. Hay que tener en cuenta que de cada 10 hombres que habitan nuestro planeta, 7, como mínimo, o quizás, incluso 8, son más bajos que ese "pequeño".

Si el básquetbol no cambia, se cumplirá plenamente el triste pronóstico de Koracu: los grandotes de 2,05 m. serán considerados "pequeños" (en el basquetbol de hoy día el concepto "pequeño" no da la idea de altura, sino del papel que el jugador desempeña). Bussnel, recuerda que en la Olimpiada de 1936 había un solo basquetbolista de dos metros de altura. En cambio, en la última, en la de Tokio, de los 12 equipos, solamente en 3 no había "gigantes" de 2 metros. De los 190 jugadores solamente uno tenía menos de 1,70 m.; 30, menos de 1,80; 71, menos de 1,90; 66 de 2 m.; y 22 tenían más de 2 metros. En Tokio la talla media llegaba a 1,90 m. Quién sabe con que cifras nos pasmará México...

El básquetbol es un juego demasiado bueno para que pertenezca únicamente a los "gigantes". Este deporte debe ser no solamente interesante, sino, además justo. En la fórmula del exito del básquetbol debe haber solamente dos sumandos: el talento y la laboriosidad.

De modo que el básquetbol ¡espera aún un nuevo James Newsmith!

"EL ENANO VOLADOR" de las selecciones rusas, Armenak Alachachián, defiende a los jugadores de baja estatura y sus derechos en el basquetbol actual. En el grabado, durante el match final por la Copa Europa entre el cuadro de Ts.S.K.A. y el Real Madrid, se le ve escabullirse al astro norteamericano que actua en España por el Real y que mide más de dos metros de altura.

El Hockey Patín Chileno Vive un Momento Crítico

Deben aprovecharse los conocimientos de los "veteranos" internacionales, que aunando criterios y experiencias pueden dar a este deporte, la línea a seguir. Mario Meza, gestor de la idea de formar la Asociación Nacional de Entrenadores de Hockey. Postergación del Sudamericano, favorece las pretensiones de Chile. Entrevista a Mario Meza, entrenador nacional

Desde abril de este año se encuentra entrenando bajo la dirección de Mario Meza, la preselección nacional de patín hockey que debía intervenir en el 5º Campeonato Sudamericano a realizarse en Concepción en los primeros días de diciembre, y que por diversas razones, ha debido de postergarse para el año próximo.

La preparación en sí ha tenido sus altibajos en lo que ha continuado se refiere. En el mes de abril la preselección que tiene de base al equipo de Bata, ya varias veces campeón metropolitano partió a Mendoza y San Juan en Argentina para intervenir frente a poderosas escuadras trasandinas. Allí logró en los tres certámenes que participó el vicecampeonato.

Esta actuación sirvió sin duda, para apreciar la capacidad y estado de los jugadores ya que nuestros cuadros desafortunadamente, no tienen rivales con quienes "tantear" sus fuerzas. Al regreso de esta primera incursión a las provincias argentinas se dio comienzo al Campeonato Metropolitano que controla la Asociación Santiago, autorizándose a que los jugadores preseleccionados actuarán en defensa de sus respectivos clubes con el objeto de darle el aliciente necesario al torneo, y observar nuevos elementos.

Fue de esta manera que los futuros defensores nacionales debieron suspender por espacio de unos meses su trabajo para el Sudamericano.

Bata, entidad que tiene bien ganado el reconocimiento general de los aficionados a este deporte, realizó en mayo el Torneo "Héroes de Iquique", trayendo a participar a Estudiantil de San Juan. Junto a Ciclón, Universidad Técnica y el local, animaron un disputado cuadrangular que ganó finalmente Bata en calidad de invicto.

Culminando esta preparación previa al Sudamericano, Bata nuevamente organizó en los últimos días de octubre y primero de noviembre un cuadrangular en la iluminada cancha peñaflorina. Allí intervino la preselección nacional, Bata y los poderosos quintetos argentinos de selección joven de San Juan y Estudiantil. Mario Meza, tuvo ocasión de apreciar el rendimiento de los jugadores que en definitiva irían a integrar la selección nacional. Fue de esta manera, como la preselección nacional no contó con los elementos de Bata, para dar así "chance" a que los jóvenes que la integran, a mostrar su verdadero valer. Si bien el título perteneció a Estudiantil de San Juan y los equipos nuestros sólo ocuparon los lugares siguientes, quedaron en la retina de los presentes y en forma especial en el entrenador Meza, algunos vacíos de los nuestros. Hubo falta de remates al arco rival, y se abusó del dominio de la pelota, restando de esta manera velocidad en el ataque, ya que la defensa adversaria tenía oportunidad de tapar con eficacia las entradas de los ágiles chilenos. Otra cosa quedó en evidencia, la gran superación exhibida por los argentinos, que si bien, presentaron dos equipos provincianos, tienen en ellos, el fuerte de su propia selección.

El atraso técnico de los argentinos fue superado por la simplicidad en su acción, disparos y más disparos al arco, sin preocuparse si éstos iban en su mayoría con dirección al arco o no. Lo cierto es, que esta gestión ofensiva a lo largo del match termina por dar los frutos esperados.

"La postergación del Sudamericano, sin duda que favorece las pretensiones chilenas" contesta Mario Meza ante una pregunta del cronista. Así tendremos ocasión de ir mejorando en varios aspectos, que no andamos como es de esperar. Habrá preparación física, adecuada, para lograr mayor velocidad y fuerza.

Apartándonos un tanto del tema, pero siempre por el sendero de la actividad hockística, debemos informar a nuestros lectores que entre algunos visionarios adeptos al juego de la chueca y patín hay verdadera inquietud por el futuro de esta disciplina del deporte. En forma especial lo apreciamos en el entrenador Meza, que luce un bien ganado prestigio no sólo como jugador, ya que fue internacional por varios años, defendiendo con calidad la selección chilena en dos mundiales, realizados en Europa, sino que también, como entrenador y formador de la nueva generación que ha llevado al plantel de Bata, a campeonar ya varios años.

Una frase nos llamó profundamente la atención "Si no se logra formar la Asociación Nacional de Entrenadores de Hockey en Chile, este deporte está destinado a desaparecer a corto plazo". Mario Meza lo dice convencido, y analizando su contenido le encontramos toda la razón.

"Es de imperiosa necesidad agrupar a todos los "veteranos" de este deporte, que en los tiempos de fulgor del hockey exhibieron su técnica y entusiasmo en las canchas.



BASE DE LA SELECCION Chilena de Hockey que participará en el Sudamericano del mes de marzo en Concepción, es el cuadro de Bata de Peñaflor, actual campeón metropolitano. En el grabado, de pie, izquierda a derecha: Carlos Soto, Luis Soto, Alfonso Erazo y Juan Carlos Donoso. Agachados: Iván Campos, Raúl Rojas, Hugo Valdés y Juan Sanchez.

GOLEADOR POR EXCELENCIA es Luis Soto, delantero con vasta experiencia internacional, que sin duda sera animador del equipo chileno en el Sudamericano que se avecina. El jugador batino es uno de los más hábiles en el dominio del patín y la chueca.



LA FALTA DE CUADROS que realmente exigieran un mayor despliegue de recursos técnicos y físicos, conspiró en contra de los jugadores de Bata. Estos tuvieron posteriormente, serios problemas con los equipos argentinos. En el grabado, Luis Soto, anota el octavo gol, de los 13 que su equipo hizo a Chunchito en el match final del Metropolitano que permitió a Bata ganar invicto el torneo de 1965.

PRESENTE Y FUTURO Van Tomados de la Mano EN FERROBADMINTON

El conjunto de honor de los "tiznados" camina con paso firme hacia su retorno a la primera división del fútbol profesional. Y su Escuela de Fútbol, a cargo de Oscar Alfredo Ledesma, está cimentando una buena base para el porvenir de la institución



ASI VAN saltando y alegres bajo la batuta de Oscar A. Ledesma. Bonito el trabajo del club Ferrobadminton.

Para el común de los hinchas la labor de sus clubes se circunscribe al triunfo o la derrota de sus equipos. Es decir, viven el presente. Y siendo muy importante vivir el presente, no hay que descuidar el futuro. Aquellas instituciones que así comprenden su misión, son las que se encuentran encaminadas por la buena senda deportiva. Así lo ha entendido el actual directorio de Ferrobádminton, que preside Joaquín Dueñas. Porque trabajando duro por obtener el inmediato regreso de su equipo de honor a la 1ª serie del fútbol profesional, concentra especial dedicación a la semilla de la entidad. Y en general, a los niños que deseen practicar fútbol. Está tratando de crear Ferro algo más que un equipo de fútbol. Está tratando de levantar una verdadera institución con sólida base y buena estructura, en la que se sientan totalmente identificados los socios y amigos del instituto ferroviario. En lo institucional, su sede social trata de constituirse en el hogar deportivo de la familia aurinegra. En lo deportivo busca hacer del Estadio San Eugenio el escenario que distinga al club. Y estrecha lazos de unidad a través de su Escuela de Fútbol.



LA "PICHANGA" no puede faltar. Porque es lo que satisface a los alumnos de la Escuela de Fútbol de Ferro.

Está tratando, pues, Ferrobádminton de ser algo más que ese equipo que busca su retorno a la División de Honor de la Asociación Central. Ha sido en los momentos difíciles en los cuales el deportivo ferroviario ha estrechado filas, con trabajo y dedicación, por el presente y el futuro. Está, indudablemente, el equipo directivo que capitanea Joaquín Dueñas, actuando bien inspirado. Ahora es cuestión que los socios e hinchas de Ferro entiendan que su club busca algo más que la obtención del triunfo semanal. Busca algo de proyecciones. Como debería ser en todas las instituciones. Presente y futuro tomados de la mano.

El presente en Ferrobádminton lo refleja su equipo de honor de fútbol con una campaña que busca a paso firme su inmediato ascenso. El futuro lo proyecta en su Escuela de Fútbol. Ciento cincuenta niños de todas las edades constituyen el capital que está formando la entidad ferroviaria. Capital que puede valorizar conforme sea la actitud de quienes reciben en sus aulas las primeras enseñanzas del más popular de los deportes.

Oscar Alfredo Ledesma, quien fuera diestro jugador —ahora en labores de director técnico— es quien está encargado de la plausible labor futurista de los ferroviarios. En funcionamiento está desde noviembre un curso preparatorio para futuros jugadores. Niños, especialmente hijos de socios o hinchas de Ferrobádminton, se cobijan bajo las aulas de su Escuela de Fútbol. Puede que con el correr del tiempo muchos de ellos ni sigan en Ferro. Pero es indudable que jamás nunca olvidarán donde hicieron sus primeros pasos futbolísticos, de quienes recibieron sus primeras enseñanzas, ni menos al club que les ofreció todo de cuanto dispone para acercarlos al más popular de los deportes. Es la parte, en cierto modo destinteresada de este tipo de labor de proyecciones: la de enseñar.

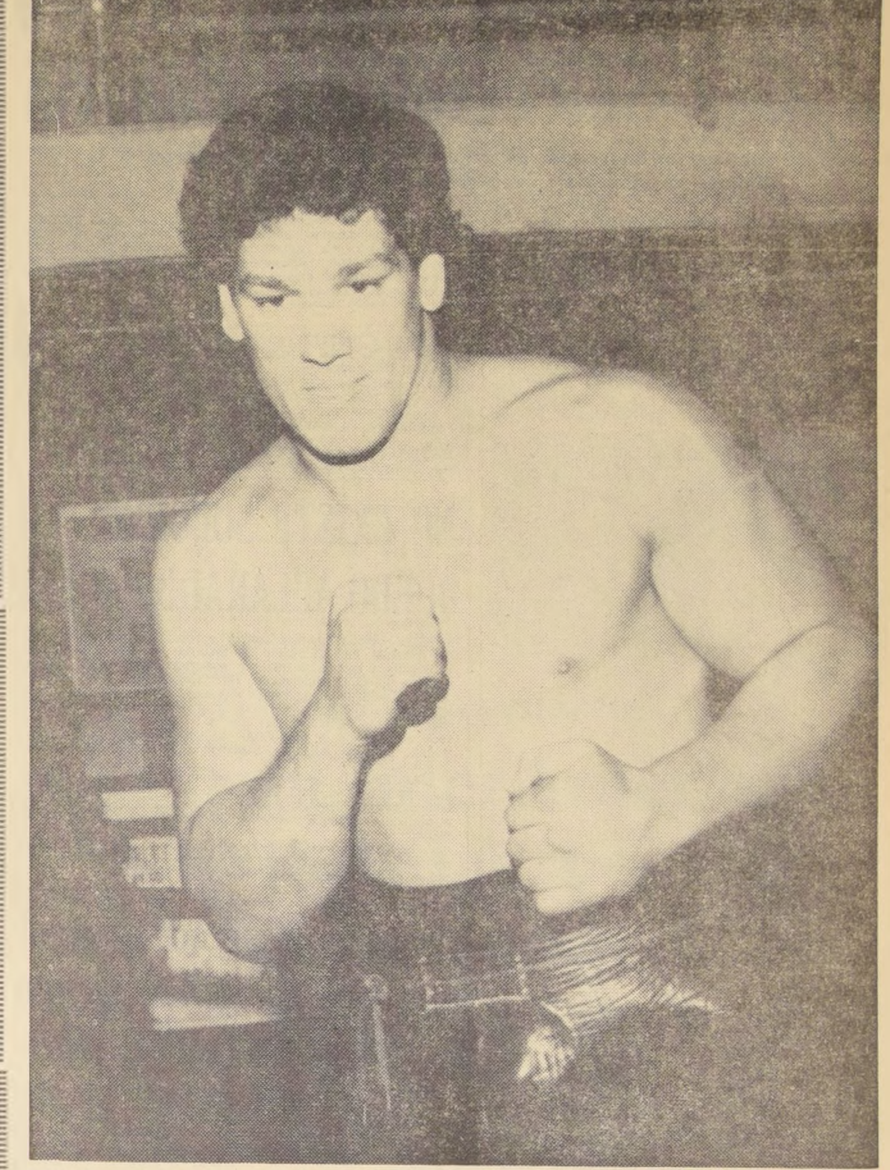
Ferrobádminton es un club que como todos los que militan en el fútbol profesional sufre de apreturas económicas. Es un instituto de ascenso que está enfrascado en un anhelo lógico y plausible, cual es volver pronto a la serie privilegiada. Pero habiéndose entregado por entero a ver cumplido este caro anhelo, también se dedica a los niños. Con sus escasos medios mantiene su Escuela de Fútbol. Es decir, hace labor, que como decimos, escapa al común de los hinchas, pero que es la que hace a las instituciones verdaderamente fuertes.

El deseo de la directiva de Joaquín Dueñas ya se está haciendo carne en la familia ferroviaria. Porque en vías está de formarse el Centro de Padres y Apoderados de su Escuela de Fútbol, a fin de colaborar lo más posible en el fortalecimiento de un trabajo que merece amplio respaldo. En los rostros de los muchachitos que dirige Oscar A. Ledezma se refleja toda la proyección humana de la tarea que desarrolla Ferrobádminton en este aspecto. Felices y alegres están, casi todas las tardes en el estadio San Eugenio, recibiendo sus clases de fútbol. La mayoría niños modestos que encuentra en la escuela ferroviaria la oportunidad que a todo pequeño se le debiera brindar. Pero son pocas, por no decir escasas, las instituciones que se sacrifican para desarrollar este tipo de labor. Ferrobádminton constituye una de las excepciones, dignas de ser destacadas, tanto más por tratarse de un club de ascenso, y por el hecho que tiene la trascendental inmediata meta de hacer volver pronto a su equipo de honor a la serie privilegiada, lo cual le significa tremendos desvelos. Así pues, mientras Julio Varela y su plantel se esfuerzan por brindar la satisfacción inmediata de triunfos para el retorno a primera, Oscar A. Ledezma y sus niños forman el cimiento de Ferrobádminton. Y si este trabajo, de presente y futuro es mantenido y reforzado, no tardará el día en que se pueda decir con entera propiedad: Ferro es algo más grande que un equipo de fútbol. Es una institución fuerte y solvente. De presente y futuro.

¡Los ferroviarios tienen pues la palabra! **MANUEL EMILIO COSSA...**

LA DESTREZA que lució como jugador es una de las más directas enseñanzas que reciben de Oscar Alfredo Ledesma, los alumnos de la Escuela de Fútbol de Ferrobádminton.

HOY SON NIÑOS que aprenden fútbol. Mañana serán jugadores. Se cobijan en Ferrobádminton.



UN FISICO EXUBERANTE, muy apropiado para el boxeo, constituye la base sobre la cual, ha edificado "RINGO" Bonavena, su carrera profesional, que hasta el momento ha sido una sucesión de éxitos y que él mismo, sin ningún empacho, asegura que desembocará en el campeonato del mundo.

"Ringo" Bonavena: Un nuevo grito en el boxeo argentino

Una personalidad curiosa, llena de matices diferentes, que es en estos momentos la esperanza más sólida del pugilismo trasandino. Idolo de la afición porteña, y astro preferido de las calcetineras y nuevaoleros.

OSCAR BONAVENA, es la nueva esperanza del boxeo argentino. Fuerte. Contundente en las faenas realizadas, agrada al público que gusta del "choque" a muerte. Del impacto exterminable.

Los críticos ríen de sus declaraciones, ya muy comunes, y que él las dice para que el viento y la prensa las propaguen: "**... a ese coso lo mato... me da una pena...**" Y hasta el momento ha cumplido. Díaz, que cayó bajo sus golpes, Peralta y el "gringo" Daniels", lo pueden atestiguar. Este último, sólo hace dos semanas, ante un Luna Park repleto como en las grandes noches.

Pero... (nunca falta el pero...), los redactores entendidos porteños dicen, pese a lo que han visto, que "no conocen" a Bonavena. Y hasta por ahí, tienen razón. Nunca lo vieron boxear. No saben cuánto puede recibir. Si puede, llegado el momento, reaccionar. Bonavena, con su golpe mortífero, no les ha dado tiempo para ello. Se creía que esta sería la oportunidad de ver a Bonavena, en "otra cuerda", pero el del norte no respondió, pese a sus antecedentes. y a la gran inversión, que se había hecho en su traída, y a los tres primeros minutos ya estaba mirando los focos. La culpa: un "uppercut" de izquierda, que había llegado al plexo de Daniels.

Pero Bonavena no sólo es boxeador. No sólo calza guantes y sube a liquidar al contrario. Luce, en su vida, otra actividad. Es cantante. Nuevaolero, de esos que hacen suspirar a las chicas y que enloquecen a la juventud.

Ellos y ellas, los muchachos, le llaman "RINGO" BONAVENA, y él, allí, también se "**cree la muerte...**"

Nunca pensó ser cantante. Ni siquiera lo imaginó.

En una oportunidad, Francisco Loiácono, periodista de "El Mundo" en asuntos musicales, se lo insinó. Ni aprobó ni rechazó la idea. Loiácono insistió. Es más, lo llevó al Canal 9 de Televisión. "Ringo", que ya tenía la peluca de cantante (ese era un "combo" adelantado), los zapatos de nuevaolero y gustaba de llamar la atención, fue al Canal... pero no cantó. Los nervios le jugaron una mala pasada y lo ganaron por K.O.T.... Insistió su descubridor y volvió al día siguiente. Allí sí se ubicó ante las cámaras y cantó. De inmediato fue un preferido y ya figura entre las estrellas de la discomanía [illegible]

[illegible] Bonavena, com[illegible] que su nueva actividad podía darle alguinos nacionales y se adueñó de Dino Ramos, quien se transformó en productor y manager. Ramos, de gran experiencia (es autor de los temas que interpreta Palito Ortega), se llevó a su estrella a los mejores locales. Entre las cláusulas de los contratos hay una muy importante y a la cual se deben someter los empresarios que deseen tener a "Ringo" en su show: "**no actuará ni en segundas ruedas ni pasada la media noche...**" Bonavena no se olvida que es boxeador, y que sus aspiraciones máximas son, algún día, disputar el título máximo de la categoría de los pesados.

Hoy, es famoso y gana nacionales, y, lo que es mas importante, dos sectores se pelean su popularidad. **Los que gustan del boxeo y las calcetineras**, apasionadas con las baladas y los twits.

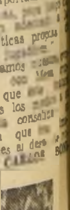
Oscar "Ringo" Bonavena llegó a lo que él quería (**MIGUEL H. AGUIRRE**).



GUIADO POR SU profesor de música, Dino Pamos, el pintoresco "RINGO" ensaya alguna de las canciones que más tarde cantará en la radio o en la televisión.



BOXEANDO... SOY UN CAMPEON... Y ¿CANTANDO?, pobre de ellos... los mato a todos... los mato...





Figuras conocidas de la afición local trae Selección de Hungría

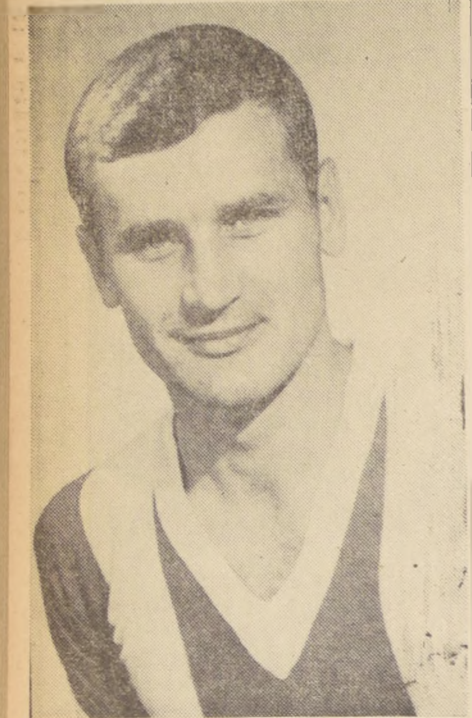
Mañana llegan a Santiago los integrantes del equipo "magyar" que enfrentará a la "U" el martes en el Estadio Nacional, a las 22 horas

Mañana, en avión de Alitalia, llegará a Santiago la delegacion que forma la Selección húngara de futbol, que enfrentará el martes venidero, en el Estadio Nacional, a Universidad de Chile, campeón local y actual puntero del certamen profesional chileno.

El equipo de Hungría está ya clasificado para intervenir en el Campeonato Mundial de Fútbol que se realizará el próximo año en Inglaterra, y realiza una jira de preparación por toda Sudamerica para hacer trabajar al equipo frente a los rivales que posiblemente enfrentará en el certamen máximo del balompié.

CARAS CONOCIDAS

En el seleccionado magyar vienen jugadores conocidos de nuestros aficionados, como Bene, Albert, Tichy, Fenivesi Sipos, Matrai, Solymosi, Rakosi y otros que ya han tenido una trayectoria internacional de mucha resonancia y que conforman uno de los más poderosos seleccionados de Europa.



TICHY, el delantero del Seleccionado de Hungria, nuevamente actuará en nuestras canchas. El equipo hungaro, ya clasificado para el Mundial de Inglaterra, inicia su jira sudamericana en nuestro Estadio Nacional.

El sábado a mediodía, en la sede de la "U", los húngaros ofrecerán una conferencia de prensa y por la noche concurrirán a la reunión doble que está programada por el futbol profesional en su competencia oficial.

ENTRADAS A LA VENTA

Los organizadores de este atractivo encuentro internacional, nos anuncian que el partido se realizará el martes próximo, a las 22 horas, y que las entradas para el partido ya se encuentran a la venta en la sede del Club Deportivo de la Universidad de Chile, en calle Santa Lucía Nº 240.

NO EXISTE SOBORNO: ASI QUEDO ACLARADO ANOCHE

Una sesión extraordinaria celebró anoche el Comite de Ascenso, con el objeto de estudiar los antecedentes de la supuesta denuncia que por soborno había hecho el presidente del Club Colchagua, Hernán Martino. A la reunion asistió invitado el dirigente denunciante quien —segun se supo extraoficialmente— habría manifestado que no eran efectivas las declaraciones que a él se le atribuian y que todo se reducia a problemas de tipo interno de su institución que no tienen atingencia con el Campeonato de 2ª División.

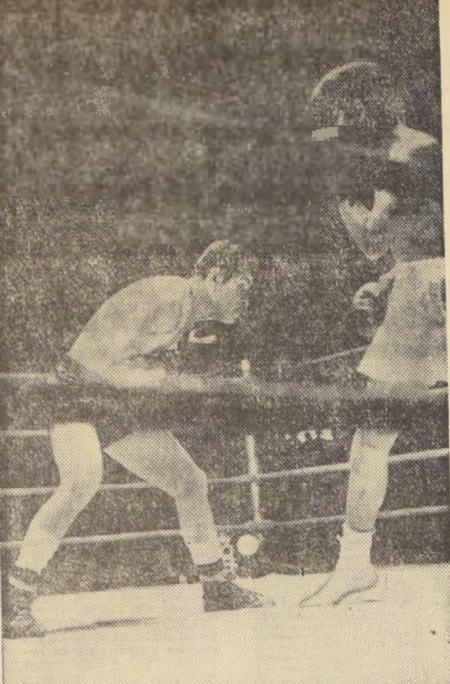
Aclarada la posición del señor Martino, se aceptaron sus explicaciones con lo cual el representante de Ferrobádminton se dio por satisfecho y, con ello, dio por terminado el incidente y anulada la querella que había anunciado.

De lo que ocurrió en la sesión no se dio una version oficial lo que se hara una vez que los antecedentes los conozca el Directorio de la Asociación Central.

Uruguay designó equipo para el Torneo Americano de Ciclismo en Chile

MONTEVIDEO, 24 (ANSA). — La Federación Ciclista Uruguaya designó a los once corredores que representaran a Uruguay en el Americano de Chile.

Son ellos: Luis Baruffa, Roberto Chemello, Rubén Etchebarne, Antonio Diaz, Wilde Baridón, Francisco Pérez, René Pezzatti, Adolfo Suárez, Oscar Almada, Orlando Aguierrey Vid Cencic. Los atletas, acompañados por dos delegados, un técnico, un preparador y un masajista, partirán el próximo 6 de diciembre hacia la capital transandina.



AGAZAPADO, busca Talma, distancia para irse al cuerpo de Mejias, quien reclinado en las cuerdas, espera la acometida del sureño. Notable demostración de vigor fisico, ofrecio el peleador de Punta Arenas, quien en un combate áspero y parejo eliminó al internacional representante de Santiago.

INTERESANTE Y AMENO ES EL FILM SOBRE LOS TRIUNFOS DEL REAL MADRID EN FUTBOL

Con asistencia de periodistas especializados, se realizó ayer la exhibicion de una pelicula documental en la que esta contenida la espectacular campaña del equipo de fútbol de Real Madrid, principalmente con aquel elenco que comandó el famoso Alfredo Distéfano y que conquistó por cinco veces consecutivas la Copa Europa de Campeones. El film, especialmente cedido por las autoridades del club madrileño a Unión Española, es un atrayente y ameno desfile de los triunfos resonantes de los "merengues" y los concurrentes tuvimos la oportunidad de presenciar un "verdadero festín" de goles para todos los gustos que marcan los "astros" que integraron ese equipo. Se puede apreciar el trabajo de Distéfano, la gran atracción de la cinta, de Héctor Rial, Gento, Puskas, Raymond Kopa, Luis Del Sol, Canario, Santamaría, Olsen, Miguel Muñoz, Santisteban y muchos otros.

También el aficionado, puede apreciar en la película en accion a los astros de los rivales que tuvo el Real en su invicta campaña: Kubala y Kocsis, en el Barcelona; Montuori y Julinho, en Florentina; Fontaine, en Reims, y asi otros.

A BENEFICIO DEL HOGAR ESPAÑOL

Luego de esta exhibición ofrecida a los periodistas especializados, los directivos del Hogar Español, institución de altos fines beneficos que mantiene la colectividad española en nuestro país, explicaron que esta película será exhibida, gracias a la gentileza de Real Madrid, en el Estadio Espanol y luego en el Circulo Español, a beneficio del Hogar, a fin de colaborar a solucionar sus dificultades financieras, las que nos explicó el tesorero Vicente Murga.

En el Estadio Español, se ofrecerán funciones de este film, sabado y domingo venidero, en tanto que en el Circulo lo sera durante toda la próxima semana y en caso de que sea necesario, todas las veces que los interesados lo deseen, ya que se trata de una cinta que llamará la atención de los aficionados al balompié y al mismo tiempo cumplirá tan elevado fin.

Un ataque mantenido le dio la victoria a Talma ante Mejías

Excepcionales condiciones fisicas mostró el peleador sureño.— Convincente faena cumplió Joaquín Cubillos, ganador del talquino Hugo Miño

Héctor Talma, el vigoroso peleador de Punta Arenas, confirmó plenamente todo lo bueno que de el se decia, cuando, en un combate espectacular y violento, elimino a Francisco Mejías. En realidad, hasta esa pelea existían dudas en cuanto a la capacidad del mediomediano lloso sureño, y se suponia que era muy difícil que pudiera ganar a un hombre experimentado y guerrero, como es Mejías.

Sin embargo, en el ring, se vio desde el principio que Talma no es de los que se achican, y que por espiritu, por capacidad física y por afán combativo, no le iba en zaga al santiaguino. Tanto fue así, que la victoria la logró Talma, justamente en la cuerda de Mejías, es decir, peleando, sin echar pie atrás, y buscando en una ofensiva abierta, franca y varonil, la posibilidad de conseguir el fallo favorable. Este, en realidad, resultó justo, ya que, no obstante la imprecisión que acusó el sureño en sus golpes, se vio mucho más contundente que su rival. En un terreno técnico, es incuestionable que Mejías está más hecho, sabe más, es más completo, pero estas virtudes, con ser valiosas, no resultaron suficientes para oponerlas como armas al ataque decidido y atorador de Talma, cuyos golpes —especialmente los proyectados a la linea baja— llegaron netos y fueron acusados por Mejías. En cambio, la zurda del santiaguino, que también llegó bastante, no pareció afectar mayormente al sureño, cuya capacidad al castigo parece estar muy a tono con la fuerza y el vigor con que ataca.

Si la pelea Talma - Mejías fue atrayente y pareja, fue también convincente la faena de Alfredo Rojas, quien sintiéndose muy superior al naval José Riquelme, lo vapuleó sin contemplación alguna. Más o menos lo mismo le ocurrió al zurdo iquiqueño Joaquín Cubillos, cuya fortaleza excepcional para la categoría le dio una victoria amplia ante el talquino Hugo Miño. En los medios, el internacional Guillermo Clavería, algo falto de ring, resultó demasiado rival para el joven peleador de Temuco, Roberto Salazar, quien con sus escasos 16 años, nada pudo hacer, salvo tratar de eludir el castigo, lo que sólo consiguió en un asalto. En el segundo debió abandonar.

Los combates comentados son, en síntesis, fueron los más destacados de la última velada del Campeonato Nacional. Los restantes, carecieron de interés y no significaron nada como expresión técnica.

Continúa olimpiada del Agua Potable

Un gran animador de la Tercera Olimpiada Deportiva de la Empresa de Agua Potable que aun sigue disputándose resultaron ser los diversos equipos de Oficina Central.

Estos ya conquistaron los títulos olimpicos en baby futbol y en ajedrez.

En el primero de los nombrados derrotaron en las finales a Servicio de Agua El Canelo 4 x 3, desplazando a éstos al vicecampeonato.

Tercero se ubicó Moval y colista Sección Distribución.

En ajedrez ganó el máximo galardón al vencer 2x1 a Moval.

Por su parte, en lo que respecta el torneo rayuela, Oficina Central obtuvo el derecho de disputar el campeonato el sábado en el Estadio Agua Potable al derrotar a Moval postergando a éstos al tercer puesto.

El potencial deportivo de Oficina Central no queda allí, ya que ésta tarde, a las 19.30 horas pueden agregar un nuevo triunfo a su larga lista, cuando enfrenten a Moval su más terco rival por el torneo de pimpón.

Los dos cuadros se harán representar por los siguientes pimponistas: **OFICINA CENTRAL:** Francisco Gaete, Fernando Guzmán y Ramón Verdugo. **MOVAL:** Carlos Rojas, Hugo Henriquez y Abdón Midez.

MUNDIAL DE FUTBOL:

SE CLASIFICO SUIZA AL EMPATAR 1 ALBANIA E IRLANDA DEL NORTE

BELGRADO, 24 (UPI).— Irlanda del Norte y Albania empataron a un gol en el partido que disputaron hoy en Tirana por el grupo eliminatorio número cinco del Campeonato Mundial de Fútbol permitiendo que Suiza se clasificara finalista por esa zona.

Si los irlandeses hubieran triunfado hoy tendrían que haber disputado un tercer partido con Suiza para decidir el equipo que representaría al grupo cinco en las finales del año próximo.

Willie Ervine abrió la cuenta para Irlanda, a los 14 minutos del segundo tiempo; Pero Zhega igualó a los ... de la misma etapa.

FUTBOLERIAS

CARLOS CAMPOS REAPARECE EN EL ATAQUE DE LA "U" QUE JUEGA CON PALESTINO

Es casi segura la reaparición de Carlos Campos en el quinteto ofensivo que la "U" hará jugar el próximo sábado contra Palestino.

El fogoso piloto de ataque ya está totalmente recuperado de su lesión y prueba de ello es que jugó en el partido de Reservas que su equipo ganó a Audax Italiano, el martes recién pasado.

El entrenador Luis Alamos declaró, luego del partido, que estaba bastante satisfecho del excelente estado que había lucido el popular "Tanque", y que ya estaba a punto para ingresar nuevamente al cuadro de honor.

NO ES GRAVE LESION DE MARCOS

Felizmente para los parciales de Universidad de Chile, la lesión que sufrió el interior Rubén Marcos el sábado pasado, no revistió la gravedad que se temía en un principio.

Así se lo comunicaron los médicos de la entidad luego de someterlo a un prolijo examen.

Es probable que hoy haga fútbol y, a lo mejor, si se siente bien, también jugará contra Palestino.

NO JUEGA AMPUERO EN MAGALLANES

Y ya que hablamos de lesiones en los jugadores de algunos equipos, podemos informar que Roberto Ampuero, mediozaguero de Magallanes, quedó bastante resentido en el último partido jugado contra Palestino y no podrá actuar frente a Coquimbo Unido, en la próxima fecha.

REAPARECE SCHIRO

Pero, si bien es cierto que la ausencia de Ampuero preocupa a los parciales académicos, el entrenador Sergio Cruzat comunicó que está listo para reaparecer en el cuadro titular el zaguero argentino Schiro, que por lesión debió estar varias fechas sin jugar.

DE ANIVERSARIO FILIAL DE COLO COLO

Con un nutrido programa de festejos está celebrando la Filial de Colo Colo en Arica sus 16 años de vida, aniversario que se cumple, precisamente, hoy día.

Aparte del aspecto deportivo, los directivos nortinos han programado otra serie de festejos sociales, que culminarán el próximo sábado, con una comida y un gran baile.

FUTBOL FEMENINO

No hay duda que Temuco está convertida en una ciudad totalmente "futbolizada" y prueba de ello, son las altas asistencias de público que se registran cada vez que Green Cross debe actuar como local en su hermoso Estadio Municipal.

Pero, al margen de ésto, aunque de fútbol se trata, donde seguramente se batirán los records de recaudación, será el martes 7 de diciembre, con ocasión de jugar un partido, los equipos femeninos de fútbol, llamados las "Atómicas" y las "Dinamitas".

Por vez primera se presentarán en esa ciudad los citados elencos y no hay duda que despertarán la curiosidad de los hinchas de la región.

CLASICO UNIVERSITARIO EN TEMUCO

El encuentro de fútbol del que hacemos mención en el párrafo anterior, será uno de los números principales del festival que han organizado para ese día, los dirigentes de Temuco.

Previo al cotejo en cuestión se presentará en la cancha el Clásico Universitario que bajo el título de "Patria Mía", realizó hace algún tiempo el director Rodolfo Soto, en el Estadio Nacional.

GREEN CROSS JUEGA EN GORBEA

Para enfrentar a la Selección local, se traslada esta mañana a Gorbea el plantel profesional de Green Cross de Temuco que entrena Miguel Mocciola.

El partido, aparte del interés que reviste para los aficionados de esa ciudad, servirá para que ambos entrenadores comprueben el rendimiento de sus respectivos cuadros, con miras al próximo partido oficial contra Wanderers, los temuquenses, y por el Campeonato Nacional de Fútbol Amateur, los dueños de casa.

MAS PERDIDAS EN LUIS CRUZ

Tomando en cuenta las continuas pérdidas que dejaba a la institución el tren especial que se contrataba cada vez que el equipo juega un partido oficial en el Ascenso, los directivos de Luis Cruz acordaron no contratar más ese medio de traslado.

De este modo, para el próximo domingo, cuando el cuadro curicano juegue en Linares con Lister Rossel, los hinchas deberán buscarse locomoción propia.



EL POPULAR "TANQUE" CAMPOS ya está totalmente recuperado de su lesión y dirigirá el ataque de Universidad de Chile el próximo sábado ante Palestino

A TODA MARCHA SE REALIZAN LABORES EN OBRAS PUBLICAS PARA EL MUNDIAL DE ESQUI

"A todo vapor" marchan los trabajos de ampliación y mejoramiento del camino a Portillo, que de un camino sin mucha calidad se convertirá en una carretera internacional de alta categoría, con el fin de que preste sus servicios para el Campeonato Mundial de Esquí de 1966 y luego al tránsito entre Chile y Argentina.

Veinticinco bulldozers, jeeps, aparatos técnicos, camiones especiales, junto a otros vehículos, son utilizados por un gran número de obreros, que bajo la dirección de 3 contratistas, están laborando en turnos continuados y en espectacular carrera contra el tiempo, para dejar esta carretera totalmente habilitada para la fecha del gran evento internacional de Portillo el próximo año, aprovechando especialmente estos meses de buen tiempo, para realizar estos trabajos.

El ancho de la carretera sera de 12 metros, lo que permitirá un movimiento fácil para el tránsito, que se verá extraordinariamente acrecentado pora el certamen mundial, y los trabajos, esencialmente mecanizados, se han dividido en 3 zonas: 1.o) A partir del kilómetro 10, después de Los Andes; 2.o) Desde Guardia Vieja a Juncal, y 3.o) Desde Juncal hasta Portillo mismo. También se han iniciado los trabajos de habilitación del Túnel Chacabuco, con turnos de 8 horas cada uno se labora todo el día, para dejar dicha vía totalmente expedita, de acuerdo a las exigencias de la Federación Internacional de Esquí.

Finalmente, se nos informo, que a partir de la semana próxima se iniciará la construccion de cobertizos en la pista de descanso. Cada uno de ellos será de una extensión de 50 metros totalmente construidos con concreto.

PREMIOS OTORGO CLUB U. CATOLICA

Dirigentes y defensores de Universidad Católica fueron distinguidos con insignias y diplomas durante la asamblea general ordinaria de socios realizada anteayer y en la cual el presidente general del club universitario Eduardo Cuevas Valdés dio lectura la memoria anual, refiriéndose por separado a las 18 ramas deportivas.

Recibieron la insignia pro Club —se otorga a los dirigentes que han cumplido más de dos años en el cargo— los siguientes: Ramón Gimeno y H. Hernán Balmel, automovilismo; Rafael González, básquetbol; R. P. Franco Magnani y R. P. Victor Risopatrón, rama escolar; Heriberto Hasenber y Stéfano Pirola, esquí; Fernando Pérez, rugby; Renato González y Jaime Behm, náutica; Héctor Guerra, tenis.

Insignia Pro Universidad —se otorga a los deportistas que han sobresalido durante dos o más años— recibieron: Renato Iturrate, Antonio San Martín y Hugo Herrera, atletismo; Sergi Santander, Alberto Reves, Ismael Irarrázabal, Luis Morel, Mario Queirolo y Manuel Peralta, automovilismo; Víctor Adriazola y Néstor Isella, fútbol; Mario López, Patricio Rojas, Eugenio Ramirez, Gustavo Ramírez, Eduardo Cevo y Esteban Vivelda, básquetbol; Pedro Solminihac, Eugenio Gómez, Carlos Voigt, Rubén Chaud, Andrés Larraín, Ruperto Edwards, Benjamín Edwards y Elías Gluman, rugby; Ricardo Rodríguez, Alejandro Cox y José M. ..., universitaria; Mireya ...cia, Carmen Cifuentes, ... Da Bove, Patricio Gr..., Antonio Colombo, Roberto ...rrea y Mario Dousset ...

La insignia internacional fue conferida a María ...na Ducci y María A. ...ger, atletismo; Luis ..., Ismael Irarrázabal, ...mo; Ignacio Prieto, ...doy y José Mendizabal ..., Marcelo Hasenberg ..., Guzmán y Mario ...

En enero se hará el campeonato nacional de hockey-patín 1965

El directorio de la Federación de Patín Hockey de Chile aceptó la petición de la Asociación de Universidad Técnica para realizar el Campeonato Nacional en su cancha, que con dicho evento será inaugurada en forma oficial.

El torneo se disputará desde el 15 al 24 de enero y para lograr un desenvolvimiento adecuado que no signifique grandes gastos al organizador, éste se realizará en subsedes. La final se hará en Santiago.

PAN de PASCUA

Productos "MURIAS"

Ofrece el mejor Pan de Pascua y galletas a Sindicatos y Cooperativas. Pida usted el tradicional

Pan de Pascua "MURIAS"

Haga sus pedidos con anticipación, a:

SAN DIEGO 1970 :: FONO 50089

ATENCION

LICEOS Y COLEGIOS

PRECIOS ESPECIALES EN BUZOS Y CAMISETAS

¡¡SOMOS FABRICANTES!!

PLANCHON

SAN PABLO 2907 - FONO 93265

Neumáticos Bridgestone

LLEGARON PARA:

- Motonetas
- Motocicletas
- Automóviles
- Camionetas
- Camiones
- Tractores
- Motoniveladoras
- Industriales

SALOMON DIAZ A.

SERRANO 32

FONO 382412

Sociedad Deportiva STADE FRANÇAIS

En conformidad a lo dispuesto en el artículo 29 de los Estatutos ...

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA de la Sociedad Deportiva Stade Français ... el sábado 27 de noviembre del año actual ... 18 horas, en ... convocatoria ... horas, en segunda ... sede de la Institución.

TABLA:

1.— Acta de la asamblea anterior.
2.— Memoria anual.
3.— Informe de Tesorería ...
4.— Elección de ...
5.— Designación de ...
6.— Asuntos varios.

Germán Alarcón S., Secretario General
Enrique Roper G., Presidente

Art. 31.— En las Asambleas Generales tienen derecho a voto los socios de ambos sexos, mayores de 18 años y al día en el pago de sus cuotas.

¡VENGA A VER EL FIAT-ANTIVERO QUE REGALARA "FOTO-FUTBOL"!

También en el hall central de LA NACION exhibimos el televisor GELOSO, pantalla 23 pulgadas, de BONACIC Y CARO LTDA.– Respondemos a los concursantes.– Nómina general de premios.– El sábado próximo, último sorteo semanal, donde echaremos la casa por la ventana.– No se pierda esta oportunidad.– Canjee ahora las cartillas.

FOTO FUTBOL está en plena tierra derecha, como diría un hípico. Sólo faltan CINCO días hábiles para que los [illegible] de este sensacional y millonario concurso de LA NACION, el Diario de los Deportistas, puedan canjear cartillas con los cracks del balompié nacional, integrantes de los equipos que disputan el cetro en la Primera División profesional.

No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy, reza el proverbio popular. En efecto, insistimos, amigo concursante, que no espere el próximo 30 de noviembre —último día, de acuerdo con las bases de FOTO-FUTBOL—, para recién canjear las que tiene ya varias cartillas completas desde hace tiempo. Las aglomeraciones, la larga espera en la interminable "cola", sólo perturbarán sus actividades en esa fecha.

Nos explicamos. Si usted, en el último día sólo canjea las cartillas que COMPLETE con las fotografías que publicaremos ese día, no es lo mismo que si forma en la "cola" con un ciento de cartillas. Más claro. Una cosa es demorar unos minutos en el canje, y otra muy diferente disponer diez minutos por persona. Sea consciente, amigo concursante. Colabore con FOTO FUTBOL y se lo agradeceremos todos. Los que deben atenderlo en nuestras oficinas y los que inevitablemente tendrán que dar forma a la infaltable "cola".

Los concursantes que en la mañana de ayer concurrieron a LA NACION a canjear Cartillas, tuvieron oportunidad de contemplar el automóvil FIAT-ANTIVERO, modelo 1965, que se hallaba estacionado frente a la puerta principal, y que constituye el Primer Premio en el certamen FOTO-FUTBOL, temporada 1965.

En el estrado que hay en el hall central de nuestro diario se exhibe el televisor GELOSO, pantalla 23 pulgadas, de BONACIC Y CARO LTDA., el segundo premio millonario del espectacular y deportivo concurso que ofrece anualmente LA NACION, el Diario de los Deportistas, a sus favorecedores.

Centenares de premios más sortearemos en las tómbolas de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA, y ante Notario Público, en la primera quincena de diciembre próximo

Y no hay que olvidarse que el sábado venidero —27 de noviembre—, FOTO-FUTBOL despide sus sorteos semanales de este año. Echaremos la casa por la ventana obsequiando a medio mundo regalos prácticos y útiles.

CONTESTAMOS A LOS PREGUNTONES

En esta parte de la crónica damos respuestas a los fieles concursantes de FOTO-FUTBOL, que nos escriben formulando preguntas o simplemente por tomar contacto con nosotros. He aquí las respuestas de hoy:

MARTA CARRASCO DE SALINAS, Curicó.— Dice que escribe por primera vez al concurso FOTO-FUTBOL, aún cuando ha participado siempre en nuestro certamen; pero, jamás ha obtenido un premio. Este año hay premios como jamás hubo antes, de manera que "sus nietecitos" pueden traerle suerte. Claro que si ganara el televisor no le quedaría otro camino que reducirlo a dinero, cosa por lo demás muy fácil. Las cartillas que complete el día martes 30 del presente mes, deposítelas en el Correo esa misma fecha, y bastará con el testimonio del matasellos. ¿Verdad que es entretenido pegar los cracks del balompié chileno? Y, además, la premian con millonarios regalos. Gracias por sus expresiones sobre el concurso, y reta a su esposo, cuando no quiera ayudarla a recortar las "fotos".

HERIBERTO ROJAS PINEDA, Parral.— Las bases del Concurso son inamovibles. Imagínese si nos dedicáramos a darle en el gusto a cada concursante. Sus argumentos son valederos hasta por ahí no más. Ante hechos concretos y susceptibles de FAVORECER A LA MAYORIA, jamás nos hemos negado. La mejor prueba es el sistema del matasellos para igualar la chance de los concursantes de provincia con los de la capital. Facta non verba, decían sabiamente los romanos, que en estas cosas de "interpretar" sabían mucho, como que algunos principios jurídicos hasta hoy siguen vigentes. ¿Grande, no? Gracias por sus expresiones sobre FOTO-FUTBOL.

RUBEN URRUTIA V., Osorno.— Hoy nos correspondieron todas las cartas "difíciles". Veamos. Requiere tanto trabajo lo que usted propone, amén de que se prestaría para cometer una suerte de injusticia, involuntariamente, desde luego, pero, injusticia al fin. No olvide que toda obra humana tiene imperfecciones y sólo la experiencia y el talento corrigen aquellos lastres.

JOVITO BARRIENTOS ARRIZAGA, Castro, Chiloé.— Lamentable es su situación. En todo caso, lo más favorable para usted es depositar el día 30 de noviembre, en el Correo, las cartillas completadas hasta ese día. No veo otra solución. Nos alegramos que otros niños como usted sigan nuestro concurso. El cronista conoce su pueblo, pequeño amiguito. Chiloé íntegro es lindo. Dalcahue, Chañigué, Chonchi, Quetalco, y el incomparable Licor de Oro de Ten-Ten son como para no olvidarlos jamás. Muy estimulantes sus expresiones para con FOTO-FUTBOL.

LISTA COMPLETA DE PREMIOS

Como una manera de que los aficionados que, por una u otra circunstancia, no se impusieron en su debida oportunidad de la valiosa lista de premios del Concurso FOTO-FUTBOL, entregamos hoy a los lectores una reproducción de la misma:

PREMIOS FINALES: Un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO.

Un televisor GELOSO, de BONACIC Y CARO LTDA.

Doce pelotas de fútbol SUPERSEDERAP, regaladas por Atilio Paredes Galas, de SEDERAP.

Discos y planchas eléctricas, de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA.

Juego de cuchillería de la FABRICA MIAMI (Diez juegos para seis personas cada uno).

Pasajes al exterior, donados por la Empresa TURISMO WHIPPLE, y, finalmente, libros finos y empastados, donados por LIBRERIA RENACIMIENTO.

Los premios semanales del espectacular Concurso FOTO-FUTBOL, son los que a continuación se expresan:

Un par de zapatos "ALONSO", de Casa ALONSO E HIJOS, Alameda N.º 2815; un delantal de JULIN SERRA, de San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684; dos almuerzos o comidas —a elección del agraciado—, en el Restaurante GERMANIA, Alameda 2922; un disco single, de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA., Diagonal Cervantes N.º 806; dos comidas bailables en LA CHATELAINE, Avenida Pedro de Valdivia N.os 1781 y 1785; Fotocolor de su equipo predilecto, y artículos de tocador de LABORATORIO SERVET LTDA.; Gomina Cristal Verkos, Desodorante Admiral, y para la mujer que busca hermosura, Leche de Belleza Verkos.



GANO PREMIO "LABORATORIO SERVET".— En uno de los sorteos semanales, el concursante Luis Orellana Farías, salió premiado con una bolsita plástica de productos de LABORATORIO SERVET. EN EL GRABADO, el ganador, con su hijo Luchito, en brazos, recibe de parte de la funcionaria de FOTO-FUTBOL, Filomena Pino, su regalo.

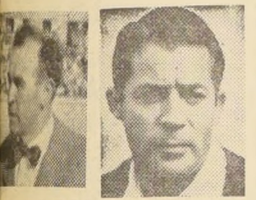
...rimistas chilenos invitados a arbitrar ...egos Bolivarianos

Corea del Norte ganó a Australia 3 por 1 y viajará a Inglaterra

PNHOM PEHN (Camboya), 24 (UPI.— El equipo de Corea del Norte se clasificó hoy para Mundial de Fútbol de Inglaterra, al derrotar a Australia por las finales del Campeonato tres a uno, en la final de la zona eliminatoria afro-asiática.

Corea del Norte ganó el primer partido de la serie, disputado también en esta capital, el domingo último, por 6 a 1.

FOTO-FUTBOL



FERNANDEZ (Palestino)



MOLINA (La Serena)

PRIETO (Católica)

BRAVO (La Serena)



ALAMOS (U. de Chile)



PEREZ (O'Higgins)



PESCE (U. Española)



SILVA (San Felipe)



TASSARA (Colo Colo)



CRUZAT (Magallanes)



RODRIGUEZ (Rangers)



PEREZ (La Calera)



TORRES (Everton)



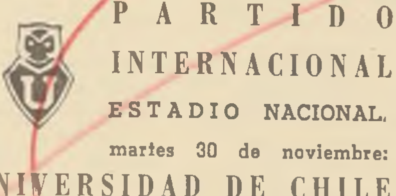
HORMAZABAL (S. Morning)



DOLDAN (Everton)



BIONDI (A. Italiano)



PARTIDO INTERNACIONAL

ESTADIO NACIONAL.

martes 30 de noviembre:

UNIVERSIDAD DE CHILE - SELECCION HUNGARA

ALINEACION HUNGARA: GELEI (Tatabanya); MATRAI (Ferencvaros), MESZOLY y IHASZ (Vasas); FARKAS (Vasas) y NEBE (Ujpest); ALBERT, RAKOSI y FENYVESI (Ferencvaros).

RESERVAS: TICHY, NAGY, SOVARI, GOROCS, GECZI, SZENTMIHALI, JUHASZ.

Reserve con tiempo sus localidades en el Club Deportivo de la Universidad de Chile SANTA LUCIA 240 —— FONO 382581

MOTOCICLETAS ALEMANAS — MAICO, GOBI, BAUER

DE 50 CC 125 CC, 175 CC, 250 CC



▶ REPUESTOS
▶ SERVICIO
▶ ENTREGA INMEDIATA
▶ FACILIDADES

MAICO MOD "BLIZZARD" 250 CC

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE ▶ RAFALOWSKI HNOS.

PROVIDENCIA 1414 SAN DIEGO 1271 y 1789

Señor Deportista

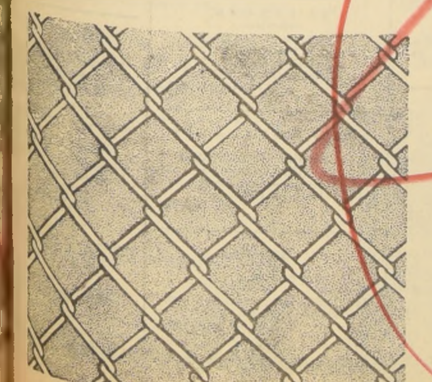
¿NO TIENE CANCHA DONDE JUGAR ESTA SEMANA?

Deportes Sanhueza

DISPONE DE 20 CANCHAS CON CAMARINES Y DUCHAS. CONCERTAMOS PARTIDOS.
ADEMAS LE OFRECE (de su fabricación): Medias tejido elástico, E° 6,50 par; zapato fútbol-cosido, E° 28,50, y toda clase de artículos deportivos con descuentos hasta de un 100% en sus compras. Somos fabricantes.

ESPERANZA N.º 4, FONO 93166, ESTACION CENTRAL

ALAMBRES Y MALLAS



Del estado de las alambradas depende la seguridad de su ganado y sus cultivos.

ALAMBRES — negro, de púas y galvanizados.

MALLAS — para cercas, gallineros y usos múltiples.

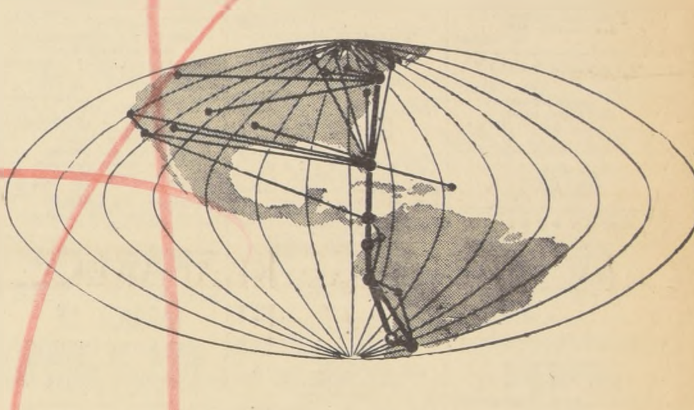
GRAN CALIDAD - LARGA DURACION



BANCO DEL ESTADO DE CHILE
SECCION COMERCIAL

Usted llega primero...

El InterAmericano le da las mejores conexiones desde Miami y Nueva York



Para su comodidad, los jets DC-8 El InterAmericano le ofrecen la mayor frecuencia a los EE. UU. y en cada vuelo tocan Miami y Nueva York, los dos principales puertos de entrada a los EE. UU. ...¡Ud. tiene conexiones inmediatas al resto del país! Y en todo momento usted vuela con confianza por las rutas de Panagra/Pan Am y National.

Nuestros expertos le ayudarán a planear mejor su viaje. Y a su llegada, nuestros representantes bilingües le recibirán en Miami y Nueva York, listos para ayudarle. Póngase en manos de la experiencia... Vuele por la línea aérea que sirve a las Américas desde hace 37 años. Vea a su Agente de viajes o llame a Panagra. ¡Le conviene!

PANAGRA/PAN AM

Los jets más frecuentes a los EE.UU.

Huérfanos esq. Morandé - Tel. 81981 - Santiago

SU ALMANAQUE COMERCIAL





ARMERIAS

"CASA ITALIANA"
Reparaciones armas de fuego.
La casa del anafe Primus.
Lámparas.
Petromax, Coleman, Sun Flame.
REPUESTOS EN GENERAL
Arturo Prat 141 — 382235.
GC. 24|IV|66

ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE"
Esmaltado,
Regalos finos, decorativos.
F A B R I C A :
Alonso Ovalle 713.
GC. 24|IV|66

ART. METALICOS

MANUFACTURAS "NOLLI"
Romanas — Cortinas Metálicas,
Arturo Prat 1464 — 51993
G.C. 30/III/66

"CASA BOVE"
Broncería
Manillas - Lápidas
Reparaciones.
Plaqué - Plata - Bronce.
Plateados.
GC. 24|IV|66

AUTOMOVILES

"ADOLFO SANVILEVICH"
Compra-venta, consignaciones.
Desde 1945
Arturo Prat 774 . 383454
GC. 17-IX-66

"PAGES & DEL REAL"
Ventas — Consignaciones.
Mecánica — Tapicería.
Arturo Prat 331 — 32937
G.C. 30/III/66

"SOLARI".
Compra y Ventas, Consignaciones.
Anticipando dinero. Negocios rápidos. COPIAPO 1379.
GC.-12-IV-66

"AUTOS STOP"
Autos Camiones - Camionetas
Negocios rápidos.
San Francisco 347.
GC. 24|X|65

"LEAL AUTOS"
COMPRA VENTA, CONSIGNACIONES, FINANCIAMIENTOS.
ANTICIPO DINERO.
SAN ISIDRO 600 – 36587.
GC.-2-V-66

BAZAR

"SOTVALL"
Ropa interior damas, caballeros.
Faldas, blusas.
Perfumería.
DIEZ DE JULIO 464
A GC. 29|12 (65)

CAMISERIAS

"MONTREAL"

"COMERCIANTES"
Perfumes Tipo americano.

"RIUS"
Vicuña Mackenna 999
San Antonio 309.
GC. 24|IV|66

CASAS DE REMATES

Camiones, Motos, Motonetas,
Maquinarias Industrial, Agrícola
Muebles, Menaje.
CONSIGNACIONES
ANTICIPOS
Fono 39225.
OSCAR ZARATE OYARZUN
MARTILLERO PUBLICO
GC. 25|3|66

REMATES PARTICULARES DE:
Industrias, casas particulares,
Anticipos.
Informes: Arturo Prat 544
Fono 392250
GC. 25|3|66

"CECILIA ROMERO CADIZ"
Avenida Matta 777 — 392960.
Remates, Consignaciones. Venta
mitorios. Muebles sueltos. Acepto operaciones Banco del Estado.

COCINAS

"TECNIGAS"
Transformaciones. Cocinas gas licuado. ARTURO PRAT 1083.
SAN PABLO 1444.
GC.-23|11-66.

"METALCO"
San Francisco 485.
GC. 24|IV|66

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL"
FABRICA
Ventas mayor y menor
MEIGGS 68
G.C. 6/IV/66

"LA URUGUAYA"
Colchones — Marquesas
Muebles — Pino
Vicuña Mackenna 830
Teléfono 391345
GC. 14-V-66

CONFECCIONES

"C O R O N A"
Lo mejor en confecciones para
Damas, Caballeros y Niños
CREDITOS
San Diego 862
Alameda 2826
San Diego 253
GC. 25|3|66

"S I L M A R"
Hechuras finas.
Batas — Trajes dos piezas,
Abrigos.
Mayor — Menor
Franklin 1116
G.C. 30/III/66

"T U T T O"
Pintoras . . . . . . 6,00.—
Detallamos precios mayoristas.
San Diego 2061, Local 46.
GC. 24|IV|66

CONFECCIONES
"C O N D O R"
CONDOR 1035.

CONFITERIAS

"COLO COLO"
Reparto a domicilio.
ESPERANZA 9 — 94287.
GC. 12|IV|66

CONFITES
"DON RAUL"
ción. San Alfonso 43. Estación
Central, Andrés Bello 659. Costado
Vega Central.
GC.-12-IV-66

DEPORTES

"MISAEL ESCUTI"
BANDERA 767. Fono 81715.
G.C. 10/XII/65

"DEPORTES SANHUEZA"
Fábrica artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de
en ESPERANZA 5. Teléfono 93166.

MESAS PIMPON
Entrega inmediata.
FABRICA "VADELL"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24|IV|66

"RESBALINES - COLUMPIOS"
Balancines metálicos,
"VADELL"
Moneda 1549.
GC. 24|IV|66

"TACA-TACAS, BILLARINAS"
Entrega inmediata,
"VADELL"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24|IV|66

DISCOS

"INTERMEZZO"
Manfredo Walach.
Discos, Tocadiscos, Radios, Televisores, Grabadoras. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

ELECTRICIDAD

"INTERMEZZO"
Manfredo Walach.
SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

"MONACO"
Toda clase artículos eléctricos.
Teléfonos 66280-65373.
Teatinos 717
GC.-23|11-66.

"INSTALACIONES"
Citófonos — Teléfonos.
Reparaciones.
ROSAS 1277
GC. 25|3|66

"CASA LIBERTAD".
Reparación de radios. Artículos
GC.-12-IV-66

"GALDAMES"
Chacabuco 9 (Estación Central)
Artículos eléctricos
GARANTIZAS
GC. 24|IV|66

"OFICINA ALBERT"
Reparaciones: Jugueras, Planchas.
Enceradoras. ARTURO PRAT 827.
Fono 31943.

FABRICA DE CALCETINES

"CALCETINES"
Soquetes stretch
Fantasía - Blanco
Dos pares 2 000 - 3 000 –
4 000 - 5 000
García Reyes 428
GC. 14-V-66

FABRICA DE ALUMINIO

"LAIDEAS"
Ventas detalle.
Diez de Julio 574 — 397652.

FABRICAS DE CARPAS

"ROSTOS"
Ofrece: Carpas campañas, playa,
Rosas 2010 — Teléfono 83677

Carpas: Campaña, Playa.
Arturo Prat 1892 — Teléfono 55989

"LAUTARO"
Telones para terraza
con armazón de cañería
Carpas campaña
Nataniel 2001
GC. 14-V-66

FABRICAS DE COLCHONES

"SAN PEDRO"
MEIGGS 79 — TELEFONO 95022
GC. 12|IV|66

"HIDALGO"
Ventas por mayor — menor.
SAN ALFONSO 54 — 95183.
GC. 12|IV|64

COLCHONES DE NOMBRE
DESCONOCIDO
Los nuestros: Algodón — Lana
San Diego 1852
GC. 14-V-66

FABRICA DE EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSAR"
Antonio Varas 2487, fono 251539.
Covarrubias 40, fono 497205.
LAS CONDES 6740 — Fono 485266
EN VIÑA DEL MAR:
Edificio Montecarlo,
Avenida San Martín.
GC. 12|IV|66

FABRICA DE PANTALLAS

"PANTALLAS"
Arreglo, Transformaciones, Pantallas,
Lámparas. AVENIDA MATTA 203.
FONO 380367.

FABRICA DE FAJAS

"FAJAS — SOSTENES"
Batas mañanitas
Especialidad sobre medida
ARTURO PRAT 165
G.C. 6/IV/66

FABRICAS DE ROPA INTERIOR

"OTO"
Poleras-Ropa interior. Damas-caballeros-niños. Venta al detalle.
LORETO 352.
GC.-23|11-66.

"TEXTIL LIBERTAD".
Antigua-Fábrica. Ropa interior.
Ventas por kilos. ROSAS 1367.
GC.-23|11-66.

"SIMAHK".
OFERTAS A COMERCIANTES
Entre otros artículos:
Enagua Nylon de calidad 3,40
Blusa Batista con tiras . 6,20
Blusa Monaguillo . . . 8,00
Cuadro Strech .. .. .. 16,50 Doc.
LASTRA 612.
GC.-23|11-66.

"CUPIDO"
Depósito ropa interior.
"FAJAS", medias, calcetines.
San Diego 1948.
GC. 24|IV|66

"FABRICA DE SOSTENES"
y Ropa Interior Tipo Americano.
ciales. Avenida Matta 163-187
Teléfono 383205.

FABRICA DE ROPA DE NIÑOS

"DANNY"
Línea Moderna, para niños-niñitas.
Diseños exclusivos. IRARRAZAVAL
3384

FARMACIAS

"ALHAMBRA"
Prestigiada desde 1921.
Enrique Vivanco Edding,
Químico—Farmacéutico.
Lira—Diez de Julio — Fono 34936.
A. GC. 13|12

FERRETERIAS

"LA SAN PABLO"
G.C. 10/III/66

"VEGA NORIEGA"
Importadores:
PUENTE 701.
Estacionamiento gratis en Rosas 948.
G.C. 10/III/66

"AUSIN HNOS. LTDA."
IMPORTADORES
"TEX", todo calibre. Herramientas en general. Teléfonos
94291-91774. Casilla 4605.
EXPOSICION 32.
GC.-12-IV-66

FOTOGRAFIAS

"KODAK PARKER"
Ex Ahumada 200.
ANORAL
Ahumada 254, Local 19 - 80058
San Isidro 6, esquina Alameda.
FONO: 380174
GC. 24|IV|66

FUNERARIAS

"SANTA CECILIA"
Brasil 896 - Teléfono 85829
ATENCION ASEGURADOS
Atención diurna y nocturna.
GC. 24 IV 66

FUNERALES "SAN AGUSTIN"
Atención diurna y nocturna.
SANTOS DUMONT 960.
GC.-2-V-66

"LA BENEFICENCIA"
Independencia 1054

"LA SANTIAGO"
Servicio diurno y nocturno
Atención pensionados
Seguro Social
Independencia 1044
Teléfono 271430

"MUNDUS"
Atención permanente
Irarrázaval 1796
Teléfono 494086

GRABADOS METAL Y GOMA

"CASA DAVILA"
Banderines
G.C. 6/IV/66

"BOLTON"
Somos fabricantes
Atendemos provincias
Teléfono 52980 — Casilla 7100
Nataniel 2129, altos Depto. 2144
GC. 14-XI-66

GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ"
GUITARRAS
ARPAS
CONDOR 791 — 392330
GC. 12|IV|66

"MESKO GUITARRAS"
tricas. Micrófonos
SAN FRANCISCO 371

IMPRENTAS

"JET"
Timbres, bautizos. Diplomas.
ARTURO PRAT 1698-53598.
GC-23-III-66.

"PERFEX"
Bascuñán 76 — 92441.
GC.-12-IV-66

JUGUETERIAS

"EL AGUILA"
Mayoristas
EN
Juguetes — Menajes.
MEIGGS 40 — TELEFONO 92271.
GC. 12|IV|66

LENCERIA Y PAQUETERIA

DEPOSITO FCA. NACRUB
Precios de Fábrica.
Puente 613 — Fono 64595.
G.C. 10/III/66

"EL ROSAL".
San Diego 1138.
Surtido completo en lanas.
DEPOSITO EDILIO.
GC-23-III-66.

ELIAS NAZAR NASER
Tienda y Paquetería
Meiggs 72 — Teléfono 93819
G.C. 6/IV/66

LETREROS

"FABRICA"
Silk-Screen, Display, Affiches.
Arturo Prat 663 - 393561
GC. 17-III-66

"CASTRO"
Dibujos SILK-SCREEN.
Exposiciones.
GC. 25|3|66

"RUBEN"
Stand.
SILK-SCREEN
Dibujos — Affiches
Francisco 711 — 31551
G.C. 30/III/66

"NATANIEL 2035 — 568802"
Dibujos — Pintura Lisa
Tapicería — Barniz
G.C. 30/III/66

LIBRERIAS

"PROFESOR — MONMAR"
GRATIS
Solicite catálogos, libros.
Ciencias ocultas, Joyas simbólicas.
Arturo Prat 1619
Casilla 5111 — Fono 54111
GC. 25|3|66

"PERFEX"
Artículos escritorio. Utiles escolares. Papel deportivo valentín.
BASCUÑAN 76.
GC.-12-IV-66

"AUSTRAL LTDA."
OFRECE
Publicaciones de Unión Soviética.

MAQUINARIAS

"ORNAVEN"
Refrigeración,
50. Fono 383119.
GC.-2-XI-66.

MALETERIAS

EL VIAJANTE
PUENTE 741.
G.C. 10/III/66

"SANTIAGO"
Maletas — Bolsas
Composturas — Teñidos.
Brasil 25-B — Fono 64345
G.C. 30/III/66

"MALETERIA"
SAN DIEGO 111.
Fabricación propia. Mayor y menor.
Artículos de cuero.
GC.-12-IV-66

REPADORA DE MALETAS Y
CARTERAS "SYLVIA".
Composturas, teñidos.
Fundas para maletas.
Alameda 980, Local 41.
GC. 24|IV|64

"ATENCION"
nista. Reparaciones en general.
VICUÑA MACKENNA 853.

"MALETERIA BRASIL"
Estuches Guitarras, Maletas, Bolsos.
FABRICANTES Cóndor 1040—81605.
GC.-2-V-66

MENAJE

"CASA HIDALGO"
Fensa, Sindelén, Hoover.
Radios Philips.
Alameda 1993

"CASA FAURE"
Artículos para el hogar.
Muebles cocina.
CARMEN 315
GC. 12|X|66

MUEBLERIAS

"PRINCETON"
Enchapados funcionales normandos.
Dormitorios, Livings, Comedores
CREDITOS
Arturo Prat 1042 . 34726
GC. 17-III-66

"EL CIRCULO".
ARTURO PRAT 563.
GRANDES FACILIDADES.
GC.-23|11-66.

"VALMOT"
Depósito Fábrica
Dormitorios, Comedores, Living
Arturo Prat 480
G.C. 30/XI/66

"KONG—KONG"
Muebles finos de caña.
Modelos exclusivos.
CARMEN 558
GC. 12|IV|66

"NOVIOS"
VISITEN ACAPULCO
Muebles Acapulco.
Surtido completo en:
Envíos a provincias.
CARMEN 125 — 84064.
GC. 12|IV|66

"LA NACIONAL"
Modernos estilos. Sólidos, Enchapados, Comerciantes, particulares.
Facilidades. NATANIEL 485.

"FABRICA MUEBLES".
AUSTRAL
Modernos y Estilos.
CREDITOS

FABRICA
"MUEBLES - MINOND"
Estilos y Modernos. Finos. Pedidos
CARMEN 25.
GC.-12-IV-66

"BRICEÑO"
Especialidad enchapados
Comedores - Dormitorios
LIVING
Créditos
Lord Cochrane 1134 - 52132
GC. 24|I|66

"MUEBLES"
Reparaciones
Tapicería - Transformaciones
Restauración de Barniz
Ñuble 1424 - 569617
GC. 24|IV|66

"MARFIL"
Muebles de pino,
Dormitorios,
Comedores, Living.
San Isidro 192.
GC. 24|IV|66

"SUPER MUEBLES",
Lavadoras, máquinas coser.
CREDITOS.
Cuotas iguales.
GC. 24|IV|66

"JEFS"
GC. 24|IV|66

"FABRICA MUEBLES"
DE CAÑA
"JOHNSON".
Dormitorios, Chaise Longue.
Muebles sueltos.
Modelos europeos.
GC. 24|IV|66

"MOROCCO"
muebles Pino
Colchones
GC. 14-V-66

MUEBLES METALICOS

"ESTANTERIAS"
Mimbre. Mesas centro.
CONDOR 962.
GC.-2-V-66

MODAS

"CORONA"
Vestidos desde 15,90
CREDITOS
Alameda 2826

"PRINCESA"
Exclusividad chaquetones
con espuma Trevira.
CARMEN 687, ALTOS — 34504
GC. 12|IV 64

OPTICAS

"TALLER PRAT"
Cambio cristales.
Toda clase composturas.
Ripuestos.
Arturo Prat 829.
GC. 24 IV|64

PERFUMERIAS

"CHIPRE"
Ofrece: Polvos, Extractos, Colonias,
Lacas sueltas. Surtido complete
del ramo.
Recoleta 143 — No confunda.
GC. 29-XII-65

PINTURAS

"NUEVA GRANADA"
Pinturas en general
Precios especiales
SAN DIEGO 994
GC. 25|3|66

"OFICINA ALBERT"
Pinturas en general. Departamentos,
Casas, Oficinas. Letreros. Afiches,
Decoraciones, Barnices
ARTURO PRAT 827 — 31943.
GC.-2-V-66

PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS"
Por kilos
San Alfonso 33 — Santiago
Estación Central
G.C. 30/III/64

RADIO Y TELEVISION

CASA LOPEZ
Radio — Televisión — Repuestos.
Fono 51614
San Diego 1999
GC. 25|3|66

"INTERMEZZO"
Manfredo Wal'ach
Phillshave. Autorradios Transistor,
radios, Planchas. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66.

SERVICIO RADIOS
DE AUTOS
Transistores, radioelectrolas.
Atención a domicilio.
Roy del Solar.
Santa Rosa 270 — 35887.
GC. 24|IV|66

"TELESERVICE"
Reparamos Televisores a domicilio.
Rápida y económicamente.
TELEFONO 34632
GC.-2-V-66

"PHOENIX"
Servicio especializado de
TOCADISCOS
Reparaciones, Repuestos. VICUÑA
MACKENNA 848 — FONO 31862.

RELOJERIAS Y JOYERIAS

"VICTORIA"
OSCAR HODGES MOORE
— Garantía.
Diez de Julio 705 — 283306.
A. GC. 13|12

"S T U A R D O"
Hechuras, Transformaciones.
Composturas Joyas, Relojes.
Arturo Prat 2039 — 568131
GC. 25|3|66

"LEIVA"
Composturas rápidas. Garantidas.
Joyas. ARTURO PRAT 751, local 34.
GC.-12-IV-66.

"JOYERIA - RELOJERIA"
Reparaciones - Ventas
Permutas - Consignaciones.
San Francisco 407 - 283598.
GC. 24|X|64

Romanas y Balanzas

"REPARACION — FABRICACION"
Romanas para ganado, camiones.
San Alfonso 20 — 94352
G.C. 30/III/64

SANITARIOS

"MADEMSA"
Muebles cocina, Refrigeradores,
Califont, Cocinas.
CREDITOS
Arturo Prat 754
GC. 17-III-66

"ARTURO PRAT 1491".
SALAS DE BAÑO.
Blancas, Color. Surtido completo
muebles cocina Lavaplatos desde
E° 65,00. Califont, cocinas Gas
Licuado.
G.C. 10/III/66

"JUAN - AUSENSI - y CIA."
MADECO - MADEMSA
Pizarreño.
Serrano 148 - 382785
GC. 24|IV|66

SASTRERIAS

LAS OVEJITAS NEGRAS
Selección de casimires y confecciones. Créditos.
BANDERA 637.
G.C. 10/III/66

ALEJANDRO ZUÑIGA
Hechuras y confecciones finas listas para vestir. Artículos finos para caballeros. Créditos.
SAN PABLO 1769.
G.C. 10/III/66

"S O T V A L L"
Hechuras de primera.
Atención de su dueño.
Selecto surtido en casimires.
Surtido en pantalones camisas
y corbatas. Transformaciones
en general.
Diez de Julio 464 — Fono 397499.
A GC. 29 12 (65)

CONFECCIONES "NAPOTEX"
San Diego 590
Ropa fina para caballeros y niños
Gran surtido pantalones, ternos
y abrigos.
Se conceden créditos.
GC. 3-III-66

"EL LEON"
Pantalones frescos 19,00
Pantalón casimir 17,00
SAN DIEGO 1216.
GC.-23|11-66.

TRAJES DE BAÑO

Para trajes de baño
SOTOMAYOR 9
100 modelos diferentes
GV. 14–V-66

TARJETAS

"FRESIA"
Ofrece exclusividades. Bautizos.
Matrimonios. Personales, Comerciales. Regalos. En sus locales: Huérfanos 1052, local 6. F A T I M A
GC.-2-V-66

TEJIDOS FINOS

"VENTAS MAYOR Y MENOR"
VESTIDOS FINOS, LANA E HILO,
SU FABRICA
Bellavista 211, esquina Loreto.

FABRICA DE TEJIDOS MONICA
y lanas.
BANDERA 865, (Relojería Cornejo)

FABRICA DE TEJIDOS "CHILTEX"
San Diego 878.
Ventas por mayor y menor.
Comerciantes: Precios especiales.
GC-23-III-66.

"G A R Z A"
Especialidad tejidos.
GC. 17-III-64

"FRANCESA"
Chaquetones, Encajes damas,
Pullover Esquiadores
56 modelos.
Avenida Matta 1049
G.C. 30/III/66

FABRICA DE TEJIDOS
"CORSI"
Modelos exclusivos.
Hilos — lanas
BASCUÑAN 54
ALAMEDA 2837
CARTAGENA — ESMERALDA 136.
GC. 12|IV|64

"LA FAMA"
"Coláricos", 15,00.
San Diego 1220.
GC. 24|IV|64

"ROMA"
San Diego 1983 — 55908.
GC. 24|IV|66

TINTORERIAS

"EL CARMEN"
Alfombras.
Limpieza — rapidez.
Economía.
CARMEN 177 — 36690.
GC. 12|X|65

"LAS NOVEDADES"
San Francisco 425 — 382651
ESPECIALIDAD:
Teñidos — cortinajes.
Lutos — Limpiados.
GC. 12|IV|66

TINTORERIA
"FRANCE"
San Isidro 598. Limpiados
Teñidos, Gamuzas,

TIENDAS

TRANSPORTES

VIDRIERIAS

ZAPATERIAS

Nuevas Montas

[illegible] montas se recibieron para el programa [illegible] domingo en el Hipódromo Chile:

CARRERA: (3) Don Ernesto, R. López; (6) Skyros, L. Arias; (7) Telurica, L. Hevia; (11) La Voz, N. González; (16) Arriba, J. Torres, y (17) Catalan, L. Rivera.

CARRERA: (4) Celestial, G. Fernández; (15) Tentador.

CARRERA: (3) Andavete, (4) Dolly Pen, (9) Aromático, M. Alquinta; (11) Atocongo, L. Hevia; (13) Dona Teresa, E. Guzmán; (15) Cautiva, C. Paredes; (17) Blue Back, H. Olguín.

CARRERA: (13) Tunecino, C. Paredes; (16) Mauloso

CARRERA: (12) Fragment, H. Olguín; (13) Londo Smog, S. Pradenas; (17) Giambattista; C. Meneses; (18) Argelia; H. Obregón.

Hablemos de HIPICA

UN GRAN MUCHACHO

Todos los rostros se contrajeron y la amargura invadió el alma. En todos hubo una rebelión contra la vida, el destino y todo lo que nos rodea. Es que Luis Godoy es un muchacho querido, estimado en grado mayor. Nos atrevemos a asegurar (...y no nos equivocaremos...) en decir que no tiene enemigo. Siempre de trato amable y cariñoso. Nunca expresó algo que no fuera sólo lo preciso. Lo necesario. Ha tenido en la hípica una escuela que pocos pueden lucir: "la escuela de Augusto Breque...". Todo lo aprendió a su lado, hasta la manera de enfrentar la vida. Los consejos no sólo pasaron por su cabeza, si eran buenos se quedaron, y por ello Augusto Breque, lo estimaba. Le quiere. Le distingue con su amistad. Salió como él quería e hizo siempre lo que él esperó de un profesional. Por eso Breque, se llenó de orgullo, aquel día en que un propietario de acercó a Godoy y le preguntó por su gusto en una determinada carrera. Godoy lo señaló, y lo señaló bien. El ejemplar se impuso, y aquel propietario encontró adecuado premiar con dinero a aquel muchacho que "lo había iluminado". Godoy lo rechazó con mucha sencillez... "no, señor, yo no le di un dato... Yo informé a mi amigo..." Esa era una reacción que esperó el "maestro", y que tuvo el alumno. Noble en todos sus actos. En todas sus actividades... Una mañana de domingo (esto lo cuenta el propio entrenador) no tenía César Covarrubias jinete para que le trabajaran. Estaba Godoy y solicitó sus servicios. Con gran amabilidad le trabajó todos los caballos. No hubo un reproche ni una queja de su parte. Por el contrario, todo era buena voluntad. Cuando finalizaba su trabajo, Covarrubias agradeció al muchacho y, acto seguido le alargó algunos escudos extraídos de su billetera. Godoy no los aceptó y por ello pidió excusas, pero antes de retirarse preguntó al entrenador: "...Tiene usted algún caballo que vaya a trabajar a la mano del Hipódromo Chile?" Covarrubias respondió afirmativamente. Godoy volvió a mirar el muchacho y le dijo: "Don César, voy a tomar desayuno y vuelvo...", y así lo hizo, volvió, y con el mismo entusiasmo que poseen aquellos látigos que allí se están asegurando una monta.

Así es Luis Godoy, el muchacho que todo lo vimos el sábado cuando quedó en la pista. Por eso nos explicamos muchas cosas, incluso las lágrimas que derramaron algunos amigos. Él es el muchacho que el sábado por la noche, cuando era intervenido, reunía en la puerta del Instituto de Neurocirugía a muchos amigos que sufrían con lo que adentro pasaba. Siempre quiso ser otra cosa y por ello, todas las noches, se sentaba tras el banco de un colegio a aprender. Quería viajar, y sus proyectos eran amplios. Por el momento no se han cristalizado, pero se espera que así suceda. Tuvo un gran maestro, y resultó un alumno muy aventajado. Por eso el corazón se nos apretó y quiso explotar cuando conocimos los primeros informes. Qué amarguras nos depara la vida en ciertas ocasiones...!, el accidente de Godoy ha sido una mezcla de tristeza en los rostros de todos los que le conocemos. Cuánto deseamos verlo, nuevamente, que camine a nuestro lado, demostrando que su paso por la vida es lo que él ha sabido saber vivir y que sus amigos siempre lo recuerden..." Otra cosa, perdónennos, nos es [illegible]

MIQUEL BLACK



EN PLENA ACCION APARECE el campeon palmeño [illegible] los numerosos asistentes con un [illegible] mucha calidad. Para 2.000 metros, el hijo de [illegible] empleó 2.07 2/5, con muy buen final. Fernando [illegible] luego del cotejo: "Cada día se ve más

DAPROV

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

CINCO MAQUINAS ESCRIBIR ELECTRICAS DE 17"

[illegible] la atención de los interesados que se está solicitando PROPUESTA PRIVADA Nº 211, por lo arriba indicado [illegible] destinados a la Caja de Previsión de Empleados [illegible]

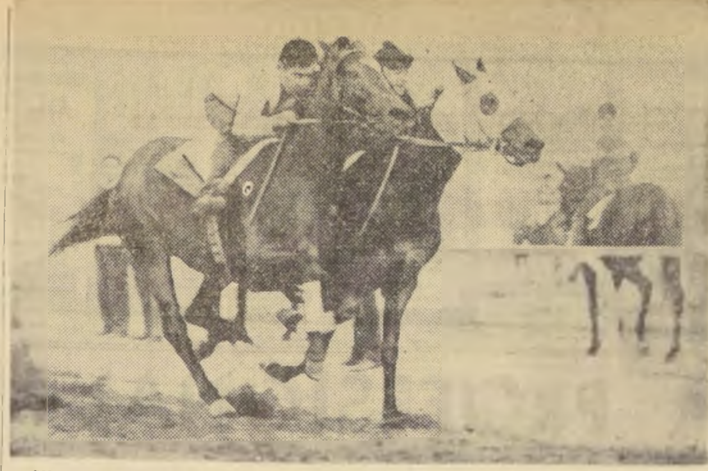
[illegible] demás antecedentes pueden solicitarse en el [illegible] de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, de [illegible]

[illegible] se recibirán en la Oficina del señor Director, [illegible] de Amunátegui Nº 66, 1er. Piso, el día

[illegible] noviembre de 1965, hasta las 12 hrs.

EL DIRECTOR

[illegible] La Dirección de Aprovisionamiento del Estado [illegible] alzas de precios superiores a los márgenes [illegible] por la política económica del Supremo [illegible]



SIETE CARTAS y SACRAMENTO aprontaron juntos, ya que pertenecen a un mismo dueño: el Stud "Don Calixto". La pupila de Vodanovic "mandó" en este cotejo, que fue estimado como muy bueno. La montó Luis Caroca.

RESENTIDA SIETE CARTAS

Acusa una inflamación en el nudo de la mano izquierda

SIETE CARTAS, pupila de Antonio Vodanovic, única hembra inscrita en el Gran Premio Hipódromo Chile, se sintió de uno de sus miembros anteriores después de su trabajo diario.

La hija de Sertorius acusa "pulsaciones" en la entrecuerda de la caña izquierda. De inmediato se le aplicó antifollestine caliente a fin de recuperarla rápidamente.

En un principio se pensó que la defensora del stud "Don Calixto" había sufrido una lesión en el casco o la uña de la mano izquierda. Después de un examen minucioso se pudo comprobar que nada de ello ocurría.

SIETE CARTAS, tiene hasta el momento los mejores aprontes —junto a Yumbel— para esta carrera y por el bajo peso que le correspondió está llamada a ser una de las principales animadoras de los 2.200 metros del Gran Premio.

Una última determinación sobre su actuación se tomará en las proximas 48 horas, una vez que se tenga seguridad de que llegue a la carrera en sus mejores condiciones.

Dupla en el Gran Premio

Para la carrera del Gran Premio Hipódromo Chile, habrá juego de DUPLA y que consiste en acertar el orden del primer y segundo caballo, indistintamente.

He aquí las 21 combinaciones para este novedoso juego, en el que podrán participar tanto los asistentes a la cancha como los aficionados de "sucursales" que podrán hacer sus combinaciones el sábado.

COMBINACIONES DE "DUPLA"

DUPLA Nº 1	Centinela — Capotillo
DUPLA Nº 2	Centinela — Incendio
DUPLA Nº 3	Centinela — Yumbel
DUPLA Nº 4	Centinela — Academista
DUPLA Nº 5	Centinela — Llave 6
DUPLA Nº 6	Centinela — Templario
DUPLA Nº 7	Capotillo — Incendio
DUPLA Nº 8	Capotillo — Yumbel
DUPLA Nº 9	Capotillo — Academista
DUPLA Nº 10	Capotillo — Llave 6
DUPLA Nº 11	Capotillo — Templario
DUPLA Nº 12	Incendio — Yumbel
DUPLA Nº 13	Incendio — Academista
DUPLA Nº 14	Incendio — Llave 6
DUPLA Nº 15	Incendio — Templario
DUPLA Nº 16	Yumbel — Academista
DUPLA Nº 17	Yumbel — Llave 6
DUPLA Nº 18	Yumbel — Templario
DUPLA Nº 19	Academista — Llave 6
DUPLA Nº 20	Academista — Templario
DUPLA Nº 21	Llave 6 — Templario





OPERADOS

Fueron intervenidos, en la Clínica del Club Hípico los ejemplares BUEN HUINCA (perdió su calidad de reproductor), y CAYO HUESO (de un cuarto de su mano derecha).

SOLO CASOS URGENTES

La Clínica Veterinaria del Club Hípico sólo atenderá en el día de hoy, los casos de suma urgencia. Su personal realizará su tradicional paseo de fin de año.

TRATAMIENTOS

CACHATIVA: yodo cáustico nudo. ILUSTRADO: yodo cáustico mano.

REINICIA TRAINING

EMPEÑO, elemento al cual se le aplicaron puntas de fuego, vuelve a las pistas. Fue "dado de alta".

LESIONADO QUINTADOR

El porteño Quintador, que fue llevado al partidor del Hipódromo Chile, sufrió una herida en su pata izquierda al golpearse contra el automático.

ANTIPARASITARIOS

Se suministró purgante antiparasitario a los siguientes ejemplares: BEITTIDIN, PRINCIPE HARLEM y SAGUARO.

ANTEOJOS
RODOLFO HAMMERSLEY
AGUSTINAS 1090 ESQ. BANDERA
TEL: 88075 - CASILLA 3998

RESULTADOS GENERALES DEL SPORTING CLUB

PRIMERA CARRERA. — 1.300 metros.— Indice: 16—25.

1.o LA RONQUITA (3), 55 kilos; por Grand Strategy y Finojosa, del Stud "Jajhuel". Jinete: Luis Mejías	1184	
2o Cara Sucia (11), 49; E. Suárez	225	27,20
3o Quitador (10), 50; C. Jorquera	236	25,90
4.o Mapula (12), 49; B. Parra	862	7,10
5.o Belga (1), 55; J. Sepulveda	929	6,60
6.o Chivita (8), 51; O. Cerda	385	15,90
7.o Buena Compra (6), 55; S. Valenzuela	465	13,10
8.o Bécquer (5), 53; V. Lobos	936	[illegible]
9.o Tanteo (4), 55; P. Henández	2076	2,90
10.o La Helada (13), 48; J. Santos	837	[illegible]
11 o Mofa (9), 51; C. González	156	39,30
12.o Dorogoy (2), 46; P. Cardoza (rodó)	——	[illegible]
	[illegible]	

GANADA por 1 pescuezo; el 3.o a 1 cabeza. Tiempo: 1.21 3/5. No corrió: (7) [illegible]. Preparador: Hugo Jara. DIVIDENDOS: Eº [illegible] y 2,20; [illegible]

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.

1.o KUBALA (13), 50 kilos, por Sun Prince y Kabala, del Stud "For Ever"; Jinete: Juan Monardes	1457	
2.o Reforma (11), 47; E. Suárez	1461	[illegible]
3.o La Furibonda (14), 47; H. Basay	497	11,00
4.o Carmen Rita (3), 54; E. Frías	183	30,00
5.o Delegada (9), 51; O. Leiva	1670	[illegible]
6 o Cumparsita (4), 54; S. Valenzuela	117	47,00
7 o Ghimanao (2), 56; O. Cerda	45	122,20
8.o Honoraria (8), 53; S. Azócar	——	21,10
9 o La Risa (6), 54; B. Parra	302	18,20
10.o Conservador (1), 57; C. González	45	117,20
11 o Rimador (7), 54; L. Duque	73	75,30
12.o Fortunato (12), 50; J. Parra	1578	3,40
	7.431	

GANADA por 1 pescuezo; el tercero a 2 cuerpos; el cuarto a 6 cuerpos.— Tiempo: 1.20 4/5.— No corrieron: (5) Raull y (10) La Prophete. Preparador: Guillermo Sarmiento.

DIVIDENDOS: Eº 3,70 y 1,50; 1,40 y 1,90.

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— Handicap.—

1.o BUJARA (5), 47 kilos, por Birlatou y Tanganyika, del Stud "Marlanita"; Jinete: O. Leiva	[illegible]	
2.o Amigo Mío (3), 51; J. Martínez	2543	12,90
3.o Repunte (7), 46; J. Sepulveda	2584	2,90
4.o Corlilin (2), 53; S. Arellano	[illegible]	[illegible]
5.o Mino (1), 60; O. Saavedra	1194	[illegible]
6.o [illegible] J. Parra	306	[illegible]
7.o [illegible] L. Yáñez	1807	4,20
	10306	

GANADA por 2 cuerpos; el tercero a 1 pescuezo. Tiempo: 1.19 [illegible].— Corrieron todos.— Preparador: Manuel Maira.

DIVIDENDOS: Eº 10,60 y 2,50; 1,90.

CUARTA CARRERA.— 1.700 metros.— Indice: 57—70.

1.o CHUMBI (5), 47 kilos: por Neópolis y Wallis, del señor Julio Villarroel I. Jinete: Luis Yáñez	3075	
2.o [illegible] Paola (2), 58; O. Saavedra	1628	4,70
3.o Nibaldo (1), 58; S. Azócar	747	10,40
4.o Bío Bío (4), 48; B. Parra	856	9,00
5.o Rediablo (6), 45; J. Monardes	2079	[illegible]
6.o Legislador (3), 50; O. Leiva	1234	6,30
	[illegible]	

GANADA por 1 pescuezo; el 3.o a 4 cuerpos. Tiempo: 1.43 2/5. Corrieron todos. Preparador: Roberto Saavedra. DIVIDENDOS: Eº 1,90 y 1,50; [illegible]

QUINTA CARRERA. — 1.300 metros.— Indice: 50—62

1.o MEDIA VUELTA (5), 52 kilos; por Tale of Two Cities y Macolla, del Stud "Arco Iris". Jinete: Sergio Arellano	1879	
2 o Fortachín (7), 48; R. Durán	2329	4,20
3.o Coronada (4), 54; S Azócar	3073	3,20
4.o Estallido (1), 58; E. Romero	1878	5,30
5.o Trilogy (3), 56; R. Arredondo	1786	[illegible]
6.o [illegible] (2), 57; L. Yáñez	653	15,30
7.o Rascanio (8), 46; H. Basay	1874	[illegible]
	13519	

GANADA: por 2 cuerpos; el 3.o a 1 pescuezo. Tiempo: 1.18. No corrió: (6) orniquete. Preparador: Ramón Silva. DIVIDENDOS: Eº 5,40 y 2,40 y [illegible]

SEXTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 26—33

1.o LLANO BLANCO (3), 54 kilos; por Sun Prince y La Quinta, del Stud "Valle Alegre". Jinete: Jorge Manríquez	[illegible]	
2.o Tomyris (10), 51; P. Hernández	1818	8,60
3.o Fabulista (5), 46; J. Monardes	2692	3,80
4.o Gran Mona (9), 51; B. Parra	551	18,70
5.o Zun Zum (4), 54; S. Azócar	2.—	3,80
6.o Tarinna (14), 48; R. Clavaría	509	20,00
7.o Mister Boy (1), 55; O. Saavedra	2280	4,50
8.o Chinesca (7), 52; R. Arava	214	48,30
9 o Antumilla (6), 52; I. Saavedra	3397	3,00
10.o Ciba (11), 49; J. M. Aravena	734	14,00
12.o [illegible] (12), 48; V. Lobos	563	18,30
11.o Morena (13), 48; R. Durán	234	44,10
13.o Churruquita (2), 54; L. Mejías	113	81,10
	13969	

GANADA: por 1/2 pescuezo; el 3.o a 1/2 pescuezo. Tiempo: 1.19. No corrió (8) Huilco. Preparador: Enrique González. DIVIDENDOS: Eº 12,00 y 3,30; [illegible]

SEPTIMA CARRERA. — 1.300 metros.— Indice: 33—40.

1.o WEST LADY (4) 54 kilos: por Westerland's Prince y Federada, del Stud "San JJorge". Jinete: Sergio Azócar	[illegible]	
2.o La Entrambito (10), 51; L. Yáñez	2853	4,60
3.o Aló Aló (11), 50; P. Hernández	941	14,20
4.o Pacato (7), 52; D. Ahumada	1273	[illegible]
5.o El Brujo [illegible], 55; R. Arredondo	1154	11,50
6.o Tamaya (13), 50; E. Vasquez	685	19,50
7.o Pinta Fina (2), 54; G. Saavedra	2597	[illegible]
8 o Oldora (8), 51; C. Jorquera	——	10,50
9.o [illegible] (3), 54; I. Saavedra	2143	6,20
10 o La [illegible] (14), 48; J. Monardes	1784	7,40
11.o Rapiñita (5), 53; J. Martínez	733	18,20
12.o Comedida (6), 52; B. Parra	263	50,80
13.o Antique (9), 51; E. Frías	93	143,60
14.o Enero (12), 50; J. Sepulveda	1252	10,00
	[illegible]	

GANADA: por 1/2 cuerpo; el 3o a 1 cuerpo. Tiempo: 1.18 4/5. Corrieron todos. Preparador: Enrique Vidal. DIVIDENDOS: Eº 5,80 y 2,10; 2,20 y [illegible]

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros. — Indice: [illegible]

1.o PATRULLERA (5), 52 kilos; por Pandillero y Rayana del señor Gerardo Canales S. Jinete: Eduardo Vásquez	1301	
2.o Míster K. (9), 49; J. M. Aravena	1913	[illegible]
3 o Mercenaria (12), 46; [illegible]	2432	6,90
4 o Cantor Gitano (8), 48; [illegible] Hernández	1329	12,60
5 o Belmondo (10), 48; J. Sepúlveda	1699	[illegible]
6.o Tahití (7), [illegible] J. Monardes	[illegible]	11,00
7 o Jujuy (11), 48; O. Leiva	[illegible]	[illegible]
8 o Magallanes (2), 54; S. Azócar	[illegible]	3,20
9.o Loco Mundo (1), 55; R. Arredondo	[illegible]	4,20
10.o Aldi-La (3), 53; J. Martínez	[illegible]	3,20
11 o Barítono (6), 51; B. Parra	2859	5,90
12.o Baladino (13), 48; J. Parra	454	117,10
13.o Chumilla (4), 53; E. Frías	979	[illegible]
	[illegible]	

GANADA: por 1/2 cuerpo; el 3.o a [illegible]. Tiempo: 1.18. Corrieron todos. Preparador: Luis E. Vásquez. DIVIDENDOS: Eº 12,90 y 3,30; 2,50 y 2,30.

GUSTOS y DATOS

POR John Timba

HIPODROMO CHILE

Quedan pocos días para la disputa de la prueba máxima palmeña. Nuevamente Yumbel, casi con seguridad EN SU ULTIMA PRESENTACION EN CHILE, será el "regalón" de los aficionados que en masa se darán cita para aplaudir a "su campeón". No tiene rivales, por el momento, el bicampeón internacional, y sólo esos imponderables de la hípica podría destronarlo como amo y señor en la arena.

Carreras para todos los gustos. Con apuestas y sin apuestas, con duplas y sin apuestas triples. Hemos redoblado nuestros esfuerzos con el fin de darles las mejores informaciones para este fin de semana. He aquí una selección de nuestros informes:

NO DEBEN BAJAR DE LA TABLA: 2a. Remembrancer (11); 3a., Artificioso (2); 5a., Toyopet (15); 6a., Doña Pepa (7); 7a., Don Juan (2); 9a., Chiconel (4); 12a., Burbulita (8), y 13a., Gran Fe (5).

LAS SORPRESAS: 1a., Chupilca (10); 2a., Perigord (8); 3a., Palmoteo (5); 4a., Curiosilla (12); 6a., Rapa (13); 9a., Don Ciro (5); 11a., Diablillo (5); 13a., Indomable (15), y 14a. Purrehuin (7).

UN JINETE BIEN MONTADO: Luis Caroca. Sobresalen sus montas de: 3a., Palmoteo; 6a., Osado; 7a., Gianpiero; 8a., Siete Cartas; 10a., Doblete; 11a., Renal; 12a., Trois Branchettes, y 14a., Chaqueta.

UN APRENDIZ BIEN MONTADO: Emeterio Guzmán, que correrá a Vital en la 2a. carrera, Expreso, en la 3a., y Venezolana, en la 13a. carrera.

UN CABALLO PARA EL CHILE: 6a., Nº 2, Puerto Príncipe.

UNA YEGUA PARA EL CHILE: 12a., Nº 8, Burbulita.

PARA SALIR CON PLATA: 14a., Filemón (16).

LA CARTILLA DE JOHN TIMBA: 6a., Kunstler (11); 7a., Soplete (1), y 12a., Burbulita (8).

UNA DUPLA PARA EL CLASICO: La Nº 18, Yumbel-Templario.

LOS QUE PUEDEN GANAR: 1a., Telúrica (7); 4a., Contumaz (7); 6a., Rapa (13); 9a., Don Ciro (5); 12a., Simplón (16), y 14a., Transado (14).

CLUB HIPICO

Un programa con pocas perspectivas. En la mañana se corre el Gran Premio Hipódromo Chile y ahora le toca al Club Hípico devolver la mano a su congénere para el número de carreras y horario.

Los mejores jinetes se quedarán hasta las últimas carreras en el Hipódromo, de ahí que llame la atención el numeroso grupo de aprendices que correrán en las pruebas iniciales.

Un vistazo al programa vespertino nos da las siguientes nombradas:

EN LA PELEA FINAL: 1.a CARAQUEO (5); 2.a MUMMY (7). 3.a CUCARACHA (7). 4.a GAUCHA (4). 5.a LENOZ (6). 9.a RITMO (1) y 12.a PANGUECILLO (4).

PUEDEN SORPRENDER: 1.a LA CHILENITA (6); 3.a ANTONIA (3). 4.a JACQUELINE (6). 5.a MICROFONO (12). 7.a CHAVALILLO (3). 8.a CUNCUMEN (7). 9.a HILL PETER (8-A); 10.a CANTERAS (7). 11.a GORRIONCILLO (11) y 12.a DANTA (7).

UN JINETE BIEN MONTADO: JUAN TORO. Sobresalen sus montas de: 2.a FRANCISCA (3). 3.a INDIA (10). 7.a COSA NOSTRA (8). 8.a ARGOS (1). 9.a EQUIVOCO (8). 11.a PITUQUIN (2) y 12.a DARK ROSE (3).

UNA FORMULA PARA LA DOBLE: 5.a LENOZ (6) y 6.a PALMITO (6).

PARA LA TRIPLE INICIAL. —2.a MUMMY (7); 3.a ALZA (1) y 4.a GAUCHA (4).

PARA LA TRIPLE FINAL: 7.a ALLENTOWN (2). 8.a HUACHIPATO (4) y 9.a EQUIVOCO (8).

UNA YEGUA PARA EL CLUB: 10.a KIM NOVAK (8).

UN CABALLO PARA EL CLUB: 8.a ARGOS (1).

LA CARTILLA DE JOHN TIMBA: 7.a INDISCRETO (1). 9.a CHUCARO (7) y 11.a PESCADITO (4).

PRONOSTICOS DE JOHN TIMBA

1.a Nildita, Mi Millaray, Otala.
2.a Remembrancer, Vital, Austero.
3.a Artificioso, B. Horizonte, Nabbabo.
4.a G. del Carmen, Atocongo, D. Teresa.
5.a Palmador, R. Morena, Córrete.
6.a P. Príncipe, Nebucanita, Alfaro.
7.a Mitzukawa, Siembra, Palmetazo.
8.a Yumbel, Templario, Incendio.
9.a Chiconel, S. Line, S. Beny.
10.a Shade, Curimont, Agajigger.
11.a Wolfranita, Boston Pal, Pituquita.
12.a Burbulita, Sansón, Libertador.
13.a Parabellum, M. Pelusa, Lagarta.
14.a Holandesa, Blonda, Filemón.
Dupla N.o 12 INCENDIO — YUMBEL.

CLUB HIPICO

1.a Cortador, Caraqueo, Lonjista.
2.a Mummy, Tele, Lipita.
3.a Alza, Cucaracha, Socia.
4.a Gaucha, L. Linda, Morelia.
5.a Distracción, Bye Bye, P. Chica.
6.a Rucapequén, Palmito, Monrey.
7.a Allentown, Aky, Indiscreto.
8.a Huachipato, Ansiado, Banfield.
9.a C. Gris, El Parásito, Chatonada.
10.a K. Novak, Llancanao, D. Cristián.
11.a Pescadito, Tratado, M. Lucy.
12.a Danta, Diálogo, Nigella.

¡APRONTES!

Varios cotejos controló, ayer en la mañana, LA NACION, en la pista palmeña, cancha de trabajos, liviana.

BRUNO, J. Amestelly, 600 metros en 36 3/5. Repitió 500 metros, en 30 segundos.

BETTY, G. Farfán, 500 metros en 30 segundos.

SABRA, J. Amestelly, 600 metros en 36 segundos.

PEPIN LE BREF, G. Farfán, 400 metros en 25 segundos.

ENGREIDA, E. Guzmán, y DON JUAN, J. Amestelly, 600 metros en 26 3/5 llegaron iguales.

SOFLETE, G. Farfán, 600 metros en 34.3/5, de bajada y desde el partidor.

TUBID, J. Amestelly, 500 metros en 32 segundos, a entera voluntad.

ESPADON, A. González 400 metros en 24 2/5. Repitió la distancia en igual tiempo, luego de un descanso de 15 minutos.

ARGOS, aprendiz, 1 000 metros en 1.03.

GIAMBATTISTA, M. Flores, 400 metros en 23 2/5. Repitió igual.

LARDACO, S. Pradenas 600 metros en 36 segundos.

DOS CON COLOR

HHIPODROMO CHILE

DOBLETE (Lucky Lord y Doncella), 6 años preparado por Luis E. Toledo. Este año ha cumplido diez compromisos con un total de seis triunfos (10 de mayo, ganó por dos y medio cuerpos a Canio con 50 kilos en 4ª serie de 1.500 metros; jinete Luis Caroca; 20 de junio, a Chadrón, por dos y medio cuerpos, en 1.400 metros con 47 kilos, 3ª serie de 1.400 metros; jinete, Luis Caroca; 29 de agosto, a Bangkok, por tres cuerpos, en 1.200 metros, con 48 kilos, 2ª serie; jinete, Luis Caroca; 3 de octubre, a Despecho, por uno y un cuarto cuerpo, en 1.200 metros, con 46 kilos; Carrera Especial; jinete, Luis Caroca; 24 de octubre, a Orontes, por una cabeza, en 1.400 con 47 kilos; Carrera Especial; jinete, Luis Caroca; y 1º de noviembre, a Sectario, por un cuerpo, en 1.300 metros con 54 kilos; jinete, Luis Caroca). En las otras oportunidades en que corrió, una vez estuvo fuera de los seis primeros; un sexto; un cuarto y un segundo. Participará en la décima carrera, contando con el mismo jinete que lo ha conducido en todas sus victorias, es decir, Luis Caroca. Pese a lo numeroso del lote y por la partida que sorteó y que lo favorece enormemente por estilo de correr, creemos que alcanzará un nuevo galardón.

CLUB HIPICO

NUNCA (Manipour en Nérica), 3 años preparada por su propietario, José Maldonado, ha salido a la pista en diecinueve competencias, consiguiendo solamente una victoria. Como se trata de un animal nuevo y cuyas últimas actuaciones han sido meritorias, tiene en esta carrera una de las mejores chances para adjudicarse el premio. Su única ganancia la obtuvo el 24 de octubre en una prueba condicional sobre la distancia de 1.000 metros, donde se impuso a Gaucha con 53 kilos, por uno y un cuarto cuerpo. La condujo Carlos Pezoa. En pista normal registró el tiempo de cincuenta y nueve segundos y un quinto. Actuará en la décima carrera y será dirigida por José Miguel Aravena.

ACADEMISTA

A las 5.40 horas de la mañana finalizó su preparación para la disputa del Gran Premio Hipódromo Chile, el tres años ACADEMISTA.

Con JUAN AMESTELLY en su silla, el hijo de Lucky Lord realizó un ejercicio de 1.000 metros en 1.00.1/5, por la pista N.º 2.

Como es habitual en su entrenador, Osvaldo Jara, hizo trabajar a su pupilo desde el poste de los 1.200 metros hasta la marca que indica los últimos 200 metros de la cancha de trabajos.

Después de este cotejo, conversamos con su preparador, quien nos manifestó: "El caballo llega en su mejor estado físico a la carrera, y tengo la impresión que no bajaremos de la tabla."

Por su parte, JUAN AMESTELLY dijo: "Fue un trabajo cómodo, y sólo lo exigí en los últimos 200 metros. Se ve muy ganoso y con muchas intenciones. Entre los tres primeros debe estar el mío."

TEMPLARIO

A las 7.20 de la mañana entró a la pista el tres años TEMPLARIO. Bajo la atenta mirada de Julio Castro Ruiz y montado por GUSTAVO FARFAN, el hijo de Hooligan hizo un precalentamiento para luego realizar su último apronte antes de la carrera del próximo domingo.

Para la distancia de 1.000 metros, Templario, empleó 1 01, en un accionar muy desenvuelto y con finales de 31 segundos para los últimos 500 metros y de 12 segundos para los últimos 200 metros.

Finalizado el cotejo, Gustavo Farfán, muy entusiasmado y mientras Carlos Zúñiga, capataz del corral, duchaba al nieto de El Gaucho, comentó: "Su trabajo fue muy aliviado, ya que no le pegué un sólo huascazo, no le exigí y tengo la "corazonada" que estará detrás de Yumbel. Me gustó mucho su accionar final ya que "agarró" muchas intenciones a medida que finalizaba su cotejo. La única vez que he participado en un Gran Premio, entré tercero entre BLACK CARGO de Tiempazo."

JULIO CASTRO RUIZ no ocultaba tampoco su optimismo y dijo a nuestro cronista: "Mejor no se puede pedir. El apronte fue a entera voluntad. El caballo se ve mucho mejor que cuando llegó tercero de Gallazo, en "La Husca". Si no hay contratiempos graves, será difícil que baje de la segunda ubicación."

PERU NO ESTARA PRESENTE EN "EL DERBY" SUDAMERICANO

PERU NO CONCURRIRA AL DERBY SUDAMERICANO

SAN PABLO, 24 (ANSA) — El Derby Sudamericano, que acaba de ser resucitado para la vida turística sudamericana y se disputará en el Hipódromo de Cidade Jardim a fines de marzo del año próximo, perdió a uno de los países que iba a enviar competidores. Se trata de Peru, cuyo Jockey Club comunicó oficialmente "la cancelación de su inscripción en la citada prueba, justificándose en que la crianza de productos en Peru es muy modesta". Se explica que los ejemplares de tres años allá, no estarían en igualdad de condiciones para participar con los coetáneos de los demás países que enviarán representantes al Derby Sudamericano.

EL ASTEROIDE CORRERIA EL CLASICO "JOSE PEDRO RAMIREZ"

RIO DE JANEIRO, 24 (ANSA) — El preparador Antonio Pinto da Silva, quien tiene a su cuidado al crack "El Asteroide", reciente ganador del Clásico Bento Goncalvez. Anunció que lo presentará nuevamente el doce del mes venidero en el Gran Premio Paraná. Descuenta que allí volverá a triunfar y agrega, si es invitado para el Gran Premio Internacional "José Pedro Ramírez", que se correrá el seis de enero próximo en la pista uruguaya de Maroñas, lo llevará. El Asteroide es considerado casi imbatible en pista de arena y el cotejo Maroñense se disputa —precisamente— en esa escenario.

3) Aves, animales y pájaros

Rhode, Plymouth, Broiler, New Hampshire, hembritas, patitos Pekín y Rouen. Alimentos. Compañía 1271.

VENDO CANARIOS ROLLER, COBRE y jaulas. Avda. Portales. A. 20 Dic./3

4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? ENTREGUE a Jorsacor su automóvil. Avenida Bulnes 367. C. 31|14

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367. C. 31|14

JORSACOR NECESITA URGENTE AUtomóviles y camionetas. Avenida Bulnes 367. C. 31|14

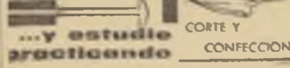
SE SIMUNISAN TODA CLASE DE AUtomóviles a domicilio. A-27-14

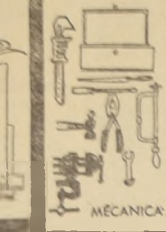
9) Compraventas varias

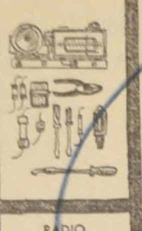
10) Construcción y sus materiales

14) Estatutos y legales

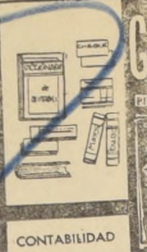












HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEques ... del Banco de Chile, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. A. 27|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos Nº 120 y 308 de la Cía de Seguros La Imperial a la orden de don Antonio Ribera Reixat por 600 y 1.800 acciones, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. C. 27|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia ...

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
Señoras. Obstetricia. Ginecología. ... Teléfono 25912. Consultas de 16 a 19 horas. GP. C. H/O.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón. Pulmón. Estómago. Hígado. Rayos X. Consultas: República Nº 48. Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. GP. 11/12

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 36. Fono 62222. H/O. C. PO.

DR. ZOLTAN BERNATH
Enfermedades alérgicas. Asma crónica. Consultas de 3 a 7 P. M. en Pedro León Ugalde 96, Dpto. 73 (por Mareñda 1360). Teléfono 86369. GP. 9-I

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consultas de 14 a 18 horas. Mac Iver 142, 2º piso. Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio. Fono 496743. Pedir hora.

DR. SANTIAGO AWAD
Cardiólogo. Monjitas 879, departamento 8. Teléfono 30407, de 4 a 8. 7-II-66. GP.

DR. SOLARI MONGRIO
Internista. Medicina Psicosomática (Neurosis). Especialidad corazón. Cóndor 1291, Dpto. 203. 17 a 18 horas. Pedir hora a 83247. C. GP. 17-II-66

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriatría, viejos. Avenida Suiza 377, Departamento 605, Fono 67176. GP. 30-9

DOCTOR MICHEA
ENFERMEDADES NERVIOSAS. Brasil 75. 6—7. 66897. GP. 2|11|66

DOCTOR DIAZ
Cirugía General, enfermedades de huesos y articulaciones, pies dolorosos, agotamientos, trastornos sexuales, esterilidad, tumores. Reservar hora: fono 381972 mañanas. Rancagua N.o 253, departamento 31. Consultas 6 a 8. GP. 19 Dic.

FOTOGRAFIAS

FOTOCOPIAS AL MINUTO DE facturas y documentos. Huérfanos 1223, Oficina 18, segundo piso. GP. 18-1-66

"FOTO EVANS"
Albumes de matrimonio, americanas ampliaciones, fiestas, etc. Monjitas 822, Oficina 3. Teléfono 382907. C. 6-11-66-GP.

OCULISTAS

DRA. TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1202. TELEFONO 64837. CONSULTAS 6—7.30 P. M. SABADOS 12—1 P. M. A. GP. XII—29

ORTOPEDICOS

ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO EDUARDO THEODULOZ
Prótesis sobremedida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas. Aparatos Colostomía. Urinales, Piernas, Brazos artificiales. Plantillas, Vendas, Sillas ruedas. Pantinas. CARMEN 105 — 382068. GP. 15-IV-66

DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. DR. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día. GP. 11-12

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis, inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103, Fono 85702. GP. 31-X-65.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, Fono 67378. GP. 31-X-65.

RESTAURACIONES URGENTES,
Placas, puentes, reparaciones. Clínica Dental "Central", Compañía 1068, oficina 1103 — 85702. GP. 31-X-65.

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. 67378. GP. 31-X-65.

DR. AGUILAR DENTISTA
Atiende diariamente en Alameda 2838, Fono 97904. GP. 27-VI-66

EDUCACION

INSTITUTO ENNAILET
Ofrece a Ud. una profesión práctica y al alcance de todos los medios económicos. Peluquería. Modas y recuperaciones con sólo Eº 3 semanales (Internados). Arturo Prat 1016. C. GP. 1-VIII—1966.

INSTITUTOS PSICOPEDAGOGICOS PREUNIVERSITARIOS BACHILLERATOS HUMANIDADES IDIOMAS.
Valentín Letelier 20, segundo piso (Junto Ministerio Educación). Almirante Latorre 449. 88315. GP. 8-III.

EDITORIAL PEDAGOGICA INTERNACIONAL
Valentín Letelier 20. 88318. (Junto Ministerio Educación). GP. 10-III

INSTITUTOS
Física, Bioquímica, Matemáticas, Idiomas, Letras. Valentín Letelier 20.— 88315 (Junto Ministerio Educación). A. GP. 16 marzo

QUIMICA BIOLOGIA MATEMATICAS
Eficiente preparación exámenes, Infante 2950 — 254753. G.P. 24 Dic.

TRADUCTORES

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL AMERICANA. IDIOMAS. TECNICO - PROFESIONALES.
Valentín Letelier 20. 88815. (Junto Ministerio Educación). GP. 10-III

CLINICAS

CLINICA CAPILAR ENNAILET.
Arturo Prat 1016. Santiago, ofrece a usted un tratamiento para la calvicie único en Chile, caída de pelo, calvicie total y quemaduras. Tratamientos garantidos. Horario especial para caballeros. Reserve su hora: sólo se atienden días tratamientos diarios. O 7|VIII-66 GP.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres, Cobranzas, cheques. Moneda Nº 1137, Oficina 78. Teléfono 80813. H/O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina 318. Teléfono 88387. A. GP. 9|10

JAIME SILVA FONCEA
Abogado. Fono 392288. Huérfanos 979, oficina 828. GP. 10-XII

ENSEÑANZA COMERCIAL

CURSO GRATIS DE CONTABILIDAD
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago. C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE TAQUIGRAFIA
Matrícula abierta. Comercial 9, de Santiago. C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE REDACCION
Matrícula abierta, Instituto Comercial 9, Santiago. C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE ORTOGRAFIA
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago. C. GP. 11|8 '66)

COMERCIAL Nº 9
San Diego Nº 119, al fondo de la Galería. C. GP. 11|8 (66)

CURSO OFICINISTA Y EMPLEO
Con Eº 3,50, semanal. Comercial Nº 9. C. GP. 11|8 (66)

ESCRITURA A MAQUINA AL TACTO, Y EMPLEO
Eº 3,50 semanal. Comercial Nº 9. C. GP. 11|8 (66)

MATRICULA EN LA INSPECTORIA
Hernán Yávenes, Inspector General. Instituto Comercial 9. C. GP. 11|8 (66)

CON PAGO DE Eº 3,50, SEMANAL
Cursos completos oficinista. Comercial 9. C. GP. 11|8 (66)

COMERCIAL Nº 9
San Diego Nº 119. Al fondo de la Galería. C. GP. 11|8 (66)

PEDICUROS

AVILES
Pedicuro - Practicante. Av. Cumming 662 - 65842 (Clínica Suboficiales (R). Indoloro, tratamiento, pies delicados. También domicilios. GP. 3-XII.

VETERINARIOS

DR. SEPULVEDA
Atención domicilio, dentro y fuera de Santiago. Fono 33304. GP.-17-XII-65

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, teléfono 60828. Atiende prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

OPTICAS

LENTES DE CONTACTO BAJO
prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY. Bandera 183 (Subterráneo), Fono 88243. C. 21—1—66 GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 116. H|O. C. GP.

CONTADORES

AGUIRRE Y MORENO
Contadores. (Consulta gratis). Huérfanos 1223, oficina 16 2.o piso), teléfono 88091. GP. 10-2-66

RADIO Y TELEVISION

RADIOS, REPARACIONES,
amplificadores, tocadiscos, arriendo amplificadores. San Pablo Nº 1741 y 2836. TELEFONO 97316. C. 24-III (66)

"CARLOS BARROS"
Radio, televisión, antenas servicio técnico. Brasil 7. Fono 65562: 10, 13, 16 y 19. C. 30|G. P.

LABORATORIO RADIOTECNICO
Especialidad Reparaciones. 24 años experiencia. Victoria 722. Fono 52348. GP. 3-IV-66

INSTALADOR AUTORIZADO

ENEAS GRISOLIA
Eleuterio Ramírez 1025. Fono 393395. Instalaciones eléctricas en toda clase de edificios e industrias. Planos presupuestos. GP. 3-11-66 C.

"TECNIGAS"
EDUARDO ORREGON O. Servicio autorizado por la D. D. de S. E. y Gas. Ofrece transformar su cocina, califont, estufa a gas licuado. San Pablo 1444 y Arturo Prat 1085. Teléfonos 374912-32175. C. GP. 18-11-66

ELECTRICIDAD
Instaladores autorizados, iluminación, luz, fuerza, instalaciones, reparaciones. San Pablo Nº 1741 y 2836. TELEFONO 97316. C. 24-III (66)

14) Estatutos y legales

QUIEBRA: LUIS HERNAN BOBADILLA Díaz.— Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago.— Resolución de 22 de julio de 1964, fue declarado en quiebra el señor Luis Hernán Bobadilla Díaz, domiciliado en Nataniel 31, Departamento 36, Bascuñán 80, y/o Toesca 2948, General Velásquez 032, todos de esta ciudad. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo penas ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en LA NACION.— Secretaria. C. 27|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Julio Cruz Martínez a Marina Cruz Belenguer, sin perjuicio derechos cónyuge Marina Belenguer Martínez. Inventario solemne practicaré 26 actual, 10 horas.— Secretario. A. 25|14.

CONVENIO JUDICIAL.— QUIEbra Eduardo Balharry Porter.— Cuarto Juzgado Mayor Cuantía, Santiago. Para los efectos artículo 153 Ley de Quiebras, se avisa que 10 noviembre en curso celebróse Junta General Acreedores, conviniéndose por unanimidad concurrentes aceptar proposiciones de pago del 5 o|o créditos, porcentaje que se consignará y pagará una vez aprobado convenio. Se avisa especialmente a acreedores inconcurrentes que son: Guillermo Lorés Mariño, Sociedad Industria de Estaño y Acero, Osvaldo Latorre Izquierdo, Patricio Miranda Olivares, Sergio Gostling Godoy, Davis Autos SAC, y Miguel Castillo Didier.— El Secretario. A. 26|14.

SEGUNDO JUZGADO DE LETRAS de Menores, autorización adopción menor Kenneth Barraclough Horning, cítase audiencia parientes día 6 de diciembre, a las 15.15 horas. Solicitantes: Solon Barraclough Lovett y Frances Marie Horning.— Secretaria. A. 26|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Guillermo Gustavo Vetterlein Brand a Carlos Vetterlein Fredes, sin perjuicio derechos cónyuge Irma Lidia Fredes Jiménez. Inventario solemne practicaré 27 actual, 10 horas.— Secretario. A. 26|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Rosa Inés Parra Bustos a Luz Marina, Segundo Apacidor, Gladys Prosperina del Carmen y Héctor Orlando Parra Bustos.— Secretario. A. 25|14.

POR RESOLUCION JUZGADO Letras San Bernardo, de 15 octubre pasado, se ha concedido posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento de Onofre Yáñez Neira y María del Carmen Muñoz Orellana, a sus hijos legítimos, Laura, Emma Rosa, Sara Rosa y Mercedes del Rosario Yáñez Muñoz, y por derecho de representación de Oscar Yáñez Muñoz, a sus hijos Luis Rubén, Oscar Guido, Nora Silvia, Raúl Clodomiro, Carlos Gustavo y Julia Alicia Guacolda Yáñez Ramírez, sin perjuicio cónyuge sobreviviente Ana Jesús Ramírez Rubio. San Bernardo, 22 de noviembre de 1965.— La secretaria. A. 19, 23, 24 y 25|14.

POR RESOLUCION DE 19 NOviembre curso, Juzgado Letras San Bernardo, se ha concedido posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento de Víctor Armando Riffo Torres, a sus hijos legítimos, Berta Angelina, Catalina del Pilar, María Teresa y Patricio Armando Riffo Padilla, sin perjuicios derechos cónyuge sobreviviente María Padilla Varas. Se fija para inventario solemne día 25 presente, 11 horas, oficio del secretario. San Bernardo, 22 de noviembre de 1965.— La secretaria. A. 19, 23, 24 y 25|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheques Serie D.W. N.os 0301874 y 0301875, del Banco de Crédito e Inversiones, Suc. Bulnes, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

POR HABERSE EXTRAVIADO cheque N.o 0820141, Serie S., Banco Francés e Italiano, por Eº 90,00 queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A. 26|14.

POR HURTO QUEDA NULO CHEque Banco Chile, oficina central, N.o 3457784, por Eº 100, perteneciente Arturo Gómez, por haberse dado aviso correspondiente.

SEGUNDO JUZGADO DE LETRAS de Menores. Conformidad artículo 12, Ley 7613, cítase audiencia parientes día 29 de noviembre, a las 1v.15 horas. Motivo: Adopción menor Laura Arroyo Henríquez. Solicitan: José Arroyo Solorzo y Laura Henríquez Henríquez.— Secretaria subrogante. A 26|14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL CITA parientes menores Alicia Enriqueta Scatarzi Saavedra y Raúl Miguel Scatarzi Falconde, a la audiencia 30 presente, diez horas, fin nombrarles un curador. A 26|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Elena Pimentel Plaza de los Reyes a Fabiola Pastora, Samuel Enrique, Mario, Ninette Elena, Rosa Isabel y María Gabriela Sanhueza Pimentel, dos últimas también como cesionarias derechos Jorge Marcelo Sanhueza Pimentel. Inventario solemne practicaré 27 actual, 10 horas.— Secretario. A 26|14

SEGUNDO JUZGADO DE LETRAS de Menores, expediente Nº 53.423 ordenóse notificar a doña Juana Anex Smith, cuya profesión y domicilio se ignora, lo siguiente: Demanda: suspensión patria potestad interpuesta en su contra por sus hijos legítimos menores María Inés y Eduardo Cabello Anex, hijos legítimos de la demandada y de don Arnaldo Gastón Cabello Olguín, fallecido. Providencia: vengan los recurrentes y la madre de los menores a la audiencia del día 4 de diciembre a las 11 horas. Cítese a la madre y a los parientes de conformidad al artículo 263 del Código Civil por avisos publicados en extracto, redactado por la secretaria del Tribunal, con un mínimo de tres veces en los diarios "La Nación" y el "El Diario Ilustrado", y sin perjuicio del correspondiente en el Diario Oficial.— Secretaria. Z. 26|14

RUEGO DEVOLVER LIBRETA SEGURO N.o 68962150, perteneciente a Manuel Padilla Araya, Correo Buin. A 25|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Ethel Grey Sharpe viuda Wingfield a heredero testamentario Roberto George Wingfield, respecto bienes en Chile.— Secretario. A. 25|14

15) Fábricas diversas

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Huevas ...

FABRICA DE MARMOL RECONStituido. Lavarropas, cubiertas, bancos y jardines. Juan Colina Moreno. Irarrázaval 291, Santiago. A. 29|15.

18) Instrucción y Educación.

DIAZ GASCOGNE. ESCUELA POlitécnica. Matrícula abierta. Modes adultos, infantil, peluquería completa, señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre; enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Eulogia Sánchez 064 (Vicuña Mackenna, frente Marcoleta), casilla 2724. C. 30|18.

SE HACEN CLASES PARTICULARES A domicilio (preparatorias). Llamar al teléfono 51381. Z. 16|18

MODAS SASTRERIA, CAMISERIA Método práctico y rápido. Catedral 1257. A. 30|18.

ACADEMIA HENRY
Peluquería. Teatinos 750. G.P. 30 Nov.

HENRY
Internado moderno. Teatinos 750. G.P. 30 Nov.

HENRY
Cursos rápidos, peinados. Teatinos 750. G.P. 30 Nov.

HENRY
Permanentes, peinados, corte. Teatinos 750. G.P. 30 Nov.

HENRY
Peluquería señoras. Teatinos 750. G.P. 30 Nov.

PELUQUERIA PARA SEÑORAS, caballeros. Cursos completos e intensivos. Catedral 1257. A. 30|18.

INSTITUTO "ALONSO FIGUEroa". Catedral 1257. Empiezan cursos rápidos de Taquigrafía, Dactilografía, Contabilidad. Solicite informe. A. 30|18.

CLASES PARTICULARES A DOmicilio. Francés. Ramos generales. Primer Ciclo Preparatorias. Juan B. Rissetti. Av. México 860. Fono 373547. Z 30|18

EX PROFESORA SINGER CURSOS RApidos corte, confección, moda infantil. Academia Carmen. Diplomas. San Isidro 455. A 2-XII-18

25) Máquinas de coser

SIN PIE, MAQUINAS SINGER. AHORA o nunca. Precios rebajados, hasta 19 meses. Eº 22 mensual. Victoria 1074. C. 5/1/66/25

20) Libros, Estampillas y Utiles de Escritorio

NOVELAS COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

TEXTOS UNIVERSITARIOS COMpañía 1429. C 7-VIII-66|20

TEXTOS SECUNDARIOS COMPAñía 1429. C 7-VIII-66|20

HISTORIA CHILENA COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

ARTES. COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

LEYES COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

COMPRAVENTA LIBROS. COMPAñía 1429. C 7-VIII-66|20

CAMBIO, COMPRO, VENDO, REvistas y novelas "El Rebelde". Abelino Pérez Mena. Arturo Prat 1018. Santiago. C-8-VIII-66|20

FABRICA TIMBRES GOMA "BOLTON", Nataniel 2129 altos. Rapidísimos, baratos. Una línea 1.500 pesos. Artísticos 5.500 pesos. Tarjetas finas, 2.500 pesos el ciento. A. 25|20.

30) Muebles y útiles.

ATENCION COMERCIANTES provincias, veladores, Eº 10. Fábrica de Muebles Universal. San Pablo 2863. C 27|30

SILLAS Eº 10. FABRICA DE MUEBLES Universal, San Pablo 2863. C 27|30

FABRICA DE MUEBLES UNIVERSAL San Pablo 2863. C 27|30

MESAS DE CENTRO. Eº 10. Fábrica de Muebles Universal. San Pablo 2863. C. 27|30

MARQUESAS. Eº 15. SAN PABLO 2863. C 27|30

ROPEROS. Eº 59. SAN PABLO 2863. C 27|30

MUEBLES DE COCINA. Eº 49. SAN Pablo 2863. C 27|30

MUEBLES UNIVERSAL. CREDItos, San Pablo 2863. C 27|30

"MUEBLERIA GUICHE" RECIBE SUS muebles viejos en parte de pago por living-comedor o dormitorio, especialidad en tapicería, decoraciones y antigüedades. Agustinas 1494. C 22-11-66-30

REGALO POR VIAJE, MUEBLES, menaje, ropa. Macul 900, Block D, Dpto. 37. A. 27|30

35) Optica, fotografía

REGALO POR VIAJE, CAMARA fotográfica EXACTA, 35 m m, ampliadora Duest. Macul 900, Block D. Dpto. 37. A. 27|35

36) Ocupaciones buscan

HOMBRE RESPONSABLE, PARA cuidar casa, jardín, se ofrece. Puertas adentro, buenos informes. Escribir a Manuel Castro, San Bernardo. Alfonso Donoso 788. Z. 25|36

BARNIZO, TAPIZO MUEBLES, CORTInaies. Fundas. José Veroiza. Santa Petronila 387, fono 95915. Z 26|36

37) Ocupaciones ofrecen

SE OFRECEN Y SE NECESITAN empleados todo servicio. Agencia "América". Ahumada 56, fono 80634. C 3|37.

AGENCIA DE EMPLEOS NATALI. Recibe, ofrece personal competente con buenas recomendaciones. Alfredo Rioseco 276. Bilbao. C 7|37

38) Peinados, belleza y modas.

ACADEMIA "ALICE" CURSOS completos de peluquería, tinturas modernas, etcétera. Enseñanza práctica. Matrícula abierta todo el año. Teatinos 666, departamento 11.

"ARMANDINI" LAVADO, CORTE Y peinado. Sólo Eº 1.— Indispensable presentar este aviso. Ahumada 131. "Armandini". A 26 XII 38

"SALON DE BELLEZA SARY" SAN PAblo 1392, teléfono 88660. Sara Godoy de Abalos. Peinados, permanentes, cortes de pelo, manicure, tintura, reflejos, arreglo de cejas. C. 4-III-66-38

SE RECIBEN TRANSFORMACIOnes y arreglos. Tenderini 19. C 30|38

HECHURAS FINAS EN 48 HORAS. Berta Rojas Müller. Tenderini 19. Teléfono 392291. C. 30|38

40) Propiedades venden

SE VENDE CASA GRANDE, Eº 9.500. 3 dormitorios, living-comedor y patio. Tratar, Los Naranjos 5549 (Conchalí). Z. 30|40

SE VENDE UNA CASA DE DOS DORmitorios grandes, un living-comedor; un baño; una cocina; una galería y patio. Tratar en Pedro Fontova N.o 5136, La Palmilla. Z-30-36

SE VENDE CASA 9 x 57. AV. EINStein 1082. A 25|40

47) Radios y discos

REPARACIONES DE RADIOS transistores, Ejército 315. O 23-1-66|47

35 AÑOS DE EXPERIENCIA AL servicio de su radio. Ejército 315. O 23-1-66|47

LAS MEJORES REPARACIONES DE RAdios de Santiago las ejecutan en Ejército 315, esquina de Grajales. 80494. O-23-1-66-47

TALLER DE RADIOS, RELOJES Y Tocadiscos, especialidad en transistores y trabajos difíciles. Irarrázaval 3344. O 21|47

RADIOS, TOCADISCOS, HASTA 18 cuotas, sin pie. Victoria 1074. C 5/1/66/47

SI SU RADIO DESEA ARREGLAR a "Telradio Service" la debe llevar. Reparaciones de radios de todas las marcas. Tocadiscos, radio a transistores, 15 años de experiencia en el ramo, seriedad. Responsabilidad, garantía "Telradio Service". Arturo Prat 888. Fono 382424. C 2-1966-47

CAMBIE SU RADIO USADA POR UNA moderna Saba, Blaupunkt. Recibimos la parte de pago, cancelando saldo 12, 15 meses. Radiofonógrafos de la famosa Saba Internacional ... 14. Automática, control remoto, con F. M. Stereo y múltiples incorporado. Solicite un aviso a "RADIO CAMBIO" teléfono 32273 o vea modelos en Mac Iver 711 esquina ... C. ...-11-66-47

48) Remates y citaciones

REMATE CASIMIRES ORDEN ANTONIO Caruzzi. Bandera 665. Hoy 11 y a la tarde.— Manuel Montero, Martillero Público. A-30-48

QUILLOTA:

INDAP ampliará radio de acción en las provincias de Aconcagua y Valparaíso

Así espera que se beneficien todos los campesinos de la zona, recibiendo asistencia técnica y ayuda asistencial

QUILLOTA.— En la Dirección de la III Zona de INDAP, que comprende las provincias de Aconcagua y Valparaíso, se han estado realizando los estudios para ampliar durante el curso del año 1966, mediante la creación de nuevas áreas de desarrollo campesino. Actualmente existen las áreas de atención dentro de la zona, ubicadas en las comunas de Casablanca y Algarrobo, y que comprenden las haciendas de Las Dichas y San José; en Puchuncaví, La Ligua y Valle Alegre, además de Putaendo.

El próximo año se tienen nuevas áreas de desarrollo campesino en Limache, Quillota, La Cruz, La Calera, Hijuela y Petorca, empezando por la ejecución de una intensa labor promocional, dirigida especialmente hacia la organización de los sectores campesinos.

Con el objeto de incrementar los ingresos de los pequeños propietarios de Las Dichas y San José, se hará entrega de 8 bombas a bencina que permitirán regar una considerable extensión, naturalmente de rulo, y diversificar los cultivos de ese sector, destinado principalmente a la siembra de trigo y arvejas. Este es el primer paso que se da para ir transformando, paulatina y sustancialmente, el tipo de agricultura de esas zonas para mejorar las condiciones económicas de los campesinos y defender de la erosión a los suelos. — (Jiménez Salinas, Corresponsal.)

LA SERENA:

CONGRESO DE MUNICIPIOS SE EFECTUARA EN DICIEMBRE

LA SERENA.— Parlamentarios y autoridades nacionales asistirán invitados especialmente por la Confederación Nacional de Municipalidades, al 10º Congreso Nacional de Municipalidades que se efectuará en la ciudad de La Serena entre los días 8 y 12 de diciembre próximo. A este asistirá un número superior de regidores, en relación a los anteriores Congresos en vista de que en el Temario figuran materias de especial trascendencia para la marcha del Poder Comunal en Chile.

Entre los puntos a tratar figuran el proyecto sobre una ley municipal ya aprobado ... organismos ... de la República, ... augurar mejores días a la labor municipal ... todos los Alcaldes y regidores del país tienen ... al Congreso, con ... representación especial ... Debe ... si la Corporación respectiva estar al día en sus cuotas con la CONAM. La calificación de Poderes para los delegados que deseen retirarlos en Santiago, se hará en la Secretaría General, los días 1º, 2 y 3 de diciembre, de 16 a 20 horas. También se calificarán poderes en La Serena, los días 6, 7 y 8 y hasta el día 9, a las 12 horas.— (Meza, corresponsal.)

SE EFECTUO ENTREGA DE MODERNO LOCAL PARA 2 ESCUELAS: DOÑIHUE

DOÑIHUE.— En una sencilla ceremonia se efectuó la entrega del moderno edificio destinado a las Escuelas ... de este pueblo, que hizo la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales a las autoridades del Ministerio de Educación, representadas por el inspector provincial de Educación, Juan Cárdenas, y los directores de dichas escuelas, Carlos Marín y Sergio Ferrer. Actuó por la Constructora, el ingeniero don César Yáñez, ... Gerardo Mella y Caupolicán Galleguillos.

Se encontraban también en el acto las autoridades locales y miembros ..., Subdelegado Gas..., Alcalde Oscar ..., subdelegado Luis ..., regidor Jilberto ... y directores Daniel ... y Gerardo Astudillo. ... recorrió detenidamente el espacioso edificio ... con 2.410 metros ... capacidad para 900 a 1.200 alumnos, 23 salas de clases, de espectáculos, talleres, cancha de basquetbol, baños, servicios higiénicos y, además, casas para director y cuidador. Todo ésto en una extensión de 8.550 metros cuadrados de superficie, con un costo total de Eº 413.000. La inauguración oficial y fiesta popular, se efectuarán en fecha próxima. (El corresponsal.)

AVISOS ECONOMICOS

53) Varios no clasificados

FORRADO DARCY'S SE RENUEVA la badana sucia, Monjitas 822, oficina 14 fono 392239.
C-6-VII—1966.53

FORRADOS DARCY'S, MONJITAS 822, oficina 14.
C-6-VIII-1966.53

SE CAMBIA SUELA Y TACO MONJITAS 822, oficina 14.
C-6-VII-1966-53.

CALZADO FIESTA MONJITAS 822 oficina 14.
C-6-VIII—1966.53

SE TRANSFORMA EN UN LINDO calzado fiesta, Monjitas 822, oficina 14.
C-6-VII—1966.53

MANDE SU CALZADO VIEJO A Monjitas 822 oficina 14.
C-6-VII—1966.53

55) Citaciones Cías. de Bomberos

PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBEROS "Deber y Constancia" Bomba "Santiago".— Cito a la Compañía a ejercicio para mañana 25, a las 22 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión, el Cuartel.— El ayudante.

CUERPO DE BOMBEROS DE Santiago, "Constancia y Disciplina".— Cito al Cuerpo a ejercicio general, para el domingo 28 de noviembre en curso, a las 16 horas. Punto de reunión: Ejército y Grajales. Uniforme de parada, con guantes — El secretario general.
O. 25.55.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS "Esmeralda".— Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana jueves 25, a las 21.45 horas. Punto de reunión, el Cuartel. Tenida, Uniforme de trabajo. — El ayudante.
O. 25.55.

DECIMA COMPAÑIA DE BOMBEROS. — Bomba España. "Patria y Trabajo".— De orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para los días martes 23, miércoles 24 y jueves 25 del presente, a las 22 horas. Punto de reunión, el Cuartel. Uniforme de trabajo.— El ayudante.
O. 25.55

TERCERA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Santiago, "Unión, Constancia y Disciplina", "Bomba Claro y Abasolo".— Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para hoy martes 23 y jueves 25, a las 21.30 horas. Punto de reunión: El cuartel. Tenida: Uniforme de trabajo.— El Ayudante.
O 25-55

DECIMOTERCERA COMPAÑIA DE BOMBEROS "Providencia".— De orden del señor Director, cito a la Compañía a sesión solemne el día jueves 25 del presente, a las 19 horas. Uniforme de parada. Lectura de memoria anual. Repartición de premios.— El secretario.
O 25-55

58) Joyerías y relojerías

"BELLO HORIZONTE". 21 DE MAYO 617, local 4, entrepiso, teléfono 380301, ... taller piedras preciosas y semipreciosas, agua marina, topacios, etc. Agatas lapislázuli y no olvide para su suerte ágatas!
C 19|II|66|58

"RELOJERIA GALLARDO". SEhacen toda clase de compostura de relojes. Precios módicos, trabajo garantido. Eleuterio Ramírez 756.
C. 31|58.

RELOJERIA SERGIO ROJAS, composturas rápidas garantidas, especialidad en cronómetros. Esmeralda 878. Of. 7.
C. 26|58

"AVELLAN RELOJERO". COMposturas cronómetros, despertadores San Antonio 446, 2.o piso, Oficina C.
C 8|58

RELOJERIA, JOYERIA CAPITOL. Hacemos toda clase de composturas relojes, vidrios de forma Opticos garantizados. Precios módicos, Independencia 234. Teléfono 374680.
C. 27|58.

"AVELLAN RELOJERO". COMPOSTURAS cronómetros, despertadores San Antonio 446, 2.o piso, oficina C.
C-22-XII-58

VALPARAISO — VISITANTES ECUATORIANOS.— La Municipalidad de Viña del Mar ofreció una comida en el Casino en honor de personalidades de Ecuador que visitaron nuestra zona y que son miembros de la delegación ecuatoriana que participó en el vuelo inaugural de LAN, Santiago - Guayaquil. EN EL GRABADO, departen con el Alcalde de Viña Juan Adueza, Santiago Faz, Antonio Lucio Paredes, Subsecretario de Relaciones Exteriores de Ecuador, Carlos Martínez Cobo, Embajador de Ecuador en Chile, Jorge Higgins, Alcalde de Guayaquil. También se encuentra en el grabado, el presidente de la Corte de Apelaciones de Valparaíso, Benjamín Melo.

Se hará campaña de evangelización en La Cisterna

LA CISTERNA.— Después de recorrer diversos países del continente, se encuentra en Santiago el Pastor Evangelista Internacional, Revdo. César Guzmán, quien hará una campaña evangélica exponiendo la doctrina cristiana de acuerdo con el texto de la Biblia. La campaña se iniciará el lunes 29 del presente, y se prolongará hasta el 12 del mes próximo, en los siguientes locales:

Población Lago de Chile, días 29 y 30; Población Los Sauces, 1.º y 2 de diciembre; Población San Gregorio 3, 4 y 5; Iglesia Matriz Metodista Pentecostal de Chile, San Miguel N.º 9084, Paradero 26 de la Gran Avenida, días 8 al 12.

Todos estos actos se efectuarán a las 20 horas, y en ellos, además del Reverendo César Guzmán, tomarán parte el Pastor Manuel Reyes Tapia y su Junta Oficial.



Rvdo. CESAR GUZMAN, Pastor Evangelista.

AQUI... EL PUERTO

INTENDENTE A SANTIAGO.— Ayer viajó a la capital el Intendente de Valparaíso, con el fin de gestionar diversas materias concernientes a nuestra ciudad. El señor Enrique Vicente regresará a Valparaíso el mismo día.

VISITA DE SUBSECRETARIO — Hoy jueves, a las 15 horas, el Subsecretario Andrés Zaldívar, asistirá a una reunión que se efectuará en la Superintendencia de Aduanas, a las 15 horas, y que será presidida por el titular Alberto Líbano. Se trata de una nueva reunión de las que se incluyen en el plan de reestructuración de los servicios aduaneros y se analizarán las siguientes materias: Reforma arancelaria simplificación de trámites relacionados con residentes en zonas liberadas que se trasladaron al resto del país y el método del sistema de control de valores.

CHARLA EN CAPITANAC.— En el auditorio Capitanac fue dictada ayer una charla a las 19 horas por el abogado Jorge Guarello sobre el artículo 74 de la Ley de Reconstrucción, acto que estuvo muy concurrido por el público interesado en el tema.

POBLACION SIN AGUA.— Dramáticos carácteres adquiere en la Población Villa Monte, de Viña del Mar, el problema de la falta de agua. Los niños son los más afectados por esta deficiencia, y ya se han presentado casos de infección estomacal en varios niños, de los 500 que componen la población infantil.

Cabe destacar, como informó a LA NACION, la presidenta del Centro de Madres de Villa Monte, que el año pasado murieron cinco niños atacados por infecciones estomacales. El agua de los pozos es ya puro barro, según declaran los vecinos y el calor está aumentando día a día el problema.

ALCALDE MONTEDONICO VISITO EL SECTOR DE PLAYA ANCHA

VALPARAISO.— El Alcalde, Juan Montedónico, realizó en la mañana de ayer, en compañía del Jefe de Pavimentación de la Municipalidad porteña, Sergio Santander, una visita al sector de Playa Ancha, donde se impuso de los trabajos de reparación con asfalto, que deberán realizarse en las bermas en lajada de la subida al Cementerio N.º 3, desde Torpederas a calle Gloria.

De igual modo, determinó la próxima reparación con asfalto de la Avenida Playa Ancha (que tiene sumamente contentos a los playanchinos), y la construcción de una plaza de estacionamiento y acceso frente al Cementerio N.o 3. La calle, que será reparada, se encuentra entre las calles Municipio y Avenida Gran Bretaña. También será reparada con asfalto la Avenida Altamirano, entre las Torpederas y la Piedra Feliz, lugares que también visitó el Alcalde en la mañana.

En la tarde, don Juan Montedónico visitó el cerro Barón, invitado por los vecinos del populoso sector, que le plantearon sus diversos problemas. En dicho cerro se precisan muros, pavimentación y otras mejoras, que los pobladores sometieron a la consideración del Alcalde.

INICIAN TRABAJOS

Por otra parte, hoy se inician los trabajos de reparación en el pavimento de las aceras que circundan el Liceo N.º 2 de Niñas de esta ciudad, que se encuentran en muy mal estado. También se dará comienzo a la reparación de los baches de subida Yolanda.

Hoy inician cursos de capacitación de adultos: Melipilla

MELIPILLA.— Hoy se inician los cursos de Capacitación para Educadores de Adultos en esta ciudad, destinados a los profesores de los sectores agrarios de Santa Inés, Huechún Bajo y Culiprán, de acuerdo a la acción que viene desarrollando en el departamento el Comité Nacional del CIS para el desarrollo de la comunidad.

El viernes próximo el CIS departamental visitará el Asentamiento de Santa Inés, para poner en marcha los trabajos de desarrollo de la comunidad en dicho sector. (El corresponsal.)

VALPARAISO:

LA OPERACION EMERGENCIA HIZO BALANCE DE SU LABOR

VALPARAISO.—En la mañana de ayer se efectuó en la Intendencia de la provincia una reunión con asistencia del jefe de Obras de la Municipalidad de Viña, Héctor Abarca, jefes de servicios de ambas ciudades, Valparaíso y Viña, y que estuvo presidida por el coronel Alberto Aranda, con el fin de hacer un balance de la labor realizada por la Operación de Emergencia en esta zona. El señor Héctor Abarca manifestó que el ponía a disposición de los trabajos que realizan grupos de pobladores en la Ciudad-Jardín y en esta ciudad, equipos y personal técnico con el fin de prestar asesoría a estas faenas, la cual se precisa con insistencia.

De igual modo, se dio cuenta en esta reunión de la actividad desarrollada para proveer de agua, luz y desagüe, como también de acceso a los diversos cerros de ambas ciudades. Se informó que en materia de caminos, estos trabajos habían finalizado provechosamente, hallándose posibilitado en forma normal el acceso a todos los cerros de Valparaíso y Viña. Se informó también sobre la llegada de 2 bulldozers de la CORFO que se sumarán a los 10 que actualmente utiliza la Operación de Emergencia. Respecto al problema del agua potable, el Departamento de Higiene Ambiental informó que se instalarán pilones y cañerías plásticas en los cerros en que existen poblaciones surgidas a raíz del sismo y temporales.

A los Alcaldes se les enviará oficios para que a su vez obtengan la cooperación del Cuerpo de Bomberos en estos trabajos. El Departamento de Obras Sanitarias ofreció su cooperación para aumentar cañerías en poblaciones marginales y serán aceleradas las propuestas de instalación de cañerías, al máximo, ya que con el aumento de los calores el problema se agudiz.

Igualmente, en Concón se iniciará un movimiento para instalar en casas definitivas a los pobladores del sector El Carmen, que se encuentra mal ubicada. La semana próxima se hará una reunión para realizar un reajuste de maquinarias, ver las disponibilidades que hay al respecto y hacer un nuevo planeamiento.

El 40º aniversario celebrará la Gota de Leche: Quillota

QUILLOTA.— La institución "Gota de Leche de Quillota" cumple el próximo 4 de diciembre 40 años al servicio del lactante indigente y que, durante este largo trayecto institucional, le ha correspondido atender a miles de ellos, entregándoles medicamentos, atenciones médicas y leche.

Esta fiesta se realizará el día 4 del próximo mes, fiesta bailable con comida, que en esta oportunidad se realizará en los patios del Liceo de Hombres, engalanado especialmente y con la actuación de la orquesta "The Blues Splendors" y una típica y un gran show, con participación de artistas profesionales. (Jiménez, corresponsal.)





QUINTA NORMAL — EXPONEN PROBLEMA HABITACIONAL.— El Comité de los Sin Casa de la Población Zelada, que preside Olga Alamos, ofreció recientemente un coctel a los parlamentarios y autoridades municipales de la comuna, con el objeto de informar en detalle acerca de la necesidad de que se dé solución a la falta de casas que afecta a cerca de 1.000 familias. EN EL GRABADO, la diputada Blanca Retamal, el Alcalde Luis Leiva Sáez y dirigentes del Comité. (Foto Waldo Silva, corresponsal)

BEN CASEY





GUIA DEL VERANEANTE

HOTELES EN VIÑA del MAR

HOTEL VIÑA DEL MAR
Plaza Porvenir 323. Teléfono 883612-Casilla 587.
VIÑA DEL MAR
10 % Rebaja por 2 días.
20 % Rebaja por 5 días.
Sobre Tarifas Oficiales.
BAÑOS TURCOS
VIÑA DEL MAR
Subsuelo del HOTEL. Aire Acondicionado — Peluquería Señoras — Piscina — Masajes — Cajón, etc.
GV.-5-11-66

HOTEL VON SCHROEDERS
Acogedor, con reconocida cocina.
80 HABITACIONES, 80 Baños.
TELEFONOS.
VON SCHROEDERS 392
Teléfono 80036.
GV.-5-11-66

HOTEL "ESPAÑOL"
Sigue atendiendo como siempre a Su distinguida clientela.
TELEFONOS 83145—46.
PLAZA VERGARA 191.
GV.-5-11-66

HOTELES EN VIÑA del MAR

"FRANCE"
Ubicado en el CORAZON DE VIÑA DEL MAR
Frente a la Estación.
ALVAREZ 744.
TELEFONO 80068.
GV.-5-11-66

"CHALET SUISSE"
Restaurant, Salón de Té.
ACOGEDOR CONFORTABLE
TELEFONO 80525.
VILLANELO 395 (Por Alvarez)
GV.-5-11-66

Residenciales EN VIÑA del MAR

RESIDENCIAL "LUCY"
Ofrece plazas amobladas. c|s. Pensión.
MATRIMONIOS O PERSONAS SOLAS
VALPARAISO 92
GV.-5-11-66

Residenciales EN VIÑA del MAR

"BALIC"
Tres cuadras del Casino
OFRECE
Confortables plazas Amobladas.
COMIDA DE PRIMERA
2 NORTE 398
TELEFONO 80117
GV.-5-11-66

EXCURSIONES

"TURISCOVAL"
Balnearios vecinos.
Circuitos Recreativos.
VALPARAISO - VIÑA
PLAYAS
ERRAZURIZ 780.
TELEFONO 57587.
FRENTE ESTACION PUERTO
GV.-5-11-66

HOTELES EN VALPARAISO

"IBERIA"
AVENIDA BRASIL 1709.
TELEFONO 2184.
Pleno Centro, Frente Plaza de la Victoria.
Acomodaciones c/s. Pensión.
PRECIOS MODERADOS.
GV.-5-11-66

HOTELES EN VALPARAISO

"LANCASTER HOTEL"
HABITACIONES
Con Baño Privado. y Teléfono.
CHACABUCO 2362.
TELEFONO 8391-2.
GV.-5-11-66

ROLFS
Familiar, Confortable Económico.
AGUA CALIENTE-FRIA
Todas las habitaciones
UBICACION CENTRICA
SERRANO 820.
GV.-5-11-66

"HERZOG"
Comida Española-Chilena.
ATENDIDO POR SU DUEÑO.
Tres minutos ESTACION PUERTO.
BLANCO 398
TELEFONO 4799.
GV.-5-11-66

"CECIL"
Atención Esmerada.
SERRANO 591
Esquina PLAZA SOTOMAYOR.
Teléfono 3747-Casilla 1578
GV.-5-11-66

HOTELES EN QUINTERO

HOTEL "PRINCIPAL"
Atención de su dueña.
Señora OLGA vda. de VILLARROEL.
ALONSO DE QUINTERO 343.
GV.-5-11-66

HOTEL QUINTERO Y BOITE LE CAVE
Víveres Propios.
21 DE MAYO 1383.
TELEFONO 12.
GV.-5-11-66

"TURISMO MONACO"
Atención Preferente.
DE SUS NUEVOS DUEÑOS.
21 DE MAYO 1530.
GV.-5-11-66

En Quillota CONCI inaugura un Depto.

QUILLOTA.— El domingo próximo, a las 10.30 horas será inaugurado en la Municipalidad de Quillota en forma Oficial el nuevo departamento que ha creado CONCI en la provincia, según informó a LA NACION, el Delegado Provincial Guillermo Riveros.

El acto se efectuará en el Salón de Honor del Municipio quillotano y asistirán los alcaldes de Quillota, La Cruz, La Calera, Hijuelas, Nogales, Puchuncaví y Quintero. También asistirá especialmente invitado el senador Benjamín Prado Casas, y la totalidad de los parlamentarios. El acto será presidido por el Gobernador de Quillota Renán Alvarez y han ofrecido su asistencia en masa las Juntas de Vecinos, Centros de Madres y otros grupos comunitarios de la zona.

Ñuñoa:

Matrícula de nuevos alumnos se abrió en Liceo San Agustín

ÑUÑOA.— En el Liceo San Agustín, ubicado en calle Valparaíso 4663, se está atendiendo matrículas de nuevos alumnos para los Cursos de Preparatorias. Además, el 27 de diciembre, a las 9 horas, se efectuará un Concurso de Becas para alumnos de Segundo a Cuarto Año de Humanidades. Este Concurso no se limita solamente a alumnos del propio establecimiento.

La Secretaría atiende de 8.30 a 12.30 horas y desde las 14 hasta las 18.30 horas. (EL CORRESPONSAL.)

CABLES DE ACERO
Galvanizados y negros ALMA de acero y cáñamo de 3 32" a 1 1 2"
DIMACOL

Los Andes:

Fiestas de primavera de San Esteban se inician en Diciembre

LOS ANDES.— La Comuna de San Esteban está activamente trabajando en la preparación de las Fiestas Primaverales que se desarrollarán los días 10 y 11 de diciembre próximo y destinadas a juntar fondos para la Pascua de los Niños Pobres.

Hasta la fecha hay 7 candidatas a reinas que luchan entusiastamente por conquistar el trono. Todos los sectores de esta extensa Comuna agrícola han tomado parte en esta lucha que promete ser muy reñida, dada la simpatía y belleza de las candidatas.

El sector de San Regis ha levantado la candidatura de Iris Jarpa Gutiérrez, que se destaca como una de las más serias rivales. Va apoyada por el Centro de Madres "Irene Frei" y por el Deportivo San Regis, lo que le da gran popularidad. Su simpatía personal, su gracia y su juventud, contribuyen a despertar el entusiasmo por su candidatura. (ESCOBAR, corresponsal.)

Providencia:

Conmemoran el 25º aniversario de la 13ª Cía. de Bomberos

PROVIDENCIA.— Hoy, a las 20 horas, se verificará en el cuartel de la 13a. Compañía de Bomberos, ubicado en Avda. Lyon esquina de Providencia, una sesión solemne, conmemorativa del 25.o aniversario de su fundación.

A este acto concurrirán autoridades municipales y bomberiles, y en representación de los habitantes de la comuna el presidente de la Junta de Vecinos de Tobalaba, don Delfín Fuentealba, procederá a entregarle un diploma de honor, como un reconocimiento a la abnegada labor que realizan "los caballeros del fuego". La comisión está integrada por la vicepresidenta, Mimí Brieba de Aldunate; el presidente honorario, Luis Alberto Baeza; el tesorero, Vernon Gumphrey, y el secretario, Alberto Prado Molina. (El corresponsal.)

SHENANDOAH

"Shenandoah" triunfa en el Astor. Miles de personas en este rotativo de lujo aplauden a James Stewart en una protagonización inolvidable. ¡Fascinantes colores! Un éxito más de Universal



Con censura mayores de 14 años, Universal proyecta en el Astor una película inmensa. Es una página sangrienta arrancada al archivo de la Guerra de Secesion. Allí luchaban los generales Grant y Lee. Vemos en el grabado a la pareja joven del film, Doug McClure y Rosemary Forsyth. SHENANDOAH o "Paraíso Perdido" es, a pesar de su impacto de violencia, un himno a la paz y concordia humanas. Y en su genero, una obra maestra.

Directamente del Teatro Caupolicán de Santiago ante el público de SANTA CRUZ

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965, HOY EN SANTA CRUZ





Las Aguilas Humanas 1965, Circo N.o 1 de Chile, iluminado de alegría por "Les Ortanis", clowns musicales franceses de mayor suceso en Europa; The Michel Bros, patinadores norteamericano acróbatas cómicos skater - rollers (sobre patines ruedas a full velocidad); the Walter Alles, trío alambristas estadounidense; Dafne y Apolo, gimnastas franceses; Les Dorval, rolistas aéreos franceses; Chaplin Volador, con los nuevos trapecistas españoles "Los Castilla"; los ciclistas americanos The Williams; graciosos criollos "Los Cuatro Brujos"; los toníes Chamaco, Zapatín, Chicharrita, Cumparsita y Mattito. Gran Orquesta "Ritmo Cuba" y los ponies de Shetland, los 10 leones africanos y los elefantes twisteros del capitán Marek.

HOY

EN SANTA CRUZ.— HOY jueves 25 noche debut. MAÑANA viernes 26, en vermut y noche despedidas de Santa Cruz.

EN SAN FERNANDO.— El sábado 27, noche debut; domingo 28, en matiné a las 3, vermut y noche, triple despedida de San Fernando.

EN CHIMBARONGO.— Lunes 29 de noviembre, única noche Chimbarongo.

EN CURICO.— El martes 30, noche debut. Miercoles 1.o de diciembre, vermut y noche despedida de Curicó.

EN MOLINA.— El jueves 2 de diciembre, única noche en Molina.

EN TALCA.— El viernes 3 de diciembre, noche debut; sábado 4, matiné, vermut y noche; domingo 5, triples despedidas talquinas.

EN SAN JAVIER.— El lunes 6 de diciembre, única noche.

EN LINARES.— El martes 7 de diciembre, noche debut. Miércoles 8, matiné, vermut y noche, triples despedidas linarenses.

EN PARRAL.— Jueves 9 de diciembre, única noche parralina.

EN CHILLAN.— Viernes 10 de diciembre, noche debut chillanejo. Sábado 11, matiné, vermut y noche, y domingo 12, triples despedidas de Chillán.

EN CONCEPCION.— Miércoles 15 de diciembre, gran debut penquista.

El NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965 seguirá a continuación a Temuco.

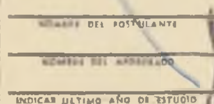
MUEBLERIA SALVADOR
MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO E°30.-
ENTREGAMOS Muebles — Comedor, Dormitorios y Livings. Gran surtido muebles bombé, Estante - cama y muebles sueltos.
NO DESPACHAMOS A PROVINCIAS
SALVADOR SANFUENTES 2879
A UNA CUADRA DE EST. CENTRAL

Nuevo espectáculo en el Night and Day

Con su modalidad de presentar Petit Revistas, la bôite NIGHT AND DAY estrenó recientemente "ATRAQUELE EL BOTE, DON LALO". Los conocidos actores cómicos GABRIEL ARAYA y SALVADOR CICERO son los encargados de la parte festiva, junto a las vedettes GABY COUSIN y PATRICIA COFRE.

Completan los SHOWS del local de la calle Agustinas: Jeanette Bijoun, Lilian Beil, la gran Giselle, las chicas del NIGHT AND DAY y las orquestas de Danilo Mora y Tulio del Campo con el cantante Fernando Graziano.

PROSPECTO:
EL CURSO DE oficinistas
ESCRITURA A MAQUINA
del COMERCIAL 9
OFRECE
CURSOS GRATIS:
CONTABILIDAD
REDACCION
TAQUIGRAFIA
ORTOGRAFIA
POR ORDEN DE SOLICITUD PIDO MI
MATRICULA GRATIS



Recorte esta matrícula, llénela con sus datos y preséntela en la Inspectoría del Colegio, San Diego 119- , al fondo (Hernán Yévenes, Inspector General). No confunda, al FONDO de la Galería, Comercial 9, no a la ENTRADA como pretenden aparentar otros.





MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

A.-) DIRECCION DE AEROPUERTOS

1.—) SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de Movimiento de Tierras, capa de base estabilizada y cabezal de concreto de cemento en el Aeródromo de Rancagua, provincia de O'HIGGINS.

BASES Y DEMAS ANTECEDENTES, a disposición de los interesados, en la Secretaría del Departamento de Estudios de la Dirección de Aeropuertos, ubicada en Morandé 71, 3er. piso.

PRESUPUESTO OFICIAL aproximado: E° 90.000.—

APERTURA: El día 13 de diciembre de 1965, a las 11 horas, en la oficina del señor Director de Aeropuertos.

CATEGORIA: 5a. o superior del Registro General de Contratistas del Ministerio de Obras Públicas, en la especialidad de movimiento de tierras y pavimento de hormigón.

B.-) DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

DEPARTAMENTO DE AGUAS SUBTERRANEAS

1.—) AGUA POTABLE DE SAN ROSENDO

LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS

para las obras de Agua Potable de SAN ROSENDO, Pozos de Estudio N.os. 716 y 717 Proyecto N° 5.955.

Presupuesto Oficial obras por contratar: E° 34.910,—.

Entrega de antecedentes: Los días 29 y 30 de noviembre y 1° de diciembre.

Recepción Documentos Art. 26°: Hasta el 10 de diciembre.

APERTURA DE PROPUESTAS: El día 17 de diciembre, a las 11.30 horas.

DEPARTAMENTO DE CONSTRUCCION

2.—) AGUA POTABLE DE VILCUN — PROVINCIA DE CAUTIN

Proyecto N° 5.276.

Instalación del Servicio.

Se avisa a los señores Contratistas que la Propuesta de Vilcún que se iba a efectuar el 25 de noviembre queda postergada para el día 6 de diciembre, a las 11.30 horas. Se siguen entregando antecedentes en el 3er. piso Depto. de Construcción, desde esta fecha hasta el 30 de noviembre.

Documentos Art. 26 del Reglamento, hasta el 1° de diciembre, en Oficina N° 5, tercer piso, Departamento Construcción.

CUECAS, TONADAS Y CANCIONES NUESTRAS NO PODIAN FALTAR EN LA NOCHE DE GALA DEL BAILE DEL DEPORTIVO NOCTURNO "LA NACION"



EL CONJUNTO "CANTARES DE CHILE", que encabezan "El Huaso Maldonado" y Carmencita Ruiz, con el trío "Los Carreras", actuarán en el Gran Baile del Deportivo Nocturno LA NACION, el próximo 4 de diciembre, a las 21 horas, en el más moderno y elegante local de Santiago ubicado en Gran Avenida 3560, paradero 6. "Cantares de Chile" le dará color y chilenismo a este gran baile, al interpretar cuecas de meta y ponga. Junto a estos destacados artistas actuarán las principales orquestas y artistas del ambiente santiaguino, tales como Ferrau Mora y sus Sultanes, Valentín Trujillo, Los Condes, Los Navileños, Lucho Aránguiz y su conjunto, Los Dixieland, Lucho Ibarra, Alberto Duval, Johnny y su trompeta mágica, Ramon Marquez Villa la "voz de oro de Venezuela"; Kiko Romero, Los Cuatro Bemoles, Rafael Traslaviña y su conjunto, y muchos más que han ofrecido gentilmente su desinteresada colaboración.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS: Morande 25 (61200) —19.30 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile: "La Remolienda", de Alejandro Sieveking.

CAMILO HENRIQUEZ: Amunátegui 31 (88959) — 19.15 horas: Cía de Los Cuatro, presenta: [illegible]

TEATRO CARPA "LUIS HEIREMANS", Alameda 1461 (60778).— 19.30 horas: Teatro de Ensayo UC. "La Pérgola de las Flores".

SILVIA PIÑEIRO: Tarapacá 1181 (89352) — 19 horas: "La dama del [illegible]"

MARU: Huérfanos 786 (397907) — 19 y 22 horas: Cía. Legula Córdoba: "Judío", de Ivo Pelay.

MONEDA: Moneda 920 (31477) — 19.10 y 22.10 horas: Cía. Américo Vargas -Pury Durante: "La Casa de las Siete Balcones", de Alejandro Casona.

MOZART, Apoquindo 3384, lado cine El Golf (480531).— 19.45 horas: El tercer testigo, de Dominique Nohain.

CLUB DE TEATRO DEL CALLEJON, Mac Iver 273 — 19.30 horas: "En la Luna", de Vicente Huidobro.

PETIT REX: Huérfanos 735 (31144) — 19.30 y 22.15 horas: Cía de Comedias Susana Bouquet: "El Mar Profundo y Azul", de Terence Rattigan.

LA COMEDIA: Merced 349 (391523) — 19 horas: ICTUS: "Fahrenheit 451", de Bradbury-Cerecedo.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— 19.30 y 22.30 horas: Cía de Revistas "Humoresque".

OPERA: Huérfanos 837 (30176) — Bim Bam-Bum, Compañía de Revistas — 19, 21.40 y 23.15 horas: "Esta Noche No".

PICARESQUE: Recoleta 348 (372606) — 19.30 y 23 horas: Cía de Revistas Strip-Tease.

CINES
(HORARIO FIJO)

BANDERA: Bandera 76 (89111): — Cerrado por reparaciones.

CALIFORNIA: Irarrázaval 1564 (498061) 17, 19.45 y 22.30 horas: La colina de la deshonra. Noticiarios y agregados. Mayores de 18 años.

CENTRAL: Huerfanos 930 (33555) — 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: La mujer de paja. Estados Unidos. Drama. Suspenso. Mayores de 18 años.

DUCAL: Agustinas 777 (35375) — 14.30, 18.15 y 22 horas: [illegible] de Estados Unidos. Comedia. Musical. Mayores y menores.

EGAÑA: Los Guindos 3368 (471026)— 19 y 22 horas: Zorba el Griego. Estados Unidos. Drama. Mayores de 18 años.

EL GOLF: Apoquindo 614 (480046) — 19.15 y 22.15 horas: La mujer de paja. Estados Unidos. Drama. Suspenso. Mayores de 18 años.

ESPAÑA: 14, 16.15, 19 y 22 horas: La verbena de la paloma. Española. Musical. Colores. Mayores y menores.

GRAN PALACE: Huérfanos 1176 (60082) 18.15 y 22 horas: Mi bella dama. (My Fair Lady). Noticiarios y agregados. Mayores y menores.

HUERFANOS: Huérfanos 930 (33555) — 15.15, 19 y 22 horas: Mary Poppins. Estados Unidos. Walt Disney. Musical. Mayores y menores.

LAS CONDES: Noruega 6316 (484067)— 19.15 y 22 horas: Matrimonio a la italiana. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años.

LAS LILAS: J. de Dios Vial 1299 (43116) — 18.45 y 22 horas: Los Insaciables. Estados Unidos. Drama. Mayores de 21 años.

LIDO: Huérfanos 680 (34366) — 13.30, 16, 19 y 22 horas: La sangre [illegible]. Estados Unidos. Aventuras. Mayores de 14 años.

METRO: Bandera 137 (83361) — 13, 16, 19 y 22 horas: La colina de la deshonra. Mayores de 18 años.

ORIENTE: Pedro de Valdivia 099 (41345) — 19 y 22 horas: La mujer de paja. Estados Unidos. Drama. Suspenso. Mayores de 18 años.

PEDRO DE VALDIVIA: Pedro de Valdivia 1713 (43948) — 18.30 y 22 horas. La caída del Imperio Romano. Estados Unidos. Acción. Menores.

REGINA: Vicuña Mackenna 624 (36097) — 18.45 y 22 horas: [illegible] Francesa. Acción. Mayores de 18 años.

REX: Huérfanos 735 (31143—31144) — 15, 19 y 22 horas: Becket. Mayores de 18 años.

SANTA LUCIA: Avenida B. O'Higgins 615 (34718) — 15, 19 y 22 horas: En busca del Paraíso. Estados Unidos. Cinerama. Menores.

ROTATIVOS

ALAMEDA: Avenida B. O'Higgins 1987 (91254) — Rotativo desde las 13 horas: Problemas de mujeres. Los [illegible]. La [illegible].

ALCAZAR: Brasil 373 (80122) — Rotativo desde las 13 horas: La mentira infame. [illegible]

ASTOR: Estado 257 (392112) — Rotativo desde las 13 horas: Shenandoah. EE. UU. suspenso, colores, mayores de 14 años.

A. ALESSANDRI: Avenida B. O'Higgins 2879 (96848) — Rotativo desde las 11 horas: [illegible] cupido. Melodía inmortal.

AMERICA: Ñuble 390 (52443) — Rotativo desde las 14 horas: Dos bobos en Oxford. Las memorias de Chaplin, Campeonato Mundial de Futbol 1962.

ANDES: Irarrázaval 435 (43811) — Cerrado por reparaciones.

AVENIDA MATTA: Avenida Matta 618 (51455) — Descanso del personal.

ALHUE: (Población Dávila) 581427) Rotativo desde las 14 horas: En peligro de muerte. La novia. Los amores de Soledad. Agregados.

BAQUEDANO: Plaza Italia 073 (31787) Rotativo desde las 14 horas: Amores y aventuras de Alí Babá. Tanganyika. Cara a la muerte.

BLANCO ENCALADA: Blanco Encalada 2820 (91787).— Descanso del personal.

CAPRI: Monjitas 825 (392414) — Rotativo desde las 14 horas: O.S.S. 117 se desenfrena. Fuí un ladrón.

CARRERA: Avenida B. O'Higgins 2151 (86685) — Rotativo desde las 14 horas: La colina de la deshonra. EE. UU. Aventuras. Mayores de 18 años.

CERVANTES: Matías Cousiño 134 (381894) — Rotativo desde las 11 horas: 007 contra Goldfinger. Estados Unidos. Acción. Mayores de 14 años.

CINELANDIA: Puente 540 (67532) — Rotativo desde las 13 horas: Alarido de sangre. [illegible] Noticiarios y agregados.

CITY: Agustinas 1022 (66687) — Rotativo desde las 11 horas: Regreso al infierno, EE. UU., acción, colores, mayores y menores.

COLON: San Pablo 3001 (90577) — Rotativo desde las 13 horas: Furia y venganza. El ahorcado. Amor entre sombras.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735) — Rotativo desde las 14 horas: La maldición de la momia. Noticiarios y agregados.

CHILE, Recoleta 2104 (372566)— Rotativo desde las 14 horas. Zulú, Antesala del infierno, Diversión en Acapulco.

DANTE: J. Washington 26 (494359) — Rotativo desde las 17 horas: Un día, un gato. Noticiarios y agregados.

EL SALTO: El Salto 3130 (373334) — Descanso del personal.

ESMERALDA: San Diego 1035 (64303) — Rotativo desde las 14 horas: O.S.S. 117 se desenfrena. Fui un ladrón. La gran Olimpiada.

FLORIDA: Estado 226 (34289) — Rotativo desde las 10 horas: La mujer de paja. Estados Unidos. Drama. Suspenso. Mayores de 18 años.

GRAN AVENIDA: Gran Avenida 4830 (52163) — Rotativo desde las 14 horas: ¿Tengo el derecho de matar? La furia del deseo. Un espía con mi cara.

HOLLYWOOD: Irarrázaval 2900 (42389) — (42389 — Rotativo desde las 14 horas. El sirviente. Las ositas amarillas. El [illegible] de la muerte.

HUELEN: Huérfanos 979 (31603) — Rotativo desde las 10.30 horas: 007 contra Goldfinger. Estados Unidos. Acción. Mayores de 14 años.

IDEAL CINEMA: Mapocho 4117 (731384) — Rotativo desde las 14 horas: Sangre sobre la tierra. El pícaro seductor. Película sorpresa.

IMPERIAL: San Diego 1344 (51112) — Descanso del personal.

IMPERIO: Estado 235 (397960). Rotativo desde las 10.30 horas: Zorba el griego. Estados Unidos. Drama. Mayores de 18 años.

KING: Huérfanos 840 (32838) — Rotativo desde las 11 horas: Matrimonio a la italiana. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años.

LAUTARO: Carmen Mena 602 — Rotativo desde las 14 horas: Regreso del agente 007. Un disparo en la sombra. El circo Chamorro.

LIBERTAD: Vivaceta 1564 (361627) — Rotativo desde las 14 horas: Furia y venganza. El ahorcado. Amor entre sombras.

LIRA: Pintor Ciccarelli 293 (52181) — Rotativo desde las 14 horas: La séptima aurora. Un disparo en la sombra. El circo de Chamorro.

LO CASTILLO: Vitacura 2284 (481981)— Rotativo desde las 14.30 horas: El padrecito. El circo Chamorro.

MADRID: Chacabuco 32-C (39657) — Rotativo desde las 14 horas: Deslíz de una noche. París tú y yo. La [illegible] y amante.

MAIPO: San Pablo 4251 (95050) — Rotativo desde las 14 horas: Compulsión de matar. Ritos malditos. La gran [illegible]. 4ª Cap. "El [illegible]".

MARCONI: Manuel Montt 032 (42867) — Rotativo desde las 14 horas: El sirviente. Las ositas amarillas.

MAYO: Monjitas 879 (391201) — Rotativo desde las 10 horas: La maldición de la momia.

MINERVA: San Pablo 3230 — (91464) — Rotativo desde las 13 horas: La isla del fin del mundo, Prostitución, A causa de una mujer.

MISTRAL, San Diego 279 (63994).— Rotativo desde las 13 horas: La isla del fin del mundo. Prostitución. A causa de una mujer.

MODERNO: Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna) — Rotativo desde las 14 horas: Maciste en la Corte del [illegible]

MONACO: Arturo Prat 715 (382845) — Rotativo desde las 14 horas: Un loco con suerte. El vivo del escuadrón.

MONUMENTAL: Avenida B. O'Higgins 3943 (91555) — Rotativo desde las 14 horas: El llanto del Idolo. Los vulnerables. ¿Tengo el derecho de matar? [illegible] 55 días en Pekín. Los invasores vikingos.

NACIONAL, Independencia N° 801 (370594) — Rotativo desde las 14 horas. El tren. Un ratón en la Luna. Chile-Ecuador. Partido completo jugado en Lima.

NILO: Monjitas 879 (392078) — Rotativo desde las 11 horas: La colina de la deshonra. Mayores de 18 años.

NORMANDIE: Avenida B. O'Higgins 139 (392749) — Rotativo desde las 14 horas: El último cuplé. Amores reales. Mayores de 14 años.

NOVEDADES: Cueto 257 (94594) — Rotativo desde las 14 horas: La vida íntima de 4 mujeres, La otra [illegible]

O'HIGGINS: San Pablo 2285 (86929) — Rotativo desde las 14 horas: Deslíz de una noche. París tú y yo. España y amante.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) — Rotativo desde las 13 horas: Arriba el cielo, abajo el fango. Estados Unidos. Colores. Mayores de 14 años.

PALACE OVALLE: Iquique 6698 — Rotativo desde las 14 horas: POPULAR. Cinco tumbas. Los recién casados. El sol brilla para todos. La [illegible] Hawaii.

PORTUGAL: Diez de Julio 252 (34816) —Rotativo desde las 14 horas: Amores y aventuras de Alí Baba. Pros al sol. Tanganyika.

PRAT, San Diego 2117 (50754) — Rotativo desde las 13 horas: Amores y aventuras de Alí Babá. Tanganyika. Cara a la muerte.

RECOLETA: Recoleta 597 (373133) — Rotativo desde las 14 horas: La fuga de los caballos blancos. Centella de oro. La leyenda de lobo.

REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 11 horas: La sangre llama, Not. y agregados, EE. UU., aventuras, mayores de 14 años.

REPUBLICA: República 239 (93613) — Rotativo desde las 14 horas: El tren. Un ratón en la Luna. Chile-Ecuador. Partido completo jugado en Lima.

RIO: Monjitas 743 (33550) — Rotativo desde las 11 horas: Cleopatra. Viaje a Singapur y Malaya. Amistad increíble.

RITZ: San Antonio 50 (380613) — Rotativo desde las 11 horas: La querida [illegible]. Mayores de 21 años.

RIVIERA: Diagonal Cervantes 802 (36093) — Rotativo desde las 13 horas: Cuando hierve la sangre. Servidumbre humana.

ROMA: San Diego 236 (67258) — Rotativo desde las 14 horas: Duelo en el bosque. Dos son culpables. Cerca de fuego. Refugio de criminales.

ROXY: Huérfanos 1055 (80809) — Rotativo desde las 11 horas: Jinetes Intrépidos EE. UU. Aventuras. Mayores y menores.

SAN ANTONIO: San Antonio 255 (33605) — Rotativo desde las 13 horas: El diablo y los diez mandamientos. Francesa. Comedia. Mayores de 21 años.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Rotativo desde las 14 horas: Tierra generosa. Espejismo. Noticiario y agregados.

SAN MARTIN: Avda. B. O'Higgins 776 (35357) — Rotativo desde las 11 horas: Cleopatra. Viaje a Singapur y Malaya, Amistad increíble.

SAN MIGUEL: Euclides 1202 (51262)— Rotativo desde las 14 horas: Hotel Internacional. El [illegible] de las [illegible]. La [illegible] del amor.

SANTA FE: San Diego 1959 (55103) — Rotativo desde las 14 horas: El [illegible]. Siete ladrones. El diablo nunca duerme.

SANTA ROSA: Santa Rosa 3890 (509651) — Rotativo desde las 14 horas: El hombre de río. Emboscada mortal. La diligencia de la muerte.

SANTIAGO: Merced 829 (32888) — Rotativo desde las 13 horas: El Carrusel del amor, mayores y menores.

SAO PAULO: Merced 772 (397946) — Rotativo desde las 11 horas: Cielo arriba, fuego abajo. Estados Unidos. Documental, mayores 14 años.

NAVIA: Samuel Izquierdo 1625 (731720) — Rotativo desde las 14 horas: Los hermanos Karamazov. Siempre sobre la nieve. Nunca compraras mi amor.

SEPTIEMBRE: San Dionisio 2565 (94231) — Rotativo desde las 14 horas: Odio que mata. El hombre de la piel de víbora. [illegible]

SUR: San Diego 935 (61524) — Rotativo desde las 13 horas: Hablemos de mujeres. Los materializados. La escoagra.

TIVOLI: Huérfanos 757 (30611) — Rotativo desde las 11 horas: Jonny "X" Noticiarios y agregados.

TOESCA: Huérfanos 1313 (63289) — Rotativo desde las 11 horas: La guerra y la paz. Estados Unidos. Acción. Mayores de 14 años.

VALENCIA, Independencia N° 2199 (370288) — Rotativo desde las 14 horas: La fuga de los caballos blancos. Centella de oro. La leyenda de lobo.

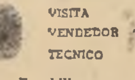
VERDI: Pedro de Valdivia 5273 (499704) — Descanso del personal.

VICTORIA: Huérfanos 827 (30021) — Rotativo desde las 13.15 horas: El carrusel del amor. Mayores y menores.

WINDSOR: Moneda 1025 — (89761) Rotativo desde las 11 horas: Operación harem. Estados Unidos. Comedia. Colores. Mayores de 14 años.

YORK: [illegible] el [illegible] Colores. Mayores y menores.

¿Escobillas Industriales?
SOLICITE SIN COMPROMISO
VISITA VENDEDOR TECNICO



Cepillos - Brochas - Pinceles - Escobillones
Modelos standard y a medida para Maquinaria
INDUSTRIAL - AGRICOLA - TEXTIL
CALIDADES ESPECIALES DE FIBRAS DE IXTLE
DE LECHUGUILLA IMPORTADA
SOC. ESCOBILLERA LA INDUSTRIAL LTDA.
Ibáñez 411 esq. Pinto — Fono 372963
— Por Maruri: 4 cuadras Estación Mapocho —
CASILLA 6603 — SANTIAGO — 4

CECILIA, HOMENAJE RETORNO DE ESPAÑA, DOMINGO 28, T. CAUPOLICAN

Suscita unánime interés y entusiasmo en todos los sectores del público capitalino la reaparición de nuestra primera cantante nuevaolística CECILIA, que regresó de España, tras de cumplir exitosa campaña en el certamen de la canción internacional de Benidorm, en Madrid, Sevilla, Barcelona, Todelo, en TV, radios y escenarios de la Madre Patria.

CECILIA, el domingo 28 de la presente semana, actuará en el Teatro CAUPOLICAN en el papel estelar de un gran super-show de homenaje celebrando su regreso a Chile.

La gran orquesta Discos "Odeón", del maestro Barragán, acompañará a Cecilia en las nuevas interpretaciones de las canciones de Europa con que ha [illegible] torio.

El domingo [illegible] CAUPOLICAN [illegible] Blue [illegible] tigioso y [illegible] sical [illegible] te [illegible] Pereira.

CECILIA, la gran [illegible] de la canción [illegible] ca, cuyo regreso de [illegible] pa será subrayado [illegible] homenaje el domingo [illegible] el "Caupolicán".

CINES COMUNALES

MAIPU: 5 de abril 19 (571530) — Maipú: Rotativo desde las 17 horas: Los 3 Chiflados y los pistoleros. Los primeros a la Luna.

MUNICIPAL: (San Bernardo) — Rotativo desde las 14 horas: Así era Pedro Infante, La mujer sin alma.

NACIONAL: (Puente Alto) — Rotativo desde las 14 horas: La bella Lola. Mi último tango. Dos gallos y dos gallinas.

PLAZA. (Puente Alto): Rotativo. Desde las 16 horas: La noche llama al deseo, Los invasores.

PLAZA. (Talagante).— Rotativo desde las 17 horas: Sacrificio sin gloria. Algo de verdad.

SANTIAGO, (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: El beso amargo. Conspiración diabólica. Mayores de 18 años.

DIARIO "LA NACION" Y "RADIO CORPORACION"

"RISAS A LA CHILENA"

(19.30 a 20.30 horas)

CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS"

VOTO POR ....

BARRIO ....

NOMBRE ....

DIRECCION ....

(VOTO VALIDO POR 5 PUNTOS)

Vote por sus folkloristas aficionados favoritos [illegible] Barrio y gane valiosos premios donados por Tienda "LA MASCOTA", ESTABLECIMIENTOS MAIPO, Productos Virginia y Casa de Deportes "SPORTMAN".

Deposite sus votos en un sobre, dirigido a "RISAS A LA CHILENA" casilla 244-V, Santiago, RADIO CORPORACION.

Al reverso del sobre indique su nombre y dirección. Inscripción de folkloristas, diariamente, en Radio Corporación, Morandé 25, segundo piso, Santiago. Los seleccionados obtendrán un contrato válido por un mes en el programa RISAS A LA CHILENA.

PROPUESTA PRIVADA POR INSIGNIAS METALICAS PARA UNIFORMES

Llámase a Propuestas Privadas por las siguientes cantidades de insignias metálicas para uniformes, las que se abrirán en la Dirección General de los Servicios del Ejército, 8.o piso del Ministerio de Defensa Nacional, el [illegible] diciembre de 1965:

45.000 INSIGNIAS METALICAS PARA UNIFORMES.

Bases y Especificaciones Técnicas [illegible] disposición de los interesados [illegible] tamento [illegible] Intendencia del Ejército [illegible] piso del Ministerio de Defensa [illegible]. Se recibirán las ofertas hasta el 4—XII—1965, a las [illegible] horas, las que deberán ser acompañadas de las muestras correspondientes.

El Director General de los Servicios del Ejército



LIVING E°135
COLCHONES tipo "CIC" E° 90
COMEDORES Funcionales E° 195
VENTAS DIRECTAS DE FABRICA
(Se atiende domingos y festivos)
SAN PABLO 1455

...CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS HOY DEBUT EN SANTA CRUZ; ...ADO 27, EN SAN FERNANDO; ...ES 29, EN CHIMBARONGO



...IN VOLADOR y los nuevos trapecistas españoles ...CASTILLA, que hoy emocionan y regocijan a los ...os de Santa Cruz; el sábado 27, en San Fernando; el lunes 29, en Chimbarongo.

...ado entusiasmo públi... ...a el debut de hoy en ...ra del notable espec... ...del NUEVO CIRCO ...AGUILAS HUMANAS".

...n Carpa Móvil 1965 ...mpresa Chilena "Cón... ...ra se instaló en cén... ...eno de Santa Cruz; ...es 25, noche debut a ...

...blico de Santa Cruz ...rá a conocer las nue... ...ciones internaciona... ...que tanto éxito han ...tales como "Les Or... ...owns musicales fran... ...The Walter Alles Trío, ...s juveniles equilibris... ...ristas estadouniden... ...e y Apolo, dúo gim... ...taliano (la fuerza he... ...y belleza física feme... ...The Mitchel Bros, ...y notable dúo de ...skater-rollers (pa... ...s) de gran ritmo ...: "Les Dorval", ro... ...ilibristas franceses; ...de trapecistas vola... ...ñoles "Los Castilla", ...lín Volador; la gran ...a criolla "Los Cua... ...", parodia de "Las ...", refalosa "A dónde vas soldado", y los pasajes humorísticos de los magníficos clowns y tonies: Chamaco, Cumparsita, Zapatín, Chicharrita y Mattita.

Los elefantes twisteros, la tropilla de ponies, caballitos enanitos de Shetland, y los 10 leones africanos del domador suicida Capitán Marek, intensifican más y más el colorido del Circo Nº 1 de Chile.

EN SANTA CRUZ: Hoy jueves 25, noche debut. Mañana viernes 26, vermut y noche despedidas de Santa Cruz.

EN SAN FERNANDO: El sábado 27, noche debut sanfernandino; domingo 28: matiné, vermut y noche despedidas de San Fernando.

EN CHIMBARONGO: El lunes 29 de noviembre, única noche en Chimbarongo

EN CURICO: El martes 30, noche debut curicano. Miércoles 1º de diciembre, vermut y noche despedidas de Curicó.

EN MOLINA: El jueves 2 de diciembre, única noche en Molina.

EN TALCA: El viernes 3 de diciembre, noche debut talquino. Sábado 4: matiné, vermut y noche. Domingo 5, triples despedidas de Talca.





Avalada por el uso de muchas generaciones, el producto más indicado para suprimir pecas y demás imperfecciones del cutis es la...

Crema harem

Mimeógrafos portátiles

(800 copias hora.) Eº 185. Ventas directas de fábrica.

CREDITOS

Nueva York Nº 52

OF. 211 - FONO 89716

Eº 188.

LIVINGS

MODERNOS

Materiales de Primera con Póliza de Garantía por 10 años. Cómprelo en

LA FABRICA

SAN IGNACIO 41

FONO 88161

CON LA GENTIL ATENCION DE DAVID TEDIAS

¡SU CARTERA SEÑORA!

Quedará como nueva, reparada y reteñida en

MANCINI

Reparamos paraguas

Recorte y no confunda:

ALAMEDA 723, local 93, Pasaje Metropolitano, Entre Mac Iver y Tenderini

POUFS Eº 30

REGALE UN LINDO POUFS PARA EL TELEVISOR, COMPRANDOLO DIRECTAMENTE AL FABRICANTE, DONDE UD. ENCONTRARA EL SURTIDO MAS GRANDE DE CHILE EN LINDOS MODELOS Y COLORES

Fábrica SKODA • Suc. Nº 2
San Diego 1858 • MAULE 627
CREDITOS • AQUI ATENCION • INCLUSIVE SABADOS Y DOMINGO



CECILIA

Una voz cautivadora

T. CAUPOLICAN

Cita de chilenidad, domingo 28, gran homenaje regreso triunfal de España

Sube y sube la presión arterial del interés público santiaguino ante la reaparición de **CECILIA**, la entrella máxima de la canción nuevaolística, cuyo regreso triunfal de España será subrayado este **DOMINGO 28** en el popular y concurrido **TEATRO CAUPOLICAN**, en un super festival que atraerá muchedumbres, tanto por **CECILIA** —favorita de kilates de oro— cuanto por la amplia novedad y calidad artística del espectáculo general conjunto.

CECILIA nos cantará las nuevas canciones de Europa con que ha enriquecido su repertorio (Mamita; No, Bambino mío) y todos sus éxitos grabados en discos Odeon. Será la mayor nota artística del programazo del **DOMINGO 28** en vermut 6.40 y noche 9.40, porque Cecilia cantará al frente de la gran ORQUESTA ODEON del maestro Barragán.

Y en el desfile, marco artístico, se destacan **LOS BLUE SPLENDORS**, el notable conjunto colérico de mayor suceso en Chile (Verano Sin Amor; Visión de Otoño); gracioso **FILULETE-PEPE PATO**; la hermosa y lírica **CAMILA**, cantante internacional de preciosa escuela; los cantantes coléricos **LALO ROJAS** y **FERNANDO MONTES**; el pintoresco **MISTER AFRO**, fantasista de color; **HNOS. CAMPOS**, folkloristas arpas y guitarras criollas; **LOS PAJAROS LOCOS**, coléricos twisteros a todo full; **HNOS. IBAÑEZ**, excéntricos musicales-fonomímicos; **PALMITA**, animador, Carlos Alberto Palma.

Será una **CITA DE CHILENIDAD CON CECILIA**, a la que asistirán familias de todos los sectores de Santiago.

Los boletos numerados Eº 4 conviene adquirirlos HOY, evitando colas y reventas, y Eº 2 balcones.

CRITICA TEATRAL:

"LUV"

de MURRAY SCHISGAL

Compañía de los Cuatro. Teatro Camilo Henríquez

por JORGE F. VERA

Murray Schisgal es uno de los dramaturgos norteamericanos más notables de la última generación. Su teatro podría situarse entre Beckett, de "Esperando a Godot", y el americano Edward Albee, de la "Historia del Zoo" y de "¿Quién le tiene miedo al lobo?" Schisgal tiene la capacidad de abstracción del primero y la animacion y vivacidad del segundo.

A comienzos de este año, ICTUS presentó dos piezas breves de Schisgal: "El tigre" y "Las dactilógrafas". En "Las dactilógrafas" retrataba con negro esquematismo las vicisitudes de la vida de los oficinistas, sus frustraciones y el progresivo empequeñecimiento de sus existencias.

"El tigre", de gran energía teatral y vital, contraponía el mundo de un "outsider" colérico, de un primitivo agresivo, pero íntimamente sano, al mundo de una mujer con todas las cualidades de la buena educación convertidas en ornamento inútil de una vida sin riesgo ni entrega

"LUV", la pieza teatral que en este momento presenta la Compaña de ilos Cuatro, es una obra en dos actos, para tres personajes Es una sucesión de escenas intensas y cambiantes, de humor tragicómico o irónico y de diálogo eficaz.

¿Qué es esto: amor? ¿En qué se ha convertido? ¿Qué significa en la realidad de tantas "historias amorosas"?

"LUV" es una palabra parecida a "love", parecida a amor. Pero el amor... "Uno lee mucho sobre él y también oye hablar mucho. Pero, ¿dónde está?" —pregunta uno de los personajes.

"LUV" es la historia de la búsqueda del amor en tres personajes y la historia de la pérdida o alejamiento sucesivo a través de una variedad de experiencias límites. "LUV" confiesa una congoja y señala una aspiración. Como dice otro personaje: "Es muy difícil matar un sueño".

Fernando Colina imprimió a la representación un ritmo ágil y un tono ligero. Marcó un punto dramático al comienzo y otro al final Todo el resto quedó como un juego cómico de traspiés y equivocaciones En verdad, la pieza como ha dicho uno de sus intérpretes, "oscila entre lo trágico y lo cómico". Colina marcó sólo lo cómico.

Un hombre que tropieza y cae, es cómico visto desde fuera. Pero no es cómico para sí mismo. Schisgal atiende a esa doble faz de la realidad.

A pesar de la interpretación del director, la representación produce un fuerte impacto. La obra de Schisgal cala hondo en un tema vital. La animación de las situaciones y del diálogo se presta a la versión ágil y ligera del director Y los hermanos Duvauchelle y Orietta Escámez tienen pasta de auténticos actores. Tienen vigor teatral y convencen.

La escenografía y la iluminación pertenecen también a Fernando Colina y se adaptan a su interpretación. Un acierto es la música de las canciones, compuesta por Omar Nahuel. Podría ser un éxito de discjockeys.

En resumen, "LUV" es una pieza de notable valor, profundidad, riqueza, con una técnica teatral eficaz y moderna. La dirección acentó lo cómico en desmendro de lo dramático. Las actuaciones de la Compañía de los Cuatro tienen un nivel de rendimiento superior.

GANE $ 40.000 DIARIAMENTE

GRANDIOSO EXITO. Actividad muy segura que permite a damas, caballeros y jóvenes, ganar de inmediato cuarenta mil pesos diarios, revendiendo a dueñas de casa, hogares y público, nuestros populares artículos textiles, de fácil venta y enorme demanda. Cientos de personas están triunfando, ganando mucho dinero; aproveche usted también esta verdadera oportunidad. Visítenos hoy mismo. Capital necesario: Eº 20 a Eº 150. Recorte y guarde este aviso. Atención a comerciantes y particulares. Precios regalados, sin alzas, en artículos de punto de calidad popular, calcetines y soquetes.

Fca. Textil - San Pablo Nº 2696

HOY ¡GRAN ESTRENO!

metro · plaza · california · nilo · carrera

...-4-7-10 P.M. · DESDE LAS 10 hrs. · 5 - 7.45 - 10.30 P.M. · DESDE LAS 11 hrs. · DESDE LAS 14 hrs.

EL MAS DRAMATICO PAPEL DE SU CARRERA

SEAN CONNERY

...¡más peligrosamente vivo que nunca!



SE VA... LA MEJOR OBRA MUSICAL CHILENA



ULTIMA SEMANA. DIAS: Martes, Jueves, Viernes, Sábado y Domingo, A LAS 19 hrs. Además, Sábado a las 22 horas, y DOMINGO, MATINE A LAS 16 HORAS. La Cía. "Silvia Piñeiro", en una forma de cooperación a la divulgación del teatro, en que está empeñado el Gobierno, mediante la Promoción Popular, ha determinado cobrar una ENTRADA PLATEA DE Eº 1.— durante todas las funciones de esta última semana de presentación de

LA DAMA DEL CANASTO

Con SILVIA PIÑEIRO Y SU GRAN ELENCO

TEATRO "SILVIA PIÑEIRO" — TARAPACA Nº 1181 — TELEFONO 89352

GUARDAPOLVOS PARA SEÑORAS

MEJORES Y MAS BARATOS. EL MAYOR SURTIDO EN PLAZA.

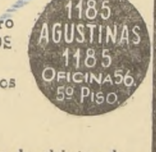
FABRICA DE ROPA

ALFONSO RUSSO

Avenida España 141 — Fono 90362

MONEDAS DE PLATA COMPRO

La competencia copia nuestro sistema de AVISOS y PRECIOS pero es INUTIL. PAGAMOS 10% más, tráiganos sus MONEDAS y se CONVENCERA



También compramos toda clase de objetos de plata y BILLETES ANTIGUOS CHILENOS



...A PEDIDO DEL PUBLICO: ¡OTRA VEZ!

...OR SOLO Eº 1 c/u

...ABRICA LIQUIDA ¡ASOMBRESE!

...os... Miles de Saldos, a **UN ESCUDO** cada uno

...S EN GAMUZA, PARA HOMBRES ...	Eº	1.— c/u.
...OS CUADROS PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS ...		1.— c/u.
...OS CUADROS PARA NIÑAS Y SLIPS PARA NIÑOS ...		1.— c/u.
...ETINES DE HILO PARA HOMBRES ...		1.— c/u.

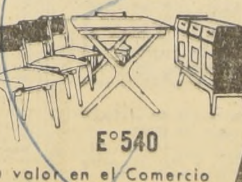
...ién otras calidades en: Soquetes y Calcetines de hilo extra; Slips para ...res; Cuadros para damas y soquetes nylon stretch. Precios regalados. Si ...s comerciante, aproveche estos increíbles precios para ganar mucha y pura plata.

...NGA HOY MISMO. ...O CONFUNDIR: **SAN PABLO Nº 2696**

gran FABRICA DE MUEBLES "EL CORSARIO"

A UN PASO DEL CENTRO

COLCHONES RESORTES tipo Cic Eº 90



COMEDOR FUNCIONAL 8 PIEZAS MUY FINO

Eº 540

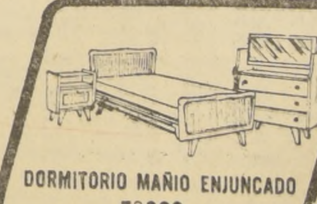
Su valor en el Comercio Eº1.100

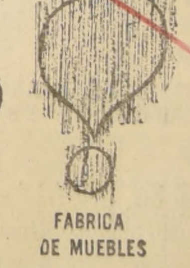


LIVING MODERNO Eº 145

preciosos modelos (chenil-tevinil felpa)

en el comercio Eº 380





DORMITORIO MAÑIO ENJUNCADO Eº 300

barniz duco

su valor en el comercio Eº 1.100

FABRICA DE MUEBLES

'EL CORSARIO'

CARMEN 72

LA NACION

JUEVES 25 DE NOVIEMBRE DE 1965
SANTIAGO DE CHILE

AJEDREZ

LA CLASE AJEDRECISTICA AFLORA HASTA EN LAS EXHIBICIONES DE SIMULTANEAS



Posición del tablero, antes de que Denker jugara TXA.

Cuando un maestro enfrenta a 30 ó más competidores en un match de simultáneas, tiene que entregarse a un apresurado pimpón, pasando rápidamente de tablero en tablero. Trata de eliminar a los más "chambones" con celadas conocidas ya en tiempos de Ruy López, y, más tarde, habiéndose lucido (!) con una docena de mates pastores, prosigue su lucha contra unos diez obstinados jugadores de primera categoría. Su deseo es conseguir 100 o/o en el "score" y su mente no puede planear combinaciones de gran profundidad. Esta es la regla, más sabemos que la excepción confirma, como esta partida, que jugó el gran maestro Denker en 1945, en una exhibición de simultáneas de Rochester. Su contrincante fue Klein, un aficionado de primera fuerza.

DENKER, blancas; **KLEIN**, negras.

Se había llegado a la posición que indica el gráfico y le tocaba jugar a las blancas.

1.— TXA, RXT; 2.— D3Tj, P4A; (Unica. Si R3R; D6Dj y mate en dos. Y si R1R, T1Rj y tienen que entregar la dama para evitar el mate); 3.— A6Dj, R1R; (Si R3R o R2D; A3Tj liquida el juego)á 4.— T1Rj, R1D; 5.— A7Rj, R2A; (el pobre y acosado monarca tiene que evitar las casillas blancas para no perder la dama); 6.— D5Tj, P3C; 7.— C5Cj, R1C; 8.— A6Dj, C2A; (el blanco ha dado siete jaques seguidos, que son otras tantas jugadas admirables. ¡Pero aún falta lo mejor!) 9.— CXC!... (aunque preocupado del combate en los otros tableros, Denker sigue encontrando el movimiento más elegante); 9.— ... D2D; (A PXD se contestaba con C6T jj y mate); 10.— D6T, DXC; 11.— D7C mate.

¡Maravilloso! ¡Sobre todo si se piensa que esta joya se produjo durante un match de simultáneas!

PALABRAS CRUZADAS

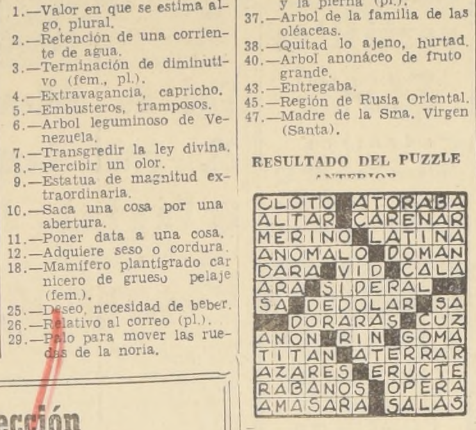
HORIZONTALES:

1.—Hija de mi tía.
6.—De poco ánimo (fem.).
13.—Censurar o reprender a una persona.
14.—Que tienen celos (fem.).
15.—Procede, deriva una cosa de otra.
16.—Animal carnicero del género gato.
17.—Lugar de reunión y diversión especialmente en los balnearios.
19.—Perfumes, olores agradables.
20.—Preposición.
21.—Nombre de una vocal en plural.
22.—Esposa de Abraham, madre de Isaac.
23.—Pronombre.
24.—Igualdad de nivel de las cosas.
26.—Río de Italia.
27.—Centro del sistema planetario.
28.—Aprecia, estima.
31.—Iniciales de un médico, filósofo y teólogo nacido en Barcelona en el siglo XV.
32.—Uno y uno.
34.—Iniciales de un notable polígrafo portorriqueño (1827-1882).
35.—Instrumento músico de viento.
39.—Terminación de diminutivo (fem.).
41.—Dos consonantes iguales.
42.—Antiguamente, pulido.
44.—Canal estrecho y largo de un pedazo de madera.
46.—Acertaba.
48.—De color moreno oscuro (pl.).
49.—Ahondaban, profundizaban una cosa.
50.—Pequeña, diminuta.
51.—Motín, reunión, turbulenta.
52.—Echar sal a una cosa.

VERTICALES:

1.—Valor en que se estima algo, plural.
2.—Retención de una corriente de agua.
3.—Terminación de diminutivo (fem., pl.).
4.—Extravagancia, capricho.
5.—Embusteros, tramposos.
6.—Arbol leguminoso de Venezuela.
7.—Transgredir la ley divina.
8.—Percibir un olor.
9.—Estatua de magnitud extraordinaria.
10.—Saca una cosa por una abertura.
11.—Poner data a una cosa.
12.—Adquiere seso o cordura.
18.—Mamífero plantígrado carnicero de grueso pelaje (fem.).
25.—Deseo, necesidad de beber.
26.—Relativo al correo (pl.).
29.—Palo para mover las ruedas de la noria.
30.—Retardar.
31.—Gobiernan como reyes.
33.—Percibir por el oído.
35.—Dícese de lo que no es transparente.
36.—Calzado que cubre el pie y la pierna (pl.).
37.—Arbol de la familia de las oléaceas.
38.—Quitad lo ajeno, hurtad.
40.—Arbol anonáceo de fruto grande.
43.—Entregaba.
45.—Región de Rusia Oriental.
47.—Madre de la Sma. Virgen (Santa).

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



CLOTO ATORABA
ALTAR CARENAR
MERINO LATINA
ANOMALO DOMAN
DARA VID CALA
ARA SIDERAL
SA DEDOLAR SA
DORARAS CUZ
ANON RIN GOMA
TITAN ATERRAR
AZARES ERUCTE
RABANOS OPERA
AMASARA SALAS

PANORAMA CULTURAL

EXPOSICION FOTOGRAFICA DE LA EDUCACION EN CHILE.—El Museo Pedagógico de Chile inaugura hoy, a las 19 horas, en calle Cienfuegos 56, una Exposición Fotográfica Retrospectiva de la Educación en Chile. Se trata de una selección de la Fototeca del establecimiento, expuesta al público por primera vez, que comprende períodos y actividades diversas en la evolución de nuestra enseñanza.

Se encuentran en ella, por ejemplo, fotografías de los primeros cursos de egresados de los institutos formadores de maestros, cursos de perfeccionamientos de fines del siglo pasado, actividades gremiales del magisterio, etc.

La actividad desarrollada por el Museo Pedagógico, en sus 24 años de existencia, queda gráficamente expresada en paneles de los diversos actos realizados por esa institución.

La presentación moderna y la acertada selección del material, revelan la intención de quienes la montaron: valorar nuestro proceso educativo como formador de la recia personalidad cultural de Chile.

EXPOSICION DE TRABAJOS MANUALES.—En la Casa Central de la Universidad de Chile será inaugurada hoy una exposición de trabajos plásticos realizados por alumnos de distintas escuelas primarias del país. El público que asista a la exposición determinará la selección de los diez mejores trabajos expuestos.

RECITAL DE POESIA.— La Casa de la Cultura de San Miguel, ubicada en Gran Avenida 5880, paradero 14 1/2, ha programado para hoy un recital de jóvenes valores de la poesía chilena. Los poetas Rolando Cárdenas, Alfonso Calderón y Pablo Guiñez ofrecerán a las 19.30 horas una selección de poemas.

DISERTACION DEL POETA ARMANDO SAEZ SALDIAS.—Hoy, a las 19 horas, en la Sala de Actos del Ateneo, de San Bernardo, se efectuará la conferencia, cuyo tema es "Misión de la Poesía en la Vida Humana", a cargo del médico y poeta Armando Sáez Saldías. En el acto actuarán como intérpretes poéticos el actor español Agustín Martínez Hermoso y la recitadora Virginia Contardo.

ESCOLARES VISITARAN SALON DE BELLAS ARTES.—La Sociedad Nacional de Bellas Artes ha invitado a los escolares a visitar el Salón Nacional de Bellas Artes hoy de 11 a 13 horas. La visita de los estudiantes será atendida por el maestro Carlos Isamitt, Premio Nacional de Arte, quien explicará los valores artísticos que contiene este Salón.

CONFERENCIA SOBRE SERVICIO SOCIAL EN ESPAÑA.—Hoy, a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, tercer piso, la abogado Felicitas Klimpel Alvarado, dictará una conferencia sobre "Importancia y trascendencia del Servicio Social de la mujer en España". La conferencista ha permanecido más de un año en ese país estudiando el tema tratado. La entrada es libre.

CENTRO DE ESTUDIOS TEILHARD DE CHARDIN.—Hoy, a las 19 horas, en el Instituto Cultural de Providencia, Avenida Providencia 2653, se efectuará la reunión constitutiva del "Centro de Estudios Teilhard de Chardín", que dirigirá el profesor de la Universidad de Chile Mario Orellana Rodríguez. A esta reunión se invita a los alumnos del Instituto que siguieron durante el presente año los cursos de "Introducción al pensamiento de Teilhard de Chardin", dictados por el mencionado profesor. Asimismo, se invita a todas las personas interesadas en el tema.

TEATRO DE ALEJANDRO CASONA.—Hoy, a las 19 horas, en el Instituto Cultural de Providencia, Avenida Providencia [illegible], el dramaturgo Fernando Cuadra dictará una conferencia titulada "Magia y realidad en el teatro de Alejandro Casona", auspiciada por el grupo teatral Arlequín Bancario, e ilustrada con la lectura dramatizada de algunas escenas de la obra de Casona.

EXPOSICION DE INDALECIO VELASQUEZ VERA.—En la Sala de Exposiciones del Banco de Chile, Huérfanos 972, se efectúa una muestra del artista Indalecio Velásquez Vera. La exposición permanecerá abierta hasta el 27 de noviembre.

EXPOSICION DE GUILLERMO ALDUNATE.—En el Círculo de Periodistas se inaugura hoy, a las 19 horas, una exposición de cuadros y dibujos del artista Guillermo Aldunate. La muestra, puede ser visitada en Amunátegui 31, tercer piso, y está compuesta por 37 cuadros de paisajes, naturalezas muertas, pasteles y dibujos.

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO

	Comprador	Vendedor
Dólar	Eº 3,436	Eº 3,446
Libra	" 9,648	" 9,676
Dólar a futuro	" 3,535	" 3,545
MERCADO DE CORREDORES		
Dólar	Eº 4,150	Eº 4,160
Libra	" 11,653	" 11,682

Santiago, 24 de noviembre de 1965.

EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA

PROPUESTA por:

RECEPCION, EMBARQUE Y ALIMENTACION DE GANADO ARGENTINO EN PIE EN LA ZONA DE "LOS ANDES"

La Empresa de Comercio Agrícola solicita propuestas por la Recepción, Embarque y Alimentación de ganado Argentino en pie en la zona de LOS ANDES.

Las propuestas se recibirán el día 10 de diciembre próximo, a las 18 horas, en la Sala de Consejo, Alameda 1170, séptimo piso, en presencia de los interesados que asistan. Las bases pueden retirarse en la Oficina de Partes, Alameda 1170, sexto piso.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Convoca a elección de Directorio Nacional y ASAMBLEA NACIONAL ORDINARIA DE SOCIOS

De conformidad a los artículos 9, 11, 12, 16, 17, 18, 19, 23 y 27 letra g) de los estatutos vigentes del CIRCULO DE LAS FUERZAS DEL ORDEN EN RETIRO DE LA CAJA DE PREVISION DE CARABINEROS "FORCAPRECA", se convoca a elección de DIRECTORIO NACIONAL, para el bienio 1966-1967, a efectuarse el día domingo 9 de enero de 1966, de 8 a 16 horas ininterrumpidamente.

LAS LISTAS patrocinadas por los Comités Electorales deberán presentarse en la Secretaría General hasta las 12 horas del día 15 de diciembre de 1965, de conformidad a lo establecido en el citado estatuto.

Además, se cita a ASAMBLEA NACIONAL ORDINARIA DE SOCIOS, para el día 29 de enero de 1966, a las 10 horas en PRIMERA CITACION, y en SEGUNDA, para el día 30 del mismo mes, año y hora.

La elección y la Asamblea Nacional Ordinaria de Socios se efectuará en la Sede Social del Círculo, Santo Domingo N.o 1060, de esta ciudad.

EL PRESIDENTE NACIONAL

CLINICA BOSTON
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
LABORATORIO CLINICO
Atención permanente día y noche
ALAMEDA 1616 - FONO 81921

CASA DE LA OLLA A PRESION

REPUESTOS Y REPARACIONES PARA TODA OLLA NACIONAL O IMPORTADA.

TENDERINI 77
Fono 392494 (No tiene Sucursal)

Recuerde: Su olla en buen estado le ahorra tiempo y dinero.

JUAN MARINO — Sam Leff







TARZAN — por Edgar RICE BURROUGHS







DICK TRACY — por Chester Gould











Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde al frente.

SERVICIO SEGURO SOCIAL



Se necesita arrendar o adquirir propiedades

Con cabidas de 500 a 2.400 metros cuadrados, en uno o varios pisos o edificios, para instalar Oficinas.

Las ofertas se reciben en la Secretaría General de la Institución, calle Agustinas N.o 1161, 9.o piso, hasta el día 15 de diciembre de 1965.

Las Bases pueden retirarse en la misma Secretaría General, hasta le fecha ya indicada.

Directora General

ASOCIACION DE INDUSTRIALES METALURGICOS
"ASIMET"

JUNTA GENERAL ORDINARIA TRIMESTRAL DE SOCIOS

EN CONFORMIDAD A LO DISPUESTO EN LOS ESTATUTOS, CITAMOS A LOS MIEMBROS DE ESTA ASOCIACION A JUNTA GENERAL ORDINARIA TRIMESTRAL DE SOCIOS PARA EL VIERNES 26 DEL PRESENTE MES, EN SESION-ALMUERZO, A LAS 12 HORAS EN PRIMERA CITACION, Y A LAS 12.30 HORAS EN SEGUNDA Y ULTIMA, EN EL ESTADIO ITALIANO, UBICADO EN AVENIDA APOQUINDO N.o 6589, LAS CONDES.

EL PRESIDENTE

SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

Remate Público, ante Notario, de Propiedad ubicada en Gran Avenida Nº 4903

Mañana 26 de noviembre, a las 10 A.M., se llevará a efecto en la ciudad de Santiago, en la Sala del H. Consejo, en Agustinas N.o 1161, 9.o piso, el remate de la propiedad ubicada en Gran Avenida N.o 4903 que consta de casa y sitio, con 376 m2. de terreno aproximadamente y 350 m2., más o menos, de edificación, en dos pisos y subterráneo.

El mínimo para el remate será la cantidad de Eº 45.000.—

CAUCION: Para tomar parte en la subasta, todo postor deberá constituir una garantía equivalente al 10% del mínimo fijado, que podrá consistir en dinero efectivo, boleta de depósito Bancario a la orden del Servicio de Seguro Social o endosada a la orden de la misma Institución. La garantía se exigirá antes de iniciarse el remate y su monto quedará a beneficio de la Institución, a la sola resolución del Servicio, en caso de no pagarse la cuota al contado o inscribirse la escritura dentro de los plazos respectivos.

FORMA DE PAGO: El precio del remate se pagará en la siguiente forma: 1) Al contado, si así se desea; 2: a) Un tercio al contado en dinero efectivo en el acto de otorgarse la escritura pública de compraventa respectiva; b) Un tercio a seis meses, y c) Un tercio a doce meses, contados estos plazos desde la fecha de la escritura de compraventa. El precio se expresará en "Unidades Reajustables". El saldo de precio insoluto se expresará en la misma forma y deberá pagarse de acuerdo con el valor que tenga la "Unidad Reajustable" a la fecha del pago de la respectiva cuota.

El saldo de precio devengará un interés del 12% anual, a contar de la fecha de la escritura de compraventa, el que será del 18% anual en caso de mora.

BASES: Las bases del remate pueden solicitarse en el Departamento de Administración de Propiedades, en Agustinas 1161, 5.o piso, de lunes a viernes, entre 13 y 18 horas, y los sábados, de 9 a 12 horas.

DIRECTORA GENERAL

CABLE DE ACERO

GALVANIZADO y NEGRO

Stock permanente
6—12—7 6—24—7
6—7—1 6—19—1
6—27—1 6—37—1
de 1|4 a 3|4 diámetro.

REICH Y CIA. LTDA.
Avda. Bernardo O'Higgins N.o 3786
Fonos: 90206-97328

APRENDA A MANEJAR

en automóviles modernos, doble control; arreglar [illegible] motor; instrumentos; cambio ruedas; dirección; [illegible] en pozos de [illegible] talleres, niveles [illegible] cios más bajos. [illegible] PRUEBELO.



INSTITUTO "SAN MIGUEL"

Sucursal en Stgo.: Mac-Iver 175, Of. [illegible]
San Nicolás 1209, Parad. 11, Gran Av. [illegible]

CAJA DE CREDITO POPULAR

GRAN REMATE DE ALHAJAS

TODAS LAS SUCURSALES DE SANTIAGO CENTRALIZADAS EN LA SUCURSAL Nº 2 — VICUÑA MACKENNA Nº 200

MAÑANA VIERNES 26 de NOVIEMBRE, de 9 hrs. adelante

Préstamos concedidos en MARZO de 1965 y vencidos en SEPTIEMBRE de 1965

OFICINAS	NUMERACION POLIZAS Inicial	Terminal
OFICINA MATRIZ	827.241	833.760
SUCURSAL Nº 1	242.298	245.070
SUCURSAL Nº 2	163.692	167.812
SUCURSAL Nº 3	514.137	516.611
SUCURSAL Nº 4	301.219	302.673
SUCURSAL Nº 5	37.849	39.688
SUCURSAL Nº 6	234.457	235.903

H A Y:
Pulseras, relojes, gargantillas, colgantes, argollas, aros de oro, anillos y placas de brillantes, servicios, cuchillerías, juegos de té, bandejas de plata, etcétera.

EXHIBICION: HOY, continuada, de 9 a 16 horas
Pago al contado en efectivo ——— Entrega inmediata al término del remate
ADMINISTRADOR